

Epitropia Casei Spitalelor Sfântului Spiridon din Iași

ISPISOACE ȘI ZAPISE

(*Documente slavo-române*)

PUBLICATE

GH. GHIBĂNESCU

profesor, deputat,

Membru corespondent al Academiei Române.

VOLUMUL I.

PARTEA I.

(1400—1600).

Publicațiune făcută sub auspiciile Epitr. Casei Sf. Spiridon din Iași



I A Ș I
TIPOGRAFIA „DACIA” ILIESCU, GROSSU & COMP.
1906

DR
241

G42
V.1

Mem. Xib.
N. m. l. n. a. v.
5-19-48
539271
4V.

P R E F A Ț A

Dintre arhivele bogate în documente istorice este și arhiva Casei Sft. Spiridon din Iași. O dată cu multele donațiuni și legate lasate Spitalelor Sf. Spiridon, donatorii au lăsat în stăpânirea casei și toate titlurile lor de proprietate vechi și nouă. Astfel încetul cu încetul s'au adunat mii de documente, care slujesc în mod vădit ca material pentru Istoria țării.

Mulți cercetători s'au nevoit a scotoci această bogată arhivă de documente pentru lucrările lor istorice. **T. Codrescu**, autorul *Urlicarului*, a publicat câte-va acte după copiile și traducerea răposatului **N. Beldiceanu**, profesor și poet. **V. A. Ureche** a utilizat în studiul său asupra lui «**Miron Costin**» foarte mult material scos din Arhiva Sf. Spiridon din Iași. Regestele sale însă nu ne dau icoana fidelă a actelor. Câtă valvă n'a rădicat așa zisul zapis românesc din 1523? În chestia domniei și persoanei lui Iuga Vodă din 1400, suretul aflător la Sf. Spiridon a dat răspunsul definitiv, încheind diferendul dintre cei 2 istorici: **A. D. Xenopol** și **D. Onciul**, în favorul celui dintâiu.

I. Tanoviceanu a răzbătut întreaga arhivă de documente în ale sale note asupra boerimei Moldovene, lucrare nepublicată încă.

N. Iorga asemenea a răsfoit această arhivă în graba condeiului pentru colecția sa de «acte și documente».

Nu trebuie a uita pe d-nii **Miletici** și **Agură**, cari în *Sbornicul* lor din Sofia au publicat câteva cărți domnești și zapise, aflătoare în Arhiva Sf. Spiridon din Iași mănate de interesul cercetărilor de slavistică în țările române.

Răspundem dar unui vădit interes istoric, publicând pe de-a-tregul toate actele, ce se află în această prea bogată arhivă, cu începere de la cel mai vechiu (1400). Am ales ordinea cronologică, căci e cea mai îndemănatică pen-

tru cercetările istorice. S-ar fi putut alege și altă ordine de publicare, adică aceia pe moșii și seliști, așa cum sunt orânduite în marile opise ale Epitropiei. Aceasta de a doua ordine ar fi satisfăcut mai mult interesele casei. Pentru îmbinarea amânduror acestor două interese, vom căuta ca la sfârșitul publicațiunii să dăm lista documentelor după moșii și seliști, înlesnind prin aceasta cercetările monografilor acelor sale.

Publicațiunea noastră merge până la 1700, căci așa s'a crezut oportun: a se merge de la cel mai vechiu document (6908—1400) și numai până la 7209—1700 pentru a nu se sătici vre-un interes specific casei, și a se satisface în cel mai mare grad interesul istoric.

Pentru tot acest răstâmp am găsit în arhiva Sf. Spiridon peste **una mie** documente (exact **1124** nete), din care abia 79 au încăput în partea întâia a volumului I. Publicațiunea va cuprinde 3 volume, în 6 părți, cu credința, bine înțeles, că numărul volumelor va spori dacă marelă număr de documente o va cere.

N'am întovărășit documentele cu nici o notă, lăsând cercetătorului special puțința de a-și complecta cercetările lui cu orice notă va crede dânsul. Pentru a-l înlesni însă în aceste cercetări voi da la fiecare parte indicele alfabetic de nume și lucruri. Prin aceste indice vom ști tot ce se cuprinde în Arhiva Sfântului Spiridon din Iași.

Nu pot încheia aceste rânduri fără a nu mulțumi actualilor d-lor Epitropi și prieteni ai mei personali, D-nii G. Șerban, Căpitan Ghica și St. Negruți, cari la propunerea făcută de mine, pentru această publicație, s'au grăbit a-mi pune la dispoziție întregul material de acte istorice, cum și a-mi înlesni publicarea lui.

Serviciul făcut istoriei țării prin această publicație va crește și mai mult importanța arhivei de documente a Casei Sf. Spiridon.

Iași, în 1 August 1906.

Gh. Ghibănescu.

1399

1) Document din 6908, Indiction 8, Noem. 28.

Sumar: Iuga Vodă împreună cu frații săi Alexandru Vodă și Bogdan Vodă dă lui *Țăban*, ce slujise și înaintașilor săi Petru Vodă, Roman Vodă și Stefan Vodă, două sate: unul în Gârbovăți și altul pe Bărlad în gura Crasnei. Se dau hotarele.

[Moșia Băcești plic I, No. 1].

«Tălmăcire de pe uric vechiu pe Sărbii, de la Iuga Vvod, din anul 6908: Indiction: 8: luna lui, Noemvrii, în 28: a sfântului, mucenic, Stefan, amin *înă uric fiind rupt, precum să vede*, sau tălmăcit în cât sau putul, scoate. di pi, dănsul.

„Cu mila lui Dumnezeu, noi *Iuga Vvod*, domnul țării Moldovii, cu *frații, domni, meli*, dml *Alexandru*, și dml *Bogdan*, înștiințari facem prén această carti, a noastră tuturor boerilor, celor buni, cui vor căuta spre dânsa ori cetindusă w vor auzi. — pentru acest adivărat, sluga noastră, *Țăban* (Цѣбан), ce au slujăt, mai înainte, întru sfinți odihnițalor, *părintelui*, nostru, lui *Petru Vvod*: și lui *Roman, Vvod*; *Stefan Vvod*: dar acum ne slujești nwaa: cu dreaptă și credinț wasă slujbă. — Deci noi văzând, a lui ce dreaptă, și credinț wasă, slujbă, catra noi, lam miluit. pre dănsul, cu deosăbita, mila, di iam dat în pământul, nostru, al Moldovii, dwă, sate--un satu în *Gârbovăți*, și altul pe *Bărlad*, în *gura Crasnei*, această săi fie lui, uric, cu tot venitul în vecii vecilor, și fiilor lui, nepoților, strănepoților, și prestrănepoților lui, [iar hotarul] acestui sat, [lipsă] pe *Gârbovăți* [lipsă]: în gura

părăului, Crasna [*lipsă*]: părău: [*lipsă*]: pără la dealul dou movili: [*lipsă*]: din drum, ce mergi în satul Pancova. apoi, din drum, malul văilor, apoi în stejar, apoi de acolo, sari la stânga, la strâmbatura Garbovăfului, la pără: apoi peste Gărbovăf, drept la deal: *movila săpată*: în mijlocul mov.(lii) pără, apoi drept către *Soholeți*, din movila, în movila, pără la al triile movila, apoi de acolo în șos (шос) pren valea *večnici movili*, și de acolo sari, pisti *părău Soholeți* la *zăvoiul večnic*, apoi malul văilor, în pără, apoi iarăș piste părău, din șos de *Igriste*, la *zăvoiul vešnic*, și de acolo drept, pren pădurici, pără în drumul cel mare apoi drept în capătul câmpului, în stejar, apoi drept unde să rădică *Gărbovăfu*: [*lipsă*] pără la *părăul Hrușova*. Iară hotarul [*lipsă*] din Bărlad [*lipsă*] prin păduri [*lipsă*] la deal, apoi de acolo [*lipsă*], Crasna în drumul *Pancovii*, [*lipsă*] apoi drept către Bărlad: [*lipsă*]; apoi peste Bărlad, acesta este tot hotarul, și spre ačasta esti credința domnii meli, de mai sus, numit, noi *Iuga Vvod*: și credința *fraților noștri*, a lui *Alecsandru, și Bogdan*, și credința a tuturor boerilor, noștri, a mari, și mici, și spre mai mare tările și întărire, tuturor acelor, de mai sus, scrisă, am poroncit, slugii noastre lui *Iațco* să legi peete noastră ce mari.

Observări. Originalul pergament lipsește: se păstrează numai o copie de suret, tradusă către începutul secl. XIX-a, nu se spune de cine. Doc. s'a publicat de dl. A. D. Xenopol în Revista p. Ist. Fil. și arb. a d-lui Gr. G. Tocilescu în 1885. Vol. IV, anul II, pag. 714—717, ca răspuns d-lui Onciul, care susținuse teza că Iuga II din 1400 e același cu Iuga I Coriatovici din 1374.

2) Document din 6936 Dec. 28. Suceava.

Sumar: Alexandru Voda luând și credința fiului său Iliș și a boerilor, întărește lui *Dadu* și nepotului său Solomon satul Dădești pe Crăea, unde le este casa lor. Se aduce credința boerilor mari.

(Moșia Dădeștii plic I. No. 1).

†Млстїю Бжїю мы Алѣксандръ ковода господарь земли Мо(л)давскон. чинимъ знаменито. нескѣмъ лнстомъ нашимъ. || кто намъ вьрнѣтъ или его вьслашнѣтъ чѣмъ. ѡже тотъ истинны слѣги наши. Дадѣ. и непотъ его Голоманн. || слѣжна намъ пракою и кѣрною слѣжкою. тѣ(м) мы видѣемъ его пракою и кѣрною слѣжес до нас. Жаловали есмь его всебною Млстїю. и дали есмь оубо нашимъ земли единъ селъ на Кръка намѣ дѣдѣшн гдѣ Бет двѣмъ ихъ. тои штебъ ихъ || оурикѣ. съ вѣскѣмъ доходомъ имъ. ѡ дѣтемъ ихъ. ѡ внучатомъ ихъ. ѡ правнучатомъ ихъ. ѡ праціврѣтомъ ихъ. ѡ вѣсемъ родѣ ихъ. и ипорѣ || шно николиже на вѣкы. ѡ Хотарѣ т(...с)лѣмъ съ вѣскѣми старими хотари куда живѣали из вѣкы. ѡ на то ест кѣра нашего || гсидка. вьшнннсаннаго Ілѣксан[дра ковода]мъ. и кѣра вьлюблнннаго сїа гдѣвннн Илїаша ководы. и кѣра вьскѣхъ дѣтнн нашихъ. || (в)кѣра (боур)хъ нашихъ. кѣра пана Мнѣхана и дѣтнн его. кѣра пана кавчнн и дѣтнн его. кѣра пана Квпчнча дворннка. кѣра пана || Жвуржа (и дѣ)тнн (его). (кѣра пана) мѣ(др)нчкы. кѣра пана Нестѣка и дѣтнн его. кѣра пана Илїаша и дѣтнн его. || кѣра пана Дана и дѣтнн его. кѣра пана | Исам чашннка и дѣтнн его. кѣра пана (Спр)нша и дѣтнн его. кѣра пана Жвуржа || Жвмотатокъ и дѣтнн его. кѣра пана Икана Дѣтка. кѣра пана Чюркы и дѣтнн его. кѣра пана Стан брханча и дѣтнн его. кѣра пана Дѣмжкѣша столннка. и кѣра вьсаухъ колѣрѣ нашихъ Молдавскыхъ. и великыхъ и малыхъ. ѡ по нашимъ жнеотѣ. || кто вьдѣтъ господарѣ. нашии землѣ или шт дѣтнн нашихъ. или

УТ НАШГО ПАМНА. НАН КОГО БѢ ИЗБЕРГѢ БЫТИ. || ТОТѢ
ШТОБЫ НМѢ НПОРѢШНАѢ НАШГО ДАНІА. НАН ШТОБИ НМѢ ОУТ-
БРЕДНАѢ И УКРѢПНАѢ. А НА БОЛШЕ ПОТЕРЖДЕ || НІЕ ТОМѢ КЕ-
САМѢ ВЪШЕПИСАННОМѢ. ВЕЛѢАН БСМЫ СЛѢЗѢ НАШЕМѢ КЪРОНОМѢ
НѢГОС ЛОГОФѢТѢ. ПИСАТИ И ПРИВѢСТИ || НАШѢ ПИЧАТѢ КЪСАМѢ
АНТѢ НАШЕМѢ

ИНС. І ѿи въ сѹч(а)вѣ клѣт. †ЩЦАЪ ДѢК. КИ.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Alexandru Voevod.*
Domn țării Moldaviei. facem înștiințare. cu această
carte a noastră. cine pe dânsa vor căta sau lui
cetindu-i-se o va auzi. iată aceste adevărate slugi
ale noastre. *Dadu.* și *nepotul său Solomon.* au
slujit nouă cu dreptate și cu credincioasă slujbă. pen-
tru aceia văzând a lui dreaptă și cu credința slujbă
cătră noi. miluitu-ne-am noi spre el cu osebita
noastră milă, și datu-i-am noi lui în al nostru pă-
mânt un sat pe *Crăca* anume *Dădeștii unde este
casa lor.* acela să le fie lor uric. cu toate venitu-
rile lor. și copiilor lor. și nepoților. și strănepoți-
lor lor. și rastrănepoților lor. și la tot neamul lor.
nerușait nici odănoară în veaci. Iar hotarul (a-
celui) sat cu toate vechile hotară (să fie) pe unde
au îmblat din veac. Iar la aceasta este credința
noastrei domnii. mai sus scrisă *Alexandru Voevod.*
și credința iubitului fiu domnesc *Iliș Voevod.* și

credința *tuturor copiilor noștri*. credința jupânului *Mihail* și a copiilor sai, credința jupânului *Vâlcea* și a copiilor sai, credința jupânului *Cupcici dvornic*, credința jupânului *Jurj* și copiilor lui, credința jupânului *Măndrițco*. credința jupânului *Nesteac* și a copiilor sai, credința jupânului *Iliaș* și a copiilor săi. credința jupânului *Dan* și a copiilor lui. credința jupânului *Isaia ceagnic* și a copiilor lui. credința jupânului *Opriș* și a copiilor lui. credința jupânului *Jurj Jumotate* și a copiilor lui. credința jupânului *Ivan Moșuleț* (Deatca) și a copiilor lui. credința jupânului *Ciurbea* și a copiilor lui. credința jupânului *Stan Birlici* și a copiilor lui. credința jupânului *Dămăcuș* stolnicul. și credința tuturor boerilor noștri Moldovenești și mari și mici. Iar după a noastră viața cine va fi Domn țării noastre sau din copii noștri sau din a noastră seminție. sau pe oricare Dumnezeu îl va alege să fie. unul ca acela să nu le strice a noastră danie, ci să le întărească și imputernicească. Iar spre mai mare întărire a tot ce s'a scris mai sus, poroncit-am înșine slugii noastre credinciosului *Neagoe* logofatul să scrie și să lege a noastră pecete cătră această carte a noastră.

a scris Ion în Suceava la anul 6936. Dec. 28.

Originalul pergament fără pecete, are șnur în două culori : roș și albastru închis; are 0. m. 27 latul pe 0.28 lungul. Sorocim latul cum merg rândurile scrise.

1433

3) Document din 6941, Iunie 15, Suceava.

Sumar : Hie Vodă întărește lui Oanea clucerul satul Docolina pe Barlad, din vale și din deal, până în hotarul *Popoicului*, care este tot a lui, cu îndatorire de a-și așeza acolo sat. Se aduce credința fiului său *Roman*, a fratelui său *Stefan* și a boerilor săi.

(Moșia Pițcaui, siliștea Docolina, plic II, No. 1).

† Млстїю Бжїюу мы Іаѣа коекода, господарь земан Молдавскон, чинимъ знаменито, исскѣмъ аистомъ на || шимъ. кскѣмъ кто нанъ оузнѣть, нан его оуслышитъ чѣсчи. вже тотъ истиннынъ слвга нашъ || кѣрнынъ. нанъ внѣ ключникъ. слвжилъ намъ пракою и кѣрною слвжею. тѣмъ мы кидѣкинъ его пра || кѣю и кѣрнѣю слвжѣс до нас. жалокали есмъ его. нашу всебною млстїю. и дали есмъ || емъ оу нашии земан. едно село на Берладѣ. нанма село доколиноко. и хотаръ томъ селъ || Берладом доловъ. и по кодъ и дѣломъ. до хотара поноубоко. штож(с) ест его село и тог. и што мо || жѣть прислантѣ оу томъ хотарю. кѣсе штокъ емъ оурик. сѣ кскѣмъ доходомъ. и дѣтемъ его. || и оуничатомъ его. и правнѣчатомъ его. и правшратомъ его. и нанелажны на братїамъ его. || и сестрамъ. непорѣшено никомъже на кѣкы. а на то ест кѣра гедѣа нашего кышинсаннаго Иліа ко || екодъ. и кѣра възлюблиннаго сна гскамин Романа. и кѣра любимаго брата гскаминъ Жулана Стефана. || и кѣра кскѣхъ дѣтинъ нашихъ. и кѣра болрѣ нашихъ. кѣра пана Муханла Дорогѣнскога и дѣтинъ его. || кѣра пана клѣчи и дѣтинъ его. кѣра пана Жѣржа фратокскога и дѣтинъ его. кѣра пана Дана декорника и дѣтинъ его. кѣра пана Жѣржа жѣмъ тачича и дѣтинъ его. кѣра пана Исалъ и дѣтинъ || его. кѣра пана Кѣпчича и дѣтинъ его. кѣра пана оуниклатѣ и дѣтинъ его. кѣра пана (Лазо) || ра и брата его пана Станчѣла. кѣра пана Козмы Шандрокнча. кѣра пана Кость Драгошъ || кнча. кѣра пана Штефѣла и брата его Мындрѣ. кѣра пана Петра

Гѣдича. вѣра па || на Мнѣхана Оуричела. вѣра пана Дѣмѣ-
кѣша столника. вѣра пана Белоша чашиника. вѣра || пана
Стецка и Тома дворничеломѣ. и вѣра вѣсѣх дѣтен и
бодрѣ наших. и келнких и маанх. а по нашем || жикотѣ кто
вѣдетъ гспѣ нашѣн зѣман. шт дѣтен наших. любо. братѣн
наших любо. || вѣд кто кого бѣ избѣреть. тотъ штокѣ имѣ
нпорѣшилѣ нашего данѣа. дан штокѣ || оукрѣпилѣ. и потвер-
дилѣ. ико кѣрнымѣ сѣсгамѣ занѣже дали есмѣ имѣ за пра-
вѣю сѣсжѣс. || а на болнше потвержденое томѣ всемѣ кышпи-
санномѣ. келѣли есмѣ нашеамѣ кѣрномѣ || сѣсѣк панѣ Нѣго-
екн логодѣтѣ писати. и прнкѣснтн нашѣ печатѣ. ксемѣ
лиетѣ || нашеамѣ. аз писа Гѣдѣшн оу Гоч(а)кѣ.

какт. †сцма Іshia si.

Traducere

— — —

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Ilia* voevod. Domn-
tării Moldaviei. facem știre. cu această carte a
noastră. tuturor cui pe dânsa vor căta. sau cetin-
du-i-se o vor auzi. iată că această adevărată slugă
a noastră credincioasă. pan *Oanea clucer*. a slujit
noaă cu dreaptă și credincioasă slujbă. Pentru a-
aceia noi văzând a lui dreaptă și cu credința
slujbă cătra noi. miluitu-ne-am noi spre el. cu a
noastră osebită milă și am dat noi lui în al nos-
tru pământ. un sat pe *Bărlad*, anume satul *Doco-
linei*, și hotarul acelu sat pe șesul *Bărladului* și
pe vale și pe deal, până la hotarul *Popoiucului*,
căci că îi este lui sat și acela. și căci că poate
a-și așeza sat în acel hotar. toate să-i fie lui uric

cu toate veniturile. și copiilor lui. și nepoților lui. și strănepoților lui. și rastrănepoților lui. și celor mai de aproape ai lui frați și surori, nerușeit nici odănaoară în veaci. Iar la aceasta este credința Domniei noastre mai sus scrise *Ilia Voevod*, și credința iubitului *fiu al domniei mele Roman*. și credința iubitului *frate al domniei mele Stefan*. și credința tuturor copiilor noștri. și credința boerilor noștri, credința boerului *Mihail Dorohoianul* și a copiilor lui. credința boerului *Vâlcea* și a copiilor lui. credința boerului *Jurj Fratovski* și a copiilor lui. credința boerului *Dan dvornic*, și a copiilor lui. credința boerului *Jurj Jumatatevici* și a copiilor lui. credința boerului *Isaia* și a copiilor lui. credința boerului *Cupcici* și a copiilor lui. credința boerului *Uncleat* și a copiilor lui, credința boerului *Cozma Șandrovici*, credința boerului *Coste Dragoșevici*, credința boerului *Șteful* și a fratelui său *Mândrea*, credința boerului *Petru Gudi*, credința boerului *Mihail Uricel*, credința boerului *Dămăcuș* stolnic, credința boerului *Băloș* ceașnic, credința boerului *Ștefco* și *Toma* dvornice, și credința tuturor copiilor și boerilor noștri, și mari și mici. Iar după a noastră viața cine va fi domn pământului nostru. din copiii noștri. sau din frații noștri, sau pe ori care Dumnezeu îl va alege. acela să nu-i strice lui a noastră danie, ci să i-o întărească și împuternicească. ca unei credincioase slugi, căci că noi înșine i-am dat lui pentru a lui dreaptă slujbă. Iar spre mai mare tarie

a tot ce s'a scris mai sus. poroncit-am înşine la a noastră credincioasă slugă boerului *Neagoe* logofatul să scrie. şi să atârne a noastră pecete. la această carte a noastră. Eu am scris *Ghedeon* în Suceava. la anul 6941 Iunie 15.

Pecete atârnată cu şnur roş şi albastru în vişe. Pergament foarte bine păstrat. Se ceteşte: (†печ)ать Іу Іліи коєкода господарь земли молдакскон). cap de bou, *steana* în coarne, *soarele* în stînga, *luna* în dreapta. Ceara ruptă pe un sfert în partea de sus, unde e roasă şi inscripţia. Are 0.39 latul pe 0.28 lungul. [v. Uricar XVIII. 49].

1437

4) Document din 6944. Iunie 24. Suceava.

Sumar: Ilie Vodă şi Ştefan Vodă întăresc lui Petru Ungureanul din câmpul lui Dragoş 4 sate: a) unde a fost casa Netedului, b) Parcino, c) Blăgeştii cu fanatul, şi d) Bolăceştii îmbe judeţele. (Moşia Blăgeştii plic VII, No. 1)

†Мастію Бжію мы Іліа коєкода. господарь земли Молдакскон. и братъ н(ашъ) Стефанъ коєкода. чинимъ || знаменито сѣмъ нашимъ лнстомъ кто нанъ оузритъ или (го оу) слышитъ чточн. ѡже тот || истинныи слюга. бошрннъ нашъ вѣрныи Петръ оунгоурѣнннъ шт Драг(ош)ека полѣ слюжнлх прѣжде сто || почнкншмоу родителю нашмоу пракою и кѣрною слвжею. а дн(с сл)южитъ намъ празою и вѣрною || слюжбею. тѣмъ мы видѣвш прпракѣю(sic)и вѣрноюю его слюжбоу до н(ас ж)аловали есмь его всебною на || шю мастію. и дали есмь їмоу оу начен земли Молдакскон ч(ти)ри села нанмѣ на Драгошекѣ || полн гдѣ былъ и вѣтѣдоулокѣ дкоръ. и Парцино село. и Блажещи и полѣна гдѣ нх сѣно. и Болочещи || ѡка жоудечн. тог есмь дали їмоу оурикъ съ кѣкѣмъ доходо(мъ. и дѣтѣм) х его. и ноучатомъ его и пра || оуноучатомъ) его и працоурѣ

ТОМЪ ЕГО. И КЪСМОУ РОДОУ ЕГО . . . НАБЕЛАНЖИИ УТ ЕГО ПЛЕ-
МЕ || НЕ ИПОРОУШИМОЖЕ НИКОЛИ НА БЪКЪ. А ХОТАРЪ ТЪМЪ СЕ-
ЛОМЪ КЪСЪМЪ (ПО СКОН)МИ СТАРЫМИ ХОТАРМИ. || Я НА ЕСТ БЪРА
КЪШИПИСАННАГО ГДЕКА МИ НАИИ КОБКОДЪ. И БЪРА КЪЗЛОУ-
БЛИННАГО (БРА)ТА СТЕФАНА КОБКОДА. И БЪРА || СНА ГДЕКАМИ
РОМАНА. И БЪРА ПАНА ЖОУРЖИ. ФРАТОВСКАГО. И ДЪТИИ
ЕГО. И БЪРА ПАНА БЫЛЧИ. БЪРА ПАНА ПЕТРА ХОУ || ДИЧА
ДЕКОРИКА. И ДЪТИИ ЕГО. БЪРА ПАНА ИСАИА И ДЪТИИ ЕГО. И БЪРА
ПАНА (ОУНК)ЛЪКЪТИ И ДЪТИИ ЕГО. БЪРА ПАНА || ШИХАНА
ПОПИИ И БЪРА ПАНА СТАНА БЫРАЛЧА. БЪРА ПАНА ШЕФОУЛА
ЖОУ(М)СТАТИКНИЧА. И БРАТА ЕГО ПАНА || ШИНОРИ. И БЪРА
ПАНА ЛАЗОРА И БРАТА ЕГО ПАНА СТАНЧИУЛА ПОСТИЛНИКА.
БЪРА ПАНА ДОУМЪ ДИМЕХДОУЛЧЕ || КНИЧА И БРАТА ЕГО ПАНА
ШИРЧИ. И БЪРА ПАНА БЪЛОША ЧАШНИКА. БЪРА ПАНА БЕРЕН-
ДЪКА СТОЛИКА. БЪРА ПАНА || КОЗМЪ ШАНДРОНИЧА. БЪРА ПАНА
ФЫРЪКА. БЪРА ПАНА ШАНОИЛА ГРЪЧИИ(А. БЪРА)ПАНА БИТОЛТА.
БЪРА ПАНА СТЕЦКА ДЕКОРИКА. БЪРА ПАНА БОГОУША НЕСТЪ-
КОВНИЧА. И БРАТА ЕГО ПАНА (ПАШ)КА. БЪРА ПАНА ХОДКА
ШАМОУ || РИСКАГО. И БРАТА ЕГО ПАНА ЛЕКА И ДЪТИИ
ИХ. БЪРА ПАНА ИАКОУША (ЧОР)НОГО. БЪРА ПАНА КРЕСТИЧО ||
РИНОГО. БЪРА ПАНА (НИМ)ИРЧИ. БЪРА ПАНА СТАНА КОМЕСА.
БЪРА ПАНА . . . БАКИЧА. БЪРА КЪСЪХЪ КОМЪРЪ || НАШИХ
К(АН)КЪХ И МА)ЛЪХ. А ТАКОЖЕ КТО БЪ УТ . . . ИХ ПЛЕМИИ ||
НА ПЕТРА ИЛИ НА ЕГО ДЪТИ ЗА ТАА СЕЛА. ОУКНИСТКОМЪ ИЛИ . . .
КОУДА . . . А ИЛИ НАМ ЗА || ПЛАТИТИ ЗАКЪСКА Я:
РОУКАИ АНТОГО СЕРВЕРА. А ПО НАШЕМЪ ЖИ(КОТЪ) КОГО БЪ ИЗБЕ-
РЪТИ ГОСПОДАРИ !! МЪ БЪТИ ОУ НАШИИ ЗЕМЛИ МОЛДАКСКОИ. ИЛИ
УТ НАШИХ БРАТИИ. ИЛИ (УТ ДЪ)ТИИ НАШИХ. ИЛИ УТ НАШЕГО
ПАС || МЕНЕ. ТОТ ДА БЪ ИЛИ ОУТВЕРДИТИ И ОУКЪПИТИ. ЗАНОУЖЕ
ДАЛИ СЕМЪ (ИМОУ) ЗА ЕГО ПРАКОУЮ И КЪРНОУЮ СЛЪЖЕЪ. || Я НА
БОЛИИ ПОТВЕРЖИИ ТОМОУ КЪСМОУ КЪШИПИСАНОМОУ КЪЛЪКАИ
СЕМЪ СЛОУЯЪК НАШЕМОУ БЪРНОМОУ || ДИНИСОУ ЛОГОДЕТОУ ПИСАТИ

И ПРИКЪСИТИ ПЕЧАТЬ НАШЮ КС(МОУ) А)НСТОУ НАШЕМОУ. ПИС
ПАШКО || ГРАМАТИКЪ. ОУ БОЧЛЕКЪ. ВЛѢТЪ ꙖСЦА МЕСЦА ЮНА
КА ДНЪ.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Ilia* voevod. Domn Țării Moldovii. și fratele nostru *Stefan Voevod*. facem știre cu această a noastră carte cui pre dânsa vor căta sau o vor auzi cetindu-li-se. Iată că această adevărată slugă, al nostru boiarin *Petru Ungureanul* din *Câmpul lui Dragoș*, a slujit mai denainte sfânt răposatului părintelui nostru cu dreaptă și credincioasă slujbă. iar acum slujește noaă cu dreaptă și cu credința slujbă. Pentru aceea și noi văzând a lui cu dreaptă și cu credința slujbă către noi, miluitu-ne-am noi spre el cu osebita noastră mila și datu-i-am noi lui în al nostru pământ al Moldovei *patru* sate în *Câmpul lui Dragoș*, unde a fost casa *Neatedului*, și satul *Parcino*, și *Blogeștii*, și . . . câmpul unde le este sanațul, și *Bolăceștii imbe judecele*; acele înșine le-am dat lui (să fie lui) uric cu toate veniturile și copiilor lui, și nepoților lui și strănepoților lui, și răstrănepoților lui și la tot neamul lui (ce i se va alege) mai de aproape din semințenia lui. nerușeit nici o dănaoară în veac. Iar hotarul acelor sate din toate părțile pe ale lor vechi hotară. Iar la aceasta este credința domnii noastre mai sus scrisă *Ilie Voevod* și cre-

dința *iubitului frate Stefan Voevod* și credința *fiului domniei mele Roman*, și credința jupânului *Jurj Fratovski*, și a copiilor lui, și credința jupânului *Vâlcea*. credința jupânului *Petru Hudici* dvornicul. și a copiilor lui. credința jupânului *Isaia* și a copiilor lui. și credința jupânului *Uncleat* și a copiilor lui. credința jupânului *Mihail Popșa*. și credința jupânului *Stan Birlici*. credința jupânului *Șteful Jumătatevici* și a fratelui său pan *Mândru*. și credința jupânului *Lazăr* și a fratelui său pan *Stanciul* postelnic, credința jupânului *Duma Limbădulce* și a fratelui său pan *Mircea*, și credința jupânului *Băloș* ciașnic, credința jupânului *Berendei* stolnic. credința jupânului *Cozma Șandrovici*. credința jupânului *Fâru*, credința jupânului *Manoil Grăcin*, credința jupânului *Vitoll*. credința jupânului *Ștefco* dvornicul. credința jupânului *Boguș Nesteacovici* și a fratelui său jupânului *Pașco*. credința jupânului *Hodco Mamurinski*. și a fratelui său pan *Levi* și a copiilor lor. credința jupânului *Iacuș Cerni (Negrul)*. credința jupânului *Cristea Cerni (Negrul)*. credința jupânului *Nemircă*. credința jupânului *Stan* comis. credința jupânului . . . *Băbici*. credința tuturor boerilor noștri a mari și a mici. Si iarăși cine (s'ar scula cu pîră) din a lor seminție pe Petru sau pe a lui copii pentru acel sat și ar strica sau (. . . să nu se mai părăsca) pentru aceia : . . . iar el ne-a plătit noao *Zavescă* 60 ruble de argint curat.

Iar după a noastră viață, pe carele Dumne-

zeu îl va alege să fie domn în al nostru pământ al Moldaviei, sau din frații noștri sau din copii noștri, sau din a noastră seminție. acela să i-o întărească și împuternicească, căci că i-am dat'o înșine noi pentru a lui dreaptă și cu credința slujba. Iar spre înai mare tarie a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la a noastră slugă credinciosului *Dinis* logofatul să scrie și să acățe pece-tea noastră la această carte a noastră. A scris Pașco gramatic. în Soceava. la anul 6944 luna Iuni 24 zile.

Originalul pergament fără pecete, ros pe la încheeturi, șnurul roș și cafeniu. are 0.30 latul pe 0.37 lungul.

5) Document din 6950 Aug. 10. Vaslui.

Sumar: Ilie Voevod și Stefan Voevod întăresc lui Marco fiul lui Bontea satele Bontestii, pe Stebnic, alt sat pe Bârlad la 2 fan-tani, unde siut Bontestii de jos și un loc de moară pe Bârlad, date lui Iliș Bontea de Alexandru Vodă pentru slujbe.
(Moșia Dumești, siliștea Marcoviceni plic. IV, No. 1).

† Млстiю Бжiюу мы. Илiа воєвода. и братъ гсдками
Стѣфанъ воєвода господарiнъ землн Молдавскон чинимъ зна-
менито ссѣмъ ли || стом. кесѣмъ кто нане оуэрнт. нан его
оуслышитъ чтучи. вже тот истиннынъ слъга нашъ Марко сынъ
Бонтинъ савъ || жнл намъ правою кѣрно. и мы видѣкши его
правою и кѣрною слъжеву до насъ жаловалн исмы его всеоб-
ною нашн млстiю и да || ли. и потереди исмы сму(оу на)шн
землн. его правою штинну нанмѣ Бонтешн на Стѣбннкѣ.
и другое село на Брѣладѣ || оу двомъ креници. гдѣ сѣт
Нижнiн Бонтешн. и мѣсто шт мнна на Брѣладѣ що кыслу-
жна шт ецъ его Илiшъ Бонта. оу родителѣ нашнго || оу

Павлѣандра коєкода. тоє да єст єму вт нас оурикє сє кєсѣмє
доходомє єму н сєстрє єго Єтани. н сєстрєчичу нх Микул
н дѣ || тѣмє нх. раєно. н вивчѣтом нх. правнучѣтомє нх.
н пращурѣтомє нх. н кєсєму роду нх ктє сѣ намє нєвєрєт
нанєанжнїи нє || порушнєно намє на вѣкѣм. а хотарє тѣм
єлаамє по старомє Хотарє. кудѣ нє вѣкѣ вжнєкам. а на то
єст вѣра нашєго гєпдєка єм || шє писаннєх. Нлїа коєкоди.
н брат Гєдєка мє Єтєфана коєкоди. н вѣра коєрє нашнєх.
вѣра пана Худнча дєорнєка. н дѣтєи єго. || вѣра пана
Крєстѣ н дѣтєи єго. вѣра пана Нѣгоє логєфєта. н дѣтєи
єго. вѣра пана Думє чорноєго. вѣра пана Нєгрнла кѣ || ра
пана Думє Нємцєкоєго. н брата єго пана Мирчє. вѣра пана
Пєтра дєорнєка. вѣра пана Єанѣ оурѣкєлє. вѣра пана Ла ||
вєра. н брата єго пана Єтанчєла пєстєлнєка. вѣра пана
Єанча логєфєта. вѣра пана Думє Браєєнча. вѣра. || пана
Нєкана Балчнєна чашнєка. вѣра пана Щєфєла. н брата
єго пана Мєндрє Жумєтѣтєка. вѣра пана Єанѣ || порта
рѣ. вѣра пана Єтанчєла Понїча. вѣра пана Тоадєра кнєтєр
нєка. вѣра пана Радєла пєстєлнє || ка н вѣра вєсѣхє бєшєрє
нашнєх мєлдѣвєскєх. н вєлєкєх. н малєх. а по нашнємє жн
кєтѣ. ктє будєтє || гєпдєрє нашєн зємлє. вт дѣтєи нашнєх.
нлє вт братаєи нашнєх. нлє вт нашєго роду. нлє бєуд ктє
коєго бє нєвєрєт || вєтн. тотє шєбє нмє нєпорушнєлє нашєго
даннє н пєтєрєждєнїє. алє . . . нмє. оутєрєднєлє н оукрѣпн
лє || занужє єсмє нмє далє. за нх праєкоє служєв. а нлє
бєвшє вєшєпєсаннєму вєлѣлє єсмє нашєму вѣрєному пану
Єнмѣ логєдєтєу писѣтн. н прнєкѣснєтн нашєу пєчѣт кєсєму
лнєтєу нашє || мє. пнє оу Бєслєвє. вѣтє †сѣн. мєцѣ лєг. а.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Ilie* Voevod și fratele Domniei mele *Stefan* Voevod, Domnii țării Moldaviei. facem știre cu această carte a noastră. tuturor a cui pre dânsa vor ceti sau lui cetindu-i-se vor auzi. iată această adevărată slugă a noastră *Marco* fiul lui *Bontea* a slujit noao cu dreaptă credință ; iar noi văzând a lui cu dreaptă și cu credință slujbă cătră noi, miluitu-ne-am noi spre el cu osebita noastră milă și am dat și am întărit noi lui în al nostru pământ. a lui dreaptă ocină anume *Bontestii* pe *Stebnic*. și alt sat pe *Bărlad* la *doao fântâni*, unde sunt *Bontestii de jos*, și cu loc de moară pe *Bărlad*, care i-a fost dat pentru slujbă părintelui său lui *Iliș* *Bontea* de părintele nostru. de *Alexandru Vodă*. acelea să fie lui de la noi uric cu toate veniturile lui și surorii lui *Stanei*. și nepotului lor de soră *Micul*. și copiilor lor. deplin. și nepoților și strănepoților. și răstră-nepoților și la tot neamul lor. ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici o dănaoară în veci. Iar hotarul acelor sate (să fie) pe vechile hotară pe unde din veac au umblat. Iar la aceasta este credința Domniei noastre mai sus scrisă. *Ilie* Voevod. și fratele domniei mele *Stefan* Voevod. și credința boerilor noștri. credința jupânului *Hudici* dvornic. și a copiilor lui. credința jupânului *Kristea* și a copiilor lui. credința jupânului *Neagoe* logofătul. și a co-

piilor lui. credința jupânului *Duma Negrul*. credința jupânului *Negrilă*. credința jupânului *Duma Nemțanul*. și a fratelui său pan *Mircea*. credința jupânului *Petru* dvornic, credința jupânului *Oană Ureacle*. credința jupânului *Lazor*. și a fratelui său jupânului *Stanciul* postelnic. credința jupânului *Oancea* logofatul. credința jupânului *Duma Braevici*. credința jupânului *Ivan Balc* ciașnic. credința jupânului *Șteful*. și a fratelui sau pan *Mândrea Jumatevici*. credința jupânului *Oană* portar. credința jupânului *Stanciul Ponici*. credința jupânului *Toader* visternic. credința jupânului *Radul* postelnic. și credința tuturor boerilor noștri moldovenești și a mari și a mici. Iar după a noastră viața. cine va fi domn țării noastre. din copii noștri. sau din frații noștri. sau din neamul nostru. sau pe ori care altul îl va alege Dumnezeu să fie (domn). acela să nu-i strice a noastră danie și întărire. ci mai vârtos să i-o întărească și imputernicească, ca una ce înșine i-am dat-o pentru a lui dreaptă slujbă. Iar spre mai mare tarie și impu-ternicire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la al nostru credincios boiar *Sima* logofatul să scrie și să atârne a noastră pecete la această carte a noastră. A scris în Vaslui. la anul 6950. luna aug. 1.

Orig. pergament bine păstrat. Pecetea lipsește; se păstrează șnurul roș albastru în vițe. Are 0.26 latul pe 0.32 lungul.

6). Document din 6951 Mai 18. Suceava

Sumar: Stefan Voevod întărește lui Stefan Brebu proprietatea ce o are pe Idrici, în satul unde-i este casa. Se aduce credința fratelui domnului Petru și a tuturor boerilor.

(Moșia Roșieștii, siligtea Brebu plic. VIII, No. 1).

† Млстїю Бжїю мы Стефанъ воевода. господарь земли молдавскон. чиним знаменито ѿсѣмъ || анстомъ нашимъ вѣсѣмъ. кто нанъ оузрїтѣ. Или ѿ(о) усаышнт. чтвчи. ѡже тотѣ. ѿстнны || савга нанъ Шѣфанъ Брѣбъ. служилъ намъ право. ѿ вѣрно. ѿ мы видѣвши ѿго правокѣрнїю службу. || до нас. жалованъ есми. ѿго оуособною нашею млстїю. ѿ дали и потвердилн есми емѹ ѿго ѡчи || нѣ. села на Идрнчѣ. нанмѣ. гдѣ ест домъ ѿго. тоѣ шобѣ ѿмоу врике. съ вѣсѣмъ доходомъ. емѹ || ѿ дѣтемъ ѿго. ѿ братїамъ ѿго. ѿ оуночатоу ѿго. ѿ прѣоуночатоу ѿго. ѿ прѣшчюрѣтоу (sic) || ѿго. ѿ вѣсѣмѹ родѹ ѿго непорушнѣ николиже на вѣкы. а хотар томоу сав по старомоу || хотару. куда ест нз вѣка ѡживали. а на то ест вѣра гѣвами. вышнпсаннаго мн гѣка Стефа || на воеводу. и вѣра вѣзлюбленнаго мн брата Петра воеводу. ѿ вѣра наннхъ боархъ. вѣра пана || Крѣстѣ. вѣра пана. Нѣгоа логодѣта. вѣра пана Гудича ѿ дѣти ѿго. вѣра пана Негрнла. вѣ || ра пана Думмы Брабенча дворника. и дѣти ѿго. вѣра пана Юргича. ѿ зѣтѣ ѿго пана Ѡанчи || логофѣта. вѣра пана неана Банчана чашни || ка. вѣра пана Оана Жулича. вѣра пана думмы Дүлчича. ѿ брата ѿго пана Мирчи. вѣра па || на Козмы Шандрокича. вѣра пана Крѣстѣ черного. вѣра пана Станчула Понича. вѣра па || на Дїениша Спатарѣ. вѣра пана Томн вершчака. вѣра пана Костн вистѣрника. вѣ || ра пана Тадора касковича. вѣра пана Кос-

тича постыника. кѣра пана Гиммы деорни ! ка. кѣра пана
Плѣѣандра левнча. кѣра пана Богуща. и брата его пана
Пашка Нестѣ || (ковича. кѣра пана) пана Манонла Гржебокѣ.
кѣра пана.... кѣра пана... кѣ) || ...ра пана || ѿ кѣра бошарѣ нашихъ.
ѿ бланкыхъ. ѿ малыхъ. а по нашѣмѣ животѣ кто бѣдетѣ
гсидрѣ на || шен зѣман. шт дѣтен нашихъ. нан шт братѣн
нашихъ. нан (шт наш)го племени... кто || кого бѣ ѿверѣтѣ
быти тотѣ шобы нмѣ || оутѣреднаѣ и оукрѣпнаѣ. за его пра-
кою и кѣрною служев. а на бошши потѣрѣженіѣ || тому ке-
сѣмоу кышпиписанному блѣклан ѣсми нашѣму кѣрномуу пану
Гимѣ лого || дѣту писати и прѣкѣсѣти печатѣ ксѣму листу
нашѣму пис оу сочкѣ блѣт ꙗѣцна || ман ні.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu. Noi Stefan Voevod.
Domn țării Moldavei. facem știre cu această carte
a noastră tuturor. cui pe dânsa vor căta. sau o
vor auzi. cetindu-se. iată că această. adevărată
sluga noastră *Stefan Brebu*. a slujit nouă cu drept-
tate. și credință. Și noi văzînd a lui cu dreaptă
credință slujbă. către noi. miluitu-ne-am noi spre
el. cu osebita noastră milă. și dat-am și întărit-am
noi lui a lui ocină. un sat pe *Idrici. anume unde-i
este casa lui*. acela să-i fie lui uric. cu toate ve-
niturile. lui. și copiilor lui. și fraților lui. și nepo-
ților lui. și strănepoților lui și răstrănepoților lui
și la tot neamul lui nerușeit nici o dănaoară în
veci. Iar hotarul acelu sat pe vechiul hotar, pe
unde din veac a imblat. Iar la aceasta este credința

domniei noastre mai sus scrisă. Noi *Stefan Voevod*, și credința *prea iubitului frate Petru Voevod*, și credința boerilor noștri, credința boerului *Crăstea*, credința boerului *Neagoe* logofatul, credința boerului *Gudici*. și a copiilor lui, credința boerului *Negrilă*. credința boerului *Duma Braevici* dvornic. și a copiilor lui. credința boerului *Jurghici* și a *ginerelui său boer Oancea logofătul*. credința boerului *Bratul*, credința boerului *Vană Ureaclea*, credința boerului *Ivan Baicean* ceașnic. credința boerului *Oană Julici*. credința boerului *Duma Dulcici* și a fratelui său boer *Mircea*. credința boerului *Cozma Șandrovici*. credința boerului *Crăstea Negrul*, credința boerului *Stanciul Ponici*. credința boerului *Dieniș* spatar. credința boerului *Toma Vereșcean*, credința boerului *Coste* visternicul. credința boerului *Tador Vascovici*, credința boerului *Costici* postelnicul, credința boerului *Sima dvornic*. credința boerului *Alexandru Levici*. credința boerului *Boguș* și a fratelui său pan *Pasco NESTEACOVICI*. credința boerului *Manuil Garbov*. credința boerului . . . , și credința boerilor noștri și mari și mici. Iar după a noastră viață cine va fi domn pământului nostru. din copiii noștri, sau din frații noștri. sau din a noastră seminție, sau preori care Dumnezeu îl va alege să fie (domn). acela să nu-i strice a noastră danie, ci mai vărtos să i-o întărească și împuternicească, pentru a lui dreapta și cu credința slujba. Iar spre mai mare tarie a tot ce s'a scris mai sus, poruncit-am înșine la al nos-

tru credincios pan *Sima* logofătuł sa scrie și sa acăte pecetea la această carte a noastră. A scris in Soceava. la anul 6951. mai 18.

Originalul pergament cu pecete atârnată șnur roș. Se cetește, † печать ІВАН СТИФАНА КОКОДА . . . ІМАН МОЛДАВСКОИ. are 0 30 latul pe 0.25 lungul. Ros la incheeturi.

7) Document din 6974 Iuni 21.

Sumar : Stefan Vodi întărește lui Ivan Geamănuł și fiului său *Simii* cumpărătura ce a făcut in jumătate de sat din Roșiori și la Comuz cu 150 zloți tătarăști.

(Moșia Kilișoaca, siliște Roșiorii plie II No. 1).

Facem înștiințare pentru adevărată sluga noastră, *Comuz*, precum au venit înainte noastră, și înainte boerilor noștri mari și mici. de nime silit nici asuprit, șau vândut a sa dreapta ocină și moșie, dintru al său dreptu uric, satul său la *Cărligătură*, anume giumatate de *Roșiori* partea slugii noastre lui *Ivan Geamănuł* și fiului său *Simii* dreptu 150 zloț, deci vazându, și noi a lor buna Invoială, și tocmală și plată deplin, și noi am dat și am întărit slugilor noastre lui *Ivan Geamănuł* și ficiorului său *Simii* pre acea de mai sus zișa giumatate de sat *Roșiori*. partea lui *Comuz*, ca să fie lor și de la noi, ocină și cu tot venitul, lor și copiilor lor nepoților și strănepoților și a tot neamul, *Geamănułui* și a fiului său *Simii*, nerușuit nici odănoaeă in veci. și moara cei in sat și mănăstirea încă au dato Geamănuł de a lui buna

voe fiului său Simii, iar hotarul acei giumatate de sat la Roşiori, la Carligatură, sa înceape dintrun ulmu ce ieste la marginea pădurii, deaci prin mijlocul satului la podul vechiu, deaci dupa hotarul cel vechiu. iar din Şiverde drumul, deaci paraul până la săraturi, deaci la dialul. până la movila, atâta este tot hotarul, pentru aceia credinţa domnii mele şi a boerilor noştri dum. *Crasniş* vel vornic, dum. *Iuga* vel vist, şi dlui *Negrilă* vel pah dum. *Savin* vel spatar, şi dlui *Luca* vel stoln. şi dlui *Sima* vel post, şi d-lui *Neagul* vel comis şi credinţa tuturor boerilor noştri ; iar după a noastră viaţă cine va fi domnu ţării aceştia să nu strice a noastră danie şi întăritură ce mai vartos sa dea şi să întărească. iar pentru mai mare credinţă am poroncit cinstitului şi credinciosului boerului nostru dum. *Dobrii* vel logofat să scrie şi a noastră peceate cătră această adevărată carte a noastră să o leage.

Suret talmăcit de Gh. Evloghie dascăl in 1766 april 18.

8) Document din 6984, Mai 22, Iaşi

Sumar : Stefan voda întăreşte vnzurea ce Şteful pitarul, nepot lui Iacoş, visternicul o face cătră Muşat dvornicul, in satul Popricanii pe Jijiu cu preţ de 100 zloţi tătăraşti.
(Moşia Popricanii plic IV, No. 61, 63).

† Млстїю бжїюу мѣ Стефанъ боякода. господарѣ земан Молдавсконъ знаменитѣ чиним. иссам листѣм нашим. екссам ктѣ нан взронт. нан егѣ чтѣчи. оуслишит. колиже того.

аши комѣ, потрібен зна бѣдет. || вже прінде прад нами, и прад всамн нашими Молдакскими бояре великими, и малыми, слѣга наш пан Шейфал питарю, оуноук пана Икеша кнестіарника по скоин дверои коли, никым не по || ноужин' анрисилокан, и продал вн. wt скоего пракаго оурика, скою праксю wtнниоу, wt оурика дѣда скоигу пана Икеша кнестіарника, єдино селище нанма Попринкан'и, на Жежин межи || Посадничн, и межи крѣничани оу Тихука, та ен продал нашему карниоу, паноу Мѣшат оу дворникоу оу циноу за, р. злат татарских, и оу тым оустакши наш кѣрныи, пан мѣшат дворник || и заплатна вн, кеси твты, кышписаны пинѣзи, р' злат татарских, оу рѣки слоуза нашему пану Шейфалоу питарю, кесе исполна сз готокими пинѣзми, прад нами, и прад всамн нашими, || Молдакскими бояри, твг ради мы кидѣкше нх дверю еваю, и лагодоу межи ними, и полнн заплаат на тв, кесе изгвтокими пинѣзми, а мы такожде єсми дали, и потередили, нашемоу || кѣрнимоу паноу Мѣшат дворникоу, тоє прадречинное селище, нанма попринканыи, цо соут на жежин, межи посадничн, и межи крѣничани, оу Тихука, да єст єму wt нас оурик, и сз кесам дохвдwm || єму, и дѣтем єго, и братіям єго, и оуничатwm єго, и праоунѣчатwm єго, и працворѣтwm єго, и кесе єму рвдѣ єго, ктв бѣдет нанблжны, да єст намк непорѣшанно, николиже на кѣки, а хотар || тон селищи, кышписаннон, да єст, [wt] үсѣх сторын, постарым, хотарем кѣда из кѣка вѣчнаго вживали, а на то великаа Марторіє єст сам г(о)с(по)д(ст)ка кышписаннагомы, Стефана || коєкони, и прѣкзлюбавинных дѣти наших (Александра) и Петра и Богдана и бояре Молдакскы, пан Етанчул и снѣ єго пан Мырза, пан Бланковл староста Хвтинскыи, и снѣ єго пан Дѣма, || пан зєіарѣ, пан Бодѣ дворника, (пан... п)аркалаковє Белоградскыи, пан... и пан Ивашку паркалаковє великыи,

пан Преоурѣ прокляе Нѣмецкыи. пан Фѣте, пан вавча. || прокляе Новоградскыи. пан Г(ангоура) врхенскы. пан Пашкѡ. пан Боухти. пан Щцкѡ Хвдичи, пан Ивашкѡ Хринкович, пан Шефѡл . . . окич. пан Михѡѡ спатарь, пан Юга ки || стѣрник. пан Юга постѣлник пан Да(жебога чашника). пан Барсоѡ стѡлник. пан Илѣ Хврс кѡманс. и ныны кѡси нашн Мѡдакскыи боѡре. а на болюю || крѣпост и повткрѣждѣніе. тѡмоѡ кѡсѡмоѡ вышписанномѡ. кѡлѣли есми нашѡму вѣрнѡмѡ. панѡ Тхутѡл логофѣтоѡ писати и нашѡ печат. и печати боѡръ нашнх || прикѣсити кѡсѡмѡ нашѡмѡ листѡ. пис Иѡн да:кал ѡ ѡс вл(ѣ)тѡ ±Сцид Мѡла кк.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn țării Moldaviei. înștiințare facem cu această carte a noastră. tuturor cui pe dinsa vor căta. sau cetindu-li-se o vor auzi. ori și cui li va fi trebuința să știe. cum a venit înaintea noastră. și înaintea tuturor a lor noștri Moldovenеști boeri a mari. și a mici. sluga noastră pan *Steful pitarul*. nepot lui pan *Iacoș visternicul*. de a sa bună voe. de nimene silit. nici asuprit. și a vîndut dînsul. din al său drept uric a sa dreaptă ocina. din uricul moșului său pan Iacoș visternicul. o siliște anume *Poprincanii pe Jijia*. între Posadnici și între *Crăniciani* în *Tihova*. aceia a vîndut'o credinciosului nostru. pan *Mușat dvornicul*. în preț de. 100 zloți tatarăști. și într'acestea s'a sculat credinciosul nos-

tru. pan Muşat dvornic şi a platit dinsul. toţi cei mai sus scrişi bani. 100. zloţi tatarăşti. în mânule slugii noastre lui pan Steful pitariul. toţi deplin cu bani gata. înaintea noastră. şi înaintea tuturor alor noştri. moldovenesti boeri. Pentru accia văzînd noi a lor de bună voc. şi împăcaciune între ei. şi plata deplină la aceste toate şi cu bani gata. iar noi aşiderea am dat. şi am întărit. credinciosului nostru pan Muşat dvornic. acea de mai sus zisă silişte. anume *Poprincanii* ce sint pe Jijia, între Posadnici. şi între Carniceani în Tihova. să-i fie de la noi uric. şi cu toate veniturile lui. şi copiilor lui. şi nepoţilor lui. şi strănepoţilor lui. şi răstrănepoţilor lui. şi la tot neamul lui. ce i se va alege mai de aproape. să-i fie lui neruşuit. nici o dănăoară în veac. Iar hotarul acelei silişte, mai sus scrisă să fie din toate părţile pe vechile hotare. pe unde din vecii vecilor a umblat. Iar la aceasta este mare mărturie a însăşi Domniei mele mai sus scrisă. Stefan Voevod. şi a prea iubiţilor copii ai noştri. *Alexandru*. şi *Petru*. şi *Bogdan*. şi boerilor Moldovei: pan *Stanciul* şi fiul său *Mirza*. pan *Vlaicul* staroste de Hotin şi fiul său pan *Duma*: pan *Zbiarea*. pan *Bodea* vornicul. pan parcalabi de Cetatea albă. pan... pan *Ivaşco* parcalabi de Kilia. pan *Arbure* parcalabi de Novograd, pan *G(angur)* de la Orheiu. Pan *Paşco*. pan *Buhte*. pan *Iaşco Hudici*. pan *Ivaşco Hrincofici*. pan *Steful Isacovici*. pan *Mihău* spatari, pan *Iuga* visternic. pan *Iuga* pos-

telnic, pan *Dajbog* paharnic, pan *Barso* stolnicul, pan *Ilea Huru* comis, și ceilalți toți ai noștri Moldovenești boeri și mari și mici, care au fost la aceasta. Iar spre mai mare tărie și imputernicire, a tuturor celor de mai sus scrise, am poruncit credinciosului nostru, pan *Tăutul logofăt* să scrie, și pecetea noastră, și pecetea boerilor noștri, să le acăle la această carte, a scris *Ioan Dascal*, in Iași, la anul 6984. Maiu 22 (1475).

Originalul pergament cu 6 peceti 0.42 m. lat pe 0.28 m. lungul (cf. Uricar XIV, 68. Col. Trajani 1876. p. 559).

- 1) pecetea Domnului cu șnur roș și eșară roșie : ПЕЧАТЬ ІУ СТИФАН КОКОДА Ъ Г(ОСПОДИ)НЪ : are capul de bou.
- 2) Pecetea Tăutului logofătul : ПЕЧАТЬ ТХВТЪЛЪ ЛОГОФЪТЪ.
- 3) Pecetea Bodei dvornic : ПЕЧАТЬ БОДЪ ДВОРНИКА.
- 4) Pecetea Vlaicului : ПЕЧАТЬ ПАНА БЛАНКУЛА, o stea
- 5) Pecetea Iugăi postelnicul : ПЕЧАТЬ ЮГА ПОСТЕЛНИКА, o ancoră.
- 6) Pecetea Vălei parcalab : ПЕЧАТЬ ВЪЛЧИ ПАРКАЛАБ, arc cu săgeată.

9) Document din 6988 Mai 26. Succava

Sumar : Stefan Vodă întărește împărțala ce au făcut între ei Stefui parcalab de Holin și neamurile lui : veri și nepoți de văr urmași a lui Iacoșu visternicul luindu-și Steful pe saina lui 3 vate; Icușenii pe Vorona Drăghișani și Popricani, pe Jijia.

(Moșia Popricani, plic. IV, 65).

† Милостію божію мы СТИФАН КОКОДА ГОСПОДАРЕ ЗЕМЛИ МОЛДАВЕСКОИ, ЗНАМИНТО ЧИНИМЪ, НЕСИМЪ АНСТОМ НАШИМЪ ВЪСЪМЪ, КТО НАНІМ ОУЗРИТ, НИИ ЧТЪЧИ ВЪСЪШИТ, КОИЖИ ТОГО || КОМЪ, АЩЕ ПОТРИЕН ЗНА БЪДЕТЬ, ВЖЕ ПРИДОША ПРАД НАМИ, И ПРАД ВЪСЪМЪ НАШИМЪ, МОЛДАВЕСКИМЪ БОДРЫ, ВЪЛЧКИМЪ, И МАЛИМЪ, НАШЕ ВЪРОНИ, ПАН ШЕФУЛ ПАРКАЛАБ ХОТИНСКИ, И ТЮТКА ІГО, МАРЕНА ДЖИРЪКЪ, ПАНА АКУША КИСТІАРИНКА, И СЪ ДЖИРИИ ЕИ АНЪШКОЮ, И ВЪСЪТКОЮ, И СЪ СКОИМЪ НЕ-

потн. Стн)ноки. вѣчацкоки. || и юрієки. и тѣгалнеѣ за сеон
штннни. ино тѣгалнеѣ що сѣ тѣгали. а потомсѣ потокинали.
и роздалили. свое право штннни. перед нами. и перед наши ||
ми всеми. Молдакскими бояри. ино сѣ zostали нашему вѣрно-
му пану Шефрлоки. пржеклеву. на его части шт тих штннни.
три села. шдино || село. нанмѣ екушанін. на верхше коронѣ.
и дрѣгое село. Дрегшанін и третое село. по приканін. на
же жін. ино мы видѣени. межє ин || ми доброе их воли и ток-
меж. що сѣ шни потокинали. перед нами. и перед всеми нашими.
молдакскими бояри. а ми такожде и шт нас есми дали || и
потвердили. нашему вѣрному. пану Шефрлоки. пржеклеву хо-
тинскому. тотн прдречених три села. да ест ему шт нас оурик.
и сѣ всем доходом || ему и дѣтем его. и братимъ его. и
внѣчатомъ его. и прѣвнѣчатомъ его. и пращрѣтомъ его. и
всему роду его. кто сѣ ему. изберет. || наближнн. ино-
рушино николже на вѣки. а хотаря тѣма. прдреченимъ.
три селам. да ест по старому хотарю. шт вснх сторон.
куда || из вѣка шжикали. а на то ест велики мартырна
сам гспдеами. вишписаннагомы. Стефана ковода и прѣкк-
залюблених дѣтей наших. || Александра и Петра. и бояри
наших пан Блаквул. пан Сеіарѣ. пан Нав. пан Храпа
дворникѣ. пан Дума. и пан Хржманъ белоградски. пан.
Ивашко. и пан || Максимъ київски. пан шандрѣ сучавски.
пан Дажбог Немецки. пан Гангвара. врхнски. пан Дра-
гоша Новоградски. пан Шцко Гоудич || пан Костє спатарь
пан Киракол кнестарникѣ. пан Герман постелинк. пан їон
чашиник. пан Петру столник. пан Гроза комис. и нын ||
все наши молдакски бояри. велики и мали. що при томѣ
били. а на болии крѣпостѣ. и потвержденіє томѣ всему вы ||
шписанному. велѣли есми. нашему вѣрному. пану Тхуту-
локи логофету писати. и нашу печат завѣсити всему листу ||
нашему. пис Борча. вѣ сѣчавѣ елто †Зципн. Шаш кв. днѣ.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn al țării Moldaviei. Înștiințare facem cu această carte a noastră tuturor. cui pe dînsa vor căta, sau cetindu-se vor auzi, ori și cui li va fi trebuința să știe. cum a venit înaintea noastră. și înaintea tuturor alor noștri. Moldovenești boeri. a mari și a mici. credinciosul nostru *Șteful* parcalab de Hotin. și matusa sa *Mărena* sata lui *Iacuș visternicul*. și cu fetele ei cu *Anușca* și cu *Vasulca* și cu ai sai nepoți. fiii lui *Buciașki* și ai lui *Iurie*. și s'au judecat pentru a sale ocini. deci s'au judecat cât s'au judecat. Iar după aceia s'au tocmit și și-au împărțit a lor drepte ocini. înaintea noastră. și înaintea tuturor alor noștri moldovenești boeri. Deci i s'a venit credinciosului boer Ștefului parcalab în a lui părți din acele ocini. trei sate. un sat anume *Ecuşanii*. la obârșia Voronei și alt sat *Drăgușanii*. și al treilea sat *Poprincanii* la Jijia. Deci noi văzînd între dînșii de buna lor voe și tocmală. care s'au tocmit. înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri Moldovenești boeri. iar noi așijderea și de la noi am dat și am întărit credinciosului nostru. boer Ștefului parcalab de Hotin. acele mai sus scrise 3 sate. să-i fie lui și de la noi uric și cu toate veniturile lui și copiilor lui. și fraților lui. și nepoților lui. și strănepoților lui. și rastrănepoților lui. și la tot neamul lui, ce

i se va alege. mai de aproape nerușuit nici o dă-
năoară în veaci. iar hotarul acelor mai sus scrise.
trei sate să fie după vechiul hotar. din toate păr-
țile. pe unde din veac au umblat. Iar la aceasta
este marea mărturie. a însăși Domniei mele. mai
sus scrise. Ștefan Voevod și a preaiubiților copi
ai noștri : Alexandru și Petru și a boerilor noștri.
pan *Vlaicul*. pan *Zbiarea*. pan *Niag*. pan *Hrană*
dvornic. pan *Duma*. și pan *Hrăman*, de la Bel-
grad, pan *Ivașco* și pan *Macsim* de la Kilia. pan
Șandrea de la Suceava. pan *Dajbog* de la Neamț.
pan *Gangur* de la Orhei. pan *Dragoș* de la No-
vograd (Roman). pan *Iașco Hudici*. pan *Coste* spa-
tar. pan *Kiracol* vistiernic: pan *Gherman* postelnic.
pan *Ion* ceașnic. pan *Petru* stolnic. pan *Grozea*
comis și ceilalți boeri mari și mici ce au fost la
aceasta. Iar spre mai mare tarie și putere a tot
ce s'a scris mai sus, am poruucit înșine credin-
ciosului nostru pan *Tăutul* logofatul să scrie și
pecelea noastră s'o acate la această carte a noas-
tră. A scris *Borcea* în Suceava, la anul 6988
Maiu 27 zile.

Originalul pergament cu pecete mică alărnată cu șaur roș.
(Cf. Uricar XIV, 70) : Se citește : (CT)ИѢ(НЪ) КОЕКОДА... are 0.37
m. latul pe 0.27 lungul.

10) Document din 6997. Ghenar 29. Succava

Sumar: Stefan Vodă întărește lui Danciul, Jurja Mărica și Oltea feciorii lui Petre Brudur giământate de sat Baicăuți, unde au fost Hodor vătămău cumpărat cu 180 zloți tătăraști de la Toma și Sofița, ficerii Marinii, fata lui Țibanu, partea mătușii lor Iliana, fata bătrânului Țibanu.

(Moșia Băcești plic I, No. 2). Vezi doc. dat mai sus supt No. 1.

„Suret de pe alt Suret talmăcit de pe uric sərbăsc: ot Stefan Vvod, din leat 6997: Ghenar 29,

Adică au venit înainte nwastra, și innainte tuturor boerilor noștri a moldovi, *Toma* și cu sora lui *Sofița*, ficerii *Marinii*. *fata lui Țibanu*, și de a lor bună voi de nimine siliți nici asupriți, și au vândut a lor driaptă ocină, ce au fost a mătușii lor. *Iliana*. *fata a bătrânului. Țibanu*. din uric ce au avut ia. de la *moșul nostru Alexandru Vvodu*: giământate de sat, anumi *Baicăuții*. parte ce din gos slugilor noastre. *Danciului* și fraținisau *Jurjii*, și surorilor lor *Măricăi* și *Ollii fiilor lui Petru Brudur*. drept: 180: zloți tătăraști pe cari bani iau platit toți acești: 180: zloți tătăraști, în manule *Tomii* și surorii lui *Sofiții* ficerilor *Marinii*. fetii lui Țibanul, înainte me și innainte boerilor noștri, și noi văzând: de a lor bună voi și tocmala, și deplina plata iar noi așjidire datulam și liam intarit lor, și noi de la noi slugilor noștri *Danciului* și fratilui lor *Jurjăi*, și surorii lor *Măricăi* ficerii lui *Petre Brudur* pe această de mai sus zisa giământat(e) de sat anume din *Baicăuți*, unde: au fost *Hodor vătămău* pe paraul *Soholeților*, ca să le fie și de la noi uric lor cu tot venitul și fiço-

rilor lor nepoților lor și strănepoților lor și *împrăștieșilor lor* și a tot niamului lor cari să vor alege niam mai de aproape, nerășuit nici odinioară în vec. Iar hotarul aceștii ȝiumatate de sat, ca să le fie despre toate hotarale ȝiumatate, și spre această esti credința noastră ce domniască acestui mai de sus scris noi Ștefan Vvod: și cu credința a preiubiți fii domnii meli *Alexandru* și *Bogdan* și *Vlad*; și credința boerilor noștri, boeriul *Zbera* și *Neagul* și *Duma* și *Gangur*, și *Dragoș vornic* și *Hrămana* și *Iașco Hudiciu*, și *Dajboga* și *Ștefan* parcalabul de Hotin, și *Micole* și *Rețașa* parcalabul de Niamțu și *Andreica Drace*, și *Groza* parcalabul de Orheiu, și *Ion Săcară* parcalabul de cetate noaă, și *Clanău* spătar și *Boldor* visternic, și *Irimie* postelnic și *Andreica* păh: și *Șandre* comisu, și cu credința tuturor boerilor noștri a mari și a mici, iar după a noastră viață, cine va fi domn întru al nostru pământ a Moldovii, ori din niamul nostru ori dintralții ce vor fi pe cari Dumva alege ca să fie domn pământ: a Moldoavii, să naibă a străca a noastră danie și întăritură, ce mai vartos să întăriască, pentru căci au cumpărat pre a lor drepti bani și spre mai mare tărie întăririi, pre această de sus scrisă, poroncitam al nostru-lui cinstit și credințos boeriu, *Tăutului* logf. să scrie și a noastră pecete să o legi pre această carte a noastră, au scris *Toader* în Suciavă,

„Acest surət di pi cel adivărat sərbesc, pe cît am putut înța-

lege adivărul din cel vechiu uric lam seos cu eucernie între diaconi

Miron Diaconu la let: 1802: Noemv. 12:

„Dar sau mai diortosit și de *Vasile Inginerul Sîrbu* la anul 813: Iuli 5: de pe cel adivărat, cari este întocma precum mai sus să arată, și cel adivărat ispisoc, sau dat acum la diaconu Ioniță Cotaș ot Brodurești, fiind că de la din ul să luară de cătră mine.

813 Iuli 9.

11) Document din 6998 Martie.

Sumar: Stefan Vodă miluește pe Petriman, Agafia și Isac cu satele Porcești, Brebii și Hociungii din țin. Neamțului. (Moșia Porcești plie I, 28).

Suret din leat ҫсучу Mart, ispisoc de la Stefan Vod. 6998.

Facem știre cu această carte a noastră tuturor, cui pe dânsa vor căuta, său cetindu vor asculta; iată această adivărată sluga a noastră *Petriman* și sorăsa *Agafia* și *Isak*. iam miluit pentru a noastră osebită milă, liam dat și liam întărit lor în pământul nostru a Moldovi pre a lor drepte ocini sate anume *Porcești* și *Brebii* și *Hociungii* în ținutul Neamțului. Aceste scrise mai sus *săliște* ca să le fie de la noi uric cu tot vinitul lor și fișorilor lor și nepoților și stranepoților și raștrănepoților și a tot neamului lor, cât să va alege mai de aproape nerușuit nici odată în veci. Iar hotar acestor sate de mai sus scrise ca să fie pe hotar vechiu, pe unde din veci au umblat. și pentru această credința domnii Mele Stefan Vodă și a fiilor noștri Alixandru, Bogdan și Vlad și credința boerilor domnii mele.

12). Document din 6999 Ghenar. 16. Suceava

Sumar: Stefan Vodă întărește lui Mielăuș și fratelui său Iancu fiii lui Dancovici. cumpărătura ce au făcut în satul Urziceniilor, de la Mara fata Neagăi, nepoata lui Ioan Țutca, drept 52 zloți tătărești.

(Moșia Vulpășești plic. II, No. 1).

М(и)л(о)стїю б(о)жію. мы Стѣфанъ коєкода. г(о)сп(о)д(а)рѣ
земли Молдавскон. знаменито чиним иссим листѡм нашим
кхсам ктѡ нанїм взрыт. или чтѣчи его всаминт, вже
прїнде прад нами. и прад всимы молдавскимъ бѡрѣ кїан-
ли || мы и малими. Мара дочка Нѣгина. зыска. Іѡна
Цѣтка. по си доброн коли никим испонѣжена. алиприсло-
вана. ѣ продала свою правѣю ѡтнинѣ ѡт своєго. правєго. и
питомаго зрыка. ѡт зрыка зыка си. Іѡна Цѣтка цѡ || и мала
ѡт дѣда нашєго. ѡт Ілїксандра коєкоди. єдно село нан-
мѣ. зрунчѣнини. та продала сазгам нашим. Мнклѣш и
братѣ его Інкѣ снєє дан(ко)єнч за. нє. злат татарскых.
и зставшє нанн сазги Мнклѣш. и брат єгѡ || Інкѡ. и
заплатили вси исполна тоти вишєписанин пинѣзи. нє. злат
татарскых. з рѣкы Мари дочка Нѣгина зыска Іѡна Цѣтка.
прад нами и прад нашим бѡрѣ. ино мы кыдѣкшє межє
нимн нх дв || брѣю болю. и токмеж и полїи заплат. а мы
такождєрє и ѡт нас єсмы дали. и потєрєднали. сазгам На-
шим Мнклѣшѣ. и братѣ его Інкѡ. тѡє прадрєчениє
сєло нанмѣ зрунчѣнини да єст им ѡт нас зрык. и сѣ єх-
сєм || двхѡдѡм им. и дѣтем нх. и прѣшнѣчатѡм нх. и
прашѣрѣктѡм нх. и єхсємѣ родѣ нх кто сѣ им нзєрєт нан-
єлижини испорѣшено николиже на єѣкы. а хѡтар томѣ сєлѣ.
зрунчѣниларѣ. по || чинни ѡт концє поле ѡт пѣт. ѡт толѣ
по краи доубрєєн горѣ на старїи пѣт. ѡт толѣ старимѣ

пѣтум. до трона ѡ краи дѣроби. ѡт Брѡщан. ѡт тѡлѣ
ѡ скраи дѣроби. до хотарѣ. Прѡмѣшилѡрь. ѡт то || лѣ
черѣс лѣс и черѣс поток. ѡ рипѣ. ѡт толѣ по нѣд дна ѡ
жидовинѣ. ѡт толѣ по кише монастырѣ по кѡкоини ѡ
лѡхѣн поток. та черѣс лѡхѣн поток. ѡт лѡт ѡ конецъ полѣ.
гдѣ вѡходит пѣт ѡт лѣса тоѣ кѣс хотар. || Я на то ѣст кѣра
нашего гедка кишинсанагомы Стѣфана кокоды. и кѣра
прѣкзвѡяемныхъ Стѡк гедкамы. Ялександра. и Богдана
Бладд. и кѣра бояр нашихъ. кѣра пана Дѡмы. кѣра пана
Гангѡра. кѣра пана Дра || гоше дѡорника. кѣра пана Хрѣ-
мана. кѣра пана Мѣца Хѡдичл. кѣра пана Дажѡога. кѣра
пана Шѣфѡла прѣкалаѡ хотинского кѣра пана микотѣ.
и Рѣцѣша прѣкалаѡ Немецкин. кѣра пана Яндрѣн || ка
Чортѡрѡкского. кѣра пана Грѡзи Микотич. прѣкалаѡ
Сѡрѡинского. кѣра пана Іѡн Стѣкарѣ прѣкалаѡ Новоградс-
кого кѣра пана Динга. кѣра пана Калѡнѣс спѣтарѣ. кѣра пана
Болдѡра. вѣстѡрника кѣра пана Стѣміа поствиника кѣра
пана Мохла чашиника. кѣра пана Іѡн фрѡнѣша столинка.
кѣра пана Шандра комиса. и кѣра Стѡхъ бояр нашихъ Мѡл-
дакскихъ. великихъ и малихъ. || Я по нашемъ жикѡтѣ кого вѣ.
изѡбрѣт гедѡрѣ ентѣ ѡ земан Молдакскѡи. ѡт дѣтѣн нашихъ.
или ѡт нашего родѣ или пакъ вѣдъ кого. Гѣ кѣ изѡбрѣт гедѡрѣ
ентѣ нашей земан Мѡлдакской испѡрѡшила нашего данѣа. и
пѡтѡрѣждѣнѣа. али ѡкрѣпила и ѡтѡрѣдила. занѡже нѣмо имъ
дали и потѡрѣдили за нѣ правѣю и кѣрѣю. слѡжеѣс и за ѡѡ
винѣ собѣи. кѡинили. за скѡн пра || кѣн и чистѣн яниѣнѣи. Я на
болѡнѣю крѣпѡстѣ и пѡтѡрѣждѣнѣи томѣс кѣсѣмѣ кишинписан-
номѣс. Тѣстѣлѣс лѡгофѣтѣс писати. и на || шѣс печѡтъ при-
вѣнѣти кѣѣмѣс лѣстѣс нашѣмѣс. писѡла Мѣтѣнѣашѣ кѣ Стѡчарѣѣ
латѡ ѡ Зѡчѣд. гѣн. сі.

Traducere.

Cu mila lui D-zeu. Noi. Ștefan Voevod, Domn țării Moldovii. Inștiințare facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dînsa o vor auzi. Cum a venit înaintea noastră, și înaintea tuturor alor noștri Moldovenești boeri. a mari și a mici. *Mara* fata *Neagăi*. nepoata lui *Ion Țutca*. de a ei bună voe de nimeni silita. nici asuprită. și-a vîndut a sa dreaptă ocină din al său drept. și adevărat uric. din uricul unchiului ei. Ioan Țutcă, ce l'a avut de la moșul nostru. de la Alexandru Voevod. un sat anume. *Urziceanii*, acesta l'a vîndut slugilor noastre. lui *Miclăuș* și fratelui său *Iancu* fii lui *Dancovici*. drept 52 zloți tătarăști. și s'au sculat slugile noastre *Miclăuș*. și fratele lui *Ianco* și au plătit toți deplin acei mai sus scriși bani. 52 zloți tătarăști în mînule *Marei*. fata *Neagăi*. nepoata lui Ioan Țutcă. înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri. Deci noi văzînd între ei a lor de bună voe. și tocmală. și plată deplin. iar noi așijderea și de la noi chiar am dat. și am întărit. slugilor noastre lui *Miclăuș* și fratelui său *Iancu*. acel mai sus zis sat anume *Urziceanii*. să le fie și de la noi uric. și cu toate veniturile lor. și copiilor lor. și nepoților lor. și strănepoților lor. și răstrănepoților lor. și la tot neamul lor. ce li se va alege mai de aproape nerușuit nici o dănoară în veac. Iar hotarul acelu sat a *Urzicenilor* se

incepe din marginea câmpului din drum. de acoloa pe marginea dumbrăvii. In sus la vechiul drum. la Troian în marginea dumbrăvii. din Broșteani. de acoloa la margina dumbrăvei. din hotarul Arameștilor, de acoloa peste pădure și peste părau. în rîpă. de acoloa pe supt deal în *Jidovină*: de acoloa pe din sus de mănăstire prin pădurea de fagi (bucovina), în păraul Lihie. apoi peste păraul Lihie, merge la capătul cîmpului. unde intră drumul prin pădure. acesta este tot hotarul. Iar la aceasta este credința Domniei-noastre mai sus scrisă. Noi Ștefan Voevod. și credința preaiubiților fii ai domniei mele. *Alexandru* și *Bogdan Vlad*. și credința boerilor noștri. credința boerului *Duma*, credința boerului *Gangur*, credința boerului *Dragoș* dvornic. credința boerului *Hrăman*, credința boerului *Iațco Hudici*. credința boerului *Dajbog*, credința boerului *Steful* parcalab de Hotin. credința boerului *Micotă* și *Reațeș* parcalabi de Neamț. credința boerului *Andreica Ciortorovski*. credința boerului *Groza Micotici* parcalab de Orhei. credința boerului *Ion Sacară* parcalab de Novograd. credința boerului *Dinga*. credința boerului *Clănău* spătar. credința boerului *Boldur* visternic. credința boerului *Eremia* postelnic. credința boerului *Mohila* ceașnic. credința boerului *Ion Frunteș* stolnic, credința boerului *Șandru* comis. și credința tuturor boerilor noștri Moldovenеști a mari și a mici. Iar după a noastră viața pe cine D-zeu. îl va alege a fi domn în țara Moldaviei. din copii noștri. sau

din neamul nostru. sau pe ori care altul Domnul Dumnezeu il va alege a fi Domn țării noastre a Moldaviei. acela sa nu strice daania noastră și in-taritura. ci sa le-o întărească. ca una ce le-am dat'o și ani lutarit'o pentru a lor dreapta și ade-varata slujba. și căci că ei și-au cumpărat cu ai lor drepti și curați bani. Iar spre mai mare tarie și imputerire la tot ce s'a scris mai sus, am poroncit înșine la al nostru credincios. paun *Tăutul* logofăt să scrie. și a noastră pecete s'o acățe la această carte a noastră. A scris *Mătiias*, in Su-ceava la anul 6999 Ghenar 16.

Originalul pergament fără pecete; șnurul culoare roșie. Are 0.56 latul și 0.33 lungul.

13). Document din 7005, Mart 13. Vaslui.

Sumar: Stetan Vodă întărește lui Jurj Puțeanul stăpâni-rea a 2 sate: Puțeanii in Dumbrava și alt sat la marginea dumbravii, unde a tot Munteane Puțen, ce le are cumpărate de la Toader Tur-cul și de la fratele său Mibuț, de la nepotul lor Șandir fiul fratelui lor Ivanco, și de la Armanca fata Anei, toți nepoții lui Simiou Turcu..

(Moșia Roșiești plic. IV, No. 1).

Мастію. бжію мы Стефан коекда. гспдрж земан мол-давскон. знаменито чинимн несим листом. нашим. кесѣмь кто нам кзврит. нан его чтючн оуслишт. вже прїишоша прад намн. н прад оусимн на || мнмн Молдавскимн бояре. слоугн нашн. Тоадерь Тѳуркоула. н брат его Михоуца. н братанич нх Шандир. сїз неанковн. н павменица нх ар-мѣнка. дочка Янинна' оуноуковѣ Енмешна Тѳуркоула. || по нх доброн волн. никим нпноуожинн' днприсловали. ѿ

продан нх правою штиноу шт нх шраваго и пнтомага з-
рика шт оу рика дѣда нх Симешна Тоуркѣла. два села. едно
село наимѣ Поу || цѣни оу доубороу. а дрѣгое село на кран
дѣроби. гдѣ били Мѣнтѣне поуцѣне. Та продан тѣти
села сѣвѣ нашемоу Жѣржи Поуцѣноу за р злат || татар-
ских. и оуставше слоуга || наш Жѣржа Поуцѣноу. та за-
плати оу си тоти пинѣни р злат оу рски сѣвгам нашим
тоадерѣ тоуркѣл. и братѣ его Мнхоуци. и братаннчу нх
Шандироу. и племянни || нх Прѣкики. оуноуком Симе-
шна Тѣркѣла. прѣд нами и прѣд оусимн. нашимн молдак-
скими бошрѣ. ино мы видѣше мѣжи ними нх доброн коан
и токмеж и полноу || заплатоу. а мы такожде и шт нас
есми дан. и потрѣдили сѣвѣ нашемоу жѣржи Поуцѣнѣ.
тоти прѣдрѣченин два села. наимѣ поуцѣни. оу дѣбороу.
а дрѣ || гоѣ село кран дѣроби. гдѣ били моуитѣне поуцѣне
како да ест емоу шт нас. зрик сѣ всѣм доходом. емѣ и
дѣтем его. и знѣчатом его. и прѣоучнѣчатом его. и пращѣ-
рѣтом его. и ех || семѣ родѣ его. кто сѣ емоу избирет нан-
башѣн непорѣшена никоанже на вѣки. а хотарѣ тим кѣшени-
санним сѣлам да сѣт сѣ всѣмн своимн старним хотарн.
коуда из вѣ || ка. вживлан. а на то ест вѣра нашего гѣдѣа
вышнѣсаннагом (ы) Стефан кокоди. и вѣра прѣвѣзаклянаго
сѣа гѣдѣа мы. Богдана Елада. и вѣра бошр наших. вѣра
пана || Дѣмн вѣра пана Болдора дкорника вѣра пана Хрѣ-
мана. вѣра пана Шефѣла. вѣра пана Дѣмн. и пан Тоадѣра
хотнѣских. вѣра пана Еремѣа Немецкога. вѣра пана Шан-
дра || Нокодграскога. вѣра пана Чорторокскога. вѣра пана
Клѣнѣоу сѣтарѣ. вѣра пана Нсака вѣстерника вѣра пана
Дѣмннн постѣлиника. вѣра пана Могила чашника || вѣра пана
фрѣнтѣша столника. вѣра пана Петрика комнѣ. и вѣра
зѣнѣ бошр наших Молдакских. и великих и малнх. а по на-
шем жнѣотѣ кто боудет господарѣ наинѣ || земан Молдак-

СКОИ. УТ ДѢТЕН НАШИХ. ИЛИ УТ НАШЕГО РОДА. ИЛИ ПАС. КОУД-
КОГО БѢ ИЗБЕРЕТ ГСПДРЕМЪ БИТИ НАШИИ ЗЕМЛИ ТОТ БЫ ЕМОУ
ИСПОРУШИЛ НАШЕГО ДАДНІА И ПО || ТЕРЖДНІА. АЛИЕВ ЕМОУ СТ-
БРЕДНА И ОУКРѢПНА. ЗАНѢЖЕ ЕСМИ ЕМОУ ДАЛИ И ПОТЕРЖДНАИ ЗА
ЩО УИ СОБИ КЪПНА. ЗА СКОИ ПРАКІИ И ЧИСТІИ ПИИѢСН. А НА БОЛ-
ШЕ || Ю КРѢПОСТ И ПОТКРЕЖДЕНІЕ ТОМЪ ВЪСІМОУ БИШЕИНСАННОМЪ
КЛАѢЛИ ЕСМИ НАШЕМОУ ВЪКРНОМОУ ПАИЪ ТЪБЪТЪЛЪ ЛОГОФЕТЪ ПИ-
САТИ И НАИШЪ ПЕЧАТ ПРИБѢ || СИТИ КСІМЪ АИСТЪ НАШЕМЪ. ПИС ОУ
КАСАЮ ПЛАНКА ВЛТЪ †ЗЕ. МЕСЦЪ МАРТ ГІ.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod.
Domn al țării Moldaviei. înștiințare facem cu a-
ceastă carte. a noastră tuturoră. cui pe dînsa vor
cîta. sau cetîndu-i-se o vor auzi. iată cî au venit îna-
întea noastră. și înaîntea tuturor alor noștri Moldo-
venești boeri. slugile noastre *Toader Turcul*. și fra-
tele său *Mihul*, și nepotul lor de frate *Șandir*, fiul lui
Ivanco. și vara lor *Armanca* fata *Anei*. nepoată lui
Simeon Turcul. de a lor bună voe. de nimeni siliți.
nici asupriți. și au vîndut a lor dreaptă ocină. din
drept uric a moșului lor *Simeon Turcul*. două sate.
un sat anume *Pușenii* în Dumbravă. și alt sat la mar-
ginea Dumbrăvei. unde a fost *Muntean Pușean* le-a
vîndut acele sate slugii noastre *Jurjii Pușeanului*.
drept. 100 zloți tătărăști. și s'a sculat sluga noas-
tră *Jurj Pușeanul* de a platit toți acei bani 100
zloți. în mînule slugilor noastre lui *Toader Turcul*.
și fratelui său *Mihul*. și nepotului lor de frate *Șan-*

dir, și verei lor Armeancai, nepoata lui Simeon Turcul. Înaintea noastră și înaintea tuturor. a lor noștri Moldovenești boeri. Deci noi văzînd între ei de a lor bună voe și tocmală și plata deplină. și noi așijderea. și de la noi am dat. și am întărit slugii noastre lui Jurj Puțeanul, acele de mai sus zise. două sate. anume Puțeanii. în Dumbrava. și alt sat la marginea Dumbravii. *unde a fost Muntean Puțean.* ca să-i fie lui de la noi uric și cu toate veniturile lui. și copiilor lui. și nepoților lui. și strănepoților lui. și răstrănepoților lui. și la tot neamul lui. ce i se va alege mai de aproape nerușuit nici o dănaoară în veaci. Iar hotarele acelor de mai sus scrise sate să fie cu toate ale sale vechi hotare pe unde din veac a umblat. Iar la această este credința domniei noastre mai sus scrisă. Noi Ștefan Voevod. și credința prea iubitului fiu al domniei mele. *Bogdan Vlad.* și credința boerilor noștri. credința boerului *Duma.* credința boerului *Boldur* dvornicul. credința boerului *Hrăman.* credința boerului *Șteful,* credința boerului *Duma.* credința boerului *Toader* Hotineanu. credința boerului *Eremia* Nemțanul. credința boerului *Șandru* de la Novograd. credința boerului *Ciortorovski.* credința boerului *Clanău* spatar. credința boerului *Isac* visternic. credința boerului *Dumșa* postelnic. credința boerului *Mohilă* ceașnic. credința boerului *Frunteș* stolnic. credința boerului *Petrică* comis. și credința tuturor boerilor noștri Moldovenești, și mari și mici. Iar după a noastră viața cine va fi

domn țării noastre. a Moldaviei. din copiii noștri. sau din neamul nostru. sau chiar pe ori și care altul D-zeu îl va alege a fi domn țării noastre. acela să nu-i strice dania noastră și întaritura. ci să i-o întărească și împuterească, ca unuia ce i-am dat și întarit pentru aceia ce el a cumpărat. cu ai lui drepti și curați bani. Iar spre mai mare credință și putere a tutuor celor scrise mai sus am poruncit înșine la al nostru credincios boer *Tăutul* logofatul să scrie și a noastră pectele s'o acate la această carte a noastră. A scris în Vaslui Alexa. la anul 7005 luna Mart 13.

Originalul pergament fără pectele. Șnurul culoare roză. Are 0.27 latul pe 0.46 lungul. Este un surer postăduit de Ion Buhuș vel logofăt în 7209 Maiu 10, aproape prima serie de traduceri de urice slavone.

14) Document din 7010, Martie 14, Vaslui.

Sumar: Stefan voda întărește împărțala ce și-au făcut între dinșii urmașii lui Dragoș, și a Nistrei în satele Marcoviceni și Terpești luind Fedea, Heaua și Anica sotele Nistrei jumătate din Marcoviceni, iar vărul lor Stanciul cu nepoții săi do frate Sima și Uita, și nepoții săi de soră, Isaia și Jurie, cealaltă jumătate din Marcoviceni și Terpești.

(Moșia Dumești, siliștea Marcoviceni plic. IV, No. 2).

Млстїю ежїю. мы Стефан воюода. господръ зїман
Младакскїи. знаменїто чїнїи. несїи мстїи нашїи.
кзскїи кто нань кзрїтѣ. нїи || чтѣчи его оуслїшїтѣ.
уже тотї. истїнїи дочки Нїстра. фїдка. н Нлкнѣ. н
їнїшкѣ. н нлмнїкѣ нх Станчѣлѣ снѣ Драгошєк || н
кратаннїи Станчѣлоки. Сїма н Урїта. дѣтї. Пкєра. н
сїстрїчїи тогужє Станчѣла. Исан. н Юрїи жалован

есмы ихъ || всеюною, нашою мѣстїю. дали и подтвердани.
есмы нмѣ в нашии земли. в молдавскон- ихъ правѣю шт-
нинѣ. села на брѣладѣ || нанмѣ село Марковичани. гдѣ
были домоки Нистрїннѣ и Драгошїевѣ. и село Терпищи.
на брѣладѣжѣ. тоѣ вѣсеи вышписанное || да ест нмѣ шт насѣ
Зрнѣкѣ и сѣ вѣсемѣ доходуш. али да естѣ. фѣдки. и Илѣни
и Пншци. полокина села Марковичани. а пак || Станчѣ-
лови, и непотомѣ его. Енми и Зрїти. дѣтѣмѣ Якировнѣ.
и Исакнѣ. и Юрїю. да естѣ. половина села Маркови-
чани. || и село Терпищи, нмѣ. и дѣтѣмѣ ихъ. и вѣсчатомѣ
ихъ. и прѣвѣсчатомѣ ихъ. и працѣвѣтѣмѣ ихъ. и вѣсемѣ родѣ
ихъ. кто || сѣ имъ избѣреть. нанелижнїи непорѣшнїи николанже
на вѣкѣмѣ. а хотарѣ тѣмъ вышписаннїи. дѣламъ селамъ. понме
Маркови || чанїемѣ и Терпищїемѣ. да ест постаромѣ. хотарѣ
по вѣда. из вѣка. вжикали. а на то ест вѣра нашнго гсѣда.
вышписаннагомы || Стефана коєкодн. и вѣра прѣвѣзлюбелн-
наго мы сна Богдана коєкодн. и вѣра коєрѣ нашихъ. вѣра
пана дѣми. вѣра пана Болдора дѣврнїка || вѣра пана шѣ-
фѣла. вѣра пана дѣми Брѣдѣра вѣра пана Толдѣра и пан
Негрїла. паркалаевѣ хотннскїхъ. вѣра пана Еремїа и пан
Дра || гоша. паркалаевѣ Немецкїхъ. вѣра пана Шандра пар-
калаба Новоградского. вѣра пана Яреѣрѣ портарѣ Сѣчѣв-
ского. вѣра пана Клѣнѣс спа || тарѣ. вѣра пана Исака вїс-
тернїка. вѣра пана Козми Шарпѣ постелнїка. вѣра пана
Могїан чашнїка. вѣра пана Фрѣнтѣша столнїка. вѣра
пана (Петрїка) комнса. и вѣра вѣсѣхъ. коєрѣ нашихъ. Мол-
давскїхъ. велнкихъ и малыхъ. а по нашнмъ жнѣотѣ ктѣмъ || вѣ-
дѣтѣ гсѣдрѣ нашнн (землїи Молдавскон шт дѣтнн) нашихъ.
нан шт нашнго рода. нан пак коуд кого коєѣ избѣреть. гсѣд-
ремѣ бытн нашнн землн. Молдавскон тот бы нмѣ (непорѣ-
шнн нашнго даанїа и) потѣрѣжднїа. алнѣмъ нмѣ вѣтерѣднѣ
и вѣкрѣпнѣлѣ занѣже есмы нмѣ дали || и потѣрѣднн за [нѣже

ЕСТ ИМ ПРАВА УТИ]...НИИ. А НА БОЛШЮ КРѢПОСТЬ. И ПОТВЕРЖ-
ДАНІЮ ТОМУ ВЪСІАМЪ ВИСИЛІСАННОМУ. КІ || АЪЛІІ СЕМЫ НАШЕМЪ
КЪРНОМЪ (ПАНЪ) ТХЪТЪЛЪ ЛОГОФЕТЪ. ПИСАТИ И НАШЕ ПЕЧАТЬ,
ПРИКЪСНІТ КСІАМЪ АНЕТЪ НАШЕМЪ. || ПИСАЛ ІВАН ПОПОКНІЧЪ. ВАСЛОУТИ.
КАТѢ 23 І МЕСЦА МАРТА ДІ.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn Țării Moldaviei. înștiințare facem. cu această carte a noastră. tuturor cui pe dînsa vor căta. sau cetindu-li-se o vor auzi. cum aceste adevărate fete a *Nistrei. Fedca și Ileana.* și *Anușca.* și seminția lor *Stanciul.* fiul lui *Dragoș,* și nepoții de frate ai Stanciului *Sima* și *Urita* copii lui *Aver.* și nepoții de soră ai aceiuași *Stanciul. Isai* și *Iuria.* i-am miluit noi înșine cu osebita noastră mila. le-am dat și întărit noi în țara noastră a Moldaviei pe a lor dreaptă ocină. un sat pe *Bărlad.* anume satul *Marcoviceani.* unde au fost casele *Nistrei* și a lui *Dragoș* și satul *Terpești* pe Bărlazel. acele toate de mai sus scrise să le fie de la noi uric și cu toate veniturile. dar să-i fie *Fedcâi* și *Ileanei* și *Anușcăi.* giuătate sat *Marcoviceni.* iar *Stanciului* și nepoților săi *Simei* și *Urteii* copiilor lui *Avăr.* și *Isaiei* și *Iuriei.* să le fie giuătate sat *Marcoviceni* și satul *Terpești.* lor. și copiilor lor. și nepoților lor. și strănepoților lor. și rastrănepoților lor. și la tot neamul lor ce li se va aleage. mai de aproape nerușuit nici

o dănaoară în veaci. Iar hotarul acelor de mai sus scrise două sate. anume a *Marcovicenilor* și *Terpeștilor*. să le fie după vechiul hotar. pe unde din veaci. au umblat. Iar la aceasta este credința Domniei noastre. mai sus scrisă *Stefan Voevod*, și credința prea iubitului meu fiu *Bogdan Voerod*. și credința boerilor noștri. credința boerului *Duma*. credința boerului *Boldur* dvornic. credința boerului *Steful*. credința boerului *Duma Brudur*. credința boerului *Toader* și boerului *Negrilă* parcalabi de Hotin. credința boerului *Eremia* și boerului *Dragoș* parcalabi de Neamț. credința boerului *Șandru* parcalab de Novograd. credința boerului *Arbure* portar de Suceava. credința boerului *Clănău* spatarul. credința boerului *Isac* visternicul. credința boerului *Cozma Șarpe* postelnicul. credința boerului *Moghilă* ceașnic. credința boerului *Frunteș* stolnic. credința boerului *Petrică* comis. și credința tuturor boerilor noștri *Moldovenești*. a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi domn țării noastre a *Moldaviei* din copiii noștri. sau din al nostru neam. sau chiar pe ori care D-zeu îl va alege să fie domn în țara noastră a *Moldaviei*. acela să nu le strice dania noastră și întăritura, ci din contra să le o întărească și să le-o impu-terească, ca una ce noi înșine le-am dat și întărit. pentru că le este și lor dreapta ocina. Iar spre mai mare tărie și împuterire a tuturor celor de mai sus scrise. am poruncit prea credinciosului nostru pan *Tautul* logofat. a scrie și a noastră pecete

s'o acăte la această carte a noastră. A scris Ion Popovici în Vaslui. la anul 7010, luna Mart 14.

Originalul pergament cu pecete mare atârnată cu şnur roş. Se citeşte: † печать Іу Стефан коєвода господар земян мвладаксон. Are 0.33 latul pe 0.34 lungul. Este şi o tălmăcire făcută de Hrisantie eromonahul în 1839 Iunie 16.

15) Document din 7015 Febr. 22. Huşi.

Sumar : Bogdan Vodă întăreşte lui Jurj Foale şi Armeancai copii lui Stefu Foale nepoţi lui Stefan Foale satul Foleşti între Bârlad şi Idrici unde a fost casa lui Stefan Foale.

(Moşia Roşieşti, siliştea Foleşti plic IX. No. 1).

† Млстїю Бжїю мы (Богдан коєвода.) господарє земян Молдавскон, знаменито чиним исснм листом нашнм вєсѣм кто нан вєзрнт, нан чтѣчи его || слышит, ѡже тотє истинє нашє слбга Жѡржа. ѡ сестра его Прѣнка. дѣти шефе фолє. внѣкє Штефана Фолє. жало || калє исми нх всобною млстїю. ѡ дали ѡ потвердили исми нмє в нашєн земян. нх прѣшю ѡтнинє, єдно село || межн Брєлад ѡ межн Шдрнч) нанмѣ Фолєши. гдє был дѣда нх. Штефана Фолє. како да єст нм, н ѡт нас зрнк, сє вєсєм доходою. ѡ дѣтем нх рѣкно. ѡ внѣчатом нх. ѡ прѣвнѣчатом нх. ѡ прѣвнѣчатом нх. ѡ вєсємє родѣ нх кто нм вѣдєт нанєлнжнїн испорѣшенно. || ннколн на вѣкы. ѡ х(отар кы)шнпнсанномє сєлє, що межн Брєлад ѡ межн Шдрнч, нанмѣ фолєшем да єст вєнх сторон по || старомє хотарѣ, пок(ѣда) вжнкали нє вѣка, ѡ на то єст вѣра нашєго гєдєлє кышнпнсаннаго мы, Богдана коєводн ѡ вѣра || нашнх болѣр, вѣра пана Ш(ефєл)а, вѣра пана Толдєра ѡ пана Нєгрнла, наркалєкы ѡт Хотнн, вѣра пана Брємїа ѡ пана Драгоша || наркалєкы ѡт Нємцѣ, вѣра пана Шандра Нокєградскє, вѣра пана Прѣрє портарѣ Сѣчак.

скогѡ. кѣра нана Казнѣ снатарѣ. || кѣра нана Исака гис-
терника. кѣра нана Шарпѣ постелника, кѣра нана Могнали
чашника. кѣра нана Фрѣнтеша столника. || кѣра нана Пе-
трика комиса. ѿ кѣра кзсѣхъ болѣрь нашихъ. молдакскихъ.
вланкихъ (и малихъ. а по нашемъ жи)коть кто бѣдетъ. гсндрѣ ||
нашен земан ѡт дѣтн нашихъ. или ѡт нашего рода. или
пак бѣд кого бѣ изберетъ гсндрѣ б(мти) нашн земан Мол-
давскон. тот || бѣ им непорѣшна наше(го даа)нїа ѿ поткреж-
днїа. алибѣ им стрѣдн. ѿ вкрѣнна. занѣж(е) ест им прака
ѡтннн. а на боашн || поткрежденїе кзсѣмѣ (кыше) писанномѣ.
келѣн семн нашѣмѣ кѣрномѣ нанѣ Тхѣтѣлѣ логофѣтѣ. пи-
сати. ѿ закѣн || ти печат нашѣ ксѣмѣ аштѣ нашѣмѣ. Каскан
писад. ѿ хѣсѡхъ. като Зѡї фѣк. кѣ.

Traducere

— — —

Cu mila lui Dumnezeu Noi Bogdan Voevod,
Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte
a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta. sau ce-
lindu-i-se o vor auzi. iată că această adevărată a
noastră slugă *Jurj* și sora lui *Armeanca*. copiii
lui *Șteful Foale*, nepoții lui *Stefan Foale*. miluitu-
ne-am noi spre el cu osebita noastră milă. și am
dat și am întărit noi lor în al nostru pământ al
Moldaviei, a lor dreaptă ocină un sat între *Bârlad*
și între *Idrici*, anume *Foleștii unde a fost casa*
bunului lor Stefan Foale, ca să le fie lor. și de
la noi uric, cu toate veniturile și copiilor lor de-
plin, și nepoților lor și strănepoților și răstrănepo-
ților, și la tot neamul lor ce li se va alege mai de-

aproape nerușeit nici o dănaoară în veaci. Iar hotarul celui de mai sus scris sat, care-i între *Bârlad* și între *Idrici*. anume Foleștii, să fie dinspre toate părțile după vechiul hotar, pe unde a îmblat din veac. Iar la aceasta este credința Domniei noastre mai sus scrisă *Bogdan Voevod*, și credința boerilor noștri, credința boerului *Steful*, credința boerului *Toader* și boerului *Negrilă* parcalabi de Hotin. credința boerului *Eremia* și a boerului *Dragoș* parcalabi de Neamț, credința boerului *Șandru* de la Novograd. credința boerului *Arbore* portarul Sucevei. credința boerului *Clănău* spatarul, credința boerului *Isac* visternicul. credința boerului *Șarpe* postelnicul, credința boerului *Moghilă* ceașnic. credința boerului *Frunteș* stolnic, credința boerului *Petrică* comis, și credința tuturor boerilor noștri ai Moldaviei a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi domn țării noastre din copiii noștri sau din neamul nostru. sau chiar pe ori care altul Dumnezeu îl va alege Domn să fie pământului nostru al Moldaviei, acela să nu le strice această daanie și întărire, ci să le-o întărească și imputerească, căci că le este dreaptă ocină. Iar spre mai mare tarie a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru credincios boer *Tăutul* logofătul să scrie și să acățe pecetca noastră la această carte a noastră. *Vascan* a scris în Huși la anul 7015 Febr. 22.

Originalul pergament fără pecete, ros pe la încheeturi: șnur roș se păstrează, Lat. 0.34 m. lungul 0.24 m.

16) Document din 7015. Martie 22. Huși

Sumar: Bogdan Voevod întărește Fedcăi fata Stoicăi, nepoata lui Dieniș spătarul schimbul co a făcut cu vărul său Coste Cârje stolnicul, dându-i moșia Măscureii de sus pe Tutova, în schimbul moșiei Balineștii, unde a fost Mezeu pe Tutova și a 40 zloți latărăgii. Moșia Balineștii o avea Coste Cârjo danie de la Bogdan Voevod, care o stăpânea de pe urma lui Harvat biv comișel, stârp, căruia i-o dăduse însuși Stefan Vodă prin cumpărătură de la Danciul nepot Cozmei Sandru cu 100 zloți.

(Moșia Băcești plic I, No. 3).

† Млстїю Бжїю мы Богдан Коевода, гспдръ земли молдавскон, знаменнто чиним несим листом нашим, въсѣмь кто намъ взоритъ, или что оучи его слышитъ, вже прїиде прѣдъ нами, и прѣдъ всми || нашими молдавскими бояре, Федка дочка Стоикина вѣска Дїаниша Спатаря, по еи доброй волн, никимъ непонѣжена аниприслована, и промѣнила, свою правю ѡтнинноу. || ѡт еи правого зрика, ѡт оурика дѣда еи, Дїениш спатаря, едно село на Тѣтовѣ, наима Мѣскѣренъ вышнїи, и дала тоє село племеникоуж(оу) своимъ слѣзѣ нашимъ вѣрномъ || панъ Косте Крѣже столникъ, а пакъ Косте Крѣже столникъ далъ племеници свои, Федки, измѣно за тоє село за Маскѣренъ, половина села на Тѣтовѣ наима Батиници, где билъ || мезеъ нижнїка половина, що мы гѣдвомы ѣсмы дали тотъ половина села ѡт Батиници, слѣзѣ нашимъ вѣрномъ панъ Косте Крѣже столникъ, понеже былъ къпилъ тотъ половина || села ѡт Батиници родитель нашъ Стефанъ Коевода, покойникъ, ѡт Данчѣла ѣна Кѣчацкога вѣска козми Шандра за ѣ златъ тѣ арскихъ, и далъ билъ тоє половина села, Харватъ вышномъ || комншѣмъ, а по немъ никто не ѡсталъ ѡт его рода, и еце придалъ Косте Крѣже столникъ племеници свои фѣдки, ктои

половинн села. ѿ злат татарских. ино мы видѣше их доприволи || и токмеж. цюже ѡни промѣнили свои по их доброй воли. а ми такожде и ѡт нас есмы дали потврждили. савск нашему вѣрномъ панѣ Костѣ Крѣже столнику. тоѣ прѣдреченное село || цю на Тѣтовѣ. на имѣ Маскѣрен вышнии. како да ест емѣ ѡт нас ѡричь и съ всемъ доходомъ. емѣ. и дѣтемъ его. и оубѣчатомъ его. и прѣоубѣчатомъ его и пращѣрѣтомъ его. и всемѣ || родѣ его кто съ емѣ изверет на велижнѣи непорѣшено никомже на вѣкы. а хотар томѣ вышписанномъ селоу на имѣ. Маскѣремъ вышнимъ. да ест ѡт оубѣхъ сторын по старомѣ || хотарѣ по кѣда изъ вѣка ѡживали. а на то ест вѣра нашего гсдѣа вышписаннаго мы Богдана воеводѣ и вѣра бояр нашихъ. вѣра пана Цефѣла. вѣра пана Тоадѣра. и пана Негрила паркалабове || Хотинскихъ. вѣра пана Еремѣа. и пана Драгоша паркалабове(е) немецкихъ. вѣра пана Шандра паркалаба новоградского. вѣра пана Яреѣрѣ портарѣ Гѣчавского. вѣра пана Кляхъ спатарѣ. || вѣра пана Исака вѣстарника. вѣра пана Козма Шарпе постелиника. вѣра пана Могила чашника. вѣра пана Фрунтѣша столника. вѣра пана Петрика комиса и вѣра вхсѣхъ бояр нашихъ || молдавскихъ великихъ и малихъ. а по нашемъ животѣ кто бѣдетъ гспдрѣ нашѣи земли ѡт дѣтей нашихъ. или ѡт нашего рода. или пакъ боудъ кого въ извереть гспдрѣмъ быти нашѣи земли молдавской тот цю || бы емѣ непорѣшнѣа нашего данѣа. и потвржденѣа. а и иемъ емѣ оутврѣдилъ занѣже есмы емѣ дали. и потврѣдили. за его право вѣрнѣю савжеѣ. и за доброе ихъ измѣненѣе. а на вѣлашѣю || крѣпость. и потврѣженѣе томѣ всемѣ вышписанномъ. велѣли есмы нашемъ вѣрномъ панѣ

ТѢСТЪЛОВИ ЛОГОФЕТЪ ПИСАТИ И НАШЪ ПЕЧАТЪ ЗАВѢСНИ
КЕМЪ ЛИСТЪ НАШЕМЪ. || ПИСАЛЪ ІОНЪ ДІАКЪ ѽ ХЪСѢУХЪ ВЛТѢ ѦЗІ.
МЪЦА, МАРТІА. КК.

Traducere

Din mila lui Dumnezeu Noi *Bogdan Voevod*.
Domn țării Moldaviei. Înștiințare facem cu aceasta
carte a noastră. tuturor cui pre dânsa vor căta. sau
cetindu-i-se o va auzi. iată a venit înaintea noas-
tră. și înaintea tuturor a lor noștri moldovenеști
boiari. *Fedca* fata *Stoicăi* nepoata lui *Dieniș spa-*
tarul. de a ei bună voe. de nimeni silita nici îm-
presurată. și a schimbat. a sa dreaptă ocină. din
al ei drept uric. din uricul bunului ei. *Dieniș spă-*
tar. un sat pe *Tulova*. anume *Măscureii de sus*.
și a dat acel sat vărului sau slugii noastre credin-
ciosului pan *Coste Cârje stolnicul*. Și iarăși *Coste*
Cârjă stolnic dat-a verii sale *Fedca*. schimb pen-
tru acel sat pentru *Măscureii*. jumătate de sat pe
Tulova. anume *Batinești unde a fost Meșeu*. ju-
mătatea din jos, pe care noi înșine domnia mea
am dat acea jumătate de sat din *Batinești* slugii
noastre credinciosului boer *Coste Cârje stolnicul*,
căci a fost cumpărat acea jumătate de sat din *Ba-*
tinești părintele nostru *Stefan Voevod răposatul*.
de la *Danciul* fiul *Buciașkii*, nepot *Cozmii Șandru*
cu 100 zloți tataraști, și a fost dat acea jumătate
de sat. lui *Harvat biv comiș-l*. iar după el nu a

mai rămas nimene din neamul lui. și încă a mai dat *Coste Cârje stolnicul* verii sale *Fedcăi* pentru acea jumătate de sat 40 zloți tătăraști. Deci noi văzând a lor de bună voc și tocmală, ce ei și-au schimbat de a lor buna voc. și noi așijderca și de la noi înșine dat-am și am întărit. slugii noastre credinciosului pan *Coste Cârje stolnicul*. acel de mai sus zis sat ce-i pe Tutova. anume *Măscurei de sus*. ca să-i fie lui de la noi uric și cu toate veniturile. lui. și copiilor lui. și nepoților lui și strănepoților lui, și răstranepoților lui. și la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape nerușait nici odănoară în veaci. Iar hotarul acelui de mai sus scris sat anume. *Măscurei de sus*. să fie din toate părțile după vechiul hotar pe unde a îmblat din veac. Iar la aceasta este credința noastrăi domnii mai sus scrisă Noi *Bogdan Voevod* și credința boerilor noștri. credința boerului *Sleful*. credința boerului *Toader*. și boerului *Negrilă* parcalabii Hotinului. credința boerului *Eremia*. și a boerului *Dragoș* parcalabii Neamțului. credința boerului *Șandru* parcalab Novogradului. credința boerului *Arbure* portarul Sucevei. credința boerului *Clănău* spatatarul. credința boerului *Isac* visternicul. credința boerului *Cozma Șarje* postelnicul. credința boerului *Moghilă* ceașnic. credința boerului *Frunteș* stolnic, credința boerului *Petrică* comis. și credința tuturor boerilor noștri ai Moldovii a mari și a mici. Iar după a noastră viața care va fi domn pământului nostru din copii noștri. sau din neamul nos-

tru. sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn țării noastre a Moldovii. acela să nu-ștrice lui a noastră danie și întăritură, ci mai vartos să i-o întărească, căci că noi înșine i-am dat-o și întărit-o pentru a lui dreapta slujbă și pentru de bună voea lor schimb. Iar spre mai mare tărie a tot ce s'a scris mai sus, poroncit-am la al nostru credincios boer *Tăutul* logofat să scrie și pecetea noastră s'o acățe la această carte a noastră. A scris *Ion Diac* în Huși la anul 7015, luna Mart 22.

Originalul document bine păstrat. Are pecete mare atârnată cu șnur roș. † печатъ въ Богданъ конкоды господарь земли молдавской. cap de bou ; lat 0.43 m., lung 0.32 m.

17) Document din 7028 Adrili 23.

Sumar: Ștefănița Vodă întărește fciilor lui Stan Plotun: Sima, Coste, Plotun, Anușca, Sora, Neaga și Mica satul Plotunești pe Sărata în Fălciu.
(Moșia Bumbăta No. 2).

«Suret de pe un ispisoc de la Ștefan Vodă.»

Adec am dat și am întărit slugilor noastre lui *Plotun* și fraților lui *Sămii* și *Costii* și surorilor lor *Anușca* și *Sora* și *Neaga* și *Mica* fetele lui *Stan Plotun* la a lor dreaptă ocină și moșie pe a lor sat pe *Sărata* anume *Plotunești* și mai în gios la *Gloduri* ca să fie lor aceste toate ce scrie mai sus dreaptă ocină și moșie. Iar hotarul ce este acestor sate ce sânt pe *Sărata* anume *Plotuneștii*

și mai gios la *Gloduri* ca să le fie lor di pe toate părțile di pe hotarul cel vechiu după cum au umblat mai înainte. Iar dresurile lor ce au avut mai înainte de la unchii noștri Ilieș Voda și Stefan

Lipsiud în arhiva Sf. Spiridon, dau originalul acestui document după cum l'am copiat din actele defunctului capitan Mavrodin, proprietarul Plotuneștilor (V. Arhiva, I, pag. 387.

Милостію Божію мы Стефан Воевода господарь земан младавских знаменитых чиним иссим нашим листом късѣм ктѣ нанім кърнт нан его чтѣчи оуслышит. оже тоти исинніи наши слѣгы Татѣа Плотѣи и братѣа его Сима и Костѣи и сестри нѣ Анѣшка и Сорѣи и нѣга и микаѣ дѣти стана Плотѣна жаловали есмь особною нашею милостію и дали и потвердили есми им нѣ правѣи штиннѣ села на Гаратѣ нанмѣ Плотѣиши и пониже оу Глод тоѣ все кыше писанное да ест им и шт нас оурикѣ съ късѣм дохѣдом им и дѣтѣм нѣх и внѣчатѣм нѣх и прѣоушчатѣм нѣх и прашѣратѣм нѣх и късѣм родѣ нѣх. ктѣ см им изберет нанѣлжнѣи

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod, Domn țării Moldovei, știre facem cu această a noastră carte tuturor cui pre dânsa vor căta sau o va auzi cetindu-se, iată că aceste adevărate ale noastre slugi *Tatul Plotun* și frații lui *Sima* și *Coste* și surorile lor *Anușca* și *Sorca* și *Neaga* și *Micae*, copii lui *Stan Plotun* miluitu-ne-am noi cu osebita noastră milă și le am dat și le-am întărit lor a lor dreaptă ocină un sat pe Sarata anume *Plotunești* și în jos până în *Glod*, acelea toate de mai sus scrise să le fie lor și de la noi uric cu toate veniturile lor și copiilor lor, și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor, ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici o dănăoară în veci. Iar hotarul acelor sate ce-s pe Sarata anume *Plotuneștii* și în jos până în

Voda știut este nouă și tuturor boerilor noștri că sau prapadit, pentru acee cine va fi domn din fi-ciorii noștri sau din nepoții noștri să le întărească acestu ispisoc carii s'au dat și sau întarit și de la

непорѣшено николѣже на вѣкы. а хотарѣ тѣмъ сѣламъ що на
Саратонъ намма плотвнѣшомъ и поннѣже оу Глодъ да естъ имъ
отъ вѣнхъ стороны постаромъ хотарѣ по кѣда изъ кѣкка вжнвалн
а пакъ прикнаіе що нмалн штецъ ихъ станъ плотвнѣнъ отъ прѣкоуны-
кыкъ нашихъ отъ Іліаша и отъ Стефана коеводѣкѣ на тыхъ
прѣдрѣченннхъ сѣлахъ а шннъ еа изгѣблннъ жнвдомо естъ намъ и
оуснмъ коаромъ нашимъ а на тѣхъ естъ вѣра нашѣ господеткѣ
вншнпсаннаго мѣі Стефана Коеводн. и вѣра прѣвзлюблѣннаго
брата господеткѣ мѣі Петра. и вѣра бѣшарѣ нашихъ вѣра пана
Исака, вѣра пана петра дворннка, вѣра пана Шандра. вѣра
пана Негрнла, вѣра пана Васка, вѣра пана Грннкокнча и

Glod să le fie lor dinspre toate părțile pe vechiul hotar pe unde din veac a imblat. Iar cât despre privilegiile ce le-a avut tatăl lor Stan Plotun de la strămoșii noștri de la Iliș și de la Stefan Voevod, pe cele de mai sus zise sate, ei le-au fost perdut, cum este știut noao și tuturor boerilor noștri. Iar la aceasta este credința Domniei noastre mai sus scrisă Noi Stefan voevod și credința preaiubitului frate al domniei mele Petru, și credința boerilor noștri, credința dumisale *Isac*, credința dumisale *Petru* dvornic, credința dumisale *Șandru*, credința dumisale *Negrilă*, credința dumisale *Vasco*, credința dumisale *Grincovici*, și credința dumisale *Talabă* de la Hotin, credința dumisale *Costea* și a dumisale *Condrea* de la Neamț, credința dumisale *Petrica* și a dumisale *Toader* de la Novograd, credința dumisale *Luca Arbure* portar de Suceava, credința dumisale *Iran* spatar, credința dumisale *Eremia* visternic, credința dumisale *Cozma Șarpe* postelnic, credința dumisale *Săcuian*

noi. iar pentru mai mare credința am poroncit bo-
erului nostru lui *Trotușan* vel logofăt această carte
a noastră să o scrie și pecete noastră să o lege.

кѣра пана Талавж Хотинскѣхъ кѣра пана кѣсте и пана
Квндра Немецкѣхъ, кѣра пана Петрика и пан Тоадера
Нокградскѣхъ. кѣра пана Лука Яребуе портарѣ Сѣчакского.
кѣра пана храна сиктарѣ. кѣра пана Еремѣа кистерника
кѣра пана Козма Шерне постелника. кѣра пана Еакѣана
чашника кѣра пана Стрѣча столника. кѣра пана Тома Кх-
цѣлѣна комаса, и кѣра боярѣ нашихъ сѣихъ молдакскихъ и ке-
ликныхъ и маанхъ, а по нашемъ жикотѣ (гирл)а на болши крѣпост
и поткрѣжденїи тоѣ кхсе кѣшписанное келѣан есмѣи нашемъ
кѣрномъ панѣ Тотрѣшанѣ логофѣтѣ писати и нашѣ печат
прикѣнтн ксѣмѣ листѣ нашѣмъ. писал Дѣмитрѣ Поповичъ оу
Іасуѣ клѣто ꙗзкн месѣца Іпр. кг.

ceașnic, credința dumisale *Starcea* stolnic, credința dumisale
Toma Cătulean comis; și credința tuturor boerilor noștri
moldovenеști a mari și a mici. Iar după a noastră viață
cine va fi Domn țării noastre a Moldovii, din copii noștri
sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumnezeu
il va alege să fie Domn pământului nostru al Moldovii,
unul ca acela să nu le strice a noastră danie și întărire,
ci mai vărtos să le-o întărească și imputerească, căci că
le este și lor ocină și uric din al lor drept și pămritesc
uric. Iar spre mai mare tărie și imputeriri a tot ce s'a
scris mai sus poroncit-am la al nostru credincios boer
Totrușan logofăt să scrie și a noastră pecete s'o lege de
această carte a noastră. A scris Dumitru Popovici in Iași
la anul 7028 luna April 23.

Originalul pergament cu pecete atârnată șnur roș, rupt pe ju-
mătale, se cetește ꙗ печать Іу Ст(ѣфан коекѣд б. м. г.) земан
Молдакскон.

18) Document din 7037 Mart 23. Iași

Sumar: Petru Vodă întărește lui Toader Jora starostele Tecuciului 3 sate pe apa Nogea, ce le avea de la bunul său Radul Piscul stolnic, și anume: Brumăreștii, Piscanii și Punișanii, după semnele hotare rădicate de pan Talabă.

(Moșia Pițcani, plic I, No. 1).

† Млстї Бжію мы Петръ воєвод. гспдръ земли Молдавскон. значнито чинили исним листом нашими възсѣм кто нанем възрнт. или чтѣчи его || слышнт. аж тот истиннїи наши сазга Тоадеръ Жора старосте Текучскон. дал и зкрѣшил есмь его правїи втнни || вт оурик за млованїа что имал дѣд его Радѣл Писку столника вт старого Стефана воєвод. три селове на потока Ноуѣ имѣ || Брѣмхреціи. и село Пискаїи и до конец потоцѣ село Пѣнтішкїни. то да естѣ емѣ зрик емѣ и чадом его. и зночатом. и прѣзночатом их и працѣрѣтом. и възсѣм род их. кто сѣ им избернт наивлижнїи. ниюрошиа николнж на вѣкы || . а хотари тѣх вышписаниым селове. да естѣ им покѣда. хотариа и посокотиа им Пан Тхалак въз знаменїи. что починишнѣ вт крѣницѣ Бѣнїша. право на възтока до дорога что идѣт на врѣх дилом. з выше до лаков Котелѣ. || а вт толѣ на дорог до лаков Платницѣ. а вт толѣ до лак . . . а вт толѣ выш на дило до пискѣ || иванови. а вт тѣмѣ до крѣницѣ Роцїноаса. а вт толѣ право кѣ запад до крѣницѣ дингови. а вт толѣ до || Скрѣдоаса. а вт толѣ на врѣх дило до велико лаков. а вт толѣ въз главо полѣ на писк до полѣна. а вт толѣ право || на Крѣницѣ вѣнїша. гдѣ естѣ вис хотари селове. а на то естѣ вѣра

нашего гѣдѣа вышрписанаго мы Іѡ || Петръ коевод. и вѣра прѣвзлюблѣннаго сѣа гсидѣами. Богдана. и вѣра вхсѣ вояри наши Молдавскихъ. вѣра пана Гроза дворника. вѣра пана Негриля. вѣра пана Тзлабъ. вѣра пана Гкрипко. вѣра пана Елад || и пана Михъля прѣкзлапове Хотинскихъ. вѣра пана Крѣже. и пана Хърѣ прѣкзлапове Нѣметскихъ || вѣра пана Плакси портарѣ сѣчавскаго. вѣра пана Днчюл постѣлника. вѣра пана Фелн чашиника. || вѣра пана Тоадеръ столника. вѣра пана Іѡна комиса. и вѣра вхси вояри нашихъ Молдавскихъ. великихъ и малихъ. а по нашемъ жи || вотѣ и гсдѣа. кто вѣдетъ гсидрѣа ѡт дѣти нашихъ или ѡт нашего рода. или пакъ кого вѣс изверетъ гсидремъ быти ѡ наше земли молдавскон || тотъ бы имъ непорошна нашего дѣланіе и потврѣжденіе. зануъ есть ему права дѣланіе и млованіе. за его права служеніе. || изъ аливы емѣ дали и скрѣпила. а на тое вхсѣ вышрписаннымъ. велѣли есмы нашемъ вѣрномъ || почетеномѣ полѣрниѣ панъ Тоадеръ логофет. писати. и нашего печатѣ прѣвѣзати. ксемѣ || истинномѣ листомѣ нашемѣ. || писалъ. Крѣстѣ Еѣрлович. ѡ пасѡхъ. влѡѡ ±злз мѣца Мартъ кг.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Voevod, Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dinsa vor căta sau cetin-du-li-se o vor auzi. iată că această adevărată a noastră slugă *Toader Jora starostele Tecuciului,*

am dat și am întărit înșine a lui drepte ocini din uricul de milă ce l'a avut bunul lui *Radul Piscu* stolnic de la bătrânul Stefan Vodă, trei sate pe apa *Nogea*, anume *Brumăreștii* și satul *Pițcani* și la capătul apei satul *Punleșeni*, acestea să-i fie lui uric lui și copiilor lui și nepoților lui și stranepoților lui și răstranepoților lui și la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape nerușeit nici odănoară în veci. Iar hotarele acelor de mai sus scrise sate să le fie pe unde le-a hotărat și sorotit pan *Tălabă*, în semne, care se încep de la *fântâna lui Buneș*, drept spre răsărit la drumul ce merge spre vârful dealului, în sus la lacul *Cotelea*; și de acolo pe drum la lacul *Blitnișu* și de acolo lacul . . . și de acolo în sus pe deal la *Piscul lui Ivan*, și de acolo la fântâna *Roginoasa*, și de acolo drept spre apus la fântâna *Dingăi*, și de acolo la *Scrădnasa*, și de acolo la vârful dealului la *marele lac*, și de acolo la capătul șesului la poiană, și de acolo drept la fântâna lui Buneș unde este tot hotarul satelor. Iar la aceasta este credința a noastrăi domnii mai sus scrisă Noi *Io Petru Voevod*. și credința prea iubitului fiu al domniei mele *Bogdan*, și credința tuturor boerilor noștri ai Moldaviei, credința boerului *Grozea* dvornicul, credința boerului *Negrilă*, credința boerului *Talaba*, credința boerului *Scriptcă*, credința boerului *Vlad*, și boerului *Mihul* parcalabi de Hotin, credința boerului *Cărje* și boerului *Huru* parcalabi de Neamț, credința boerului *Placsa* portarul

Șucevei, credința boerului *Liciul* postelnicul, credința boerului *Felea* ceașnic, credința boerului *Toader* stolnicul, credința boerului *Ioan* comis, și credința tuturor boerilor noștri Moldovenești a mari și a mici. Iar după a noastră viață și domnie cine va fi domn din copii noștri sau din neamul nostru, sau pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie domn în țara noastră a Moldaviei, acela să nu-i strice a noastră danie și întărire, căci că li este lui dreaptă danie și miluire, pentru a lui dreaptă slujbă, ci mai vartos i-am dat o și i-am întărit-o. Iar spre aceste toate mai sus scrise poruncit-am înșine la al nostru credincios ilustrului boearin pan *Toader* logofat să scrie și a noastră pecete s'o lege la această adevărată carte a noastră. A scris *Crăstea Burlovici* în Iași la anul 7037 luna Martie 23.

Originalul pergament bine păstrat. pecete mare cu șnur culoare f. ogă. cap de bou. † печать. I(w пѣрѣх) к(о)к(о)д)ы госнод(а)р. з(а)м) ли м(о)л(а)в(а)скон. are lățime 0.31 m, lungime 0.38 m.

19) Document din 7041 Mart 12.

Sumar: Petru Vodă întărește împărțala ce a făcut *Sorița*, fata lui *Marin*, nepoată lui *Țiban* în satul ei *Hovrăeștii pe Garbovăț* în 3 părți, după numărul copiilor ei: *Lazar*, *Felia* și *Anușca*.
[Moșia Băcești plic I, No. 4].

Suret di pi uricul sârbăsc de la *Petru Vodă*, din 7041 Mart 12.

„Adică au venit înaintea noastră și înaintea a noștri boeri moldovinești, *Sorița* fata lui *Marin* a fetii lui pan *Țiban* de a ei bună voi de nimeni

salita nici asupra au dat și au împărțit a sa dreapta ocină dintru un diris ce a avut moșul ei *pan Tiban* de la strămoșul nostru *Alexandru Vodă* în sat pe *Gărbovățu* anumi *Hovrăești* sečorilor săi lui *Lazăr* și surorilor lui, *Fetiei* și *Anușcăi*, și liau împărțit lor acist sat ci scrii ma sus, anumi *Hovrăești* în trii părți, parte ce din sus au dato slugii noastre lui *Lazăr* și cu *eleșteu ci lau făcut săngură la capul piscului* iar ceilantă parti de sat, parte de mijloc ca să fii surorii lui a *Fetii* și cu haleșteu în părau *Ursoaia* iar parte ce din ȝos acelueș sat au dat *Anușcăi* și iarăș cu iazu în părau *Ursoaia*, pentru aceia văzind a lor bună invoială și tocmală pe cum le au împărțit maica lor, așijderea și de la noi le am dat și liam împărțit lor pe acel sat ci scrii mai sus, anume *Hovrăeștii* în trii părți să cu heleștei ci scrii mai sus ca să fii de la noi uric cu tot vinitul lor și copii lor nepoților și strănepoților și a tot neamul ci să va alege mai de aproape nerușait nici o danioară în veciu, iar hotarul satului aceluia ci scrie mai sus pe *Grabovețu* anume *Hovrăeștii* ca să fii dinspre toate părțile după hotarul cel vechiu pe unde au umblat din veci, pentru aceia credința domniei meli și a preiubit fiu domniei meli *Bogdan Vodă* și credința a tuturor boerilor noștri dumnelui, *Huru* vel vornic și dumniului *Trotușanu* și dumniului *Scripca*, și credința dumnealor *Toader* și *Vlad*, parcalabii de Hotin, și credința dumnalor *Danciu* și *Miciul* (мичула), parcalabi de

Neamțu, șă durnealui *Zbiera* șă *Crăciunu* parcalabii de Cetate noă, șă durnalui *Mihul* portariul de Sučavă șă credința dum. *Drăgșanu* spatar șă durnalui vist. șă durnalui *Albotă* postelnic șă durnalui *Popăscu* păharnicul, și durnalui *Culuna* stolnic, și credința a tuturor boerilor noștri a mari și a mici șă pentru mai mari credința am poroncit cinstitului șă credinciosului boerului nostru durnalui *Toader* lu(go)fetu ca să scrii ačasta carte a noastr(a), șă să pue șă pecete noastră.

20) Document din 7043 Mart 22 Huși.

Sumar : Petru Vodă întâlnește lui Gligorio trei părți din Ungureni, de ceasă parte de Prul pe Sărata, ocină de la Stefan Vodă.

(Popricau, siliștea Padureni, plic VI. No. 134).

† Млстію Бжівю мы Петръ воєвода. гспдръ земли молдавскон знаменито чинилии есним нашим листом въсѣм кто нанем възрит или его чтоучи оуслишит. вже || тоти истинныи слоуга наш Глигоріе . . . слоужил наім право и вѣрно. тѣм мы видение право вѣрною слоужбою его до нас. жаловали есми его всок || ною нашію Млстію. и дали и потвердили есмы емоу от нас правсю его отнинѣ и выкѣплежніе. от его правого зрика. испризнане[...]
що он имѣл от родителѣ гспдрами от Стефана воєводи. три части село по си стороны Прѣтѣ паникѣ от Унгоурѣни в крѣпости на Схрата . . . с) || торони Схратѣ от Прѣта. тоє да ест емоу оурик нєхъ въсем доуходем.

и дѣтемъ его и оубѣчатомъ его, и прѣоубѣчатомъ его и
працѣрѣтвомъ его, и вз(сѣмъ ро) || дѣ его кто сѣ емъ из-
беретъ наиблизнѣи непорѣшенно николиже на вѣкы, а хо-
тарѣ тымъ прѣдреченимъ тримъ частемъ сѣло вътъ Унгору-
рѣни, по сѣи с(творѣни) || Прѣтѣ, що ѣ крѣници на Св-
ратѣ по . . . Свратѣ вътъ Прѣта, да естъ вътъ всего хо-
тара три части, а вътъ иншихъ сторѣи по старомъ хо-
тарѣ . . . || знаменихъ по кѣда нѣ вѣка ѡживали, а на
то естъ вѣра нашего гспѣа въшписаннагомы Петра кое-
води, и вѣра прѣвѣзлюбленихъ сѣиѡв наш(ихъ, Иліа)ша, и
Стефана, и вѣра волѣрѣ нашихъ, вѣра пана (Сфрима)
дворника, вѣра пана Тотрѣшана, вѣра пана Скрипка,
вѣра пана Клада, и пана Тоа(дѣра) || прѣкалабове Хо-
тинскихъ, вѣра пана (Данчѣла и пана) Личѣла прѣка-
лабове Нѣмецкихъ, вѣра пана Крачѣна и пана Тоадѣра
прѣкалабове Новоградскихъ, || вѣра пана Михоула пѣртарѣ
сѣ(чавскаго вѣра) пана Драгшана спѣтарѣ, вѣра пана
Мѣтѣаша вѣстѣрника, вѣра пана Ялота постѣлиника, ||
(вѣра пана) Попескоула чаш(ника, вѣра пана Колѣна
сто)лника, вѣра пана Дражина комнса, (и вѣра въхѣхъ
воар) нашихъ, великихъ, и малыхъ, а по нашемъ || (животѣ
кто вѣдетъ гспѣрѣ нашѣи земли, вътъ дѣтѣи нашихъ, или
wi)нашего рода, или пакъ боудкого (вѣ избѣретъ быти
гспѣрем) нашѣи Молдавѣтѣки, | (тотъ бы) емоу непорѣшилъ
нашего потѣврѣжденїа, али ави емъ оутѣрѣдилъ и оукрѣ-
пилъ, (а на болше)е крѣкѣсти и потѣврѣжденїе вѣсемоу ||
въшписанному велѣли есми на(шемъ вѣрномъ)оу панѣ
Тоадѣроу логофѣтѣ инсати и печатъ нашъ привѣсити ксемоу
листоу нашѣмъ, || писалъ Доумитроу Поповичи оу хоуѣсѡхъ
вато ꙗзмѣ, мѣца, Мартїа кв.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Petru Voevod*, Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dânsa vor cata sau citindu-li-se o vor auzi ; iată că această adevărată slugă noastră *Gligorie . . .* a slujit noao cu dreptate și cu credință ; pentru care și noi văzând a lui cu dreaptă credință slujbă catră noi, miluitu-ne-am noi spre el cu osebita noastră mila. și am dat și am întarit noi înșine lui de la noi a lui dreaptă ocina și cumpăratură din al său drept uric. și din direasele ce le a avut de la parintele domniei mele de la Stefan Voda, trei părți de sat din *ceastă parte de Prut* anume *Ugureunii*, la fântâna pe *Sărata . . .* partea Săratei dinspre Prut, cea să fie lui uric și cu toate veniturile, lui și copiilor lui și nepoșilor lui și strănepoșilor lui și raștrănepoșilor lui și la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape nerușeit nici odănoara în veci. Iar hotarul acelor de mai sus zise trei părți de sat din *Ungureani*, pe această parte de Prut ce-i la fântâna pe *Sarata* pe partea Sărăței dinspre Prut, să-i fie din tot hotarul trei părți, iar dinspre cele lalte laturi după vechiul hotar . . . semnele, pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai sus scrisă Noi *Petru Voevod* și credința prea iubișilor fii ai noștri *Ilusș* și *Stefan* și credința boerilor noștri, credința boe-

rului *Efrim Hurul* dvornic, credința boerului *To-trușan*, credința boerului *Scripcă*, credința boerului *Vlad* și boerului *Toader* parcalabi de Hotin, credința boerului *Danciul* și a boerului *Liciul* parcalabi de Neamț, credința boerului *Crăciun* și a boerului *Toader* parcalabi de Novograd, credința boerului *Mihul* portarul Sucevei, credința boerului *Dragoș* spatar, credința boerului *Matiiș* visternic, credința boerului *Albota* postelnic, credința boerului *Popescul* ceașnic, credința boerului *Colun* stolnic, credința boerului *Draxin* comis. și credința tuturor boerilor noștri ai Moldaviei a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi domn țării noastre din copiii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie Domn Moldaviei noastre acela să nu le strice a noastră întărire, ci să li-o întărească și împuterească. Iar spre mai mare tărie și împuterire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la al nostru credincios boer *Toader* logofătul să scrie și a noastră pecete s'o lege de această carte a noastră. A scris *Dumitru Popovici* în Huși la anul 7043. luna Mart 22.

Originalul pergament, ros la incheeturi. Are pecete mare, diametrul 0.06 m. atârnat cu șnur roș: † ПЕЧАТЪ ІУ ПЕТРА КОСКОДЫ ГОСПОДА ЗЕМАН МОЛДАВЕСКОИ; are lățime 0.39 m. lungime 0.31 m.

21). Document din 7050, Mai 17. Huși.

Sumar: Petru Voda întărește lui Petru Crae parcalab cumpărătura ce a făcut în Hlipiceani pe Jijia, lângă Răuseni, de la Onciul visternicul drept 840 zloți tătarăști. Asemenea întărește tot lui P. Crae parcalab cumpărături făcute în Hlăpești a unei priseci vechi de la nepoții lui Cozma parcalab pe Paraul alb spre Bargaoni cu 200 zloți tătarăști.

(Moșia Todireni No. 18, 1 bis).

† Млестію кжїю мѣ Петръ коєкода, гспдрх земан Младаксон, знаменито чиним иссим анстом нашим кхсам кто нами кхврит, нан его чтоучи всаншнтъ вже прїнде прѣд нами и прѣд нашими молдакскими болѣри, сѣга наш Ѡнюл кнестѣр || ничел снѣ Янноушчин сестричич, Юкшин, и Маренин, по его доброн воли, никим неподоужден, а ни приславан, и продаа скою штиншоу и дѣдиншоу, едно село нанма Ханчанїн на Свижїи покнше ррхоусан, и оу том же хотарѣ и сѣ мѣ || сто на манни, оу Свижїи, и исприкнлїе що он имал шт родителѣ гспдвали Стефана коєкода, за нзмѣшоу сѣ неговѣ гѣдоу, за два села едно нанмѣ Лингоуришещїн, гдѣ бна дом Шоушманше на Крпиниш, и сѣ прикоутом, що на Башн село Селанчанїн || що на хотар Лингоуришещїем же всаждено дроу гое село Линшкїцїн на Прѣтѣ, та продаа нашемоу кѣрномоу паноу Кржкоу паркалавоу за весим сѣт и четри дїсѣт злат татарскых, и оустакнїсѣ наш кѣрїи нан Петръ Кржк паркалаб, та || занлатнл оу си исполнотн кышннсаинїн ѡм злат татарскых, оу роуки слоуѣѣ нашемоу Ѡнюлоу кнестерничемоу, сноу Янноушчин сестричичоу Юкшин и Маренин, прѣд нами, и прѣд нашими болѣри, и оу том також, прїндоша || прѣд нами и прѣд нашими болѣри, наши слоуги, Симиньк, и сестра его Янна, и оуноукоке нх, Гланга, и братїи его Исанко, и Козма, и Якрам, и Про

коп. и сестра их дочка дѣти Чоупѣркови. оу си оуноу-
кови Козми прѣкалаба. по их доброн || воли никим напоноу-
жини. аниприслोकани. и продали свою правою штинноу (и
дѣднинноу) и исприклиѣ что имал оушко их Козма прѣкалаба
шт родителѣ гѣдеками Стефана коеводи. едно пасинокѣ ъ
хотар Хлапцѣшом подан бѣаин поток штке Брѣгѣшам || на
бокоу стаба нижнѣго. гдѣ была старла пасника (и сѣ стаком
нижним. ѡ сѣ манном) оу томже стакоу. та продали вишер-
чинномоу нашимоу кѣрномоу паноу Петри Крѣкоу прѣкала-
боу. за два стѣ злати татарскых. и оуста || вишем наш кѣрийн
пан Петрѣ Крѣк. прѣкалаба. та заплаати оу си тоти вишпи-
саннин пинѣзи ѣ злат татарскых оу роуки слоугам нашим
Симівноу ѡ сестри его Пини и плимнином их Глиги.
и братѣшм его Исанкоу и Козми. || ѡ Якрамоу. и Прокопоу.
ѡ сестри их дочки дѣтим Чоупѣркови. оу сим вноуком
Козми прѣкалаба. прѣд нами ѡ прѣд нашими боари. ино мы
видѣвши добро волюю их продаиѣ ѡ текмеж. ѡ полноу
заплатоу. ѡ мы || такождѣри ѡ шт нас дали ѡ потерѣдани
исмы нашимоу кѣрномоу паноу Петри Крѣкоу прѣкалабоу. тоѣ
прѣдрѣчинноѣ сѣлш нашѣ Хлапчанѣи на Сенжи. повѣше
рѣхоуѣниѣ. ѡ оутомже хотарѣ и сѣ мѣсто шт млинн. || оу
венжю. ѡ тооу вишписанноу паснико шо ѡ хотар хлапцѣш
подан бѣаин потока. штке Брѣгѣшани. на боукоу стаба ниж-
нѣго. гдѣ была старла пасника. ѡ сѣ стаком. нижним. ѡ сѣ
манном ѡ томже стакоу. ка || кв да ист. имоу шт нас оурик.
ѡ сѣ вѣсем доходим. имоу и дѣтим его равно. ѡ оуноуча-
том его. ѡ прѣоуноучатом его. ѡ прѣшвѣрѣтом его. и вѣсемоу
родоу его. кто сѣ имоу избѣрет нанѣлжнѣи. а пак ащѣи
слоучитсѣ не ѡ || мати имоу дѣти да боудоут братѣшм его
ѡ сестрам его. или комоу благозволит дати при своѣи сѣ
мрти. ѡ пак приклиѣ шо имал Ѣнюа виштерничѣл сѣх
ѡнноушчинн за измѣниѣи сѣ родѣтелѣм гсидеками С те ||

фаном козкодом, над село на Халпчан еще ни дал в роуки
нашего вѣрномю паноу Петру Крѣкоу паркалабоу прад
нами и прад начинми болѣри, а хотар томоу прѣдреченномю
силоу наимѣ Халпчаном на Скижію по || енше рокоусѣниѣ. и
сѣ мѣсто за манни, в томже хотарѣ на Скижію (да ест)
вт оуспи сторон, по старомю хотарѣ, по коуда из вѣка
вжнелан, и пак хотар тои насници цо ест в хотар Халпциом
подан вѣлиі поток, вт Брѣ || гевани на бокоу стѣка ниж-
нѣю гдѣ была старая пасника, и сѣ стаком нижним, и сѣ ман-
ном, оу томже стакоу, да естѣ вт оуспи сторон колико мо-
жет вжнелати една пасника досит, а на то естѣ вѣра нашего
гсдѣа || вышписаннаго мы Петра козкоди, и вѣра прѣк-
заювелиннѣх снѣв гсдѣами Нліаша и Стефана и Ко-
сантина, и вѣра боар наших, вѣра пана Фрима Хоурѣ
вѣра пана Борчи дѣворника, вѣра пана Стоурѣни и пана
Моулиан || паркалабоу Хотинскѣх, вѣра пана Хѣрѣ, и пана
Мирона паркалабоу Немецскѣх, вѣра пана Шандра и пана
Тѣмпа паркалабоу Новоградскѣх, вѣра пана Петра Бар-
тинка портарѣ Гочакскаго, вѣра || пана Юріа спатарѣ, вѣра
пана Дана вистирника, вѣра пана (Хрѣвора) постыаника, вѣра
пана Хамзи, вѣра пана Петрашка чашника, вѣра пана
Нѣгоула столика, вѣра пана Плаѣи комиса, и вѣра вѣсѣх
боар на || шнѣ Молдавскѣх, великнѣх и малих, а по нашем
жикотѣ кто боудѣт гсдѣрѣ нашѣи зѣман вт дѣтѣи наших,
или вт нашего рода, нан пак боудкого еѣ ижебѣт гсдѣрѣм
быти нашѣи молдавскон зѣман, тот бы емоу не || пороуина
нашего дааніа и потвержденіа, ланѣи емоу ствердила и оу-
крѣпила, заноу же есмы емоу дали и потвердили, за цо он
соби кѣпила за скон правіи пинѣни... и за цо он на право и
вѣрно сѣвжеоу, нѣ, || а на болши крѣпост и потвержденіе
томоу вѣсѣмѣ вышписанномѣ вѣлиі есмы нашего вѣрномю

НАНОУ МАТИШНОУ ЛОГОФЕТОУ ПИСАТИ И ПЕЧАТ НАШНОУ ПРИВЕКСТИ
КРЕМОУ ЛИСТОУ НАШЕМОУ || ПИСАЛ КАСИЛІЕ БІСЗДІГАН ОУ ХУСВУХ
КАТО ҃ЗН МЕСЦА МАМ ВІ.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Voevod. Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dânsa vor căta, sau cetindu-li-se o vor auzi. Iată că au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri Moldovenеști boeri sluga noastră *Oniul visternicel*, fiul *Anușcăi*, nepot de soră lui *Iucșa* și *Marinei*, de a lui bună voe de nimene silit. nici asuprit. și au vândut a sa dreaptă ocină și moșie, un sat anume *Hlipceni* pe *Zvijia*, mai în sus de *Răusenii*, și în același hotar și cu loc de moară în *Zvijia*, și din direase ce au avut el de la părintele domniei mele *Stefan Voda*, de schimb cu însuși Domnia, pentru două sate anume *Lingurișeștii*, unde a fost casa lui *Șusman* pe *Cărpiniș*, și cu cotunul ce-i pe *Bașe* satul *Seličcanii*, ce-i la hotarul *Lingurișeștilor*, sădit alt sat *Lihnăuții* pe *Prut*; pe acelea le-a vândut credinciosului nostru pan *Crăc* parcalab drept 840 zloți tătaraști. Și sculatu-s'a al nostru credincios pan *Petru Crăc* parcalab, de a plătit toți deplin acei mai sus scriși bani 840 zloți tătaraști. în mâ-nule slugii *Oniului* visternicelul, fiul *Anușcăi*, nepot de soră lui *Iucșa* și *Marinei*, înaintea noastră

și înaintea alor noștri boiari. și într'acestea iarăși au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri ale noastre slugi *Simion* și sora lui *Ana*, și nepoții lor *Gliga* și fratele lui *Isaico* și *Cozma* și *Avram* și *Procop*, și sora lor *Dočca*, ficiorii lui *Ciupercă*, toți nepoți *Cozmei parcalabului*, de a lor bună voe de nimeni siliți nici învăluți și au vândut a lor dreaptă ocina și moșie, din direase ce au avut unchiul lor *Cozma parcalab* de la părintele Domniei mele *Stefan Voevod*, o prisacă în hotarul *Hlăpeștilor* de lângă *Valea albă* despre *Bărgăoani*, la marginea heleșteului din sus unde a fost vechea prisacă, și cu heleșteu din gios și cu mori pe acelaș heleșteu, acelea le-a vândut mai sus zisului nostru credincios boer *Petre Crăc parcalab*, drept două sute zloți tătarăști. Și sculatu-s'a al nostru credincios boer *Petru Crăc parcalab*. de a platit toți acei mai sus scriși bani 200 zloți tătarăști în mânule slugilor noastre lui *Simion* și surorii lui *Annei*, și seminției lor *Gligai* și fraților sai lui *Isac*, și *Cozmei* și lui *Avram* și lui *Procop*, și surorii lor *Dočcai*, ficiorii lui *Ciupercă*, toți nepoți *Cozmei Parcalab*. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală și plată deplin și noi așijdere și de la noi am dat și am întărit înșine la al nostru credincios boer *Petre Crăc parcalab*, acel de mai sus zis sat anume *Hlipčani* pe *Zvijia* mai în sus de *Răuseani*, și în același hotar și cu loc de moară în *Zvijia*. și acea de mai sus scrisă prisacă cei în hotarul *Hlăpeștilor*. lângă *valea albă* despre

Bărgăoani, la capătul heleșteului de jos, unde a fost vechea prisacă, și cu heleșteul din jos, și cu mori pe același heleșteu, ca să-i fie lui de la noi uric. și cu toate veniturile lui și copiilor lui deplin și nepoților lui și strănepoților lui și răstrănepoților lui și la tot neamul lui, ce i se va alege mai de aproape. și iarăși *dacă i se va întâmpla să nu aibă copii din el să fie a fratelui său și a surorilor sale, sau ori cui va bine-voi a-i da după moartea sa.* Iar cât despre dreasele ce le-a avut *Oniul visternicul* fiul Anușcăi, de schimb cu părintele Domniei mele cu Stefan Vodă, pe acel sat pe Hlipčani, încă i l'a dat în mânăle credinciosului nostru boer lui Petru Crac parcalab înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri. Iar hotarul celui de mai sus zis sat anume Hlipčanii pe *Zvijia* mai în sus de Răuseni și cu loc de mori în același hotar pe *Zvijia* să fie din toate părțile pe vechiul hotar, pe unde din veac a umblat. Iar cât despre hotarul acelei priseci ce este în hotarul Hlăpeștilor lângă Valea albă despre Bărgăoani la capătul heleșteului din jos, unde a fost vechea prisacă și cu heleșteul din jos și cu mori pe același heleșteu, *să fie din toate părțile cât se cuvine ca să poată trăi o prisacă.* Iar la aceasta este credința a noastrei domnii de mai sus scrisă Noi Petru Voevod, și credința prea iubiților fii ai domniei mele Iliăș și Stefan și Costantin și credința boerilor noștri, credința dumisale *Efrim Hurul*, credința dumisale *Borce* dvornicul, credința

dumisale *Sturza* și a dumisali *Moghilă* parcalabi de Hotin, credința dumisale *Huru* și a dumisale *Miron* parcalabi de Neamț. credința dumisale *Șandru* și a dumisale *Tâmpa* parcalabi de Novograd, credința dumisale *Petre Vartic* portar Sucevei, credința dumisale *Jurie* spatar, credința dumisale *Dan* visternicul, credința dumisale *Hrăbor* postelnicul. credința dumisale *Hamza*, credința dumisale *Petrașco* ceașnic, credința dumisale *Neagul* stolnic. credința dumisale *Plaxa* comis, și credința tuturor boerilor a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn pământului nostru al Moldovii din copii noștri, sau din neamul nostru, sau chiar pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie domn țării noastre a Moldaviei, acela să nu-i strice a noastră danie și întăritură, ci mai vârtos să întărească și împuterească, căci că înșine i-am dat și i-am întărit pentraceia că el singur a cumpărat cu ai săi drepti bani. și pentru a lui dreapta și adevărata slujba. Iar spre mai mare tărie și împuterire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la al nostru credincios boer *Mateiaș* logofătul să scrie și pecetea noastră sa acațe de această carte a noastră. A scris Vasile Buzdugan în Huși la anul 7050 luna Mai 17.

22) Document din 7054. April 15. Huși

Sumar: Petru Vodă întărește împărțeala ce au făcut între dînșii în satele Marcoviceni și Terpești, care acum se numesc Borăști pe Bârlad, și anume: Marcoviceanii de jos îl iau Bârlad și Ion cu verii lor Neagu, Fădor, Toma și Nastea; Marcoviceanii de sus îl iau Sîma Marcovici și Urita, iar Terpeștii îl iau Mihailă, Dumitru Căprioară, Magdalina, Marina, Maria și Anghelina.

(Moșia Dumești, siliștea Marcoviceni plic IV. 3).

† (М)астію вжію ми Петръ воевода. гѣпдръ.
земли молдавской. знаменито чиним иссим листом на-
шимъ въсѣмъ кто намъ възрѣтъ или чтѣчи его оуслишитъ.
уже прѣидоша прѣдъ нами и прѣдъ всими нашими молдав-
скими волѣри наши слѣги Брѣладъ и братъ его || Иви.
сѣоке Фѣдки. и племеница ихъ Нѣга дочка Илѣни. и
тижъ племенникове ихъ Фѣдоръ. и братъ его Тома. и
сестра его Настѣ дѣти Янѣшки. вси оуноукове Пнестра.
и тижъ наши слѣги Симъ Марковичъ и сестра его Оу-
рита дѣти Явѣрови. и тижъ племени || кове ихъ Михѣ-
илъ. и братъ его Дѣмитръ Къпришаръ. и сестри ихъ
Мѣгдалин. и Мѣрина. и Мѣрїе. и Ангелина. сѣоке
Юрїи зноукове Драгоше Марковичъ. по ихъ доброй воли
некимъ непонѣжени аниприслзовани. и раздѣлили про-
мѣже собою свои правїи штинни || и дѣднни испривна є цю
имали за раздѣленїе шт родителѣ гѣдеами Стефана во-
еводї. и досталосѣ въ частъ слѣга нашъ Брѣладъ и братъ
его Иви и племеници ихъ Нѣгѣи. и тижъ племенникове
ихъ наши слоуги Фѣдоръ и братъ его Тома. и сестра ихъ
Настѣ. поло || вина село. шт Марковичани. нижнѣа
частъ. а въ частъ слѣсѣкъ нашему Симъ Марковичю и
сестри его Урити. досталосѣ или половина шт тогоже
села шт Марковичани вишнѣа часть. а въ часть слоу-
гамъ нашимъ Михѣилъ. и братъ его Дѣмитръ || Къпри-

варж, и сестрам их мзгдлинж и Мхрена, и Мхрїе и
Ангелини досталосѧ им село Терпеціи що сѣ теперь
именбют Борщїи що на Брзладѣ, ино ми видѣвше
их доброволнои тѣкмеж и раздѣленїе що промеже ними,
а ми такожде || и шт нас дали и потврѣдили есми им ѡ
нашей земли ѡ молдавском тотї прѣдреченним села како
да ест им шт нас брнїк сѣ взсем доходом им и дѣтем
их, и знѣчатом их и прѣзнѣчатом их, и пращѣрѣтом их
и взсемѡ родоу их кто сѣ им изверет нанближїи непо-
рѣшено || николиж(е) на вѣки, а хотар тѣм вишереченним
делам да ест им шт ѡснх стороны постарыми хотари по
кѣда извѣка ѡживан, а ащелисѣ изнадѣтъ нѣгдѣ нѣкїи
привилїи томоу Стефану воєводї, рекомїи лавѣстѣ,
а тотї привилїи да не || имають ни єдна закона прѣд на-
шими привилїями, а на то ест вѣра нашего гѣдѣ више-
писаннагоми Петра воєводї, и вѣра прѣвзлюбленних
сїнове гѣдѣвми Иліаша и Стефана и Константина, и
вѣра боар наших, вѣра пана Ёфрима Хвруу двор || ника,
вѣра пана Петри Крзковича, вѣра пана Корчи и пана
Стѣрзи паркалабове шт Хотниѣ, вѣра пана Данчюла
Хвру и пана Мирона паркалабове шт Немца, вѣра пана
Шандра и пана Тѣмпи паркалабове Новоградских, вѣра
пана || Петри Картиковича портарѣ Гоучавскаго, вѣра
пана Юрїа спатарѣ, вѣра пана Могила вистѣрника,
вѣра пана Хрзвора постелника, вѣра пана Триф
Хамза, вѣра пана Пѣтрашка чашника, вѣра пана
Нѣгѣла столника, || вѣра пана Плази комиса, и вѣра
взсѣх боар наших молдавских великих, и малих, а по
нашем животѣ, кто вѣдет гѣндрѣ нашей земли шт
дѣти наших, или шт нашего рода, или пак боудкого

БѢЗ ИЗВѢСТЪ БИТИ ГСПДРЕМ НАШЕН ЗЕМЛИ || Молдавскон.
ТОТЪ БИ ИМ НЕПОРѢШИЛ НАШЕГО ДААНІА И ПОТВЕРЖДЕНІА. А-
ЛИБИ ИМ ВКРѢПИЛ И СТВОРЖДИЛ. ЗАНѢЖЕ ЕСМИ ИМ ДАЛИ И(ПО)-
ТВЕРЖДИЛИ. ЗА ИХЪ ПРАВОЮ СВѢЖКОУ. А НА БОЛШЕЕ КРѢПОСТ.
И ПОТВЕРЖДЕНІЕ ТОМѢ ВЪСЕМѢ ВЪШЕПИСА | НИОМОУ ВЕЛѢЛИ
ЕСМИ НАШЕМѢ ВЪКРОНОМЪ ПАНОУ МАТІІАШѢ ЛОГОФЕТѢ ПИСАТИ
И НАШѢ ПЕЧАТЪ ПРИВѢСТИ, КСЕМѢ ЛИСТѢ НАШЕМѢ. ПИСАЛ
ДЪМИТРѢ ВЪСКАН. ОУ ХѢШ. АПРИЛІЕ МСЦА. ІІ. ВЛТѢ ЗНД.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Petru Voevod.*
Domn țării Moldaviei. știre facem cu această carte
a noastră tuturor cui pre dînsa vor căta. sau ce-
lindu-i-se lui o vor auzi. iată că a venit înaintea
noastră și înaintea tuturor alor noștri Moldove-
nești boeri ale noastre slugi *Brălad* și fratele său
Ion. fiii *Fedcăi.* și sora lor *Neaga* tata *Ilenii.* și
iarăși verii lor *Fădor.* și fratele său *Toma.* și sora
lui *Nastea,* copiii *Anușcăi,* toți nepoți *Nistrei.* Și
iarăși ale noastre slugi *Sima Marcovici* și sora lui
Urila. copiii lui *Avăr;* și iarăși verii lor *Mihăilă*
și fratele său *Dumitru Căprioară.* și sușorile
lor *Măgdălina* și *Mărina* și *Măria* și *Anghelina,*
fiii lui *Jurie,* nepoți lui *Dragoș Marcovici.* de a
lor bună voe de nime siliți nici impresurați și au
împărțit între dînșii de sine ale lor drepte ocine și
moșii din privilegiile ce le-au avut de împărțala

de la părintele domniei mele Stefan Voevod și s'a cuvenit în partea slugii noastre lui *Brălad* și fratelui său *Ion* și verii lor *Neagăei*, și iarăși verilor lor ale noastre slugi *Fădor* și fratele sau *Toma* și sora lor *Nastea*, jumătate sat din Marcoviceni partea din jos, iar în partea slugii noastre Simei Marcovici și surorii lui Urita li s'a cuvenit jumătate din acelaș sat din Marcoviceni partea din sus. Iar în partea slugilor noastre lui *Mihăil* și fratelui său *Dumitru Căprioară* și surorilor lor *Măgdalina* și *Mărina* și *Măria* și *Anghelina* li s'au cuvenit satul *Terpești*, care acum se numește *Borăști*, ce-s pe Bârlad. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmala și împărțala, ce-i între dinșii, și noi așijderilea și de la noi am dat și am întărit noi înșine lor în al nostru pământ al Moldaviei, acele de mai sus scrise sate ca să le fie de la noi uric toate veniturile lor și copiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici odănoară în veci. Iar hotarul acelor de mai sus zise părți să le fie lor dinspre toate părțile pe vechile hotară, pe unde din veac au imblat. Iar dacă s'ar afla niscareva drease de la acel Stefan Voevod poreclit Lăcustă, iar acele drease să nu aibă nici o lege înaintea alor noastre privilegii. Iar la aceasta este credința a noastre domnii mai sus scrisă Noi Petru Voevod și credința preaiubiților *fi ai domnii mele Iliăș și Stefan și Constantin* și credința boerilor noștri, credința jupănu-

lui *Efrim Huru* dvornic ; credința jupanului *Petre Crăcoviți*, credința jupanului *Borce*, și a jupanului *Sturze* parcalabi de Hotin. credința jupanului *Danciul Huru* și a jupanului *Miron* parcalabi de Neamț, credința jupanului *Șandru* și a jupanului *Tămpa* parcalabi de Novograd, credința jupanului *Petre Varticoviți* portar Sucevei, credința jupanului *Jurie* spatar, credința jupanului *Moghilă* vistiernic, credința jupanului *Hrăbor* postelnic, credința jupanului *Trif Hamsa*, credința jupanului *Patrașco* ceașnic, credința jupanului *Neagul* stolnic, credința jupanului *Plaza* comis, și credința tuturor boerilor noștri a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi domn țării noastre din copiii noștri sau din neamul nostru, sau pe ori care Dumnezeu îl va alege să fie Domn țării noastre a Moldaviei, acela să nu strice a noastră danie și întărire, ci mai vartos să le întărească și împuterească, căci ca înșine le-am dat și le am întărit pentru a lor dreaptă slujbă. Iar spre mai mare tărie și împuterire a tot ce s'a scris mai sus, poruncit-am înșine la al nostru credincios boer *Mateiaș* logofăt să scrie și a noastră pecete s'o acăte la această carte a noastră. A scris Dumitru Vascan în Huși Aprilie luna 15. la anul 7054.

Originalul pergament cu pecete atârnată, șnur fraise, are 0,90 m. latul 0,28 m. lungul. Se citește pe pecete : ПИЧАТЬ ІУ ПЕТРА КОБКОВЫ ГОСПОДАРЪ ЗЕМЛИ МОЛДАВСКОН.

23) Document din 7054 Mai 25. Iași.

Sumar : Petru Vodă Rareș întărește lui Dumșa Diaconul cumpărătura ce a făcut pe 315 zloti țărăști în satul Ruși, ce se zice acum Zahoreni, de la Ion fiul Marinei, fata popii Sima, nepoata lui Iucea.

Moșia Hrițcani plic 1, No. 1)

Млстїю бжїею мы Петръ воевода. гспдръ земли молдавскон. знаменито чиним иссим листом нашим. въсѣм кто на немъ възрїтъ. или чтѣчи его оуслышїтъ. вже прїиде прѣд нами. и прѣд оушми. нашими молдавски | ми колѣри. слѣга наш Іонъ сїкъ Маренинъ дочка попа Симы. впоука Юкшина. по доброю волю. неким непонѣждень. ѡннприслованъ. и продал свою правою штиннѣ и дѣдннѣ. и изпривилїю що имала мати || его Марена ш: раздѣленїе шт родителей гсдвами Стефана воеводѣ. та продале слоушѣ нашимъ Дюмши Дїакѣ. шт всего села шт Руси. що са теиерь зовѣтъ Захорѣнїн. четвертаа часть. за три ста. и петнадесати злат || татарскихъ. и старшесѣ слѣга наш Дюмша Дїак. та заплатилъ все тоти вшшписаннїи прикѣши. тѣи злати татарскихъ. исполна. в рѣки вшшреченномъ слѣсѣ нашимъ Ионъ сїкъ Маренин. дочка попа Симы || вшска Юкшина. прѣд нами и прѣд наши колѣри. тѣм ми видѣше ихъ доброволю и тѣкмежь. и полною заплатѣ промеже ними. ами такожде и шт нас дали и потвердили еси в нашии земли. слѣсѣ нашимъ Дюм || ши Дїакѣ тоты прѣдреченна четвертаа часть що шт всего села шт Руси що сѣ те пер зовѣтъ Захорѣнїн. како да естѣ емъ шт нас вричь сѣ всемъ доходомъ. емъ и дѣтемъ его. и вшсчотомъ его.

и прѣоунѣчатом его, и працѣ || рѣтом его, и всѣмъ родѣ
его кто сѣ емѣ избрет нанближнїи испорѣшенио николиже
на вѣки, а хотар тон четврѣтвю часть силѣ шт всѣго
сила шт Рѣси цо сѣ тепѣ зовѣть Захорѣнїи, да ьсть
шт хотара четврѣ || та часть, а шт инших сторѣнь по
старомѣ хотарѣ по кѣда из вѣка шживели, а на то ьсть
вѣра нашего гедва вишписанногоми Петрѣ воєвода, и
вѣра прѣвѣзлюбелених снѣв гедвами Йліаша, и Сте-
фана, и Ко | стантина, и вѣра воар наших, вѣра
пана Єфрїма Хѣрѣ, вѣра пана Бѣрчи дворника, вѣра
пана Петри Крѣковича, вѣра пана Єтѣрзи и пана
Могила паркалавоє Хотинских, вѣра пана Данчула
Хѣрѣ и на || на, Мирона паркалавоє Немецких, вѣра
пана Шандра и пана Тѣмна паркалавоє, Ново-
градски, вѣра пана Петра Бартиковѣ портарѣ Єв-
чавского, вѣра пана Юріа снатара, вѣра пана Дана
внсгѣрника, || вѣра пана Хрѣвора постѣлиника, вѣра пана
Триф Хамза, вѣра пана Шѣтрашка чашника, вѣра
пана Нѣгѣла столника, вѣра пана Плаѣа комиса, и
вѣра вѣсѣх воар наших, молдавских, великих и малих,
а по || нашем животѣ кто вѣдет родѣ вѣ
избрет гспдрѣм бнѣи нашии земли . . . нашего даанїа
и потврѣждѣ || нїа, алики емѣ, вѣтверѣди и еми
емѣ дали и потврѣдили, за его правѣю слѣжеѣ цо нам
слѣжиа, а на болше крѣпость и потврѣждїнїе томѣ вѣ-
семѣ вишписанномоу, велѣ || ли еми нашимѣ вѣкрномѣ
панѣ Ма(тѣашѣ лѣгофѣ)тѣ писати и нашѣ печат при-
вѣксити ксеому листѣ нашемѣ, писа Дѣмитрѣ Попович-
оу Йїсѣх, влто †знд, мѣца, мая, кѣ днѣ.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Voevod, Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta sau cetinduli-se o vor auzi, iată că a venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri Moldovenești boeri sluga noastră *Ion fiul Mărinei fata lui popa Sima, nepoata lui Iucșa*, de a lui bună voe de nimeni silit nici impresurat și a vândut a sa dreapla ocină și moșie și din dircasele ce a avut mama lui Marena de împărțală de la părintele domniei mele Stefan Voevod, aceia a vândut slugii noastre *Dumșei Diac* din tot satul din *Ruși, care acum se numește Zahoreni* a patra parte, cu 315 zloți tătaraști; și s'a sculat sluga noastră Dumșa Diac de a plătit toți acei de mai sus scriși 315 zloți tătaraști deplin în manule mai sus scrisei slugei noastre lui Ion fiul Marinei. fata lui popa Sima, nepoata lui Iucșa. înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri. Deci noi văzând a lor de bună voe și tocmală și deplină plata între dinșii, iar noi așijdere și de la noi am dat și am întarit înșine în a noastră țară, slugii noastre Dumșei Diac acea de mai sus zisă a patra parte ce-i din tot satul din *Ruși, care acum se numește Zahoreni*, ca să-i fie lui de la noi uric cu toate veniturile lui și copiilor lui și nepoților lui și strănepoților lui și răs-trănepoților lui și la tot neamul lui ce i se va a-

lege mai de aproape nerușeit nici odănoara în veci. Iar hotarul acelei a patra parte, ce-i din tot satul din *Ruși*, care acum se numește *Zahoreani* să-i fie din tot hotarul a patra parte, iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credința a noastrei domnii mai sus scrise Noi Petru Voevod și credința prea iubiților fii ai domniei mele *Iliiaș* și *Stefan* și *Costantin*, și credința boerilor noștri, credința boerului *Efrim Huru*, credința boerului *Borce* dvornic, credința boerului *Petre Crăcoviți*, credința boerului *Sturza* și a boerului *Moghilă* parcalabi de Hotin, credința boerului *Danciul Huru* și a boerului *Miron* parcalabi de Neamț, credința boerului *Șandru* și a boerului *Tâmpa* parcalabi de Novograd, credința boerului *Petru Varticoviți* portar de Suceava, credința boerului *Jurie* spatar, credința boerului *Dan* visternic, credința boerului *Hrăbtor* postelnic credința boerului *Trif Hamza*, credința boerului *Patrașco* ceașnic, credința boerului *Neagul* stolnic, credința boerului *Plaza* comis. și credința tuturor boerilor noștri Moldovenești a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi (Domn din copii noștri sau din) neamul (nostru, sau pe ori care altul) Dumnezeu îl va alege să fie Domn pământului nostru (al Moldaviei, unul ca acela să nu strice). a noastră daanie și întăritură, ci mai vartos să i-o întărească și (imputerească, căci că) înșine i-am întărit pentru a lui dreaptă slujbă, ce ne-a slujit. Iar spre mai mare tărie și putere a tot

ce s'a scris mai sus poruncit-am înşine la al nostru credincios boer *Mateiaş* logofăt să scrie şi a noastră pecete s'o lege de această carte a noastră. A scris *Dumitru Popovici* în Iaşi la anul 7054 luna Mai 25 zile.

Originalul pergament, fără pecete, ros pe la incheeturi. Diacul D. Popovici a însemnat cu mâna lui pe cula de jos a pergamentului să vadă cum scrie peniţa, scriind aceste cuvinte: *сх егвам починам прикнѣа*: cu D-zeu începem privilegiul; supt acest numo înţelegându-se titlul oficial, ce se dădea actelor eliberate din cancelaria gospod.—Are 0.52 m. latul pe 0.33 lungul.

24) Document din 7056 Febr. 29. Iaşi

Sumar: Ilieş Petru Vodă întăreşte lui Petre Crăcu parcalab satele Hlipiceni pe Jijir, prisaca bătrână d'n Hlăpeşti pe Pârăul Alb, locul din pustiu pe Maluri, Oleşcanii pe Prut (azi Petrimăneştii şi Romanegştii), Hodoreştii în Cărligătura şi Părăţcani pe Prut.

(Moşia Todireşti No. 18, 2).

† Млстїю Бжїюу мы Нлїанш ковода гспдрѣ земан Молдавскон, знамчннто чнннм исснм лнстом нашнм, вксѣмь кто намь вкзрнт нлн чточн его вслншнт. вж тот истннїн наш вѣрнїн пан Петрѣ Крѣковнч нарклавѣ, слоужнл прѣжде ѣтопочнвшнм родн || телїамъ нашнмь право н вѣрно. аднєс слоужнтъ намь право н вѣрно. тѣм мы вндѣвшє право вѣрноюю его слоужбоу до нас. жалобалн есмь его всовноу нашею млтїю н дллн н потврдман есмн емоу шт нас оу нашєн земан Молдавскон, свою правоюю || штннноу. испрнєнлїє шт коупєж цю шн нмал шт роднтѣлѣ гѣдвамн Петра ководн. єдно сіло понмѣ Хлнпчанїн на Снжїн повншє Рзоуѣнн. н сѣ мѣсто шт маннє на Снжн. н єдно паснкоу оу хотарѣ

Хлинешомь подли вѣліи поток шткѣ Брѣгъшанин. || на вокоу става нижного гдѣ была стараа пасника, и сѣ ставом нижним и сѣ млином оу томже ставоу, и оутом такожде еси дали и потвердили паноу Петри Крѣковичю паркалавоу и слоуѣѣ нашему Ивоулоу, нѣ правою штинноу, испривилѣ ѡт дааніе, цю || шни имали шт племенника гѣдвали, младаго Стефана воєводи, едно мѣсто шт Поустини на Малоуре оу крѣниці Ноукоула, гдѣ оупадаеть Галча оу Малоуре, меже фаврем, и меже фавуреломь, али да есть им тоє вишписанно мѣсто шт поустини, || на четири части, три части да соутъ паноу Петри Крѣковичоу паркалавоу, една част да есть Ивѣлѣ, и оутомь такожде еси дали и потвердили шт нас паноу Петри Крѣковичю паркалавоу, и братоу своѣмоу Глиги, и сестрамь нѣ || Мѣрѣ и Станки, и Фѣдки дѣтемь Нѣкшиним, и племеніцам нѣ Янини и Нѣги дочкамь Гори, и сестричичоу нѣ Ішноу вноукоу, Гори, и тиж племенікомь нѣ Лоуки и братѣямь его Доумитроу и Гаврилоу и сестрамь нѣ Настги и Пѣраски и Басци и Катрини, || дѣтемь Бранчаноула, и тиж племенікомь нѣ Филипоу и сестрамь его Магдалини и Мѣрѣи и Мароушци, и Ангелани дѣтемь Довриним, оуси оуноуковѣ Тоадѣра Климана, нѣ правѣи штинни и дѣднина и вислоужнѣе оуника нѣ пана Блада дворника, и испри || вилѣ на потвержденіе цю шни имали шт родителѣ гспдвали Петра воєводи, села на Проутѣ нанмѣ Слешканѣи, и гдѣ бил Роман вилѣи, цю сѣ тепер зовоут Петримѣици, и Романици, али да ест им тоє село Романици на три части, дѣѣ части да соут Янини ||, и сестри си Нѣги дочкамь Гори, и

сестричичоу их Ішноу Насон. вноукоу Сорн. а пак третаа часть шт тогож села да есть племенником их Лоуки и братіам его Доумитроу и Гаврилоу и сестрам их Настн и Пхрасци и Катринн. дѣтем Брвичанзұла. а пакъ || тоє село нанмѣ Слешканіи што сѣ тепер зовоут Петримхнеріи. такожде да есть им на три части. два части да соут паноу Крзкоу паркалабоу и братоу его Глинги. и сестрам их Мхрїи и Станци и Федци дѣтем Нѣкшинимь. а пак третаа част тоже села || да ест племеникоу их Филипоу и сестрам его Магдалини и Мхрїи и Мароушци и Ангелини дѣтемь Добриним. и оутом такожде даи и потврѣдилн есми паноу Петри Крзкоу паркалабоу и братоу его Глинги и сестрам их Марїи и Станци. и Федци. дѣтем || Нѣкшиним. и племенником их Драготж шт Крзлингзтоурж. и братіамь его Игнатоу и Петриманоу. и сестри их Дрвгзлинн дѣтемь Моушниним. и тиж племенникомь хи Лоуки. и братіам его Двмитоу и Гаврилоу и сестрам их Настн и Парасци || и Басци. и Катринн дѣтем Брвичанзұла. и тиж племенникомь их Филипоу и сестри его Мхгдзлинн. и Мхрїи и Мхроушци и Ангелини дѣтем Добриним оуєн оуноукове Кзлимана. их празїи штнинн испривилїє за марторїю що шни имали || шт родителѣ гѣдвами Петра коєводи. села нанмѣ Ходорєцїи оу волости Крзлингатоурн. що тоє село било им за измѣноу сз Шарпє постѣлник. за село Холмичани оу волости Немецкои. на бѣлоуь потоцѣ. и село нанмѣ Пхрцканїи на || Проутѣ. тоє вхсе вишписанное да есть им шт нас оурник и сз вхсем доходоу им и дѣтем их. оуноучатом их. и прѣоуноучатом их и працзурѣтомь их и вхсемоу родз их кто сѣ имь извереть нанблжнїи непо-

роушено николиже на вѣки. || а хотар томоу прѣдречен-
номоу селоу нанимѣ Хланчаномъ на Сижи повнше РРхоу-
сѣнех и сѣ мѣсто шт млинн оу томже хотароу на Сижи.
да ест шт оусихъ стороны постаромѣ хотароу. а хотар
той пасики що есть оу хотар || Хланшомъ подли вѣлнн
потокъ, шткъ Брѣгжвани на бокоу става нижного гдѣ
вила стараа пасика, и сѣ ставом нижним, и сѣ млинном.
оутомже став. да ест шт оусихъ стороны колнко можетъ.
шжикати една пасика досит, а пакъ || хотар томоу мѣсто
ш Поустинн що на малоуре оу крѣницоу Ноукоула, гдѣ
оупадае ь Галча оу Малоуре, междуу Фаоурем и междуу
фаоуреломъ, и хотар тѣмъ вишписанним селам, що на
Проутѣ нанимѣ влашканомъ, || гдѣ вилъ Романъ вилзи, що
сѣ теперь, зовоут Петромъишии, и Ромъишиимъ и Хо-
дорецимъ що оу волость Крѣлигътоури, и Пѣрѣцканомъ
на Проутѣ, да ест намъ шт оусихъ сторон сѣ оусими нѣх
старими хотарми, коуда из вѣкка || шжикали, а на то ес ь
вѣра нашего гѣдва вишписаннагоми Илнша воеводи, и
вѣра прѣвзлюбленнихъми братиъ Стефана и Костантна,
и вѣра боар нашихъ, вѣра пана Хоурѣ, вѣра пана Борча
дворника, вѣра пана Гтоур || зи и пана Могили пар-
калавоуе Хотинскихъ, вѣра пана Хоурѣ и пана Мирона
паркалавоуе Немецкихъ, вѣра пана Шандра вѣра пана
Ицко и пана Гпангѣ паркалавоуе Новоградскихъ, вѣра пана
Петри Бартика портарѣ || Гоучавскога, вѣра пана Юрѣи
спатарѣ, вѣра пана Дана вистѣарника, вѣра пана Хра-
вора постелника, вѣра пана Хамза, вѣра пана Шѣ-
трашка чашника, вѣра пана Пѣгоула столника, вѣра пана
Плаѣи комнса, и || вѣра вѣсѣхъ боаръ нашихъ молдавскихъ
великихъ и малнхъ, а по нашемъ животѣ кто воудеть гспдрѣ

НАШИИ ЗЕМЛИ ОУ ДѢТИИ НАШИХЪ НИИ ОУ НАШЕГО РОДА,
НИИ ПАКЪ БОУДОГО БЪ ИЗВЕРЕТЬ ГСПДРЕМЪ ВИТИ НАШЕИ
ЗЕМЛИ МѢША || ДАВЕСКОИ. ТОТЪ ВИ НИМЪ НИНОРОУШНАЪ НАШЕГО
ДААНІА И ПОТВЕРЖЕНІА. АЛИБИ НИМЪ ОУТВЕРЖАИ И ОУКРѢ-
НИА. ЗАНОУЖЕ ЕСЛИ НИМЪ ДАЛИ И ПОТВЕРЖАИИ ЗА НХ ПРА-
ВОЮ И ВѢРНОЮ СЛОУЖЕОУ И ЗА ЦЮ СОУТЬ НИМ || ПРАВІИ ОУ-
НИИИ И ДѢДНИИИ. А НА БОЛШЕЕ КРѢПОСТЬ И ПОТВЕРЖЕНІЕ ТО-
МОУ ВЪСЕМОУ ВИШЕПИСАНИМОУ. ВЕЛѢЛИ ЕСМЪ НАШЕМОУ ВѢР-
НОМОУ ПАНОУ МАТІТАШОУ ЛОГОФЕТОУ ПИСАТИ. И ЗАКѢСИТИ ||
НАШОУ ПЕЧАТЬ КСЕМОУ НАШЕМОУ ЛИСТОУ. ПИСАЛЪ ДОУКА ПО-
ПОВИЧЬ. ОУ ИСЦУХЪ || ВЛТЪ. †ЗНА. МСЦА ФЕВРОУАРИА КД ДНЪ.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Iliaş Voevod, Domn ȃrării Moldaviei. Ştire facem cu această carte a noastră, tuturor, cui pre dînsa vor cîta sau cetindu-i se o va auzi, iată cã acest adevărat al nostru credincios boer *Petru Crăcovici* parcalab, a slujit mai înainte sfînt raposatului pîrintelui nostru cu dreptate şi cu credinţa, iar acum slujeaşte noaă cu dreptate şi cu credinţa. Pentru acestea noi vîzînd a lui dreaptă şi cu credinţa slujba catră noi, miluitu-ne-am noi spre el, cu osăbita noastră milă şi datu-i-am şi întaritu-i-am noi lui de la noi în al nostru pămînt al Moldaviei a lui dreaptă ocina din di-rease de cumpărătura ce a avut de la pîrintele domnii mele Petru Voevod, un sat anume *Hliş-cenii* pe Jijia mai în sus de *Răusenii*, şi cu loc de

moară în Jijia, și o prisacă în hotarul Hlipeștilor alături în Paraul Alb lângă Bărgăoani pe marginea iazului din jos, unde a fost vechea prisacă și cu iazul de jos și cu mori pe acelaș iaz. Și într'acestea așijderea înșine am dat și am întărit boerului *Petre Crăcovici* parcalab și slugii noastre *Ivului*, a lor dreaptă ocină din dires de danie ce au avut dânșii de la *vărul domniei* mele de la tînărul Stefan Vodă, un loc în pustiu la *maluri* la fântâna *Nucul*, unde cade *Salca* în maluri, între *Fauri* și *Faurei*; însă să le fie lor acel loc din pustiu pe patru părți: trei părți să fie a boerului Petre Crăcovici parcalabul, și o parte să fie a Ivului. și într'acestea iarăși am dat și am întărit de la noi boerului Petre Crăcovici parcalabul și fratelui său *Gligăi* și surorilor lor *Măria* și *Stanca* și *Fedca* copiii *Neacșei*, și seminției lor *Annei* și *Neagăi*, fetele *Sorei* și nepotului lor de soră lui Ion nepotul *Sorei*, și iarăși seminției lor *Lucăi* și fraților săi lui *Dumitru* și lui *Gavril* și surorilor lor *Nastei* și *Parascăi* și *Vascăi* și *Catrinei*, copii *Vrânceanului*; și iarăși seminției lor *Filip* și surorilor lor *Magdalinei* și *Mariei* și *Marușcăi* și *Anghelinei*, copiii *Dobrii*, toți nepoții lui *Toader Caliman* a lor drepte ocini și moșii și de slujbe a *unchiului lor boerului Vlad vornicul* și din dires de întăritură ce ei au avut de la părintele domniei mele *Petru Voeved. satul pe Prut*, anume *Oleșcanii* și unde a fost *Roman Bilăi, care se chiamă acum Petrimăneștii și Romanăștii*; dar

să le fie lor acel sat Romaneștii în 3 părți : doao părți să fie Annei și surorii ei Neagăi fetele Sorei, și nepotului lor de sora *Ion Nasoi*, nepot Sorei, iar cea a treia parte din același sat să fie seminențiilor lor Lucăi și fraților săi Dumitru, și Gavril și surorilor lor Nastei, și Parascai și Catrinei, copiii Vranceanului. Iar cât de satul anume *Oleşcanii. care acum se mai numește și Petrimăneștii*, așijderea să le fie lor pe trei părți : doao părți să fie a boerului Crăcu parcalab și fratelui său Gligai și surorilor lor Măriei și Stancăi și Fedcăi, copiii Neacșei, iar cât de cea a treia parte din același sat să fie seminenției lor lui Filip și surorilor lui Magdalinei și Mariei și Marușcăi și Anghelinei copiii Dobrei.

Și într'acestea încă am dat și am întărit înșine boerului *Petre Crăcu* parcalab, și fratelui său Gligai și surorilor lor Mariei și Stancăi și Fedcăi, copiilor Neagșăi și seminenției lor lui Dragota din Carligătura și fraților săi lui Ignat și Petriman și surorii lor Drăgalina, copii Mușei, și iarăși seminențiilor lor Lucăi și fraților săi lui Dumitru și lui Gavril și surorilor lor Nastei, și Parascai și Vascăi și Catrinei copii Vranceanului, și iarăși seminenției lor lui Filip și surorilor lui Magdalinei și Mariei și Marușcăi și Anghelinei, copii Dobrei, toți nepoți lui Caliman a lor drepte ocini din direse de mărturie ce ei au avut de la părintele domniei mele Petru Voevod. satul anume *Hodo-rești* în ținutul Carligăturii, care acel sat le-a fost

lor de schimbatură cu *Șarpe postelnicul* pentru satul *Homiceni* în ținutul Neamțului, la pârăul Alb, și satul anume *Părățcanii* la Prut ; toate acele scrise mai sus să le fie de la noi uric și cu toate veniturile lor și copiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor, ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici odănaoară în veci. Iar hotarul acelu sat de mai sus zis anume *Hlibčanii* pe *Zijia* (sic) mai în sus de Răusenii și cu loc de mori în același hotar pe *Zijia*, să-i fie din toate părțile pe vechiul hotar, iar hotarul acelei priseci care este în hotarul Hlapeștilor lângă Paraul Alb, despre Bargăoani la capătul heleșteului din jos, unde a fost bătrâna prisacă și cu heleșteele din jos și cu mori pe acelaș heleșteu, să fie din toate părțile cât poate trai (cuprinde) o prisacă din destul. Iar cât despre hotarul acelu loc din pustiu, ce-i la maluri la fântâna Nucului, unde cade Salcea în maluri, între Fauri și între Faurei, și hotarul acelor sate ce-s la Prut anume *Oleșcanii unde a fost Roman Bilăi*, care acum se numește *Petrimăneștii și Romăneștii și Hodoreștii*, care-s la ținutul Cărligăturii și Parățcanii pe Prut, să le fie dinspre toate laturile pe vechile hotare pe unde din veac au imblat. Iar la aceasta este credința a noastrei Domnii mai sus scrisă *Noi Iliș Voevod și credința prea iubișilor noștri frați Ștefan și Constantin și credința boerilor noștri, credința jupnului Huru, credința jupnului Borcea dvornic, credința jupnu-*

lui *Sturea* și a jupînului *Moghilă* parcalabi de Hotin. credința jupînului *Huru* și a jupînului *Miron* parcalabi de Neamț, credința jupânului *Șandru*, credința jupînului *Iațco* și credința jupînului *Ghi-ianghea* parcalabi de cetatea nouă, credința jupânului *Petre Vartic* portarul Sucevei, credința jupânului *Jurie* spatar, credința jupînului *Dan* vis-ternic, credința jupânului *Hrăbor* postelnic, credința jupânului *Hamza*, credința jupânului *Patrașco* ceașnic, credința jupânului *Neagul* stolnic, credința jupânului *Plaxa* comis, și credința tuturor boeri-noștri ai Moldaviei a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi Doimn pământului nostru din copiii noștri sau din neamul nostru, sau chiar pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie Doimn țării noastre a Moldaviei, unul ca acela să nu le strice a noastră danie și întăritura, ci mai ales să le-o întărească și imputerească, de vreme că în sine noi le-am dat și le-am întărit pentru a lor dreaptă și cu credința slujbă și pentru a sint lor drepte ocini și moșii. Iar spre mai mare tărie și imputerire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru credincios boer lui *Mateiași* logofatul să scrie și să acățe a noastră pecete la această adevărata carte. A scris *Luca Popovici* în Iași la anul 7054 luna Februarie 29 zile.

Originalul pergament fără pecete; bine pastrat. Are 0.54 lă-tul și 0.51 lungul.

25) Document din 7056 Aprilie 7. Huși.

Sumar: Iliș Vodă întărește lui Ilie Târpiciu și Ilenii fata lui Cojoc cumpărătura ce au făcut cu 70 zloți tătărăști în Ceretoaea de la Mihoci paharnicul feciorul lui Ghedeon.

(Moșia Roșiești, Vătcani plic 3. 1).

Suret de pe ispisoc vechiu. pe sârbie de la mărie sa Iliș V. V. scris în Huși de Mihail Bora la leat 7056. April 7.

Cu mila lui Dumnezeu. Noi Iliș Voevod Domn țării Moldaviei, înștiințare facem prin aceasta cartea noastră tuturor cui vor căuta spre dânsa sau o vor auzi cetindusă, precum au vinit Innaintea noastră și Innaintea tuturor boerilor noștri ai Moldavei *Mihociu pãharnicul feciorul lui Ghedewan* și de a lui bună voe de nime silit nici asuprit, șau vândut a sa driaptă ocină și moșie din ispisoc de

Păstrându-se în acelaș pachet, supt No. 2, și altă traducere greșită intradins o dăm spre confruntare:

Suret di pe uric vechiu, sârbesc tãlmăcit românești de la Măria sa Iliș Vvod. Domn țării Moldavei din veleat 7056, April 7.

Facem știre fiind cu toții ai noștri defață cu mari žiurământ ca ori cine cu urechile vor auzi și cu ochii vor videa, acum viindu înainte me și înainte a noștri Moldovinești boeri *Mihociu pãharnicul* sin Ghidion cel bătrân, fiind că el neprobozit nici de vreo silă au vândut a sa driaptă ocină ci este o danie mică a moșului Ghidion cel bătrân parte din sus, din părău ce să chiamă acum Cerețoaea, *i o cășla de bucate mari cu câmpu și cu păduri*, drept șapte zăci zloți tătărăști cu prevelii în mânule lui Mihociu paharnicul, ce au vândut slugii noastre lui Ilei și Ilenii fetii Pojaca ot Vătcani, osăbit o danie din părăul Vătcanilor spre răsărit în zare dialului Mălavu, din mar-

danie ce lau avut moșul său *Ghedeon bătrânul* de la *unchiul domniei mele Bogdan Vodă*. giumătate dintr'un loc de pustiu de pe pârăul ce acum să numește *Cereleoaea*, în coșaru a lui Mrastată, în capul Dumbrăvii la fântână, aceia o au vândut slugii noastre lui *Ilie Tărpiciu* și *Ilenii* fetii lui *Cojoc* drept șapte zaci zloți tătăraști. Sculându-se dar Ilii Tărpiciu și Eleana fata lui Cojoc au plătit toți deplin acei de mai sus arătați bani 70 zloți tătăraști în mâinile lui Mihociu paharnicelul feciorul lui Ghedeoan, denaintea noastră și denaintea boiarilor noștri. Deci și noi văzând această a lor de bună voe și deplin plata noi încă așijderea am dat și de la noi și am întărit lui Iliia Tărpiciu și Ilenii fetii lui Cojoc acea mai sus numită giumătate dintr'un loc de pustiu de pe pârăul ce acum să nu-

gine dumbrăvii de Grănești, cu câmpu și cu mai mult păduri, din carele văzându noi a lor dreaptă cumpăratură și deplin plătindui leam și făcut la un loc cumpăratura, i danie, di la unchiu domniei mele Bogdan Voevod, și liam pus hotar din marginea dumbrăvii de Grănești, zare dialului Malăeștilor, al doile hotar în deal dispre Tărzii și pogoară în pârău Idriciului cu apă merge spre amiazăzi pără unde li va sta înpotrivă acestui uric al nostru altul mai mari. osăbit doi petri ce am rânduit di am pus hotar, una piatră spre amiazăzi la câmpu capul moșiei, al doile piatră la miazănoapte în codru, lapus pustietate și după (bă)trănele hotară statornice să stăpânească sluga noastră Lei Terpeciu și Ileana fata Pojaca din care stringându impregiu-rașii ca să vază a noastră întăritură, așijdere leam dat al nostru uric cu tot Duhul nostru, buni stăpânitori să fie

miașle Cereteoaea în coșarul lui Mrăstată în capul Dumbravii la fantână ca să le fie lor și de la noi uric și ca tot venitul lor și fiilor lor, nepoților, strănepoților, rastrănepoților și la tot niamul lor, cine li să va alege mai de aproape nestramutat nici o dănaoară în veci. Iar hotarul acei de mai sus numitei giumatăți dintr'un loc de pustiu di pe păraul ce acum se numește Cereteoaea, în coșarul lui Mrăstată, în capul dumbravii, la fantână să le fie lor din tot hotarul giumatate; iară despre părți după vechiul hotar pe unde au apucat din vechi. și spre aceasta iaste credința a Insuși domniei mele de mai sus numit Ilieș Voevod, și credința a preaiubiților frați a domniei mele Stefan, Costandin, și credința a tuturor boerilor noștri, a Moldovei a mari și a mici, și spre mai mare tarie și întăritură tuturor acestor de mai sus scrisă, poruncitam cre-

sluga noastră Lei și Iliana fata Pojaca în veci. din care spre adiverire mai mare am iscălit mai sus, domnie me Iliaș Voevod, i preiubiți frații domniei mele Stefan i Costandin și credincioșii noștri boeri *Stoica Moghilă* parcalab de Hotin, credința sa *Miron* parcalab Neamțului, credința sa *Placșii* comisul, credința sa *Ioan dvornic*, credința sa *Burce* dvornic, credința sa *Șandru Crimanu* comis, și alți boeri credincioși (care pentru stricăciune nu sau pus).

Pentru carile domnie me postesc pe iubiți frați domniei mele cari vor fi și va rândui milostivul Dumnezeu a fi domni în pământul nostru a Moldovii ori fii noștri. sau ori carile va fi din roada noastră ce mai vârtos să întărească danie și cumpărătura lor cei ce sau dat, de cătră noi și să fie tare și puternici a stăpâni în veci. din carile po-

dincios boerului nostru Mateiaș logofăt să scrie și
cătra adevărata carte noastră aceasta pecetea
noastră să lege.

(ro)ncindu domnie me credinciosului nostru logofăt di au
scris spânzurând și pecete domnii mele. Matiaș logofăt și
acestu uric sau făcut în Huși din poroncă,

In giosul hărtiei stă o insemuare scrisă de mâna polcovnicului
Pavăl Debrici (se cunoaște slova. Tălmăcire a dascalului Alexandru |
din satul Săminești ținutul Falciului cea | minciunoasă.

26). Document din 7058, Mai 5. Hărlău.

Sumar: Ștefan Vodă Rareș întărește lui Toadea și neamuri-
lor sale a patra parte din Bășani la Turia, unde a fost casa lui
Ștețko, cum și a treia parte din beleșteu, din diresele bunilor lor
Mihailă Gramatic și Petre de la Alexandru Vodă cel Bun.

(Moșia Borșa, siliștea Bășani plic I, No. 2).

† Млстїю бжїю. мы Стефан коевода. гспдръ земли
молдавскон. знаменито чиним исчим листом нашим. (вскѣм
кто) нами кеврнт нан чтоучи его Если || шнт. ѡже тоти
истинїи. सबга наш Тоадѣ и сестри его Нѣкша и Мхрина
дѣти Еми. и племяннцѣ их Настѣ и сестри ин Мика и
Крецае. || и Яноушка. и Чорче дочки Илки. жаловали есмы
их своею нашу млстїю. дали и потвердили есми им. оу
наши земли оу Молдавскон. || их правѣю штинис. и непри-
кнали шт данїи що они имали шт оуника гспдрами Бог-
дана коеводи. че(тверта)а част село на Тоурїи намиѣ
Бешанин. || гдѣ былъ дом Штицкоко и третѣа част. шт ставѣ.
что тотѣ четвертаа част село шт Бешанин. а (пак) третѣа
част шт став. было им дано шт пав || меникок своих. шт
Гавриил сын Негрнти. и шт Станчѣл. и Яндрѣшко. и Еми-

вн. и васко. и вт Нѣкша. и Миухнаша. и Петри.
и испри || кнаіе що имали дѣдові нх Миухна Граматик и
Петрѣ. вт прѣдѣда гспдками Плавандра кождої тоє
како да єсть и вт нас оурике. || и єз вєсем доходоу. али
да єсть нам тотѣ четкертвю част село вт Бешани на Тоурин.
и третая част (вт став.) на двѣ части. една част нижнѣа
част || що єсть по ѡзани Шкима. да єсть Тоадн. и сестрам єго
Нѣкши и Марини дѣтем Єнми. а пак тота дробаа часть
вт тогоже село вишнѣа част вткє лѣса. || да єсть насти.
и Шики и Крицає. и Яноушки и Чорче дѣтем Ижи. нам и
дѣтем нх. и оуричатом нх. и прѣвизчатом нх. и пращѣрѣ-
том нх. и вєє || мѡ родѣ нх кто єк нам избєрет нанєанжин
нпорѡшннио никєлиже на єкєкы. а хотарь тон прѣдрєчениоє
четкертон части село на Тоурин на || имѣ Бешанин част гдє
євль дом Єтицкоє. и третая част вт став. да єсть вт єє-
єєго хотара четкертая част. и вт став третая част. а вт
нишнх сторион по || старомѡ хотарѣ по кѣда нєвѣка вжнєвали.
а на то єсть єкѣра нашєго гєдєа євнєписаннагоми. Єтифана
кождої. и єкѣра прѣєзлюбєлиннаго брата || гєдєами Костан-
тина. и єкѣра прѣєзлюбєлиннаго єнєа гєдєами Петра. и єкѣра
єомѣр нашнх. єкѣра пана Габриєла двєрника. єкѣра пана Петри
Крєка. єкѣра || пана Козми Гїєанги. єкѣра пана Данчюл
Хѣрѣ. єкѣра пана Бѣкєрицє. и пана Івна Хєроєнча прє-
кєлаєкоє Хотниєкнх. єкѣра пана Бодєєи и пана Єпанчєка
прєкає || лєєкоє Шєєкнх. єкѣра пана Єдана и пана Никн фєра
прєкаєкоє Нємєцкнх. єкѣра пана Шцко и пана Івна
прєкаєкоє Нєкоградєєкнх. єкѣра || пана Івна Єтєурєє(єєнча
портарѣ Євчєєкєн. єкѣра пана Єтєрєчн єпатарє. єкѣра пана
Івна Данчєла (єнєтѣрника). єкѣра пана Тоадєра постєл ||
ника. єкѣра пана Погана чашника. єкѣра пана Хѣхѣли єтол-
ника. єкѣра пана Бєєнєла-комєєса. и єкѣра (єєєтѣх єомѣр) нашнх
Шєдєєєєкнх єєєєєєєкнх || и малєєх. а по нашєм жикєтѣ кто єє-

ДѢТЪ ГСАДЪ НАШЕИ ЗЕМЛИ. УТЪ БРАТІИ НАШЕИ. ИЛИ УТЪ ДѢТІИ
НАШЕИ. ИЛИ УТЪ НАШЕГО РОДА. ИЛИ ПАКЪ БОУДОГО ЕЗЪ ИЗЪ || КЕРЕТ
ГѢПДРЕМЪ БИТИ НАШЕИ ЗЕМЛИ МОЛДАВЕСТЪИ. ЦО БЫ ИМЪ НЕПОРЪ-
ШНА НАШЕГО ДАДІА И ПОТВЕРЖЕНІА. АЛИ(БИ) ДІА И
ВКРѢПНА. ЗАВЪЖЕ ЕСМИ || ИМЪ ДАДИ И ПОТВЕРЖИДИ. ЗА ЦО ЕСТЬ
ИХЪ ПРАВА УТИИНА. А НА БОЛШЕИ КРѢПОСТЬ И ПОТВЕРЖЕНІЕ.
(ТОМЪ ЕЗЪСМЪ) ВЪШЕРИЧНОМЪ. ВЪЛѢЛИ || ЕСМЫ НАШЕИМЪ ВЪРНОМЪ
ПАНОУ ДЪКОЧЪ ЛОГОФЕТУ ПИСАТИ. И НАШ(Ъ ПЕЧАТЪ) ПРИБЕЖИТИ
КЪСМЪ. АИСТЪ НАШЕМОУ. МНУХИЛЪ БОРЖСКЪА || ПИСАЛЪ. СЪ ХУДОКЪ.
КАТО МАНЪ ВЪ ЗНИ.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu. Noi Stefan Voevod, Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră, (tuturor cui) pre dănea vor cata. sau cetindu-li-se o vor auzi iată că această adevărată slugă a noastră *Toadea* și surorile lui *Neacșa* și *Mărina* copiii *Simei*, și verile lor *Nastea* și surorile ei *Mica* și *Crețae* și *Anușca* și *Ciorce*, fetele *Icăi*, miluitu-ne-am noi spre ei cu osebita noastră milă, le-am dat și le-am întărit noi lor în al nostru pământ în Moldova. a lor dreaptă ocină și din direse de danie ce au avut de la *unchiul domnii mele Bogdan Voevod*, a patra parte de sat la Turia, anume *Bășanii*, unde a fost casa lui *Stețco*, și a treia parte din heleșteu, care acea a patra parte de sat din *Bășani*, cum și a treia parte din heleșteu, fusese lor data de la semințenia lor de

la Gavril fiul Negritei, și de la Stanciul și Andrușca și Simion și Vasco și de la Neacșa și . . Mihailaș și Petre ; și diresese ce au avut bunii lor *Mihailă gramatic* și Petre, și de la *străbunul domniei mele Alexandru Voevod*, acele de mai sus scrise să le fie și de la noi uric și cu toate veniturile ; Insa să le fie lor acea a patra parte de sat din Bașani la Turia, și a treia parte din heleșteu în doao părți : o parte — partea din jos care este pe lângă Iakini — să fie lui Toade, și surorilor lui Neacșai și Marinei, copiii Simei ; iar alaltă parte din același sat — partea din sus dinspre pădure — să fie Nastei și Micai și Crețaei și Anușcâi și Ciorței copii Ilcâi, lor și copiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor. ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici o dănaoară în veci. Iar hotarul acelei de mai sus scrise a patra parte de sat la Turia anume Bașanii ; partea unde a fost casa lui *Stețco*, și a treia parte din heleșteu să fie din tot hotarul a patra parte și din heleșteu a treia parte, iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la caeasta este credința domniei noastre mai sus scrisă Noi *Stefan Voevod* și credința *prea iubitului fiu al domniei mele Constantin* și credința *prea iubitului fiu al domniei mele Petru*. și credința boerilor noștri, credința jupânului *Gavril* dvornic. credința jupânului *Petre Orăc*, credința jupânului *Cozma Ghianghe*, credința jupânului *Danciul Huru*. credința jupânului *Veveriță* și a jupânului *Ioan*

Hărovici parcalabi de Hotin, credința jupânului *Bodeiu* și a jupânului *Spancioc parcalabi Iașilor*, credința jupânului *Oană* și a jupânului *Nichifor* parcalabi de Neamț, credința jupânului *Iațco* și a jupânului *Ioan* . . . parcalabi de Cetatea nouă, credința jupânului *Ioan Sturzevici* portar Sucevei, credința jupânului *Stărce* spatar, credința jupânului *Ioan Danciul* visternic, credința jupânului *Toader* postelnic, credința jupânului *Pogan* ceașnic, credința jupânului *Huhule* stolnic, credința jupânului *Buzilă* comis și credința tuturor boerilor noștri Moldovenești a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi domn țării noastre din frații noștri sau din copii noștri sau din neamul nostru sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn țării noastre a Moldovii, acela să nu strice dania noastră și întăritura, ci mai vârtos să întărească și imputerească, de oare ce noi am dat și am întărit, căci ea le este lor dreaptă ocină. Iar spre năi mare tărie și putere a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru credincios boer *Lucoci* logofăt să scrie și a noastră pecete s'o acățe de această carte a noastră. Mihaila Borăscul a scris în Harlău la anul Mai 5. 7058.

Originalul pergament. cu pecete atârnată șnur roș, rupt la o parte. Se cetește † ПЕЧАТЬ (Іу Ст)ІФАНЬ БОБКОДЫ. ГОСПОДАР. ЗЕМЛИ МОЛДАВСКОИ. Are lățime 0.37, pe 0.32 lungime.

27) Document fără dată (7058-7059) Iași.

Sumar: Stefan Vodă Rareș întărește vânzarea ce a făcut în a patra parte din a treia parte din Bășeni și din iaz Maria fata lui Gavril cu 200 zloți talărăși.

(Moșia Borșa silistea Bășani plic I, No. 1).

1. (м)астию бжїю мы Стефан коькода. гспдръ земан молдакскон. знаменито чиним несим. . . .

2. Зсаништ. шжи прїде прад нами и прад нашими мшладакскими болѣри Мхрїе дочка Гаврила

3. принашвана и продала скою правкою штинноу и неприкнаїе за раздѣдление (sic). що

4. Стефана коькодї. шт три части сѣлш нанмѣ Бжшанїн шт част шз четкертла част

5. част. та продала сѣлшк нашимс за двѣ стлз злата татарских. . . .

6. та заплатил шен пинѣзи ѣ злата та

7. ми мшладакскими болѣри. ино мы видѣкши нх докроволною текмеж и полною

8. текрдилн сѣлшк нашимс тої прадричениї шт три части

9. части четкертла част. како да ест и шт нас шрик и сж кесем доходоу ему и длатем его

10. его. и кесемоу родоу его кто сж избрет нанближнїи испоршнїно.

11. четкертлоу част шт три части шт Бжшани и шт стакз и шт част Мхрїе.

12. част. а шт нишнх стшрши по(старомоу) хотароу по кѣда избѣка шжикали.

13. Стефана коькоди. и вѣра прѣккзюбелиннаго брата гспдвлям Кшстан

14. нашихъ кѣра пана Гаврила дѣворника. кѣра пана
Петри Кржковича кѣра . . .
15. . . . еое хѣ . . .
16. . . . кѣра пана . . . кѣра пана . . .
17. . . . кѣра пана . . . кѣра пана . . .
18. зѣла комиса. и кѣра вѣсѣхъ боиѣр нашихъ. молдав-
скихъ . . .
19. гспдрѣ шт нашихъ братіа. или шт дѣтин нашихъ.
или шт нашего рода. или . . .
20. земли Молдавской. тѣшт бы . . . непорѣшна нашего
дааніа. и потѣрждѣн . . .
21. емоу даи и потѣрждѣн. за цю шн коушна за скон
пракѣн пинѣзн. а на еваше . . .
22. писанногоу. велѣн есмы нашегоу кѣрномуу панѣ
Лѣкочоула логофѣтоу писат . . .
23. писа Дмитроу Гтѣрѣвѣича. ѡ Шѣхъ.....

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn țării Moldaviei, știre facem cu această (carte a noastră, tuturor cui vor căta pre dânsa. sau cătindu-li-se) o vor auzi. iată că a venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri Moldovenești boeri. *Marie* fata lui *Gavril* (. . . de nimeni silită nici) împresurată și a vândut a ei dreaptă ocină și din diresе de împărțala ce (au avut . . . de la) Stefan Voevod, din a treia parte a satului cu numele *Bășeani* din partea ei a patra parte (și din heleșteu a patra) parte, aceia au vândut'o slugii noas-

tre . . . drept doao sute de zloți tătăraști. (și s'a sculat sluga noastră , . .) de a plătit toți (deplin acei de mai sus ziși) bani 200 zloți tătăraști în mânele Măriei fata lui Gavril, înaintea noastră și înaintea tuturor alor (noștai Moldovenești boeri. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală și deplină (plata, și noi de la noi înșine am dat și am întărit slugii noastre (mai sus scrisă) acea de mai sus zisă din a treia parte (din sat din Bașeani, din a ei) parte a patra parte și din heleșteu a patra parte ca să-i fie lui și de la noi uric și cu toate veriturile lui și copiilor lui (și nepoților lui și strănepoților lui și rastrănepoților lor și la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape nerușeit (nici o dănoară în veci. Iar hotarul acelei) a patra parte din trei părți (din satul) cu numele Bașenii și din heleșteu și din partea Măriei (fata lui Gavril să fie din tot hotarul a patra) parte ; iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. (Iar la această este credința domniei noastre mai sus scrisă Noi) Stefan Voevod, și credința prea iubitului frate al domniei mele Constantin (și credința boerilor) noștri. credința dumisale *Gavril* dvornic, credința dumisale *Petre Crăcovici*, credința dumisale . . . *Buzilă* comis, și credința tuturor boerilor noștri. Moldovenești (a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi Domn din frații noștri sau din copii noștri sau din neamul nostru, sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn) pământului nostru al Moldaviei, acela să nu-i strice a

noastră daanie și întăritura, ci mai vârtos s'o întărească și s'o imputerească, de vreme ce noi înșine) i-am dat și i-am întărit, ca ceia ce au cumparat cu ai săi drepti bani. Iar spre mai mare tairie (și imputerire la tot ce s'a) scris mai sus, poruncit-am la al nostru credincios boer *Lucociul* logofăt să scrie și (a noastră pecete s'o acate la această carte a noastră). A scris Dumitru Sturzevici în Iași.

Originalul pergament rupt în 2 bucăți. lipsește o treime din dreapta; are pecete alărnală cu șnur roș. So celeșto exerga:

(† печать въ Стефанъ ковода, господар. земан. молдакскон.

28) Document din 7062 Mart 2. Bârlad.

Sumar: Alexandru Vodă întărește Nastasiei și Hiasfiei, nepoatele lui Oana Limbădulee satul Frătești, de la Neamț.
(Moșia Frătești, plic I. No. 1).

(М)лстїю пж.ю мы Ялєѡандрѡ воєвода, гспдрѡ земан молдакскон, знаменито чиним исснл листом нашим, вхсдм кто нанем вхзрит || или чтоучи їго вслншнт. Ѱже тоты истиннии Настасїа и сестра ен Нисафта вноукоке Ѡдана Лимвѡдѡлче. || жаловали їсмы нх ѡсобною нашею млстїю, дали и потврѡдили їсмы им оу нашем оу молдакскон земан, нх правою | штннш, и ддднншоу испривнлїе даанное цю имале прѡддд нх Ѡдана Лимвѡдѡлче шт (прѡддд наш) шт Ялєѡандра ководин. | една село ѡ колостн нѡмнцкон нанмѡ Фратеѡїтн, тоа вхсе вышеписанное село (нанмѡ Фратеѡїтн цю ѡ колостн нѡ |

мицкои. да есть Настасіи и сестри еи Панафѣта ѡт нас
Зриць и съ вѣсем доходом. им и дѣтем их. и зноучатом
их. и прѣкоушчатом их. и працѣсрѣтом их. и вѣсем
родѣ их. кто съ им изберет наближнїи непорѣшенио ни-
колиже на вѣкы вѣчнїа. а || хотар томѣ вышереченномѣ
еелѣ панѣ Фрутецини цю ѣ волости нѣмицкои. да есть
ѡт оуних стороны постаромоу || хотарѣ по кѣда из вѣка
оживали. а на то есть вѣра нашего гсѣва вишыписанна-
гомы Алѣксандра воевод. и вѣра бояр | наших. вѣра пана
Іѡна Нхадзванко дворника. вѣра пана Петри крѣкова.
вѣра пана Іѡна Хзровнча. и пана Нѣгое прѣка | ла-
кове Хотинских. вѣра пана Іѡна Данчѣла и пана Еисп
прѣкалавове Немецких. вѣра пана Іѡсипа Кѣверницѣ и |
пана Каскана прѣкалавове Новоградских. вѣра пана
Дана портарѣ Сѣчавского. вѣра пана Шендресѣла
спатарѣ вѣра | пана Іѡна Петри . . . (вистерника.
вѣра) пана Каскана Мовнли поственика. вѣра пана
(Годѣр)а чашника. вѣра пана. | Мѣделѣна столника.
вѣра пана Плаѣи комиса. и вѣра ѣсих коар наших.
молдавских великих и малых. а по нашем животѣ | кто
вѣдет гсѣдрѣ нашѣи земли ѡт дѣти наших. или ѡт
нашего рода. или пак коуд кого съ изберет вѣти нашѣи
земли мол | давскои. тот вы им непорѣшил нашего да-
нїа и потвержденїа. алибы им оутвердиль и оукрепиль.
заноуже есмы им дали | и потвердили. за цю есть их прака
ѡтнина. и дѣнина. а на болшее крѣпость и потверж-
денїе. томѣ вѣсемѣ выше || писанномѣ. велѣли есмы на-
шемѣ вѣрномѣ паноу Мовнли логофетоу писати. и нашѣ
печат привѣсити ксемѣ листоу || нашему. Мїхѣлѣз Го-
рскоула. писаль. ѣ Рѣлад. вѣто. †зѣв. меца. Мартїа в.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Alexandru Voevod. Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta sau cetindu-li-să o vor auzi. Iată că pe aceste adevărate *Nastasia* și sora ei *Ilisafte*, nepoatele lui *Oană Limbădulce* ne-am miluit noi înșine spre ele cu o săbita noastră milă și le-am dat și le-am întărit înșine lor în a noastră în a Moldovei țară a lor dreapta ocină și moșie din privilegiu de danie ce au avut străbunul lor *Oană Limbădulce* de la preastrăbunul nostru de la Alexandru Vodă, un sat în ținutul Neamțului anume *Frățestii*, acel tot de mai sus scris sat anume *Frățestii* ce-i în ținutul Neamțului să fie *Nastasiei* și surorii ei *Ilisaftei* de la noi uric și cu toate veniturile lor și copiilor lor, și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor, ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici o dănaoară în veci de veci. Iar hotarul acelu de mai sus zis sat anume *Frățestii* ce-i în ținutul Neamțului să fie din toate părțile pe vechiul hotar pe unde din veac a imblat. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai susscrisă Noi *Alexandru Voevod* și credința boerilor noștri, credința dumisale *Ioan Nădăbaico* vornic, credința dumisale *Petre Crăcovici*, credința dumisale *Ioan Hărovici* și a dumisale *Neagoe* parcalabi Hotinului, credința

dumisale *Ioan Danciul* și a dumisale *Veisa* parcalabi de Neamț, credința dumisale *Iosip Veveriță* și a dumisale *Vascan* parcalabi de Cetatea nouă, credința dumisale *Dan* portar Sucevii, credința dumisale *Șandrescul* spatar, credința dumisale *Ioan Petricină* visternic, credința dumisale *Vascan Movilă* postelnic, credința dumisale *Toader* ceașnic, credința dumisale *Medelean* stolnic, credința dumisale *Plaxa* comis. și credința tuturor boerilor noștri ai Moldaviei a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn pământului nostru din copii noștri sau din neamul nostru sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie țării noastre a Moldaviei, acela să nu le strice dania noastră și întăritura, ci mai vartos să le-o întărească și împulerească, căci că înșine am dat și am întărit de vreme ce le este lor dreaptă ocina. Iar spre mai mare tarie și putere a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am la al nostru credincios boer *Movilă* logofat să scrie și a noastră pecete s'o acațe la această carte a noastră. Mihăilă Borăscul a scris în Barlad. la anul 7062 luna Mart. 2.

Originalul pergament fără pecete ros pe la Inchoeturi și mâncat de șoareci. Are 0.36 latul, pe 0.28 lungul.

29) Document din 7062 Mart I. Huși.

Sumar : Alexandru Vodă întărește lui Petre Crăcoviți parcalab satul Hlîpeeni pe Jijia în hotarul Răuseșilor și un loc de prisacă pe pârâul Alb în hotarul Hlîpeștilor, lângă Bărgăoani, după cum le-a hotărît Gligă marele șetrar și Bulboacă marele vataș de Hărlău.

(No. 18. Moșia Todireni 3)

† Млстїю вжїю мы Ілєѣандрѣ воєвода гспдрѣ земли молдавскон, знаменито чинили иссиа аистомі нашимъ вѣсѣмъ кто нанелъ вѣзрит, или его чтѣчи ѡслишит, вже тотъ истиннии нашъ вѣкрнїи нанъ Петръ Крѣкович, паркалаб, слоужниа прѣжде предкомі нашими || право и вѣрно, а днесъ слоужитъ намъ право и вѣрно, ино ми видѣвши право и вѣрною слоужбоу его до насъ жаловали есми его всеобщю нашую млстїю и дали и потврѣдили есми емоу его правїи штинни, и выкупленїи свои и испривїліа || цю шнь имал, шт коупиж, шт оуника гсдвамі Петра воєводѣ, едно село нанамѣ Ханьчанїи цю на хотарѣ Рѣсѣномъ есть ѡсажено, на Жєжїю, повншѣ Рѣсѣкни, и ѡтолїжі хотарѣ, и сѣ мѣсто шт млинни на Жєжїю и едно мѣсто али естъ тєпиръ || пасикѣ, цю есь ѡ хотарѣ Ханьцири на вѣломъ потоцѣ шткѣ Брѣгѣвани на бекѣ старѣ нижного гдѣ была старая пасика и сѣ ставомъ нижнимъ, и сѣ млинномъ ѡ томже старѣ цю естъ емоу выкупленїе, тоє вѣсе вышєписанно да естъ емоу шт насъ ѡрикѣ || и сѣ вѣсемь дохodomь, емоу и дѣтелъ его, и ѡнѣчатомъ его, и прѣоушѣчатомъ его и прациѡрѣтомъ его и вѣсемоу родѣ кто ѣтѣ емоу изверетъ нанближнїи непорѣшено николиже на вѣкѣ, а хотарѣ село Ханьчаномъ, цю || естъ на хотарѣ Рѣсѣномъ ѡсажено издѣлоу, да естъ покѣда имъ хотарили и зна-

меланн панин в'єрнїи пани Ганга великїи шетрар, и пани
Бѣавоакѣ великїи великїи (sic) батаг Хрѣловскїи сѣ ва-
тани и сѣ школннани межїашиве старїи и добрїи люди. ||
а шт нншнх сторонь нестаромѣ хотарѣ по кѣда изв'єкка
шживали, а пак хотар тои пасики цю есть ѣ хотарь
Хлапнромь на баломь потоц'к' шткѣ Брѣгѣвани на бокоу
става нижного, гдѣ била стараа пасика, и сѣ ставомь
нижномь, и сѣ лан || номь, ѣ толиже ставѣ цюже есть
ѣмоу вкшоуцїенїе, колико может ѣжника: и една пасика, и
став до гдѣ вода дос'єгннти, а на то есть в'єра нашего
гсдѣа вшншнсаннагоми Ялѣандра коевода и в'єра котар
паних, в'єра пана Нѣдѣкаикѣ || дворника, в'єра пана
Хѣра и пана Нѣгое паркалабове Хотннскнх, в'єра пана
Ншна и пана Бєннн паркалабове Немїцкнх, в'єра пана
Бѣвєрннцѣ и пана Баскана паркалабове Новоградскнх,
в'єра пана Дана портар'к' Соуцакского, в'єра пана Шен-
дрескоула спа | тар'к', в'єра пана Ншна внст'єрника,
в'єра пана Могила постелннка, в'єра пана Тоадѣра
чашннка, в'єра пана Медел'кна столннка, в'єра пана
Плаѣнн колнса, и в'єра оушнх всѣар паних молдавскнх, ве-
лнкнх и малнх, а по нашем швот'к' кто || бѣдет гсндрѣ
нашнн земан шт д'к'тен паних, пани шт нашего родѣ,
(пани пак воуд кого) бѣ избєрегѣ гсндрѣм бнтн нашнн
молдавскои земан, тот бн ємоу ннпорѣшнн (нани)го да-
анїа и потвєрждїенїа, алннн ємоу ѣтвєрждїнн и ѣкр'єнннль,
зандже ѣлнн | ємоу даннн и потвєрждїнн, за єго право
в'єрною слоужєѣ, цю нам слоужннль, и цю шн собнн коупнн
на свон правїнн и шнтолїнн пнн'єзнн, ѣ на в(олшєє кр'єпюсть
то)моу вѣсємоу вшншнсанннмоу, вел'єлнн єсннн нашємоу

вѣрномѣ || панѣ || Могили логофетѣ писати и нашоу печат привѣсити ксемоу истинномѣ листѣ нашемѣ. писал Доу-митрѣ Басканович оу хѣсех. вато †зѣе марта 4.

Traducere

Cu mila lui D-zeu Noi Alexandru Voevod, Domn țării Moldaviei. știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta sau o vor auzi cetindu-li-să, iată că acest al nostru credincios pan *Petre Crăcovici* parcalab a slujit înainte înaintașilor noștri cu dreptate și credință, iar acum slujește noao cu dreptate și credință. Deci noi văzând a lui dreaptă și cu credința slujba cătră noi, ne-am miluit înșine spre el cu osebita noastră milă și am dat și am întărit înșine lui a lui drepte ocini și cumpărături din direasele ce a avut de cumpăratură de la unchiul domniei mele Petru Voevod un sat anume *Hlibcenii* ce-i pe hotarul *Răusenilor* drept, pe Jijia mai în sus de Rauseni și în acelaș hotar, și cu loc de moară în Jijia, și un loc care acum e prisacă, care este în hotarul Hlipeștilor la păraul alb, lângă Bărgăoani, la capătul iazului din jos unde a fost vechea prisacă. și cu heleșteu în jos și cu mori în acelaș heleșteu, care-i este lui cumpăratură; acele toate de mai sus scrise să-i fie de la noi uric, și cu toate veniturile lui și copiilor lui, și nepoților lui și strănepoților lui și răstrănepoților și la tot neamul lui

ce i se va alege mai de aproape nerușeit nici o dănoară în veci. Iar hotarul satului *Hlivčani*, ce este la hotarul Răuseanilor așezat din jos, să fie pe unde le-a hotărit și însemnat ai noștri credincioși pan *Gligă marele șalrar* și pan *Bulboacă marele vâtag* al Harlăului cu vătajii și cu megieașii de prin prejur bătrâni și oameni buni ; iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar, pe unde din veac au umblat. Cât despre hotarul acelei priseci ce este în hotarul Hlăpeștilor la Părâul alb despre Bargăoani la marginea heleșteului din jos, unde a fost vechea prisacă și cu heleșteul din jos, și cu mori pe acelaș heleșteu, care îi este lui cumpăratură, cât poate să trăească o prisacă și heleșteu de unde apa iese. Iar la aceasta este credința Domniei noastre mai sus scrisă Noi Alexandru Voevod și credința boerilor noștri, credința dumisale *Nădăbaico* dvornic, credința dumisale *Hăra* și a dumisale *Neagoș* parcalabi de Hotin, credința dumisale *Ion* și a dumisale *Veisa* parcalabi de Neamț, credința dumisale *Veaveriță* și a dumisale *Vascan* parcalabi de Cetatea nouă, credința dumisale *Dan* portarul Sucevei, credința dumisale *Șandrescul* spatar, credința dumisale *Ion* visternicul, credința dumisale *Moghilă* postelnic, credința dumisale *Toader* ceașnic, credința dumisale *Medelean* stolnic, credința dumisale *Plaxa* comis, și credința tuturor boerilor noștri ai Moldaviei a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn țării noastre din copiii noștri sau din nea-

mul nostru, sau ori pe care altul D-zeu îl va alege să fie Domn pământului nostru al Moldaviei, acela să nu strice a noastră danie și întăritură, ci mai vărtos să i-o întărească și să i-o imputerească de vreme ce înșine i-am dat și i-am întărit pentru a lui dreaptă și cu credință slujbă, ce ne-a slujit noao, și căci că însuși a cumpărat cu ai săi drepti și adevărați bani. Jar spre mai mare tărie a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la al nostru credincios boer *Moghilă* logofăt să scrie și a noastră pecete s'o acățe la această adevărată carte a noastră. A scris Dumitru Vascanovici în Huși la anul 7062 Mart 1.

Originalul pergament cu puține roseturi și șterseturi. Perete mare atrnatață cu șnur roș. Se citește: † ПЕЧАТЬ Ів. ПЛІВАНДРЪ. КОБЕДЫ ГОС(ПОДАРО ВЪ)МАН МОЛДАВСКОН. Cap de bou, steaua, soarele și luna.—are 0.50 latul pe 0.33 lungul.

30) Document din 7066. Iulie 3. *regeste.*

Moșia *Andrieștii*. Anatoraua divanului din 1834, în pricina de proces dintre V. Strătilă sardar cu Panopulo Vasile spatar proprietarul Roșieștilor, pentru în resurare moșiilor Andriești, Papucești și Țivlicești.

Moșia Roșiești siliște Dumești, pachetul hârtiilor necatalogate.

„Inștiințare vornicului pan *Moțoc* către Domnitor că înainte sa au mers Varvara, sora ei Maria, și ale neamuri a lor, și au vândut partea lor din giumatate sat Andrieștii. a cince parte lui Balașcu și fratelui sau Simcon.“

31) Document din 7067 Mart. 20. Iași

Sumar: Alexandru Vodă întărește lui Ciolpan cumpărătura ce a făcut cu 220 zloți tătarăști în Vărtopul, pe a treia parte din a patra parte de la călugărul Nofti Necoară.

(Moșia Bodești, siliștea Hărtopul plic V, No. 1).

† Ілѣксандръ воевода. вжїю. мастїю. гсндрѣ земли молдавскон. вж прїнде прѣд | нами. и прѣд нашеми боиари Нофит монах нарестѣ Пекорѣ по свою | доброю волю втнинѣ. вт четврѣ | тою част село поникъ врѣто-пол. третѣа част. али нежна част. сѣ сад | та прѣдал. сѣсѣк нашему Чолпан за двѣ сто и двѣ дѣсѣт злат. татар | ских. и уставши слугѣ наш Чолпану та заплатил. вси тоти ин | назн. исполна ѣк злат татарских. 8 рубли Нофит монах. прѣд нами. и прѣд | нашеми. боиари. ино ми видѣше ихъ доброволюю токмеж. и полна. | заплату ми також. и вт нас. дали. и потврѣдили. есми сѣ | сѣк нашему Чолпан. ин да сѣк не вмишаѣт. прѣд сим. листом нашим. | пис. в іаш март к. вѣто †зѣз.

Traducere

Alexandru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei. Iată că au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boiari *Nofti* monah numit *Necoară* de a lui bună voe de nime silit și a vândut a sa ocină din a patra parte de sat a nume *Vărtopul*, a treia parte, dar partea din jos, și cu livezi; acelea le-au vândut slugii noastre lui

Çolpan cu două sute și două zeci de zloți tătăraști. și s'a sculat sluga noastră *Çiolpan* de a plătit toți acei bani deplin 220 zloți tătăraști în mâinile lui *Nofit monah*, înainte noastră și înainte a lor noștri boiari. Deci noi văzând a lor de bună voce tocmală și plată deplin, și noi așijderea și de la noi am dat și am întărit înșine slugii noastre lui *Çolpan*, iar altul să nu se amestece înainte acestei cărți a noastre. Scris în Iași la anul 7067 Mart 20.

Original hârtie; pecetea aplicată în ceară căzută, se păstrează vata, ce era pusă între hârtia romboidală și text.

32) Document din 7068 Iunie. 20 Suceava.

Sumar: Alexandru Vodă întărește lui *Çiolpan* cumpărătura ce a făcut de la *Todosica Samoileasă* eu 400 zloți tătăraști în a treia, parte din a patra parte de sat din *Vrâtop*.

(Bodești, siliștea Hârtopul plie V, No. 2).

† *Александръ* (рѣ воєвода. в)жїю мастїю. гспдрѣ земан молдавскон. да(ли сл)зѣ нашемъ. *Çолпану* третая част | села. въ четвертой части въ *Брѣтоп*. вкшнѣка. част. въ дѣднннн, и кѣпж. цю нмал. *Тоддер* вистѣрник. цю он | собн кѣпн. въ *Тодосїнка Самонлѣкс*. за четирн стѣ злат татарскїх. и вставшнскѣ. *Çолпан* та запла || тїли всн исполна тотн в зл. татарскїх. пред нами. в рукн *Тодосїнци*. како да ест емъ. и въ нас и сѣ | вксем дохodom. протож. нн да сѣ не смѣшлет пред сїм листом нашнм пис в *Сѣчавѣ*. влто †зѣн *Юн*. в дни. великїи логофет искал † *Петрашко*

Traducere

Alexandru Voevod cu mila lui Dumnezeu. Domn țării Moldaviei, am dat slugii noastre lui *Ciolpan* a treia parte de sat din a patra parte din *Vrătop*, partea din sus, de moșie și cumpărătura, ce a avut *Toader visternic*, ce singur a cumparat de la *Todosiica Samoileasă* cu patru sute zloți tătaraști. și s'a sculat Ciolpan de a plătit toți deplin acei 400 zloți tătaraști înaintea noastră în mâinile Todosiicăi, ca să fie lui și de la noi și cu toate veniturile. Deci dar altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre. Scris în Suceava la anul 7068 Iunie 20 zile.

vel logofat a iscalit † Patrașco.

Originalul hârtie. Pecete aplicată pe ceară roșie, cam sfărmată; se vedește: † ПЕЧАТЪ ІУ АЛЕКСАНДРУ ВОЕВОДА. Cap de bou; *stea* între coarne; *soare* la stânga, *luna* la dreapta.

33) Document din 7068 April 8.

Sumar: Alexandru Vodă întărește împărțala ce și-au făcut între ei urmașii lui Petriman Sulgerul, cu satele Porcești, Brebii și Hociungli de la ținutul Neamțului.

(Moșia Porcești, 19).

Suret di pe uric de la Alicesandru Vodă din leat 7068.
April 8. (7068).

Adică au venit înainte domniei mele și înainte tuturor Moldovineștilor boerilor domniei mele *Ifrim* și sorăsa *Anușca*, ficioii lui *Petriman* sulgeriul și

cu nepolusau *One* și sora lui *Naste* ficiorii *Sascăi* de a lor buna voi de nimine saliti nici asupriți și sau împărțit în desine ale sale drepte moșii din direse de întaritura ce au avut ei de la moșul domnii *sale* Stefan VVoda, satul *Porceștii* și *Brebii* și *Hociungii* în ținutul Niamțului, și sau vinit în parte *Oanii* și a surorii lui *Nastii* și lui *Valeș* și *Cozmii* și *Iriinii* frații lui *Ivaneo* satul *Brebii* și *Hociungii*. Deci noi văzând a lor de bună voce tocmală în desine și noi așajdire de la noi am dat și am întarit slugii noastre *Onii* și surorii lui *Nastii* și lui *Valeș*. ficiorii *Sascăi* și *Cozmii* și *Iriinii* acele mai sus scrise sate *Brebii* și *Hociungii*, cum ca să le fie de la noi urici cu tot vinitul lor și copiilor și nepoților și strănepoților și a tot neamul lor, cine să va alege mai de aproape nestrămutat nici odănoară în veci. Iar hotarul acelor sate, *Brebii* și *Hociungii* de unde liau hotarat lor, *Săkel medelnicer* din sântana Zmaului și pe unde lian pus lor stâlpi, și cu amândoi țarmurii heleșteului de sus, și despre alte părți după hotarul cel vechiu. pre unde în vechiu au lăcuit. și spre această credință este însăși domnie me mai sus scrisă, Alisandru Vvod și a preiub,ților fi a dmnii mele *Ionașco* și *Bogdan* și *Petru*, și a tuturor boerilor domnii mele iproci.

34). Document din 7071, 16. Bărlad.

Sumar : Ion Vodă Despot înălărește lui Ion Findea și fiului său Lupu stolnicul cumpărătura ce a făcut cu 160 zloți țărăști în moșia Dumești la Idriciu a treia parte de la Trif nepot lui Șandru Dumescul; asemenea înălărește lui Coste a cincea parte din Dumești cumpărat cu 110 zloți de la Marina nepoata lui Șandru Dumescul.

(Moșia Roșiști, siliștea Dumești plic XI, No. 1).

† (М)лтію ежію мн Іїви коєкода. гспдрх зєман молдавскон. кнѣк старого Стефана коєкода. знаменито чиним нем листом нашим кєкєм кто нашим екзрит наи чточн єго њс(л)нишит. ѡж прї || ндошк прѣд нами и прѣд нашими молдавскимн бояри сазга наш Триф снѣ Фетївннк. кнѣк Шандрѣ Дѣмескѣа по єго доброю колю никнм непоножден анприслोकан и продал єго пракою || ѡтнинѣ и дѣдиннѣ и неприкнлїє кспєжною цю имал дѣд єго Шандрѣ Дѣмескѣа ѡт дѣда гсдєкамн. старого Стефана коєкодї. ѡт трєтою част ѡт сєло ѡт Дѣмици трєтою част. цю тон сєло єст на Идричю || та продал сазгнм нашим Іїви Финдѣк и снѣ єго Лѣне столничєа за сто и шєст дєскѣт злати татарскихѣ. и зєтакшєскѣ нашим сазгн Іїви Финдѣк и снѣ єго Лѣне столничєа и заплїтнлн њєн исплѣз | на тотн кншєрєчєнїє ннїкєзн рѣ злати татарскихѣ ѡ рєкн сазга наш триф снѣ Фетївн кнѣк Шандрѣ Дѣмескѣа прѣд нами и прѣд нашими бояри. алє Іїви Финдѣк сам дал рл злати татарскихѣ. || а лѣне Столничєа дал а злати татарскихѣ. и ѡтом такождєрє прїндошк прѣд нами и прѣд нашими молдавскимн бояри Маринка дочка Іїнка кнѣка Шандра Дѣмескѣа. по єн добро || ю колю никнм непонождена анприслोकана и продала єн пракою ѡтнинѣ и дѣдиннѣ ѡт тогоже кншєнслннєаго прикнлїє цю имал дѣд єн Шандрѣ Дѣмескѣа ѡт дѣда гсдєкомн старого || Стефана коєкодї. ѡт трєтою част сєла ѡт Дѣмици нєтєа част та продала сазгн

нашимъ Косте за сто и десѣтъ злати татарскихъ, и встакшесѣ
слѣга наш Косте и заплатилъ вси исплата тоти книш || писаниѣ
пинѣзи, рѣ злати татарскихъ 8 рѣки Маринка, дочка Пиннин
кнѣзка Шандрѣ Дѣмескѣла, ино ми видѣхомъ добро колною
токмеж и полною заплатѣ а ми такождеже есми им дали и
по || ткрѣднан слѣгамъ нашимъ Іѡн Финде и сѣс его лѣпе сто-
ничелѣ тоти книшечинаа вт третюю вт селоу вт Дѣмещ
третѣа част що тон село ест на Мдрнч, и пакн слѣси нашимъ
Косте вт | третюю част, како да ест им вт нас врик и сѣ
кесем доходомъ им и дѣтнмъ ихъ и вночатомъ ихъ и прѣвнѣ-
чатомъ ихъ и прапорѣтнмъ ихъ и кесемо родомъ ихъ кто сѣ им
изверет || нанеланжнѣн испорѣшннѣн николнже на кѣки, а хотар
тоѣ книшннсанѣн вт третюю част вт село вт Дѣмещ третюю
част да ест вт кесего хотара вт третюю част третѣа част,
а вт || нншнхъ сторонн постаромѣ хотарѣ по кѣда из кѣка
вжнкали, а пак тоѣ книшннсанѣа вт третюю част села вт
Дѣмещ петѣа част да ест вт кесего хотара вт третюю част
петѣа част || а вт нншнхъ сторонн да ест по старомѣ хотарѣ
по коуда из кѣка вжнкали, а на то ест кѣра нашего гсѣка,
кнншннсанннгоми Іѡн коѣкода, и кѣра коѣр нашихъ, кѣра
папа Іѡн Моцок | великѣн сѣзѣтннн, и кѣра Гпанчока
дѣврннка, кѣра пана Дѣрманна Кѣпнтана, кѣра пана вѣ-
вѣрама и пана Мѣтѣмаша стѣростн и прѣкалабоке Хотнн-
скнхъ, кѣра пана Мѣцко, и пана | Гѣкнн прѣкалабоке Немѣц-
кнхъ, кѣра пана Пндрннка, и пана Ннкоарѣ прѣкалабоке
Нокѣградскнхъ, кѣра пана Брѣноскѣн портарѣ Гѣчакскаго,
кѣра пана Болн постѣлннка, кѣра пана Гакрнла спѣтарѣ,
кѣра пана Іѡн внстѣрннк, кѣра пана Мѣлаю чашннка,
кѣра пана Нѣвнѣцѣ столннка, кѣра пана Пашко комнса, и
кѣра кесѣхъ коѣр нашихъ, великнхъ и малнхъ, || а по нашнмъ
жнкотѣ кто вѣдетъ гсѣнн, вт дѣтнн нашихъ, или вт нашего
рода, или пакъ вѣдѣкого бѣгъ изверетъ гсѣдрѣ внтн нашнѣ землан

МОЛДАВСКОИ. ТОТ БИ НАМ НЕПОРЪШИНА НАШЕГО ДАНІЕ | И ПОТКРЪЖ-
ДЕНІЕ. АЛИЕН НАМ ШТКРЪДНА И ШКРЪПНА. ЗАШЖЕ ЕСМИ ЕСМЪ ДАЛИ
И ПОТКРЪ(ДАЛИ ЗА ЦРО) ШНИ СОБИ КУНИЛИ ЗА ИХ ПРАКІИ ПИНЪСИ.
А НА БЪЛШИИ КРЪПОСТИ И ПОТЕРЪЖДЕНІЕ | ТОМЪ КИШЕУНСАНИНОМЪ.
КЕЛЪЛИ ЕСМИ НАШИМЪ КЪРНОМЪ ИАНЪ ШОВ(ИЛЪ КЕАНКОМЪ ЛОГО-
ФЕТЪ ПІСАТИ И НА)ШЪ ПЕЧАТ ЗАКЪЗНИТИ ИСТИННОМЪ КЪСЕМЪ
АНСТЪ НАШЕМЪ. | ПИСАЛ ГАРОНА Ш БЪЗЛАД. КАТО. †300... СИ ДНИ.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Ioan Voevod*,
Domn țării Moldaviei. *nepot bătrînului Ștefan Vo-*
evod, știre facem cu această carte a noastră tutu-
ror cui pre dânsa vor căta sau o vor auzi cetin-
du-li-se, iată că au venit înaintea noastră și în-
aintea a lor noștri moldovenești boiari, sluga noas-
tră *Trif* fiul lui *Fetion*, nepot lui *Șandru Dumes-*
cul, de a lui bună voe de nimeni silit nici împre-
surat și a vîndut a lui dreapta ocina și moșie și
din privilegiile de cumparatură ce au avut bunul lui
Șandru Dumescul de la bunul domniei mele bă-
trânul Ștefan Voevod, din a treia parte de sat din
Dumești a treia parte, care acel sat este la *Idrici*;
acea au vîndut-o slugilor noastre lui *Ion Findea*
și fiului său *Lupe stolnicel* drept una sută și șese-
zeci zloți tătaraști. și s'au sculat [slugile noastre
Ion Findea și fiul său Lupe stolnicel și au plătit
toți deplin acei de mai sus scriși bani 160 zloți tătă-
raști în mînule slugii noastre lui Trif fiul lui Fetion

nepot Șandrului Dumescului, înaintea noastră și înaintea alor noștri boiari. Iar Ion Findea singur a dat 130 zloți tătaraști, iar Lupe stolnicel a dat 30 zloți tătaraști. Și într'acestea iarăși au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri Moldovinești boiari *Măriuca* fata *Annei* nepoata lui *Șandru Dumescul*, de a ei bună voe de nimeni silită nici învaluită și a vândut a ei directă ocină și moșie din același privilegiu scris mai sus, ce l'au avut bunul ei Șandru Dumescul de la *bunul domniei mele* bătrânul Stefan Voevod, din a treia parte de sat din Dumești a cincea parte, aceia a vândut'o slugii noastre lui Coste drept una sută și zece zloți tătaraști; și s'a sculat sluga noastră Coste și a platit toți deplin acei mai sus scriși bani 110 zloți tătaraști în mâinile Mariucaii fata *Annei* nepoata lui Șandru Dumescul, Deci noi văzând de bună voe tocmală și plată depin, și noi așijderea înșine le-am dat și le-am întărit slugilor noastre lui Ion Finde și fiului sau Lupe stolnicel acea de mai sus zisă din a treia parte de sat din Dumești a treia parte, care acea parte de sat este la *Iadrici*; și iarăși slugii noastre Coste din a treia parte de sat iarăși din Dumești a cincia parte, ca să le fie lor de la la noi uric și cu toate veniturile lor și copiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și rastrănepoților lor și la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici odănoară în veci. Iar hotarul acelei de mai sus scrisă din a treia parte de sat din Dumești a treia parte să fie

din tot hotarul din a treia parte a treia parte, iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar pe unde din veac a imblat. Și iarăși acea de mai sus scrisă din a treia parte de sat din Dumești a cincea parte să fie din tot hotarul din a treia parte a cincia parte, iar dinspre alte laturi să fie pe vechiul hotar pe unde din veac a imblat. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai sus scrisă Noi *Ioan Voevod* și credința boerilor noștri, credința jupânului *Ioan Moțoc* marele sfetnic, și credința lui *Spancioc* dvornicul, credința jupânului *Dărman* capitan, credința jupânului *Avraam* și a jupânului *Matiiaș* staroste și parcalabi de Hotin, credința jupânului *Iațco* și a jupânului *Seakil* parcalabi de Neamț, credința jupânului *Andreica* și a jupânului *Nicoară* parcalabi de cetatea nouă, credința jupânului *Bărnovschi* portar de Suceava, credința jupânului *Bolea* postelnic, credința jupânului *Gavril* spatar, credința jupânului *Ioan* visternic, credința jupînului *Mălain* ceașnic, credința jupânului *Ivaniță* stolnic, credința jupânului *Pașco* comis. și credința tuturor boerilor noștri a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn din copii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie Domn țării noastre a Moldaviei, acela să nu le strice a noastră danie și întăritură, ci mai vârtos să le-o întărească și impulească, de oare ce înșine le-am dat și le-am întărit, ca cei ce au cumpărat singuri cu ai lor drepti bani. Iar spre mai mare tarie și putere a toț ce s'a scris

mai sus, poroncil-am înşine la al nostru credincios boer *Movilă marele logofăt* să scrie şi n noastră pecete să atârne la această adevărată carte a noastră. A scris Gavril în Barlad, la anul 7071. 16 zile.

Originalul ergament fără perete, fiind tăiat în locul acesta. Pe cuta de jos stă iscălit *Stroici*. Are 0.60 lăţime pe 0.32 lungime. Are iscălitura Domnului făcută cu mâna lui proprie în chinovar roş.

35) Document din 7075 avgust 6. Suceava.

Sumar: Alexandru Vodă întăreşte lui Micotici şi rudelor lui a treia parte din satul Drislave, cumpărat cu 300 zloţi talărăşti de la Cristiana, femeia lui Gavril Steclă şi nepoţilor lui Ciolpau cel orb dând şi partea lor din Bereşti.

(Moşia Sărbii, siliştea Drislavele plic IV, No. 1).

† Я л е љ а н д р ъ к о е в о д а . б ж і ю м л а с т і ю г с п д р ъ з е м л и м о л д а в с к о н . д а л и е с м и с л ѡ г а м н а ш е м | М и к о т и ч . и к и ѡ к о в е м е г о Р Р ѣ и т и Д і т а к . и б р а т ѣ е г о И г н а т . т р е т а а ч а с т с е л о ш т | . Д р и с л и к е с к в з е с е м д о х ѡ д о м ц ю ш и н с е б е к ѡ п и л и т о т о у т р е т а а ч а с т с е л о ш т К р с т и || н а д о ч к а Н ѣ к ш и н а с і с т р и ч н и ч к ѣ Я г а ф і н . ж о н к ѣ Ч о л п а н . т а з а т о т а ч а с т е н || ш т Д р и с л и в е . К р с т и н а ж і н а Г а в р и л о в а С т и к л а з и . ѡ н а д а е с т ч а с т е н ш т Б е р е с т и ѡ п р о т и в | ч а с т е н . ш т Д р и с л и в е з а т з л а т т а т а р с к и х . а л е н а ш с л ѡ г и М и к о т и ч . и к и ѡ к о м е г о р ѡ ѣ н || ш и и н ѡ н а т б р а т у с к о е м ѡ . ш и н с и н с л а з н а з а н а л а т н а т о т и к и ш и с а н н и и п и н ѣ з и || т з л а т . и н и д а с ѣ н е ѡ м и ш а е т . п и с ѡ С ѡ ч а в ѣ к а т о ѡ з о в а в ѡ у с т . с .

Traducere

Alexandru Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei. dat-am înșine slugilor noastre lui *Micotici*. și nepoților săi lui *Reante diiac* și fratelui său *Ignat*, a treia parte de sat din *Drislive* cu toate veniturile, pe care ei singuri au cumparat acea a treia parte de sat de la *Cristina* fata *Neacșei* nepoata de soră a Agăției lui *Ciolpan cel orb*. Deci pentru acea parte a ei din *Drislive*, *Cristina* femeia lui *Gavrilă Steclă* să-i fie ei partea din *Berești* în locul părții ei din *Drislive*, drept 300 zloți tătărași; iar sluga noastră *Micotici* și nepoții săi *Reante* și *Ignat* fratele său, ei toți deplin au platit acei mai sus scriși bani 300 zloți, și altul să nu se amestece. Scris în Suceava la anul 7075 avgust 6.

Originalul hârtie, marca fabricii o *mitră*.

36) Document din 7077 Sept. 21. Iași.

Sumar: Alexandru Vodă întărește lui Ion Fendea și nepotului său Lupe stolnicul a treia parte din *Dumești* la *Idrici*, cumpărat cu 160 zloți de *Trif*, fiul lui *Felion*, nepot lui *Șandru Dumescul*; tot asemenea întărește lui *Coste* a cincea parte din a treia parte din *Dumești* cumpărat cu 110 zloți tătărași de la *Măriuca* nepoata lui *Șandru Dumescul*.

(Moșia Roșiești, siliștea *Dumești* plic XI, No. 2).

† Бѡгдан воевода. бжїю млстїю гспдрѡ земли молдавскон. вж нрїнда | прѡд нами. и прѡд нашими молдавскими колѣри савга наш Триф снѡ Фети | шнов. внѡк Шандрѡ Думескул. по его доброю колю неким непоножден. а ни приси | лован и прѡдал его правою ш-

иннѣ и дѣдннѣ, и исприенліе купежною цю | имал дѣд
его Шандрѣ Думескуа, ѡт третюю част ѡт село ѡт
Дѣмѣри третюю | част, тои село ест на Идричю, та
продал слѣгам нашем, Іѡн Фендѣк и сѣн его | Лѣпе
столинчел, за сто и шест десѣт злати татарских, и
вставше сѣ наши | слуги Іѡн Фендѣк и сѣн его Лѣпе
столинчел и заплати вси исплзна тоти вишреченіе пи-
нѣзи | рѣ злат татарских, в руки слѣга наш Триф сѣн
Фетѡн вѣск Шандрѣ Думескуа, прад нами | и прад
нашими котари, але Іѡн Фендѣк сам дал ра злат та-
тарских, а лѣпе столинчел дал | а злат татарских, и
ѡтом такожде прѣидошѣ прад нами и прад нашими
молдавскими болѣри, Маринка | дочка Янки кнѣка
Шандра Думескуа, по еи доброю колю никим непомож-
дена аниприслаована | и продала еи правою ѡтиннѣ и дѣд-
ннѣ ѡт тогоже вишписаннаго приенліе цю имал дѣд
еи | Шандрѣ Думескуа, ѡт третюю част село ѡт Думици
петаа част, та продала слѣзи нашем || Косте за сто и
десѣт злат татарских, и вставшесѣ слуга наш Косте и
заплати вси исплзна || тоти вишписаніе пинѣзи рѣ злат
татарских, в руки Маринка дочка Янки вѣска Шандрѣ
Думес | куа, ино ми видѣхом доброволною токмеже, и
полное заплатѣ, а ми такожде есми им | дали и пот-
врдили слѣгам нашем Іѡн Фендѣк и сѣн его Лѣпе сто-
линчел, тоти вишреченіе ѡт третюю | част ѡт село ѡт Ду-
меци петаа част, цю тое село ест на Идрич, и пакн
слуги нашем Косте ѡт третюю част села пакн | ѡт Ду-
меци петаа част, како да ест ему и ѡт нас врѣк, и ех
кхсем доходом, и ни да сѣ не ули | шает, вел ло-
гофет велѣа, пису Исѡх, вато, фзоз, Сии, ка.

Traducere

Bogdan Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei ; iată că au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri Moldovenеști boiari sluga noastră *Trif* fiul lui *Fetion*, nepot lui *Șandru Dumescul*, de a lui bună voe de nimene silit nici împresurat și a vândut a lui directă ocină și moșie, și din directe de cumpăratură ce au avut bunul său Șandru Dumescul din a treia parte de sat din Dumеști a treia parte, cel sat care-i la *Iadrici* acela l-a vândut slugilor noastre lui *Ion Fendea* și fiului său lui *Lupe stolnicel* cu una sută șasezeci zloți tătarăști. Și s'a sculat ale noastre slugi Ion Fendea și fiul său Lupe stolnicel și au plătit toți deplin acei mai sus ziși bani 160 zloți tătarăști în manule slugii noastre lui Trif fiul lui Fetion nepot Șandru Dumescul înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri. Iar Ion Fendea singur a dat 130 zloți tătarăști, iar Lupe stolnicel a dat 30 zloți tătarăști, și într'acestea așijderea au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri Moldovenești boeri *Măriuca* fata *Ancăi* nepoata lui Șandru Dumescul, de a ei bună voe de nimeni silită nici învăluită și a vândut a ei directă ocină și moșie din același privilegiu scris mai sus, ce l'a avut bunul ei Șandru Dumescul din a treia parte de sat din Dumеști a cincea parte, acela a vândut slugii noastre lui *Coste* drept una sută zece zloți tătarăști, și

s'a sculat sluga noastră Coste și a platit toți deplin acei mai sus scriși bani 110 zloți tatarăști în mănule Mariuca, fata Ancai, nepoata lu Șandru Dumescul. Deci noi văzând de bună voe tocmală și deplină plata, și noi așjderea înșine am dat și am întarit slugilor noastre lui Ion Fendea și fiului sau Lupe stolnicel acea de mai sus scrisă din a treia parte de sat din Dumești a treia parte, care acel sat este la Iadriciu; și iarăși slugii noastre lui Coste din a treia parte de sat iarăși din Dumești a cincea parte, ca să-i fie lui și de la noi uric și cu toate veniturile; și altul să nu se amestece. vel logofat a poruncit. Scris în Iași la anul 7077 Sept. 21.

Originalul hârtie, ruptă în 4 fâșii; marca fabricii o mitră. Ceara de la pecete căzută.

37) Document din 7077 Mai 20. Iași.

Sumar: Bogdan Vodă întărește lui Fătul și frații lui, nepoții lui Onca Mușat dvornic satul Popricanii pe Zija, după diresese bunilor lor de la Stolan Vodă.

(Moșia Popricani, plic IV, No. 67, 68).

† Млстїю кжїно ми. Богдан воевода, гспдръ земли молдавскон, знаменито чиним, иссли листом нашим, вхсали кто наемі, взронт, или его чѣсчи вслншнт, вже тоти истинїи, слуга наш Фѣтѣ, и сестри его, Ангелїна и Марїна, и Софїнка, и дѣтїе, Магдалинн, дочки, Анїшкн, прѣвнїчата, пана шнїка Мѣшата дворник, жаловали если, нхъ всебною нашею млстїєю, и дали и потвердили, если км, шт нас, ѡ нашии ѡ молдавскон

земли. ихъ правою отпущиѣ и дад || ниѣ. и испригнаѣ.
за потврждениѣ. цю имал. прадпрадѣд ихъ. шника
Мвшат. от прадпрадѣда нашего старого Стефана кое-
вода. село наима. Поприканѣи. Сижѣи. како да ест им
от нас. оурик. и съ всемъ доходом. им || и дѣтемъ ихъ. и
внучатом и праоучнучатом. и працѣратом. и всемъ родъ
ихъ кто сѣ им. изверет. наиванжнѣи. непорѣшино николиже
на каки. а (хотар) томъ вишписанномъ село. наима
Поприканѣи на Си || жиѣ. да ест от оурихъ стороны поста-
ромъ хотаръ. по кѣда. из вѣка оживали. а на то ест
вѣра нашего гедка. вишписанногоми. Богдан ковода.
и вѣра прѣвзлюбленнѣи братѣа нашихъ Михаилъ Петръ
и Константинъ. || и вѣра воар нашихъ. вѣра пана Звѣарѣк
дворника. и вѣра пана Крачюи дворник. и вѣра пана.
Іоанъ Карагюзал. и вѣра пана Козма Мѣргѣл. и
вѣра пана (Гаврил) и пана Тѣрча прѣкалакове от Хотин.
и вѣра пана Пашко и пана || Данчиол. прѣкалакове от
Нѣлицѣ. и вѣра пана Костѣ и пана Поросѣчю паркала-
кове от Ромѣнъ. и вѣра панъ Василиѣ портара Сѣчав-
скаго. и вѣра пана Динга постѣаника. и вѣра пана
Тоадѣра спатарѣ. и вѣра пана || Жѣржы вѣстарника. и
вѣра. пана Мовили чашиника и вѣра пана Баскана стол-
ника. и вѣра пана Яреват колнѣ. и вѣра всѣхъ воар
нашихъ великихъ и малихъ. а по нашей животѣ. кто бѣдет
гспдрѣ нашей земли от дѣтѣи || нашихъ. или от нашего
рода. или пакъ бѣдкого въ изверетъ гспдрѣ бити нашей
земли молдавскон. тотъ би непорѣшилъ нашего даанѣ. и
потврждениѣ. алиби имъ оутврждил. и оукрапила. занѣже
есми. имъ дали и по || тверднѣи. за цю ест ихъ правою
отпущина. и дѣднина. а на болийи крѣпост. и потврж-

ДЕНІЕ. ТОМЪ ВЪСЕМЮУ. ВНИШИНСАННОМЪ. ВЕЛЛАМЪ ЕСМИ НАШЕМЪ
КЪ(РОНОМЪ) ПАНЪ ГАВРИЛАЪ ЛОГОФЕТЪ ИНСАТИ. И НАШЪ ПЕ-
ЧАТЪ ПРИВАСИТИ || КСЕМЪ ИСТИННОМЪ НАШЕМЮУ. ИНСАА АН-
ДРОНИКЪ ХАМЗА, 8 ІАШ. КАТО. †ВОЗ МСЦА. МАИ. К.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Bogdan Voevod*.
Domn țării Moldaviei, știre facem, cu această carte
a noastră. tuturor cui pre dânsa vor căta șzu ce-
tindu-li-se o vor auzi. Iată că această adevărată
slugă a noastră *Fătul* și surorile lui *Anghelina* și
Marina și *Sofica*, copiii *Magdalini*, fata *Anușcăi*
strănepoții lui pan *Onică Mușat dvornicul*, milu-
itu-ne-am noi spre ei cu osebita noastră milă și
am dat și am întărit noi lor. de la noi. în al nos-
tru pământ în Moldova. a lor dreaptă ocină și mo-
șie și diresele de întăritură ce au avut preastră-
moșul lor *Onică Mușat dvornicul*, de la preastră-
moșul nostru bătrînul *Stefan Voda*. satul anume
Poprincanii pe *Zijie*. ca să le fie. lor de la noi.
uric. și cu toate veniturile lor și copiilor lor. și
nepoților, și strănepoților, și rastrănepoților. și la
tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape.
nerușeit. nici o dănaoară în veci. Iar hotarul ace-
lui sat de mai sus scris *Poprincanii* pe *Zijia*. să
fie din toate părțile pe vechiul hotar pe unde din
veac a îmblat. Iar la aceasta este credința domiei
noastre mai sus scrisă Noi *Bogdan Voevod*, și cre-
dința prea iubiților frați ai noștri *Mihail Pătru* și

Constantin, și credința boerilor noștri credința lui pan *Zbiearea* dvornicul, și credința lui pan *Crăciun* dvornic, și credința lui pan *Ion Caraghiuzel* și credința lui pan *Cozma Murgul*, și credința lui pan (*Gavril*) și a lui pan *Turcu* parcalabi de Hotin. și credința lui pan *Pașco* și a lui pan *Danciul* parcalabi de Neamț. și credința lui pan *Coste* și a lui pan *Poroseace* parcalabi de Roman, și credința lui pan *Vasile* portarul de Suceava, și credința lui pan *Dinga* postelnic, și credința lui pan *Toader* spatarul, și credința lui pan *Jurj* visternicul, și credința lui pan *Movilă* ceașnic, și credința lui *Vascau* stolnicul, și credința lui pan *Arvat* comis. și credința tuturor boerilor noștri a mari și a mici. Iar după a noastră viață. cine va fi domn țării noastre din copiii noștri. sau din neamul nostru. sau pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie Domn țării noastre a Moldaviei, acela să nu strice a noastră danie și întăritura, ci să le-o întărească. și împuterească, căci că și noi le-am dat și le-am întărit. ca una ce le este lor dreaptă ocină și moșie. Iar spre mai mare tărie și putere a tot ce s'a scris mai sus, poruncit-am înșine la al nostru credincios boer *Gavril* logofatul să scrie și a noastră pecete să o lege la această adevărată carte a noastră. A scris *Andronic Hamza* în Iași la anul 7077 luna Măi 20.

Originalul pergament foarte bine păstrat, are pecete atârnată cu șnur roș. Exerga e șlearsă; se întrezărește: † ИЧУАТЪ ІУ
СЕМАН МОЛА . . . Are 0.55 latul pe 0.26 lungul. Marca capul de bou; steaua, soarele și luna.

38) Document din 7077 Iulie 6. Suceava

Sumar: Bogdan Vodă întărește lui Turcu și lui Mateiu cumpărăturile ce au făcut cu 200 zloți țărăști în satul Buciumi și a treia parte din pădure de la Lupul și Dochia copiii lui Silion.

(Moșia Buciumi-Galbeni, plie I bis, No. 1).

† Мaстiю кожiю мы Богдан когкода гспдръ земли мшдакскон, знаменито чиним несим листом нашим, кзѣм кто нан кзрнт, нан чтѣчи его оу санит, вж принде прѣд нами и прѣд кзѣми нашими мшдакскими колѣри. А вн оу а и сестра его Докiа || дѣти Енлившнѣ, по нх доброю колю никим непонсждани аниприслोकани, и продали, нх пракоу отниноу и дѣдинѣ, неприкнаиѣ коуежице що имаа отцѣнх Енлившноу от дѣда гедками Петра когкоди, една боукатоу земли от || хотар Боучи милор, аа тѣчи от лѣса, от кзсего лѣса що ест оу хотар нх третѣа част и сѣ мѣсто за млин, на долини Боучи милор, та продали Тома и Мадю за дѣѣ стѣ заат татарских и оу стакинем Тома и Мадю, та || заплачани оу си исполна тоти кишиписанин пинѣзи, ѣ заат татарских, оу руки Лоушѣ и сестра его Докiн дѣти Енлившноу, прѣд нами и прѣд нашими боѣри, ино ми кидѣкише нх доброколноу токмеж и полна заплачѣ || а мы такожде и от нас есми дали и тоу предречинаа боукатоу земляѣ що от кзсего лѣса що ест оу хотар нх третѣа част, како да ест им и от нас оурик и сѣ кзсем доходоу, им и дѣтем нх, и оуишчатом и прѣквнѣча || том нх, и пращоуратом нх и кзсемоу родоу нх кто с(а) им избрет нанканжин непорѣшено николже на кѣки, а хотар тон боукатѣ земляѣ що ест от кзсег лѣса що ест оу хотар нх третѣа част, да ест по вѣѣ стороны долины Боучи милор || починши от брод Кржанжем сѣ полсди долѣ до дорога ѡинкова, та дорогоу до срѣдних боукокинѣ Палчоча, та сккоѣѣ Пѣкокиноу до до-

рогъ крѣлижем да дорогою до оустіе Индоліе. та прако чрес
долниѣ Индоліе гдѣс(с) || раздѣляютъ двѣ дороги Крѣлижова
и Бѣчѣмилор, а шт толк прако до една дорога що ест оу
полѣниѣ рѣсока. та дорогею Бѣчѣмилор що идетъ къ една
багна. та таки то нѣ дорогею до едни дѣбен знамянани. та
прако оу бродъ Крѣ || лижем, то естъ имъ все хотар, а на то
естъ кѣра нашего гѣдка кишинсанагомы Бѣгдана козкоді
и кѣра прѣквзлюбелиннѣ братіи гѣдѣми Михаѣла Петрѣ и
Костантини, и кѣра боар нашихъ, кѣра пана Зѣшарѣ вели-
каго дворника земли || долиѣни, кѣра пана Крѣчюи великин
дворникъ земли горнѣни, кѣра пана Йѣни Карагюзѣли, и
кѣра пана Козми Моурѣга, кѣра пана Сака и пана Тоурча
прѣкалабоки Хотинскихъ, и кѣра пана Пашка и пана Тоурча
рана прѣкалабо || ке Немецкихъ, и кѣра пана Косте и пана
Тѣдорана прѣкалабоки Новоградскихъ, и кѣра пана Каснаіе
портарѣ Соучакскаго, и кѣра пана Тоадѣра спѣтарѣ, и
кѣра пана Жоуржи вѣстерника, и кѣра пана Динги пос-
тильника, || и кѣра пана Могили чашника, и кѣра пана Бѣс-
кана столника, и кѣра пана Йѣрата комнса, и кѣра кѣсѣхъ
боар нашихъ молдавскихъ великихъ, и малыхъ, а по нашемъ жи-
котѣ кто едетъ гѣдрѣ нашѣи земли молдавскон, || штъ дѣтїи
нашихъ, или штъ братіи нашихъ, или штъ нашего рода, или пакъ
бѣдкого бѣ избѣретъ гѣдрѣмъ бити нашѣи земли, тотъ би имъ
нипорѣшиа нашего даанїе и потвѣрженїе, аноу дѣни имъ оут-
крѣдиа и оукрѣпиа, занѣже соби коу || пили на скои пракии
пниѣзи, а на болшиѣ крѣпостъ и потвѣрженїе томѣ кѣсемѣ
кишинсаниомѣ великии есми нашемоу кѣрномѣ панѣ Гакриносъ
великомѣ логофѣтѣ писати и наша печатъ закѣсенти, кѣсемѣ ||
истиномѣ истоу нашѣмѣ, писъ оу Соучакѣ, Ениевѣи пона, кѣто
†303, мѣца юліе 3 днѣ.

Traducere

— — —

Cu mila lui Dumnezeu Noi Bogdan Voevod, Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră, tuturor cui pe dânsa vor căuta sau o vor auzi cetindu-li-se. Iată că au venit înaintea a lor noștri Moldovinești boeri *Lupul* și sora lui *Dochia*, copii lui *Silion*, de a lor bună voe de nimeni siliți nici asupriți și au vândut a lor dreaptă ocină și moșie din direse de cumpăratură ce au avut tatul lor Silion de la *bunul domniei mele Petru Voevod*, o bucată de pământ din hotarul *Buciumilor*, însă luând din pădure din toată pădurea ce este în hotarul lor a treia parte, și cu loc de moară pe valea Buciumilor, aceia au vîndut'o lui *Toma* și lui *Mateiu* drept două sute zloți tătăraști; și s'a sculat Toma și Mateiu de au plătit toți deplin acei mai sus scriși 200 zloți tătăraști în mînule lui Lupul și surorii sale Dochia copiii lui Silion înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală și plata deplin și noi așijderea și de la noi înșine am dat și am întărit lui Toma și lui Mateiu acea de mai sus zisă bucată de pământ ce-i din toată pădurea care-i în hotarul lor a treia parte, ca să le fie lor și de la noi uric și cu tot venitul lor și copiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici odănaoară în veci.

Iar hotarul acelei bucăți de pământ care ieste din toată pădurea ce-i în hotarul lor a treia parte să fie de amandoao părțile văii Buciumilor, începându-se din vadul Carligilor către amezăzi în gios până în drumul *Onicăi*, deaci pe drum în mijlocul pădurii de faget (Bucovinci) Balaciului, de aci prin mijlocul Bucovinei la drumul Carligilor deaci pe drum până la gura Andoliei, de aci drept peste valea Andoliei, unde se despart două drumuri a Carligilor și a Buciumilor. Și de acolo drept la un drum, ce iaste în poiana *Rusului*, de aci pe drumul Buciumilor care merge spre o bahnă; de aceea tot pe același drum, la un stejar însemnat; de aceea drept la vadul Carligilor. acela este tot hotarul. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai sus scrisă Noi Bogdan Voevod și credința *prea iubișilor frați ai domniei mele Mihail, Petre și Constantin*, și credința boerilor noștri, credința dumisale *Zbeare* vel dvornic țării de jos, credința dumisale *Crăciun* vel dvornic țării de sus, credința dumisale *Ion Caraghiuseal* și credința dumisale *Cozma Murgu*, credința dumisale *Sava* și a dumisale *Turcea* parcalabi de Hotin, credința dumisale *Pașco* și a dumisale *Tudoran* parcalabi de Neamț, credința dumisale *Coste* și a dumisale *Tudoran* parcalabi de Cetatea nouă, credința dumisale *Vasile* portar de Suceava și credința dumisale *Toader* spatâr, și credința dumisale *Jurj* vistiernic, și credința dumisale *Dinga* postelnic, și credința dumisale *Moghilă* ceașnic, și credința du-

micale *Văscan* stolnic, și credința dumisale *Arvat* stolnic. și credința tuturor boerilor noștri Moldovinești a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi Domn țării noastre a Moldaviei, din copiii noștri sau din frații noștri sau din neamul nostru, sau ori pe care altul Dumnezeu il va alege să fie domn pământului nostru, acela să nu le strice a noastră danie și întăritură, ci să le-o întărească și imputerească, de vreme ce singuri au cumparat cu ai lor drepti bani. Iar spre mai mare tărie și putere a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru crediocios boer *Gavril* vel lohofet să scrie și a noastră pecete să acăte la această adevărată carte a noastră. A scris în Suceava Simeon Popa la anul 7077 luna Iuliu 6 zile.

Originalul pergament. bino pastrat. pecete mare atârnată șnur roș. Se citește: † ПЕЧАТЪ ІВАН БУГДАНА КОСКОДА. ГОСПОДАРЕ. ЗЕМЛИ МЛВАДВЕСКОМ. Marca are cap de bou, steana, soarele și luna. Are 0.50 latul pe 0.35 lungul.

39) Document din 7078 Febr. 16. Suceava.

Sumar: Bogdan Vodă dă și întărește lui Petre Albota lohofatul două sate pe Căinari și Cobolța în pustiu spre Nistru, la gura Spei, pentru slujbele sale supt Alexandru Lăpușneanu, și pentru că a plătit moartea unui grec, cu multe capete de vite (deșugubina).

(Moșia Petrosul V, 1)

† (М)ЛСТІЮ ЕЖІЮ МЫ ІВ БУГДАН КОСКОДА. ГОСПОДЪ ЗЕМЛИ МЛВАДВЕСКОМ. ЗНАМЕНИТО ЧИННИМ. ИСКИМ ЛИСТОМ НАШИМ. ЕКСАМ КТО НАНЕМ ЕКСФОНТ. НАН ЧТЪЧН ЕГО ОУСАНИШТ. АЩЕКОМЪ ПОТРОШН ЗНА БЪДЕТ. ОЖ ТОТ ИСТИНИН СЛЪГА НАШ

вѣрніи | пан Петръ Явотъ лшгофѣт. сажни прѣжде
стопочивши роднѣлю гдѣвни Александрѣ Коволди.
егюнтію за моремъ право и вѣрно, а днесъ сажитъ намъ
право и вѣрно саживѣ до насъ, жало | еванъ есмь его шсо-
ною нашею мастію, и дали и потерѣдани есмь смѣ
штъ насъ ѣ нашеи землѣи ѣ Швалдаескон, его правнѣхъ шт-
нинни, и кнсаѣжениѣ штъ исписокъ за кнсаѣжениѣ цю имѣла
штъ родитѣла гдѣвни Александрѣ Коволда. | едно мѣсто
за село ѣ нѣстинни на ѣстіѣ долиниѣ Гирѣени на Коволта
по шѣкѣ сторонни Коволти, и сѣ мѣсто за ставъ и за
манни ѣ Коволта, и пакн дѣбгоѣ мѣсто штъ нѣстинни на
Квиннарѣ ѣ каменъ гдѣ сѣ зовѣтъ | ѣ вѣрени цю сѣ тшир
именѣтъ село Явотѣни по шѣкѣ сторонни Квиннарѣ, и сѣ
ставъ и сѣ манни ѣ Квиннарѣ, како да естъ смѣ оуриѣхъ штъ
насъ и штнинни и сѣ вѣсемъ дѣхѣдом, смѣ и дѣтѣмъ его и
знѣчѣтомъ и прѣзнѣчѣтомъ | и пращѣрѣтомъ и вѣсемъ роуѣ
его кто сѣ смѣ извѣретъ нанѣлижнни непорѣшено нишѣлиже
на вѣки, а хотѣтъ тѣмъ внѣшнѣманннмъ мѣсто за селоѣ оу
нѣстинни, ѣ оустіѣ долиниѣ Гирѣени на Коволта. | по шѣл
сторонни Коволта, и сѣ мѣсто за ставъ и за манни ѣ
Коволти, и дѣбгоѣ мѣсто штъ нѣстинни на Квиннарѣ ѣ ка-
менъ гдѣ сѣ зовѣтъ, ѣ вѣрени цю сѣ тширъ именѣтъ село
Явотѣни, по шѣл сторонни Квиннарѣ, и | сѣ ставъ и сѣ
манни ѣ Квиннарѣ, почѣвши штъ вышннн каменъ ѣ вѣрѣка
цю ѣ квиннарѣ просто горѣ, та черѣзъ полѣ право на нѣз-
винни, а штъ нѣвинни горѣ, та черѣзъ полѣ на Росѣннни
ниже вѣрѣовинни долиниѣ Лѣцкои, а штъ | толѣ черѣзъ до-
линиѣ лѣцкою, и черѣзъ долиниѣ спѣиво горѣ до ѣстрѣи
люгнаѣ середною ѣ горѣ, и штъ толѣ долѣ на долиниѣ на
семанѣво крѣниѣца, а штъ толѣ просто ѣ Коволтиѣ дѣ ѣстіѣ

долинѣ кзкѣразже шо сѧ и | минѣт Притишѧ. а шт толѣ просто. через горѣ. и через крѣстинѣ долинѣ на крѣстинѣ крѣницѣ. а шт крѣстини крѣницѣ простѣ горѣ до старжи гвѣстницѣ Степановски. та вѣсе гвѣстницѣ даж | до могилѣ квокѣхи. а шт толѣ просто до капаннон крѣницѣ. а шт капаннон крѣницѣ просто через Гилѧ на ѣстїе долинѣ хижки. а шт ѣстїе долинѣ хижки просто через гилѧ ѣ Коволѣ да долѣ ковѧ | тою. до ѣстїе долинѣ Хрицкон. а шт толѣ просто горѣ Бурдом Бурдом до єдин Болован камини шо єст межи двѣма могилами на верх горѣ. шт толѣ долѣ через долинѣ извини пониже Росошин. та просто | ѣ кеннар ѣ дрѣг камин. та горѣ паки кеннарем до ѣстїе долини прѣдне-нон. та сѣе горѣ. маткон прѣдневою долиною даж до шѣхршѧ. а шт шѣхршѧ прѣдневою долинѣ горѣ Хвѣ-тинцим дажє гдѣ ѣпа | даѣт гвѣстницѣ ѣ вѣлатоко. та горѣ вѣлатою маткою до ѣстїе долинѣ возковою. та горѣ возковою долиною до шѣхршѧ просто через полѣ ѣ ка-меницѣ долинѣ. та долѣ каменницѣ долиною даж гдѣ ѣпадаѣт каменницѣ долина. ѣ кеннар. та долѣ кеннарем дажє до вишнѣи камен. гдѣ сѧ зовѣт ѣ верѣки. то єст вѣсе хѣтар. и такождѣре ѣчинилѣсѣ єдна сѣмѣрт. || єдномѣ (грѣчинѣ) ѣ тою прѣдрѣчною долинѣ. шо сѧ тѣпер именѣт долина грѣкѣлова. и платилѣ пан Петрѣ Ялѣотѣ лѣгофѣт за тотѣ сѣмѣрт томѣ грѣчинѣ. и дал сто и шѣт дѣсѣт и шѣм воли мишани. || сѣ краѣи и шѣст сѣт ѣвѣц. и сѣдѣм конн. и тринидѣсѣт ковѧ сѣ жрѣци. како да єст ємѣ и шт нас тотѣ долина шо сѧ зовѣт (долина грѣкѣ-лова) сѣ вѣсем дѣходом. а на то єст вѣѣра нашѣго гѣпѣва вышѣ || писаннаго. Іѣ Богдана возводи. и вѣѣра прѣвѣзѣ-

любнаго врата гсдвами Петра воеводи. и вѣра вояр наших. вѣра пана Звѣра великїи дворник долнѣи земли. и вѣра пан Крѣчюи вел дворник горнѣи земли. и вѣра пан || Иви Карагюзал. и вѣра пана Козми Мѣргѣ. вѣра пана Гава. и пан Тѣрчѣ пѣрклавовѣ Хотинских. и вѣра пана Пашко и пана Тѣдора пѣрклавовѣ Немцких. вѣра пана Косте и пана Поросѣчл пѣркала || воев Новоградских. вѣра пана Каснале портарѣ Сѣчѣвскаго. вѣра пана Тоадера спатарѣ. вѣра пана Жѣржа вистерника. вѣра пана Гѣоргіл постелника. вѣра пана Югнал чашника. вѣра пана Бжскаиа | стѣлинка. вѣра пана Яврата комиса. и вѣра вхсѣх вояр наших. младавских великих и малих. а по нашим животѣ кто вѣдет гсдрѣх вт дѣти наших. или пак вт нашего родѣ. или пак вѣд кого | вѣгъ изверет. гсдрѣх вѣти нашии молдавскѣи земли. тот би емѣ непорѣшна нашего даанїе и потвержденїе. алави емѣ дал и вкрѣпила за цю ест емѣ правїи втнїи и вислѣженїе. а кто вѣхоцет и покѣнтса разорити || наше данїе и помлованїе. цю гсдвами дадѣх и помловах его. а такови да имаг дати втѣѣт прѣд страшним сѣдици. христовѣ. и да ест трѣклѣт и проклат. вт га вѣга сѣтворшаг неш и земле и вт прѣста || его мти. и вт четри вуглїсти. и вт вї вѣрховних. апсав и вт тнї стѣх втцѣ нже вѣ Никїи. и вт вхсѣх стїх нже вѣгъ влгобгоднан вт вѣка и днѣ. и да имаг част сѣ нѣдом и сѣ трѣклѣтом Яріе. и сѣ швїи нѣ || ден. нже вѣзвнїша на хса крѣв его на нїх. и на чѣдлѣх нхѣ ежї ест и вѣдет. и да вѣдет анадїма. а на вѣлшїе крѣпѣст и потвержденїа томѣ вѣсе вишїиписанномѣ

ВЛАДАНЪ БСМН НАШЕЛЪ ВЪРНОМЪ И ПОЧТЕННОМЪ || БОЛЪРИНЪ
ПАМЪ ГАВРИЛАЪ ВЕЛИКОМЪ ЛОГОФЕТЪ ПИСАТИ И НАШЕ ПЕЧАТ ПРИ-
ВЪСНТИ КСИМЪ ЛИСТЪ НАШЕМЪ. ПИСАА ІОНЪ СЪЧЪКА. ВЛТЪ.
†ВОН. фкс. зі.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Bogdan Voevod. Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră. tuturor cui pe dânsa vor căta, sau ce-tindu-li-se o vor auzi. ori și cui trebuința să știe îi va fi. Iată că această adevărată slugă a noastră credincios boer *Petrea Albotă* logofat, a slujit mai înainte răposatului părintelui domniei mele Alexandru Voevod, *în surgun peste mare*, cu dreptate și cu credință ; iar acum slujește noao cu dreptate și cu credința, Deci și noi văzând a lui direapta și cu credința slujba către noi, miluitu-ne-am înșine spre el cu osebita noastră mila și i-am dat și i-am întărit înșine lui de la noi în această țară a noastră în Moldova, a lui direpte ocini și moșii ; pentru slujba, din ispisoc de slujba ce au avut de la părintele domniei mele Alexandru Voda, un loc de sat în pustiu la gura văii *Speei* pe *Cobolta*, pe imbe țarmurile Coboltei, și cu loc de iaz și de mori în Cobolta ; și iarăși alt loc din pustiu la *Căinari* în piatra, unde se numește în Rachita. iar acum se numește satul Albotenii pe imbe laturile Cainarului și cu iaz și cu mori în Cainari, ca să-i

fie lui uric de la noi și ocina și cu toate veniturile lui și copiilor lui și nepoților lui și strănepoților și răstrănepoților și la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape nerușeit nici odănoară în veci, iar hotarul aceluia de mai sus scris loc ce este în pustiu. În josul văii Speei la Cobolța, pe țmbe țarmurile Cobolței și cu loc de iaz și de mori în Cobolța, și alt loc din pustiu la Căinar în piatră, unde se numește în Răchită, iar acum se numește satul Alboteni, pe țmbe laturile Cainarului și cu iaz și cu mori în Căinar, începând din piatra de sus în Răchită, care-i în Căinar, drept la deal; de aci peste câmp drept la vizunie, iar de la vizunie în sus; de aci peste câmp la înfurcitură, mai jos de vârful văii Leahului; iar de aci peste valea Leahului și peste valea Speei în sus la movila cea ascuțită din mijloc la deal și de aci în jos la vale la fântana Simanului; și de aci drept în Cobolța la gura văii lui Cacăreaza, care se numește Pritișa; iar de acoloa drept peste deal și peste valea Crăstei la fântana Crăstei; iar de la fântana Crăstei drept la deal la vechiul șleah al lui Stepano; și de aci tot șleahul până la movila Cloștei, iar de aci drept la fântana Caplei, iar de la fântana Caplei drept peste Ghilța la gura văii Hijca; iar din gura văii *Hicca* drept peste Ghilța la Cobolța, de aci valea Cobolței, la gura văii Hrețcai; iar de acolo drept la dea'ul Berdului la un bolovan de piatră, care este între doao moghile în vârful dealului; iar de acoloa în jos peste va-

lea vizunici mai în jos de infurcături ; deaci drept în Cainar la alta piatra, deaci iarăși dealul Cainarului la gura văii Cănepei ; deaci tot în sus matca văii Cănepei până la obârșie, iar de la obârșia văii Cănepii în sus drumul, până unde cade drumul în Bulată, de aci în sus în matca Bulatii la gura văii Bozcai ; de acoloa în sus valea Bozcai la obârșie ; iar de la obârșie drept peste câmp în valea Cămeniței ; deacolea în jos valea Cămeniței, până unde cade valea Cămeniței în Cainari ; de acolo valea Cainarului până la piatra din sus, unde se numește în Răchita. Acela este tot hotarul. Și așijderea s'a întâmplat moartea unui grec în acea de mai sus zisă vale, care acum se numește valea grecului, și a plătit dumnealui Petre Albota logofat pentru moartea celui grec și au dat una suta și cincizeci și opt boi amestecați cu vaci și șese sute oi și șapte cai și 13 epe cu mânzi ca să-i fie lui și de la noi acea vale ce se chiamă valea grecului cu toate veniturile. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai sus scrisă Io *Bogdan* Voevod și credința prea iubitului *frate al domniei mele Petru Voevod*, și credința boerilor noștri, credința dumisale *Zbearia* vel dvornic țării de jos, și credința dumisale *Crăciun* vel dvornic țării de sus, și credința dumisale *Ion Caraghiuzeal* și credința dumisale *Cozma Murgu*, credința dumisale *Sava* și a dumisale *Turcea* parcalabi de Hotin, credința dumisale *Pașco* și a dumisale *Tudor* parcalabi de Neamț, credința dumisale *Coste* și a dumisale *Poroseacea* parcalabi de Ce-

tatea nouă, credința dumisale *Vasile* portar de Suceava, credința dumisale *Toader* spatar, credința dumisale *Jurj* visternicul, credința dumisale *Gheorghe* postelnic, credința dumisale *Moghilă* ceașnic, credința dumisale *Văscan* stolnic, credința dumisale *Arvat* comis, și credința tuturor boerilor noștri Moldovinești a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn din copiii noștri sau și din al nostru neam, sau chiar pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn în pământul nostru al Moldaviei, acela să nu-i strice a noastră daanie și întărire, ci să-i dea și să-i întărească, pentr'aceia ca-i este lui dreaptă ocină și de slujire. iar cine s'ar ispiti și s'ar cerca a rade a noastră danie și miluire, ce Domnia mea am dat și am miluit lor, un asemenea să aibă a da răspuns înaintea strașnicului județ a lui Hristos, și să fie treclet și procleat de la Dl. Dumnezeu făcătorul ceriului și al pământului și de preacurata lui Dumnezeu maică și de cei 4 evangheliști și de cei 12 vârhornici apostoli și de cei 318 sfinți părinți, carii în Nicea (au fost) și de toți sfinții care bine au plăcut lui D-zeu din veac și până azi și să aibă parte cu Iuda și cu afurisitul Arie, și cu blastamații Iudei, care au strigat la Hristos : sângele lui (să cadă) asupra lor și a copiilor lor, care este și va fi, și să fie anaftema. Iar spre mai mare tărie și impu-terire a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am în-șine la al nostru credincios și cinstit boiarin dumnealui *Gavril* marelui logofăt să scrie și a

noastră pecete s'o lege la această carte a noastră.
A scris *Ion* în Suceava. la anul 7078 Febr. 16.

În dosul pergamentului se cetesc notele :

«Uric de la Bogdan Vodă din velea 7078. pe un loc
«de sat în pustiu ce este în gura vaei Speevii pe Cobolța
«pe imbe părțile Cobolței și alt loc de sat în pustiu pe
«Căinar u Camăn la Soroca, care să chiuma la răchit care
«cum să chium satul Albolii, pe imbe părțile de Căinar.
«aceste 2 hotară sânt stălpile întrun loc pe Cobolța și pe
«Căinar și scrie întralt uric ot Bogdan Vodă cum să ci
«loc cât vor pulea țane de casă să le fie de agiuns.»

Originalul pergament cu pecete atârnată șnur roș. dar tăiată în 2
se cetesc «xerga † П. . . КОСКОДА. ГОСПОДАР ЗЕМАН МОЛДАКСОН
Cap de bou, steaua între coarne ; soarele la dreapta, luna la stînga.
Are 0.60 latul pe 0.38 lungul.

40) Document din 7079 Mai 30.

Sumar : Bogdan Vodă întărește cumpărătura părții Hamzoanei
din Căndești.
(Moșia Blăgești, siliște Căndești plic V. No. 1).

. . . тiю гспдръ земан Молдаксон. даан семн и пот-
врднан савсѣ |

. . . част въ половина село въ Кхндци. част Хамзоае.
чтв ѿн соен |

. . . въ Мартѣ. и въ Лазѣ. и въ Пичка. и въ Хамза
втъцѣ Ма- |

. . . тарскихъ. тѣмже да ест самъ. и съ всякъ доходомъ. |

внто †всѣ. ман. л.

. . . кл. лог. вчна.

Попа

Traducere

(Bogdan Voevod cu mila lui) Dumnezeu Domn țării Moldaviei, dat-am și am întarit slugi noastre... parte din jumătate de sat din Cădești, partea Hamzoarei, ce el singur (și-a cumpărat) de la Marta și de la Lazea, și de la Arușca și de la Hamza, tatal Ma . . . cu . . . (zloți) tătaraști. Pentru aceea să-i fie lui și cu toate veniturile

la anul 7079 Mai 30.

vel logofet a învățat † Popa

41) Document din 7082. Mart 27. Iași

Sumar: Ion Vodă întărește lui Toader Bucium, lui Crăla și lui Ignat cu ai lui satul Buciumi pe din trei, după ce-l scoale prin judecată cu jurători de la fiii lui Silion Ciortan, îndatorindu-i a le plăti 100 zloți pentru case și heleșteul ficule pe moșie.

(Moșia Buciumi-Galbeni, plic. I. No. 4).

† Млстїю ежїю Іоан коєкода. снє Стїфана коєкоди. гспдрє землї молдавскон. шж прїдошл прѣд намн. и прѣд о҃чснми. нашнми молдавскнми болѣри велнкнми и || малнми. нашн салгн Крѣла снє Явѣра. и памєннк єго Тоадєр Бѣчѣм. снє Бѣчѣма брат Явѣра. и памєннкє нѣ Игнат снє Лѣка Рѣпєдє. и Крєстннє дѣчка Лазо || ра. и фрєтат и брат єго Бланко. и сєстрн нѣ Илѣнѣ. и Саломїа. и Черна. дѣтїє Софїнкн. о҃нѣкоє Нѣкшн. сєстрн Явѣрє и Бѣчѣм. о҃сн о҃нѣкоє. Андранкѣцн. прѣоу || нѣчлѣтєкє ѡннка. и жалєвал нам велїє жалєбє на Лѣнѣл и на сєстра єго Ѡдокїа. дѣтїє Снлїшнє Чортана. радн нѣ пракаа штнннє. и дѣднннє сєло

поток Галеина, || и съ млин покыш село Галеинин, и оуткрѣ-
дѣхом им сснм нашим знаменитом листом, како да ест им
шт нас оурик и шт нин дѣ нин, також и прѣжде и съ вѣ-
сем доходом, а ле да ест им на три частн, вышнѣка част ||
да ест Тоадѣр Бѣчѣм снѣ Бѣчѣм, а середнаа част да ест
Крѣли снѣ Явѣр, а нижнѣка част да ест Игнатѣ снѣ Рѣпѣдѣ,
и Крѣстини дочки Лазор и Фрѣтат и брат его Еланко, и
сестри их Наѣкин и Саломин, и Черни || дѣтїем Софїки, оунос-
ком Нѣкшин сестри Явѣр и Бѣчѣм, им и дѣтїм их, и оунос-
чатом их, и прѣоуносчатом и пращѣрѣтом и вѣсемѣ их
родѣ кто с им избѣрѣт нанѣближнїи непорѣшен николнж ||
на кѣки, а хотар томѣ прѣдрѣченомѣ село Бѣчѣмин и съ млин
да ест им шт оуѣнѣ сторон постаромѣ хотарѣ покѣда из-
вѣка вжилали, а на то ест кѣра нашѣг гедка, кышписан-
наг, Іѣн козвода, снѣ Стефана козводи, и кѣра прѣкѣзлаубли-
наг сна нашѣг Пѣтра козводї, и кѣра кошѣр нашнѣ кѣра пана
Дѣмѣрав дворника долнѣи земли, кѣра пана Іѣн Грѣмас
дворника горнѣи земли, кѣра пана || Коз || ма Мѣргѣ, кѣра
пана Лѣни Хѣрѣ прѣкалаба хотинскаг, кѣра пана Тоадѣр прѣ-
калаба Нѣмецкаг, кѣра пана Іѣн Карагѣюзал, прѣкалаба
Новоградскаг, кѣра пана Сремїѣ || портарѣ Сочавскаг, кѣра
пана Данчюла и Сремїѣ прѣкалабен Сѣрѣнскихѣ, кѣра пана
Мѣлаю Пѣтрѣ цѣстлиника, кѣра пана Гангорїа снѣтарѣ,
кѣра пана Шнѣ внѣтар || ника, кѣра пана Бѣчѣма чашиника,
кѣра пана Бнлѣн столинка, кѣра пана Пнколар комиса, и кѣра
вснѣ нашнѣ молдавскихѣ болѣр великихѣ и малихѣ, а по нашнм
жнѣотѣ кто вѣдѣт || гедрѣ шт дѣтїи нашнѣ, нан шт на-
шнѣ рода, нан пак вѣд кого вѣ избѣрѣт гсндрїѣм быти, на-
шнѣ земли молдавскон, тот ен им непорѣшна нашнѣ даанїѣ,
але лен им дал и оуткрѣпил || занѣж есми им дали и оуткрѣ-
пили зѣ что ест им права штїнна и дѣдїнна, и нмали быи и
асѣ прѣлѣ, а на болшнѣ крѣпости потѣрѣдїнїѣ тѣм вѣсѣм

кышписаниннм вѣлѣчи есми. на || шемѣ вѣрному и почтен-
номѣ болѣриисъ панѣ Іоанъ Голденъ логофетѣ писати и наша пе-
чатъ приеѣсенти късѣмѣ истинномѣ нашему. писалъ Креста
Мѣстекич. оу Шасохъ || като ꙗзпк. мѣца. Мартѣа къ дни.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu *Ioan Voevod*, *fiul lui Stefan Voevod*, Domn țării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri Moldovenеști boeri a mari și a mici, ale noastre slugi *Crăla* fiul lui *Avăr* și vărul său, *Toader Bucium*, fiul lui *Bucium* fratele lui *Avăr* și seminițiile lor *Ignat* fiul *Lucăr* *Reapede* și *Crăstina* fata lui *Lasăr* și *Frătat* și fratele său *Vlaico* și surorile lor *Ileana* și *Solomia* și *Cerna*. copiii *Soficăi* nepoata *Neacșăi*, *surorii lui Avăr și Bucium*, toți nepoții lui *Andreicuță*. strănepoți lui *Onică* și s'au jaluit nouă cu mare jalobă pe *Lupul* și pe sora lui *Odokia*. fiii lui *Silion Ciortan* pentru a lor dreaptă ocină și moșie satul *Buciumi*. din ținutul Neamțului, pe apa Galbene și cu moară, ce-i mai sus de satul Galbenei. zicând cum au avut mare *asupreală* de la *Silion Ciortan* tatăl *Lupului* și a *Odokiei* pe vremea lui *Petru Voevod*, de oare ce prin ispravă ei le-au fost luat de la dinșii a patra parte de sat din *Bucium* și și-au făcut'o singuri cumpăratură de la *Avăr* și de la fratele său *Bucium* și de la sora lor *Neacșa*. copiii

lui Andreicuța nepoți Onicăi. Iar după aceea nu știm cum și ce fel și au luat de la ei tot satul și au luat lor și diresul ce au avut străbunul lor Onică de danie de la Ilie și Stefan Voevod cu de la sine putere de la dînșii, și au făcut cum au știut. Deci noi datu-le-am lor lege după dreapta legea țarei mai sus scrișilor nepoți ai Andreicăi, strănepoților Onicăi, să aducă jurători oameni a lui buni și bătrâni, ocolăși megieși. Deci ei au strîns de sîrg toți oamenii aleși buni și bătrâni de prin prejur și toți astfel au mărturisit cu sufletele lor înaintea noastră și înaintea întregului sfat al nostru, cum că acea a patra parte, care în țarie le-a fost luat'o, nu le-a plătit'o lor, cum nici nu le-a plătit lor tot satul, ci le-a fost lor mare *asupreală* de la Silion Ciortan în zilele lui Petru Voevod. Deci noi și cu ai noștri boeri am judecat și am aflat și cu sufletele noastre cum că le-a fost lor dreaptă ocină și moșie acel sat și au avut mare *asupreală* de la acel Silion Ciortan, însă nu le-am dat mai sus scrișilor nepoți ai lui Andreicuța, strănepoți Onicăi, ci să-i întoarcă 100 zloți în mînule Lupului și surorii lui Odokia, copii lui Silion Ciortan, pentru acea a patra parte de sat ce fără ispravă le-a fost luat de la ei Silion Ciortan, fie că le-a plătit fie că nu le-a plătit, și încă le-am mai prețeluit tot ce ei acolo au ridicat și tatăl lor în sat și case și heleștee și mori și toate le-a întors lor și le-a plătit lor dinaintea noastră și dinaintea tuturor alor noștri moldovenești boeri, toți cu bani gata, și am

dat. mai sus scrișilor nepoți lui Andreicuța, strănepoți lui Onică, acel de mai sus zis sat Buciumii din ținutul Neamțului, pe apa Galbena și cu moara mai în sat de satul Galbenii, și am întărit lor cu această a noastră însemnată carte, ca să le fie lor și de la noi uric și de acum înainte cum și mai înainte și cu toate veniturile; însă să le fie lor pre 3 părți: partea din sus să fie lui Toader Bucium, iar partea din mijloc să fie lui *Crăla* fiul lui Avăr, iar partea din gios să fie lui Ignat fiul lui Reapede, Crastinei fata lui Lupu și lui Fartat și fratelui său Vlaico, și surcrilor lor Ileana și Solomia și Cerna copii Soficai, nepoți Neacșei, sora lui Avăr și Bucium, lor și copiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici odănoară în veci. Iar hotarul celui de mai sus zis sat Buciumi și cu mori să fie lor din toate laturile pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai sus scrisă *Ion Voevod* fiul lui Stefan Voevod, și credința prea iubitului *fiu al domniei mele Petru Voevod*. și credința boerilor noștri, credința jupânului *Dumbravă* vornic țării de jos, și credința jupânului *Ion Grumaz* dvornic țării de sus; și credința jupânului *Cozma Murgu*, credința jupânului *Lupe Huru* parcalab de Hotin, credința jupânului *Toader* parcalab de Neamț, credința jupânului *Ion Caraghiuseal* parcalab de Cetatea nouă, credința jupânului *Eremia* portar de Suceava,

credința jupânului *Danciul* și *Eremia* parcalabi de Orhei, credința jupânului *Mălaiu Petre* postelnic, credința jupânului *Gligore* spatar, credința jupânului *Iane* visternic, credința jupânului *Bucium* ceașnic, credința jupânului *Bilăi* stolnic, credința jupânului *Nicoară* comis, și credința tuturor alor noștri moldovinești boeri a mari și a mici. Iar după a noastră viață, cine va fi Domn din copiii noștri sau din al nostru neam sau ori pe care altul Dumnezeu îl va alege să fie Domn țării noastre a Moldaviei, acela să nu le strice a noastră danie și întăritură, ci să le dea și să le întărească, de vreme ce înșine le-am dat și le-am întărit ca una ce le este lor dreaptă ocină și moșie și au avut și *asupreală*. Iar spre mai mare tarie și imputerire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la al nostru credincios și strălucit boer jupan *Ion Golăe* logofatul să scrie și a noastră pecete s'o acăte la această adevărată carte a noastră. a scris *Cristea Mustevici* în Iași la anul 7082 luna Mart 27 zile Ion Voevod și fiul nostru Petru.

Originalul pergament foarte bine păstrat; pecete sfărmată atârnată cu șnur în 2 vițe: roș, galbăn. Se cetește:

† МАСТЮ БЖЮ. І 044 Are 0.40 latul pe 0.34 lungul.

42) Document din 7085 April 27. Iași

Sumar : Petru Vodă întărește lui Lupe stoln'cel și fraților lui, copiii lui Ion Finde a treia parte din Dumești la Iadrici; iar lui Coste a 5-a parte din a treia parte din acelaș sat.

(Moșia Roziștei, siliștea Dumești, plic XI, No. 3).

† Петръ воевода вѣжю мастію гсудрѣ земли молдавскон. вж готн истинниѣ наши савги | Лупе столничел и братіа его Косте и Крѣчюн. и сестра их Малла. дѣтїе Іѡн Финде. жаловали | есми их особною нашею мастію и дали есми им вт нас вт наши земли молдавское. и пот | вѣдали есми им их правіи втнни. и выкупленіе. втца их Іѡн Финде и сном ег Лупе столни | чел. част вт третюю част село вт Думещ на Ідричу третѣа част. чтож тота тре | таа част вт третюю част село вт Думещ на Ідриче. было правою выкупленіе Іѡн Финде | и сну ег Лупе столничел. вт савга наш Триф снѣ Фетешнов внук Шандру Думескуа за сто | и шест десѣт зѣти татарских. исприваліе вт купеж что имѣл Шандру Думескуа. вт | старѣго Стефана воеводн. аѣ дал ѡцѣ их Іѡн Финдѣ рѣ злат. а снѣ ег Лупе столничел | дал текмѣ дал л злат. как ест писан так и оу исписок за купежное что имѣют вт Ялѣандра воеводі. | и втом такожде есми дали и потвѣдали самому савгѣ нашему Костеи сну Іѡну | Финде его правою втнни и выкупленіе его из тогоже вышписаннаго села. вт третюю част петѣа част чтоже тота петѣа част вт третюю част вт село Думещиѣ что на Ідричу. | была он соев купина. вт Маренка. дочка Янки оунука Шандру Думескуа. из тогоже выш | писан-

наго привиліа что имал Шандру Думескуа, шт купеж
шт старого Стефан воеводи. тоє | вхсе вышписанное, како
да ест на и шт нас оурнк. и штнини. бажо ж и доседа.
и сѣ вхсем | доходом. и ни никто да са не оумишадт.
пис оу нас. влто ꙗзпє. априа. кз.

Гспанѣ реч. Іон Голзе вел логофет уч. и искал.

Крѣстѣ писал.

Traducere

Petru Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn
țării Moldaviei, iată că aceste adevărate ale noas-
tre slugi *Lupe stolnicel* și frații săi *Coste* și *Cră-
ciun* și sora lor *Malea*, copiii lui *Ion Finde*, mi-
luitu-ne-am înșine spre ei cu osebita noastră mila
și am dat noi lor de la noi din al nostru pământ
al Moldovei, și am întărit înșine lor a lor drepte
orini și cumpărăturile tatălui lor Ion Finde și a fi-
ului său Lupe stolnicel parte din a treia parte de
sat din *Dumești la Iadriciu* a treia parte, care a-
cea a treia parte din a treia parte de sat din Du-
mești la Iadriciu, au fost dreaptă cumpăratură lui
Ion Finde și fiului său Lupe stolnicel de la sluga
noastră Trif fiul lui Feteon, nepot Șandrului Du-
mescul. cu una sută și șase zeci zloți tătaraști, din
dirose de cumpăratură ce au avut Șandru Dumes-
cul de la bătrânul Stefan Voevod; dar tatăl său
Ion Findea a dat 130 zloți, iar fiul său Lupe stol-
nicelul a dat numai 30 zloți cum este astfel scris

și în ispisocul de cumpăratură ce au avut de la Alexandru Voevod; și într'acestea așijderea înșine am dat și am întărit însuși slugii noastre lui Coste fiul lui Ion Finde a lui dreaptă ocina și cumpăratură, din acel de mai sus scris sat, din a treia parte a cincia parte, care acea a cincia parte din a treia parte din satul Dumești, ce-s la Iadriciu, a fost cumpărat'o el de la Marenca fata Ancăi nepoata lui Șandru Dumescul din acelaș de mai sus scris dires ce a avut Șandru Dumescul de cumpăratura de la bătrânul Stefan Voevod. Acele de mai sus scrise să fie lor și de la noi uric și ocină asemenea și de acum și cu toate veniturile, și altul să nu se amestece. Scris în Iași la anul 7085. April 27. Domnul a zis. Ion Golăe vel logofat a învățat și a iscălit. Cristea a scris.

Originalul hârtie ; pecetea căzută

43) Document din 7087 Mai. 6. Iași.

Sumar: Petru Vodă întărește lui Andreica și Gherușei cumpăratura făcută în Hârtop cu 350 zloți tătarăști de la Ghiorghita fiul lui Ciolpan.

(Moșia Bodești, siliște Hartop, plic V, No. 3).

† Петръ коекъда. ежю мастию гспдох земли молдавской. шж прінде прѣд | нами. и прѣд нашими. бшлѣри. слѣга наш Гиаргицѣ. снѣ Чолпан. по его || докром коли. никим непонѣжен. анприслован, и продал свою правон. | штиннѣ. и кѣплиннѣ. шца его, вѣсѣ своя. част.

ѡт село, ѡт Брѣтоп, и ѡт | ватра и ѡт полн, ѡт ѡба
кѣпленіе ѡца его, и ѡт едну вѣкатѣ | хотара что вѣше
копнл. ѡкром ѡт тоє село, и сѣ част его ѡт млин | и
ѡт урнк, кѣпежин, что имал, ѡцѣ его Чолпан, ѡт Але-
ѣандра воеводѣ. | та продал слѡзи нашему Андренки, и
женн его Герѡша, за три сѡт | и петдесѣт злт, татар-
ских, и заплатили ему всн исплѣна тотн | пинѣзи прѣд
налин, ѣ тѣс, тѣмже, да ест им и ѡт нас ѡтнинѣ сѣ
вѣсел, | доходом, ни да сѣ не ѣлишаѣт, (оу тѣс вато
ѣзпѣ, млин ѣ.

Гспданѣ реч, † Гнѡргіе вел логоѣет вч, и искал,

† Думитров.

Traducere.

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn
țării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră și
înaintea a lor noștri boeri, sluga noastră *Ghior-
ghiță* fiul lui *Ciolpan* de a lui buna voe de nime
silit nici împresurat și a vândut a lui dreapta ocină
și cumpăratură a tatălui său, toată a sa parte din
sat din *Vârtop* și din vatră și din câmp, din îm-
be cumpărăturile tatălui său, și din o bucată de
hotar ce a fost cumpărat deosebi din acelaș sat
și cu partea lui din moară și din uric de cumpă-
ratură ce a avut tatăl sau Ciolpan de la Alexandru
Voda, aceia a vîndut slugii noastre lui *Andreica*
și femeii lui *Gherușa* cu 350 zloți tătărăști și au
platit lui toți deplin acești bani înaintea noastră

în Iași. pentr'aceia să fie lor și de la noi ocina
cu toate veniturile. și altul să nu se amestece.

În Iași la anul 7087 mai 6.

Domnul a zis. Gheorghie vel logofat, a învățat
și a iscalit † Dumitru

Originalul hârtie. Pecetea e căzută; se păstrează vata.

44) Document din 7087. Febr. 29. (Suceava)

Sumar: Gligorce adivereste căginerile său Gligore dându-i împrumut 9260 aspri a pus amanet 3 falci de vie, care vor rămâne ale lui în caz de neplată până la culesul viilor.
(Moșia Viile Cotnarilor, pachet 3, No. 1).

† Єє аз Глигорча сознаваю сам на сѣ. исним моим
записом аж есмѣ винен. и дѣжен || жупану Григоріє
моему зѣта. сѣ †дсѣ аз. как да имаюм ег платити || до
винобраніє. без прѣ и без словес не потрѣбних. а прило-
жихом моих || три хвалчи винограді. за клад. въ руки
Григоріє. даже до винобраніє || а есми не будет тин пензи
на таа днь. еж виш сѣт написани. †дсѣ аз. как || да
бѣдет три хвалчи винограді. еж виш сѣт написани. из-
гѣбелени. и при меж || вѣше. люди добри. мартѣри. Теофан.
митрополит Гучавскій. и Владиман шолтуз. сѣ ві прогари.
а на великаа. вѣра и крѣност. ми есми шолтузове | и
прогарове. ѡт Гучавѣ приложихом. печат мешчанном.
на сѣт записѣ | сѣ велѣніем Глигорчин. вѣто †зпз. фѣв. кд.
четири тал. възам Григоріє ѡт тих пензи. еж виш сѣт
написани †дсѣ аз.

Traducere

Adică eu Gligorcea adiverez singur de la sine prin acest zapis al meu precum că sânt vinovat și datoriu. jupânului *Grigorie ginerelui meu* cu 9260 aspri, ca să am a i le plati până la culesul viilor, fără de împotrivire și fără cuvinte netreb-nice, și am pus ale mele 3 falci de vie zalog în mâna lui Grigorie până la culesul viilor. Iar dacă nu vor fi în ziua aceia acești bani, ce s'au scris mai sus 9260 aspri, atunci să fie acele 3 falci de vie de mai sus zise, prăpadite. și la primire au fost oameni buni marturi: Theofan mitropolitul Sucevei, și Beldiman șoltuz cu 12 pargari, și spre mai mare credința și tărie noi șoltuzii și pargarii din Suceava ne-am pus pecetea cu poronca lui Gligorcea. la anul 7087 Febr. 29.

Patru taleri au luat Grigorie dintr'acești bani de mai sus scriși, 9260 aspri.

Originalul hârtie o fâșie, pecetea căzută.

45). Document din 7088, Febr. 5 Roman

Sumar: Zapis de mărturie de la Eustatie Episcopul Romanului cum Gheorghita Ciolpan a zalogit satul Bodeștii lui Bașotă pivnicer pentru 402 zloși tătarăști; acesta dând 700 zloși a luat satul.

(Moșia Bodești plie. I, No. 7).

† Ємѣринї Євстатї Єпискѣ Романскєи, пишє и дїю знати. ѡко сѣ | творїхѡм сїи испїсок. за сѣдѣлїє, ѡко да єѣши прѣждє сїѡ крѣмѡ. вєсталєк Гєргїцѣ сїѡ Чєлпанѡк.

и поставена едно село. залог. на Башотж бившии пивничар.
за се. за татарскых. а кѣда ест ннѣ, а башотж | напавина
ф за. татарскых, за се, на тоє село нж нарицаетса Бо |
дицин на кракѣ, и така потокमितса прѣд нами и прѣд
Майим | Брѣк. и прѣд Мирон Шолтѣз. и прѣд Аспѣа Діак.
и прѣд еромонахѣ. Ісаин | проегѣмен ут Слатин. и тако по-
токमितса, шко да еждет продани за се | на кекы, се кѣ-
сем доходом. и да не имает Гергицж ут тѣдѣ на прѣд да
не | имает дѣло николиж. ни сны емѣ, и гствати. велкын
логофѣ(те), кѣда прінде Башотж | на гствати. а гсдвати зчини
емѣ испракж. за исприенліе ут гсднѣ ны | макар не еждет
Гергицж лицн се ннм. за сіе да знати, шко бнл веб | деа
прѣд нами, кѣда потокми. так. да знан гсдвати. и нак не
ест. | пис ѣ Роман. влто. †зпи мсца. фѣв. † днѣ.

Traducere

Smeritul Eustatie Episcopul Romanului, scriu
și dau știre, cum am făcut acest ispisoc de mărturie,
cum de mai înainte vreme s'au fost sculat
Gherghiță sin Ciolpan și au fost pus un sat zălog
la *Başotă biv pivnicer* pentru 402 zloți tătărăști;
iar când este acum, iar Bașotă i-au implinit
700 zloți tătărăști. de tot pe acel sat care se
numește *Bodeștii* pe Cracau; și astfel s'au tocmit
denaintea noastră și denaintea lui Maxim Brăbea,
și naintea lui Miron Șoltuz. și denaintea Lupului
Diac și denaintea eromonahului Isaia proegumen
de la Slatina, și astfel s'au tocmit cum să fie
vândut de tot de veci și cu toate veniturile și să
nu aiba

Gherghița de acum înainte să nu aibă treabă nici odănoară, nici fiii lui, și dumneta mare logofete, când a veni Bașotă la dumneta, iar dumneta să'i faci lui ispravă din diresele de la Domnie, chiar măcar de nu ar fi Gherghița față cu ele ; de aceasta să aibi știre, cum a fost Imbii înainte noastră când s'au tocmii ; astfel să aibi știre dumneta și altfel să nu fie.

Seris în Român la anul 7088 luna Fev. 5 zile.

Originalul hârtie ; pecete căzută.

46) Document din 7088 Mart 20. Suceava

Sumar ; Iancu Vodă întărește lui Petre Albota marele vătaș de Iași stăpânire pe ocinele sale de pe valea Speei pe Cobolța.

(Moșia Petrosul. No. 2).

† Млстїю ежїю. Іу Шнкѣа Боккода. гспдрѣ землн молдавскон. знаменнто чиннм. несїм листом нашнм. вѣсѣм кто нанем вѣзрнт. нан чтѣчїн его вѣланшт. аще комѣ потрѣкен зна бѣдет. аж тот истиннїн слѣ | га н божр наш вѣрнїн нан Петрѣ Плетѣж келнкїн батаг Шскїн. слѣжна прѣжде стопочнешнх прѣдннм гспдрем право н вѣрно. а днє слѣжнѣ нам право н вѣрно. тѣм мн вндѣвше его право н вѣрно | слѣжео до нас. жаловдан есмь емѣ воебною нашю млстїю. н дади н потереднн есмь емѣ вт нас ѣ нашю землн ѣ молдавскою. его правнх втнннн н енслѣженїє. вт нснсок за енслѣ | женїє цо нмал. вт Пмѣандра Боккоди. едно мѣсто за сло ѣ пѣстннн на встїю долине Гпеевѣ на Коболта по вѣѣ сторонн Коболтн. н сѣ стѣк. н сѣ мнн ѣ Коболта. н вт ѣрнк тнж за ен | слѣженїє цо нмал вт Бог-

дана коєкоди Плевѣан Дрокинч. дръгою мѣстоу вт пѣстини на Кънарѣ в камен гдѣ сѣ зокет в вѣрка що сѣ тепер нмѣнѣт село Плевотѣннѣ, по обѣ стороны Къна ; рѣ. и сѣ став и сѣ млин в Кънарѣ. како да ест смѣ и вт нас зрик и втнини сѣ вхсѣм дохѣдом. смѣ и дѣтнм его и вночотом. и прѣвнотом и прѣцорѣтом. и вхсѣмъ родѣ его кто сѣ смѣ | нвѣрет нанѣлжннѣ непорѣшно николиже на вѣкы. а хотар тѣм вншнпсаннм. мѣсто за село в пѣстини в оуцтню долино Гпѣкн на Коболта. по вѣк стороны Коболти. и сѣ став | и сѣ млин в Коболта. и дръгою мѣстоу вт поуцтнни на Кънарю в камен гдѣ сѣ зокет в вѣрка що сѣ тепер нмѣнѣт село Плевотѣннѣ по вѣк стороны Кънарѣ и сѣ став и сѣ млин в Кънарѣ | почнншн вт вншнн камен в вѣрка що в Кънарѣ просто горѣ. та черѣз полн црако на вѣкннн горѣ. та черѣз полн на Росошннн. ннже вѣрхѣвннн долино лѣцкою. а вт толѣ | а вт толѣ (sic)черѣз долино лѣцкою. и черѣз долино Гпѣкѣ горѣ до встрою могило сѣрѣдною в гор. и вт толѣ долѣ на долино. на Гнманѣв крѣннцѣ. а вт твалѣ просто в Коболта до встню долино | Кѣкравѣ та Коболтою до встню долино Грѣкѣлоки. а вт толѣ. горѣ до еднн болован каменнѣн що ест меже дѣлма могилами в вѣрхѣ горѣ. а вт толѣ долѣ || черѣз долиноу вѣкннн поннже Росошннн. та просто в Кънарѣ дръгою камен. та горѣ пак Кънарнм. по обѣ стороны. Кънарн. и до вншннн камен що ест в вѣрка. то ест вѣс хотар. и такождѣре= вчнннласѣ еднн сѣмрѣт еднѣомѣ грѣчннѣ тоѣ прѣдрѣчннѣноу долиноу що сѣ тепер нмѣнѣт. долино Грѣкѣлоки. и наатнл пан Петрѣ Плевотѣ вѣлнкнн ватаг Шѣскнн за тоѣ сѣмрѣт || томѣ грѣчнн. и дал сто и пет десѣт и вѣснм воли мншанн сѣ кракн. и шѣст стѣм вѣсѣц. и снм конн. и трннѣцѣт кобѣн. како да ест смѣ вт нас и тоѣ долино. що сѣ зокет Грѣкѣлока сѣ вѣ || сѣм дохѣдом. а на то ест вѣра нашнго гѣдѣа.

вишеписаннаго Шинкѣла докоди, и вѣра прѣкхзлюбелнннх чад
гсдѣхсн Плавѣандра и Богдана Боккодеи, и вѣра бопр нашнх.
вѣра пана Бвчюм || дворника долиѣи земан, вѣра пана Юрес-
кѣла дворника горнѣи земан, вѣра пана Тоадѣра и пана
Гевургин прѣкалабен Хотинских, вѣра пана Брхнат и пана
Никола прѣкалабен Немецких, | вѣра пана Илѣ и пана Жѣржа
прѣкалабен Романских, вѣра пана Балника портар Сѣчакски,
вѣра пана Брѣт постѣлника, вѣра пана Соломон, вѣстѣр-
ника, вѣра пана Голзи чашника, | вѣра пана Рѣдича стол-
ника, вѣра пана Шни комнса, и вѣра кхсѣх бопр нашнх
молдавских, великих, и малнх, а по нашем жикотѣ кто вѣ-
дет гспдрѣ шт дѣти нашнх, или шт нашего ро || да, или
пак вѣдкого вѣ изберѣт гспдрѣм бнти нашн молдавскѣи
земан, тот вѣ емѣ непорѣшна нашѣ дааніе и потѣреждѣніа
алиен емѣ дал и вкрѣпна занѣже есмѣ емѣ дал || и вкрѣпна,
за що ест емѣ правнх штнни и вкхспленіе, а на боашн крѣ-
ност и потѣреждѣніе томѣ вѣсн вишеписанномѣ, вѣлѣан есмѣ
нашемѣ вѣрномѣ и почѣтонномѣ болерно | панѣ Дѣпоѣл Стронч
вѣланкомѣ логофѣтѣ писати и наша печат прѣкѣсити ксѣмѣ
истинномѣ листѣ нашѣмѣ, писал Крѣстѣ Шнххилскѣа в Сѣчакѣ,
вѣло ꙗзпн, мѣца Мартіа, к.

Traducere

Cu mila lui D-zeu Io Iancul Voevod, Domn
Țării Moldaviei, înștiințare facem cu această carte
a noastră tuturor cui vor căuta spre dânsa, ori
cetindusă : o vor auzio cui va fi trebuința, a ști,
pentru adevărat credinciosul boerul nostru, *Petre
Albotă marele vâtav de Iași*, ce au slujit mai în-
nainte întru sfinți odihniților domnilor ce au fost

mai înainte. Dreptu și cu credință, dar acum ne slujești noao drept și cu credință. drept aceia noi văzând a lui ace driapta și cu credință slujbă cațră noi, lam miluit pe dănsul cu deosebita mila noastră : de iam dat și iam întarit lui de la noi în pământul nostru al Moldaviei a lui drepte ocini, și caștigate cu slujba, din ispisoc de slujire ce au avut el de la Alesăndru Vvod : un loc de sat în pustietate în gura văii Spei pe Cobolta pe amândoaw părțile Coboltii, și cu heleșteu ; și cu moară în Cobolta. Și iaraș din uric de slujire ceau avut el de la Bogdan Vvod. Alexandrovici alt loc din pustietate pe Cainariu la piatra unde sa chiama la Verbca, care acum sa numește satul Albotenii pe amandoaw părțile Cainariului, și cu heleșteu și cu moară în Cainariu, ca săi fie lui și de la noi uric și ocini cu tot venitul lui și fiilor lui, și nepoților, stranepoților și prestranepoților lui, și la tot neamul lui cine i se va alege lui mai aproape nestramutat nici odinioară în veci.iar hotarul celor de mai sus numite locuri de sate în pustietăți, în gura văii Spei pe Cobolta pe amandoaw părțile Coboltei, și cu heleșteu și cu moară în Cobolta, și alt loc din pustietate pe Cainariu la piatra, unde sa chiamă la *Verbca*, care acum sa numește satul Albotenii, pe amandoaw părțile Cainariului, și cu heleșteu și cu moară în Cainariu, începând din piatra ce din sus din Verbca în Cainariu drept în sus. apoi piste câmpu drept la vizunie, și de la vizunie în sus, apoi piste câmp de la crac (sau des-

parțire). din gios de obârșie văii Lețcai, iar de acolo piste vale Lețcai și peste vale Spei în sus până la movila ce făcută din mijloc în dial, și de acolo în gios la vâlcica la fantana *Simanului*, și de acolo drept pe Cobolta la gura văii Căcărăzenilor, apoi la Cobolta în gios pe amândoaw părțile Coboltei, iarăși la gura văii grecului, și de acolo în sus la un bolovan di piatră, ci iaste între doaw movile în vârful dialului, și de acolo în gios peste vale vizuniilor din gios de crac. Apoi dreptu la Cainariu întraltă piatră, apoi în sus iarăși Cainariul pe amândoaw părțile Cainarului și până la piatră ce din sus ci este la Verbca acesta este tot hotarul. Și așijdere sau făcut o moarte unui grec în mai sus numita vale, care acum să numește vale grecului și au plătit d-lui *Petre Albotă marele vâlav di Iaș* pentru ace moarte a grecului și au dat 158 de boi amestecați cu vaci, și 600 de oi și 7 cai și 13 epi, ca săj fie lui și de la noi și acea vale ce să numește a grecului cu tot venitul. Și spre aceasta este credința a domniei mele de mai sus numit Iancul Voevod, și credința a preaiubiților a fiilor domniei mele, a lui *Alexandru și a lui Bogdan voevozi*, și credința a boerilor noștri, credința dumisale *Bucium* vornic de țara de jos. și credința dumisale *Iurașcu* vornic de țara de sus. și credința dumisale *Toader* și a dumisale *Gheorghii* părcalabi de Hotin, și credința dumisale *Branat* și a dumisale *Neculai* părcalabi de Neamț, și credința dumisale

Ile și a dumisale *Giurge* parcalabi (de Novograd) și credința dumisali *Balica* portar de Suceava, și credința dumisale *Brut* postelnicul, și credința dumisale *Solomon* visternicul și credința dumisale *Golăe* paharnicul, și credința dumisale *Rădici* stolnicul, și credința dumisale *Iani* comisul. și credința a tuturor boerilor noștri, ai Moldaviei a mari și a mici, și după viața noastră cine va fi domn din fii noștri sau din neamul nostru, sau iarăși pe cine Dumnezeu va alege să fie domn pământului nostru al Moldaviei, acela să nu strice lui danie și întăritură noastră, ce mai vărtos săi de și săi întărească fiind că noi iam dat și iam întărit pentru că sânt a lui drepte ocini și câștigate cu slujba lui, și spre mai mare tărie și întăritură tuturora celor de mai sus scrisă, am poroncit credincios boerului nostru dumisale *Lupu Stroici* vel logofat să scrie și pecete noastră să o lege cătră această adevărată carte a noastră.

A scris Cristea Mihailescul în Suceava la anul 7088 luna martie 30.

șnur Originalul pergament foarte bine păstrat, pecete atârznată cu roș ; se citește exerga : † Милостію Божию Іу Микѣ Богѣда господаръ земли Молдавскѣн. Are Om.58 latul pe 0.37 lungul. Traducerea e făcută de Ionița Stamati biv. vel. pitar în 1811 April 27.

47. Document din 7090 Mart 10 Suceava

Sumar : Iancul Vodă judecă pricina dintre Bașota și Drăgan Ciolpan pentru satul Bodeștii, dând câștig lui Bașota care pune ferăe. (Moșia Bodeștii I, 56).

† Іо Шикѣл Воєвода ежїю мастию гспдрѣ земли молдавскон. вж прїишош прѣд нами.и прѣд нашими | болѣри молдавскон. Башот и Дрѣган Чолпан и тѣгалис шѣа за єдин село поимѣ Бодещїи | . на Бистрицѣ (sters și scris deasupra Краковѣ) ѡ волост Нѣмецкою. що продаа тот село Гѣргницѣ брат Чолпан Дрѣган. таж продаа он | ємѣ Башот за седми сто злат пинѣзи готови. и заплати Башот тїи пинѣзи ѡ рѣски Гѣргниц. | седми сто злат ѡт прѣд нами. а кѣда єст сѣда. а дрѣган Чолпан он тѣгал на Башот како аби он | вратил ємѣ пинѣзи назад и имает нѣ днѣ прѣд нами. како аби он вратил ємѣ пинѣзи | назад. а кѣда бїл на днѣ. а дрѣган Чолпан. не вратил ємѣ пинѣзи назад : що зостал Чолпан. а Башот | ѡправилис и поставил собєи фєрїи прѣд нами. протѣж да не имает дрѣган Чолпан тѣ | гати нли добивати нли дрѣгимн. плѣмених Гѣргниц. валовати на Башот. за Бодещ | прѣд сим листом нашєму. | Пис ѡ Сѣчав. март ї лѣт 7094.

† Бєлици волѣри ѡт двор. ѡчили.

Марко пис.

Traducere

Io Iancul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domnării Moldaviei; iată că au venit înaintea noastră

și înaintea alor noștri boeri Moldovenești *Bașot* și *Drăgan Ciolpan* și s'au părât amândoi pentru un sat anume Bodești pe Cracau în ținutul Neamțului ce l'au vândut acel sat Ghearghița, fratele lui Ciolpan Dragan, astfel că l'a vândut însuși lui Bașota drept 700 zloți bani gata și au plătit Bașota acei bani în mâinile lui Ghearghița 700 zloți dinaintea noastră; iar când a fost acum că Dragan Ciolpan a părât pe Bașota cum că i-ar fi întors lui banii înapoi, și au avut și ei zi dinaintea noastră, cum că i-au întors banii lui înapoi. Iar când a fost la zi, Dragan Ciolpan nu i-au întors el bani înapoi, ci au rămas Ciolpan. Iar Bașota s'a îndreptat și și-au pus loruși *ferăe* înaintea noastră, pentru aceea să nu mai aibă Dragan Ciolpan a mai pără sau alte neamuri ale lui Ghearghița a mai învalui pe Bașota pentru Bodești înaintea acestei cărți a noastră.

Scris în Suceava Mart 10 anul 7090.

Marii boeri de la curte au învățat.

Marcu au scris

Originalul hârtie bine păstrată. Pecetea căzută.

48) Document din 7091 Mai 10, Iași.

Sumar: Petru Vodă întărește lui Gheorghe și Boldescul trați stăpanirea asupra satului Topești de pe Siret, ca unii ce s'au găsit la judecată a fi rude mai de aproape lui Isaico, și deci au întors cumpărătorului Cristea Hârjul 1025 zloți tătarăști, cu cât cumpăraseră el acel sat.

(Moșia Buciumii I, 5).

† Млстїю ежїю мы Іу Петръ воєвод. гспдръ землн Молдавскон. знаменнто чиннм исснм лнстом нашнм. ексѣм кто нанем ексрнт нли его чтѣчи оусланшнт.

2) Оже прѣидошѣ прѣд нами и прѣд нашими
Молдавскими волѣри великими и малими, наши сльги
(Гишорге) и брат (его Бол)дескѣ. дѣти.
. нѣл аcotъ. нх

3) Отнина сльзи наш Крѣстѣ Хѣржѣ радѣ (ѣакѣ)
злати село Попцин на Гирѣтѣ.

ѣ тотѣ

4) Отнина половина нижнѣа wt село wt Попцин...
цѣлѣ нанѣлнж вистѣрник. . .

5) Брат его wt... вланѣл... ед на Попцин двѣ...
нх пѣлмннк...

сльги Гишорге

6) и брат его Болдескѣ, они сѣт вѣлжнѣи пѣлмннкѣ
ковѣ Исанковѣ.

7) по законѣ земскомѣ и сѣмотрѣли тоѣ вѣн-
шнѣписанное село нанѣлѣ Попцин . . . вѣсѣвѣдн.

8) и вѣрѣкатахом сѣ нашими дѣлами

прѣд рѣченнѣи сльги Гишорге

9) и брат его Болдескѣ, они вѣли вѣлжнѣи пѣл-
мннкѣ Исакѣвн, таже дадохом да вратнѣти тоѣ вѣншнѣ-
писаннѣи наши сльги Гишорге и брат

10) его Болдескѣ, томѣ вѣншнѣписанномѣ Крѣстѣ
Хѣржѣ, тѣх вѣншнѣписаннѣх пннѣзѣи ѣакѣ злат татарскѣх,
и вѣставшесѣ наши вѣншнѣписаннѣи сль

11) ги и вратнѣли вѣси исполна тотѣи вѣншнѣписаннѣи
пннѣзѣи ѣакѣ злат татарскѣх, вѣ рѣкѣи Крѣстѣи Хѣржѣ,
прѣд нами и прѣд нашими волѣри.

12) тѣм ради и гспѣвѣи дадохом и потѣзднѣхом
сѣ сѣи нашим знаменнѣтом лнстѣом, нашим вѣншнѣписаннѣи
сльгам, тотѣ

13) кишипрѣдреченнаа половина нижнѣа село Попиѣи на Гирѣтѣа, како да ест им и шт нас
помянованіе съ всѣм доходом

14) им и дѣтѣм их. и ѡнѣчатом их. и прѣѡнѣчатом их. и працѣврѣтѣм их и всѣмѣ родѣ их (кто . . .) наближнѣи испорѣшенио им .

15) николиже на вѣки. и зрик за кѣпежноѣ. ижевиа въ рѣки Кржсти Хзржѣа шт стараго Стефана воеводи на (вышенисанное) село еще его дал въ рѣки

16) нашим вишенисанним слѣгам Гиѡргіе и брат его Болдескѣа. а хѣтар тои вишенисанной половици нижнѣи Попиѣи на Гирѣтѣа. да ест.

17) половина. а шткѣ ниших стороны. да ест по кѣда хотариа сам Ялѣѣандрѣ воеводи. коли пришол шт Бакѣѣ до Роман. а на то ест вѣра нашего гсдѣа вышенисаннагоми Петра

18) воеводи и вѣра прѣѣззлюбленнаго сна гсдѣми (влада) воеводи и вѣра бояр наших. вѣра пана Бѣчнма дворника. долнѣи земан. и вара пана Бартик дворника (горнѣи земан). вѣ

19) ра. пана Никѣла и Гаврилаш прѣкалавѣ Хотинских. вѣра пана Кржстѣа и Голзи прѣкалавѣ Немецких. вѣра пана анко прѣкалавѣ Орхнских.

20) вѣра пана Никѣла и Тома прѣкалавѣ Романских. вѣра пана Балнка портарѣа Гѣчавскаго. вѣра пана гнѣ вистѣрника. вѣра

21) пана Гиѡргіе чашника. вѣра пана К ника. вѣра пана Стан комис. и вѣра всѣх бояр наших (молдавских великих и) малих. а по нашим животѣа

22) КТО КЕР ВЪДЕТ ГСДОЖ ОУТ ДѢТИХЪ НАШИХЪ (ИЛИ ОУТ НАШЕГО РОДА, ИЛИ ПАК ВЪД КОГО БЪЗ ИЗВЕРЕТ ГСДОЖИМЪ (БЫТИ ОУ НАШЕИ ЗЕМЛИ ОУ *Мол*)ДАВСТѢИ. ТОУ БИ ИМЪ

23) НЕПОРЪШИНА НАШЕГО ДААНІЕ И СТРОЕНІЕ. АЛЕ
ВКРѢШИЛЪ. ЗАНЕЖЪ ЕСМИ ИМЪ ДАЛИ И ПОТВЕРЖДИЛИ И
ВИКЪПЛЕНІЕ ЗА ПРАВИМЪ ПИ.

24) ИМЪСНИ. И НА БОЛШЕИ КРѢПОСТ И ПОТВЕРЖДЕНІЕ.
БСИМЪ ВЫШЕПИСАННИМЪ. ВЕЛѢЛИ ЕСМИ НАШЕМУ ВѢРОНОМУ И ПОЧИ-
ТОНОМУ БОЛѢРИНЪ ПАИЪ СТРОИЧЪ ВЕЛИКОМЪ ЛОГОФЕТЪ ПИСАТИ

25) И НАША ПЕЧАТЪ ПРИВЕЗАТИ КЪ СЕМОУ ЛИСТОУ НАШЕ-
МОУ. (ИИС ЛѢ 8 ІАС. ЛѢТЪ 734.А МАНЪ І.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Io Patru Voevod,
Domn țării Moldaviei ; știre facem cu această carte
a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta sau o
vor auzi cetindu-li-se ; iată că au venit înaintea
noastră și înaintea a lor noștri Moldovenеști boiari
a mari și a mici. a noastre slugi *Gheorghie* și fra-
tele său *Boldescul* ficiorii lui nul Sacota . . .
a lor ocina slugii noastre lui *Crăstea* Harjul drept
1025 zloți satul *Popeștii* pe Siret din acea
ocină jumătatea din jos din sat din Popești . . .
semințenie mai de aproape visternic . . . fra-
tele său . . . la Popești doao . . . a lor semințenie....
slugile noastre Gheorghie și fratele său Boldescul
că ei sînt seminții mai de aproape a lui Isac . . .
după legea țării și au arătat . . . pe acel sat mai

sus scris anume Popeștii (și uric de la bătrânul Stefan) Voevod. și am aflat că sufletele noastre... pe mai de sus zise slugile noastre Gheorghie și fratele său Boldescul, că ei sînt rude mai de aproape a lui Isac și astfel am dat să întoarcă aceste de mai sus scrise ale noastre slugi Gheorghie și fratele său Boldescul acelui de mai sus scris lui Crăstea Harjul acei de mai sus scriși bani 1025 zloți tătăraști. Și s'a sculat ale noastre slugi de mai sus scrise și au întors de plin acei bani mai sus scriși 1025 zloți tătăraști în mînule lui Cristea Harjul înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri. Pentr'aceia și domnia mea am dat și am întărit. cu această carte însemnată a noastră slugilor noastre de mai sus scrise aceea de mai sus zisă jumătate din jos din satul Popești pe Siret, ca să fie lor de la noi (uric și) miluire cu toate veniturile lor și copiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor ce (li se va alege) mai de aproape nerușeit nici odănoară în veci. Si uricul de cumpăratură ce au fost în mînule lui Cristea Harjul de la bătrânul Voevod pe cel de mai sus scris sat încă l'am dat în mînule slugilor noastre mai sus scrise lui Gheorghie și fratelui său Boldescului. Iar hotarul acelei de mai sus scrisă jumătate din jos din sat din Popești pe Siret să fie jumătate, iar dinspre alte laturi să fie pe *unde a hotărit însuși Alexandru Voevod, când a venit de la Bacău la Roman*. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai sus scrisă.

Noi Petru Voevod. și credința prea iubitului fiu al domniei mele *Vlad* voevod, și credința boerilor noștri. credința jupânului *Bucium* dvornic țării de jos, credința jupânului *Vartic* dvornic țării de sus, credința jupânului *Nicula* și *Gavrilaș* parcalabi de Hotin, credința jupânului *Cristea* și *Goldăe* parcalabi de Neamț, credința jupânului . . . *aico* parcalab de Orhei, credința jupânului *Nicula* și *Toma* parcalabi de Roman, credința jupânului *Balica* portar Sucevei, credința jupânului *Iane* visternic, credința jupânului *Gheorghie* ciașnic, credința jupânului C stolnic, credința jupânului *Stan* comis, și credința tuturor boerilor noștri ai Moldovei a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn din copiii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie Domn în pământul nostru al Moldaviei, acela să nu-l strice a noastră danie și așezare, ci mai vartos să le-o întărească și împuterească, căci că înșine le-am dat și le-am întărit (pentru'aceia că le este ocina) și cumpărătura cu drepti banii lor. Iar spre mai mare țarie și putere a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la al nostru credincios și strălucit boer dumisale *Stroici* marelui logofat să scrie și a noastră pecete să acate la aceasta carte a noastră. A scris . . . *lea* în Iași la anul 7091 Mai 10.

Originalul pergament bine păstrat, cu pecete mare atârnată: † мноюствою боярю Іу Петру коюкода господарь земаи молдавском. cap de bou, stea, soarele și luna. Cerneala e foarte ștersă în primele 8 rânduri, așa că se celește cu foarte mare anevoc. de aceea nici Hrisantie eromonahul, marele traducător al hrisoavelor slavone din arhiva Sf. Spiridon n'a încercat a-l traduce ci se scrie în opis că „nu se știe nici de la ce domn este nici ce cuprinde în el.”

49) Document din 7094 Oct. 9. Iași.

Sumar. Petru Vodă dă carte de volnicie lui Dragan Ciolpan fost ureadnic al Hârlăului să-și ție satul Bodeștii, lepădând banii luați de la Bașotă.

(Moșia Bodești, plic I, No. 10).

† Пѣтроу воевода. ежею мастію гспдрю земли молдавскон. дали есми. сѣ листъ гсдеви. слоузѣ нашиму | Драгану Чолпану. внѣшнн оуѣдникъ хрѣловскнн. на то да естъ моцн и славн исим листомъ нашимъ | штметати пинѣзи Башотѣ внѣшнн пивничѣр. на село Бодѣщнн оу волостъ Немецскон | на Кракзѣѣ. что бнла поставнла у закладъ Гѣргнцъ братъ его. или бнла ему продала. | и да естъ моцн и славн исим листомъ нашимъ. слуга нашъ Драган Чолпанъ держати | сѣбѣ село Бодѣщнн. понежъ прихѣдитсѣ ему ере естъ ему дѣдннну | ннжели Башотѣвн. протожъ ннкто да не смѣетъ ему задрѣжати | прѣдъ симъ листомъ нашимъ. писъ у гасохъ. лѣтъ 7344 шк. 9.

Гспдрю велѣла.

Даміпан

Стронч. велнкнн логофѣт оучнл.

Traducere.

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, dat-am Domnia mea această carte a domniei meale, slugii noastre lui *Drăgan Ciolpan* fost ureadnic al Hârlăului, spreaceaia să fie tare și puternic cu această carte a noastră să lepede banii lui Bașotă fost pivnicer, pe satul Bodeștii, în ținutul Neamțului, pe Cracău, ce l'a fost pus ză-

log Ghearghița fratelui său, sau i l'a fost vândut. și să fie tare și puternic cu această carte a noastră, sluga noastră Ciolpan a ținea pentru sine satul Bodeștii, căci i s'a venit lui să-i fie moșie mai aproape de cât lui Bașotă; pentr'aceia nime să nu cuteaze a i se împotrivi înaintea acestei cărți a noastre. Scris în Iași la anul 7094. Oct. 9.

Domnul a poroncit. Stroici marele logofat a învățat. Damian.

Note slavone în dos:

— Aici o iapă ce a cumpărat'o Dingoae de la Eni Zlătarul.

— 50 aspri.

— 3 mânzi

— 1 iapă de la Tudor vâtag

— 1 iapă a unui țigan a Dingoaei.

Originalul hârtie; pecetea aplicată în ceară.

50) Document din 7094 Oct. 22. Iași

Sumar: Petru Vodă dă carte de volnicie lui Toader Bașotă pivnicer să-și ție satul Bodeștii.

(Moșia Bodești, plic I, No. 9).

† ПЕТРЪ КОЕВОДА (ЕЖІЮ М)АСТІЮ ГСИДРЪ ЗЕМ(Л)И
МОЛДАВСКОН. ДАЛИ ЕСМИ | СІС ЛИСТ ГЕДЕМИ СЛУЗИ НАШЕМУ
ТОАДЕР БАШОТЪ ПИЕНИЧАР. НА ТО ОН ДА ЕСТ | МОЦЕН
И СИЛИ НСИМ ЛИСТОМ НАШИМ. ДРЪЖАТИ БОДЕШТИ СЪ ЪЗСЪЕМ
ДОХО | ДОМ И СЪ МЛНИИ. ПОЧТО ОН КУПИЛ ОУТ ГЪРГИЦЪ
СЪ МНОГИ ПИИЪЗИ. И ПАК | ИМАЛ ДНЬ СЪ ДРЪЖАН ЧОЛПАН.

КАКО ЛЕН ВРАТИТЕ СМУ ПИИЪЗИ. И ДО ДНЬ | ШИ НЕ ДАСТ
СМУ НИ А БАН И ДНЬ НИ ПЕРИМИНУТ. И Тоадоу Башотъ.
ШИ | ДРЕЖАТИ ДЕА ДЪТИ ГЪРГИЦЕ. ПРОТОЖ НИКТО. ДА НЕ
САЧЕСТ | СМУ ЗАДРЕЖАТИ. НИИ ПАК МАИ АНОГО КАЛОБАТИ.
ПРЕДСИ И АНС | ТОМ НАШНИИ. НИС У ИС. КАТО †ЗЧД. УК. КЕ.

Гсднк. казла.

Строч. vч.

Ион Цитик.

Traducere

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn
țării Moldaviei, am dat înșine această carte a
Domniei mele slugii noastre lui *Toader Bașotă*
pivnicer, spreaceaia că să fie tare și puternic cu
această carte a noastră a stăpâni *Bodeștii* cu toate
veniturile și cu mori, căci că l-a fost cumpărat de
la Gheorghită cu mulți bani; și iarăși au avut zi
cu Drăgan Ciolpan, cum să-i întoarcă lui banii, și
la zi nu i-a dat lui nici un ban și zi li s'a schim-
bat și Toader Bașotă să stăpânească îndoit; copiii
lui Gheorghită, întru nimic să nu cuteaze a mai
stăpâni sau iarăși mai mult a-l învălui înaintea a-
cestei cărți a noastre. Scris în Iași la anul 7094
Oct. 22. Domnul a arătat. Stroici a învățat.

Ion Pitic

Originalul hârtie; pecete domnească cu exerga: † МАСТІЮ БЖІ-
Ю Іу Петра КОСКОДА. Capul de bou, steaua, soarele și luna.

51) Document din 7094 Mai. 13. Iași.

Sumar: Petru Vodă înărăște lui Andreica miedar cumpărătura ce a făcut cu 250 zloți fatărăși în Hârtop de la Dragan Ciolpaci cum și o țigancă cu fata ei drept 600 aspri de la Onciul Herțea.

(Moșia Bodești, săliște Hârtop, plic V, No. 4).

† Петроу воєвода вѣчно мѣстѣю гесподѣ земли молдавскон. вѣж принде прѣд нами и прѣд всѣх ѥ наших молдавскихъ волѣрихъ. слуга нашихъ Драган Чолпан никимъ непонужден, а ни ѥ присилован, и продаа своего пракаго ѡтнину и дѣдину и всѣхъ коупленне | ѡца своего. Чолпана старого. ѡт село вѣзтон. всѣхъ части скон что сѣ изверит | и една вѣкат землю. еже ест приаѣпен ѡт. ниже. та продаа слугѣ нашему Андрѣи | ка мѣдар за три ста и пет десѣт злат татарскихъ. и вѣзтавшесѣ слуга наш | Андрѣенка мѣдар и зашлатна. всѣхъ испавихъ ти злат татарскихъ. в руки | Драган Чолпан. и вѣзтом пакѣ принде прѣд нами слуга нашихъ Ѧнчул Хѣрцѣ | никимъ непонужден и ниприсилован и продаа една цыганка. нанмѣ, тудура и сѣ една дѣца. своа нанмѣ. фохсина. та продаа пакѣ слугѣ | нашему Андрѣенка мѣдар за шест сот асприхъ. (тѣмъ ради) да ест ему и ѡт нас | ѡтнину и таа холопа цыганка. и ни да с не оумишат прѣд нами анстом | нашимъ. пис оу Писохъ вѣкт ѣзчд. май гѣ.

Геднѣ рече: Стронч великимъ логофѣт оучил и искаахъ.

Ѧчините ему ѡрик.

Дамнан

Traducere

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră și înaintea tuturor a lor noștri moldovenești boeri sluga noastră *Drăgan Ciolpan*, de nimeni silit nici impresurat și a vândut a sa dreaptă ocină și moșie și toate cumpărăturele tatălui său Ciolpan bătrânul din satul *Vărtop*, toate părțile sale ce i se vor alege și o bucată de pământ, care este alipita pe din gios, acele au vândut slugii noastre *Andreicăi miedar* drept trei sute cinci zeci zloți tătăraști. și s'a sculat sluga noastră Andreica miedar și au platit toți deplin 350 zloți tătăraști în mâinile lui Drăgan Ciolpan, și intracestea iarăși au venit înaintea noastră sluga noastră *Onciul Herța* de nimeni silit nici impresurat și au vândut o țigancă anume Tudora și cu o fată a sa anume Frăsina, acelea le-a vândut iarăși slugii noastre lui Andreica miedar drept șese sute aspri; de aceea să-i fie lui și de la noi ocină și acea roaba țigancă; și nime să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre. Scris în Iași la anul 7094 Mai 13.

Domnul a zis. Stroici marele logofăt a învățat și a iscalit. Să i se facă lui uric Damian

In dos nota:

Fiul lui Ciolpan, nepot Șandrului parcalab, strănepot lui Neagolă, și Murgu din uric de danie ce l'au avut de la Ilie Voevod.

Originalul hârtie; pecetea aplicată pe hârtie căzută.

52). Document din 1094. Iunie 29. Iași

Sumar: Petru Voda întărește lui Toader Bașota fost pivnicer stăpânirea pe jumătate sat din Dăneșți și pe jumătate sat din Bodești, cumparate cu 100 zloți tatărăști dela Gheorghita fiul lui Ciolpan nepo' lui Șandru parcalab.

(Moșia Bodești plic. I, No. 8).

† Петръ боевода, вжю мѣстю гспдръ земли мѣла-
давскен, вж прѣде | прѣд нами и прѣд нашими мѣла-
давскими волѣри, великими и ма | лыми, слуга наш Гѣр-
гицъ дѣак, снъ Чолпан, внок, Шандрѣ паркалаб |
по его доброю волю, неким непонжжен, аниирислован,
и продаа, | свою правою, штиннѣ, и дѣдиннѣ, шт испри-
вилѣ за кѣпжю что | имал дѣд его, Шандрѣ паркалаб,
шт Старого Стефана боеводи, | половина села шт Дѣн-
чеиц, и половина село шт Бодѣиц, что на | краков, та
продаа, слуги нашем Туадер Башотъ вивши пив | ничар,
за една тисѣцъ злат татарских, и вжсталеѣ слуга наш
Туадер | башотъ вивши пивничар, и заплатна, вси ис-
полна, тоти | вивписаннѣи пивнѣи ѣа злат татарских у
рѣки, слѣзѣ нашему | Гѣргицъ дѣак, снъ Чолпан, шт
прѣд нами и прѣд нашими волѣри, | тѣм же како да
сжт, слуги нашимъ Туадер Башотъ вивши | пивничар,
тоти, прѣдрѣченнѣи дѣѣ половини селах, половина, село |
шт Дѣнчеиц, и половина село, шт Бодѣиц, что на Кра-
ковѣ, | и съ вжсем доходом, и ни да с не змишагт.

гсднъ казаа, писъ въ Иѣс вѣто ѣзчд, юн кд.

Стронч, вел лшгофет, вч, и искаа.

вчиннѣ: ѣмъ врик.

Иваншко 29

Traducere

Petru Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri Moldovinești boeri a mari și a mici. sluga noastră *Ghearghiță diiac, fiul lui Ciolpan, nepot Șandrului parcalab.* de a lui bună voe de nimeni silit nici învaluit și a vândut a sa dreapta, ocina și moșie. din privilegiile de cumpăratură. ce au avut bunul său Șandru parcalab. de la bătrânul Stefan Voevod, jumătate de sat din Dănțești, și jumătate sat din Bodești, ce-i la Cracău, aceia au vândut slugii noastre lui Tuader Bașotă fost pivnicer, drept una mie zloți tătaraști. și s'a sculat sluga noastră Tuader Bașotă fost pivnicer și a plătit toți deplin acei mai sus scriși 1000 zloți tătaraști în mâinile slugii noastre lui Ghearghiță diiac, fiul lui Ciolpan denaintea noastră și denaintea a lor noștri boeri, pentru aceia ca să-i fie slugii noastre lui Tuader Bașotă fost pivnicer acele două jumătăți de sate, jumătate de sat din Dănțești și jumătate de sat din Bodești, ce-i la Cracău, și cu toate veniturile. și altul să nu se amestece. Scris în Iași la anul 7094. Iuni 29.

Domnul a arătat.

Stroici marele logofăt a învățat și a iscalit.

Să i se facă lui uric.

Ionașco 29.

Originalul hârtie; pecetea aplicată ceară pe hârtie romboidală căzută. marca fabricii o mitră.

53) Document din 7095.

Sumar: Zapis de mărturie de la Cristea vatah că Jurj Usca-
tul a vândut lui Andreica miedar, artea sa din Vârtop cu 70 zloți
tătăraști.

(Moșia Bodești, siliștea Hârtop plic V, No. 5).

† аз Крестѣ бѣтахъ что прин(де) прѣд нами Жѣржѣ |
Ускаѣа и прѣдал скон правѣи втнннѣ цю сѣ | нзберет
вт село вт вртотп Яндренка мѣдар. за | о злат татар-
скых и ена вх дому пона Дюпче. | и ена тамѣ. многи
люди добрихъ влто †346.

Traducere

Eu Cristea vatah că a venit înaintea noastră
Jurjea Uscațul și a vândut a sa dreaptă ocină ce se
va alege din sat din Vârtop Andreicăi miedar, cu
70 zloți tătăraști, și a fost în casa popei Liupcei,
și au fost acolo mulți oameni buni.

in anul 7095

Originalul hârtie: fără pecete.

54) Document din 7095 Mart 12. Iași.

Sumar. Petru Vodă întărește lui Isailă și Magdalinei stăpâni-
rea în satul Buciumi din a treia parte, partea cumpărată de Fărtat,
strănepot Onicăi cu 90 zloți tătăraști.

(Moșia Buciumi plic I, No. 6).

† Петра ковода бжннѣ мастнѣю гспдрѣ земан молдав-
скон, вж принде прѣд нами. и прѣд вснми | нашнми мол-

Дакскими бояри. Фрѣтат сынъ Софiйки, внукъ Нѣкшии, прѣв-
ночатъ Сѣники | никимъ непонуженъ аниприслованъ, и продалъ
своегъ правагъ штинну, и дѣдннну. | шт третюю частъ шт
Бѣучуми, частъ свою, что избрѣт, шт испноскъ за мартурню ||
что ималъ прѣжде Сѣника, шт Іѣвна козкода, таа продалъ
Исаилк и жени | его магдалини, (ради дѣвѣт) дѣсѣтъ златъ
татарскихъ, и оуставиши Исаил и жена | егъ Магдалинѣ и пла-
тианъ вѣси испазно дѣвѣт дѣсѣтъ златъ татарскихъ. | в ѣрукашъ
кишписану, ино да естъ имъ штинну и шт гспдарми и съ къ-
семъ доходомъ инже да сѣ не оумишастъ прѣдъ симъ листомъ
нашимъ.

Госдинѣ велика, писъ оу насъ лѣтъ ꙗже мартъ вѣ.

Строчъ великинъ логофетъ оучилъ и искаалъ

† Даміанъ

Traducere.

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn
țării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră și
înaintea alor noștri moldovinești boiari. *Fărtat* fiul
Soficăi, nepot *Neacșăi*, strănepot *Onicăi*, de ni-
meni silit nici asuprit și a vândut a sa dreapta
ocină și moșie din a treia parte din Buciumi, par-
tea sa, ce i se va alege din ispisoc de mărturie
ce a avut strămoșul său Onică de la Ioan Voevod,
aceia au vândut lui Isailă și femeii sale Magdalinei
drept 90 zloți tătarăști. și s'a sculat Isailă și fe-
meia lui Magdalina și au plătit toți deplin 90 zloți
tătarăști în mâinile mai sus scrisului. Deci să-i fie
lui ocină și de la domnia mea și cu toate venitu-

rile. Și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre. Scris în Iași la anul 7095 Mart 12.

Domnul a poruncit.

Stroici marele logofat a învățat și a iscalit.

Damian

Originalul hârtie ruptă în fâșii. Peretele în ceară aplicată ruptă. Se citește: † м. . тѣа коѣкода... ем .. он. cap de bou. Marca fabricii o mitră.

55) Document din 7096. Ghengar 3.

Sumar: Carte de slobozie de la Petru Vodă, dată lui Șeptelici spre a-și face sat în pustiu la fântâna Caplena, aducând oameni străini. ruși, greci și sârbi.

(Moșia Șeptelici, No. 1 și 4).

† ПЕТРОУ ВОЕВОДА БЖІЮ МАСТІЮ ГСПДРОУ ЗЕМАН МОЛДАВСКОН. ДАЛИ ЕСМИ || СІСТ ЛИСТ ГСПДРОУ СЛѢСѢ НАШ ШИПТИЛИЧ НА ТО УН ДА ЕСТ СЛОБОДИНО | У ДОБРОЮ ВОЛЮ ИЛИКН | КЕТ ЛЮД ПРЧСТВАТИ РОС УТ ТО | СТРАН НАИ СЕРБИ НАИ ГРИЧ У СЕЛО У КРЕНЕЦ У КАПЛЕНА | ПРО ДАДОХ ГСДРМИ ЕДНА СЕЛЕЦА ЗА МѢСТ. ПУСТИНИН ДА ЕМА | ЕТ УТ НАС СЛОБОЗИН НЕРОБИТИ НАМ НЕЖ ЕДНО И НАМ РАБОТ | НЕ НАИШ ПЛАТИТИ НЕ ДАН ДАВАТИ У ПЕР... ПРО ТОЖ | НИКТО УТ НАШ СЛУГИ ДА НЕ СМѢЕТ ИХ ВАЛУВАТИ. ЗА НИЧ | ТО ПРѢД СМИ ЛИСТ НАШ.

САМ ГСДИХ. РЕЧ. ЛѢТ. †ЗЧЗ. ГЕН. Г. ЦИБАН

Traducere

Petru Voevod, din a lui Dumnezeu mila Domnării Moldaviei, am dat noi această carte dom-

nească slugii noastre lui *Şeptelici* spreacea ca să fie slobod ca de bună voia lui să-şi poată stränge ori câți oameni straini *Ruși*, ori *Sârbi* ori *Greci* în satul *de la fântâna de la Caplena*, ce i-am fost dat-o domnia mea acea selişte din loc pustiu, ca să aibă de la noi slobozia, de a nu-i robi pe ei cu nici una din rabotele noastre, nici iliş să nu platească, nici bir să dea, nici alte angării. De aceea nime din slugile noastre să nu cuteze a-i învalui întru nimic înaintea acestei cărţi a noastre. anul 7096 Ghenar 3.

Insuşi Domnul a zis

† Țiban

Originalul hârtie, cu surot.

56. Document din 7097 Ghenar 3. Iași.

Sumar: Petru Vodă întărește lui Şeptelici armaş un sat în pustiu la fântâna Caplena, pentru că a dat domniei 4 cai buni, 1500 aşpri şi s'a luptat vitejeşte în războiul cu Polcoavă.

(Moşia Şeptelici. No. 5, 8).

† ПЕТРУ ВОДОВА ЕЖІЮ МАСТІЮ ГСПДРЕ ЗЕМАН МОЛДАКС-
КОМ. | УЖ ГДЕВМАН ДАДОУ Н ПОМНАКОУ СЛБГА НАШ ШЕПТЕЛАНЧ
АРМАН. Ъ НАШИН | ЗЕМАН Ъ МОЛДАКСКОМ СЪ ЕДНО МѢСТО УТ
ПУСТИНИ. ГДЕ СЪ ЗОКЕТ | Ъ КРЕЩЕНЦЪ КАПЛЕНА. КАКО ДА Ъ-
САДНТ СОБИ ТАМЪ СМВ | Н СТАКОКЕ Н МАШИН. ПОЧТО СЛБЖНА
ГДЕВМАН. ПРАКО КЪРНО. | Н ЗЕМАН ГДЕВМАН. Н ЕНА КЕЗЕНГИЖЛСК
ЕДИН ЛОТРЕ. УТКЕ ЛАДІАНСКОМ ЗЕМАН. ПРНТИ СЪ ТЪМН ЛОТРИ
КАЗАЦИ | НАД ГДЕВМАН. УН ЖЕ ЗЪЛО ПЕТЦАКСК | СЪ СЛБЖЕОУ
РАДІ ГДЕВМАН. Н ЗЕМЛЪ ГДЕВМАН. Н СЪ ХОТЪНІС | ЕЖІЕМ ДОБИ-

БЛА НА ТОТ ЛОТРОС, СЖ БѢШЕ КЪЗЕНГСѢ НАД ГСДЕВМИ. | И НА
ЗЕМАН ГСДЕВМИ. ТѢМ РАДІ ПОМНЛОКѢХОМ ЕГО СЪ ТОЕ МѢСТЮ. |
УТ ПУСТНИИ. СЖ ВНИСПИШЕМ. ДРУГОЕ ИЩЕ НОЧТО | УН И КЪ-
ПИЛ УТ ГСДЕВМИ. И ДДА ГСДЕВМИ ЧЕТРИИ КОНИ ДОБРИХ. | И СЪ
ПНИКЪИ ГОТОВИХ. ПРЕЗ КЪСНХ ДДА ГСДЕВМИ. ПЕТНАДЕСѢТ ТИ-
СѢЩ | АСПРИ. ТѢМ РАДИ КАКО ДА ЕСТ СМЪ УТ ГСДЕВМИ. УТ-
НИНЪ | КИСАВЖИНИЕ. И ВНИКЪПАНИЕ. И СЪ КЪСЕМ ДОХОДОМ. И | ХО-
ТАРОМ. ИСПОРЪШЕНИ ИНИКОЛЖЕ НА БѢКНИ. И БРИК. | ДА ИМАЕТ
СЕКѢ СЪТВОРИТИ. НИ ДА С' НЕ СМНИМАЕТ. | ИНС У МЪ ЕЛТО †343.
ГН. Г.

САМ ГСДНЪ КИЛѢА.

ІВНАШКО

Traducere

Petru Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată domnia mea am dat și am miluit pe sluga noastră pe *Șeptelici armaș* în a noastră țară în Moldova cu un loc de pustiu, unde se cheamă la *Fântâna Caplena* ca să-și așeze acolo un sat și heleștee și mori, pentru că a slujit domniei mele cu dreptate și cu credință și țării domniei mele; și s'a fost rădicat un tâlhar din țara *Landianscă* și a venit cu acei talhari *Cazaci* asupra domniei; și dânsul foarte s'au nevoit cu slujba pentru domnia mea și țara domniei mele și cu ajutorul lui Dumnezeu am răpus pe acel tâlhar, care năvălise asupra domniei mele și asupra țării domniei mele. Pentru aceia l'am miluit pre el cu acel loc din pustiu, care-i mai sus

şcris; al doilea pentru că dănsul a şi cumparat de la domnia mea şi a dat domniei mele 4 cai buni şi cu bani gata peste tot a dat domniei mele 15000 aspri. Pentru aceia ca să-i fie lui dela domnia mea ocină i slujebnie şi cumparatură şi cu toate veniturile. şi hotarele neruşeit nici o danaoara în veci, şi uric să aibă a-şi face, şi altul să nu se amestece. Scris în Iaşi la anul 7097. Ghenar 3.

Insuşi Domnul a poruncit.

Ionaşco

Originalul hârtie. Pecetea e căzută.

57) Document din 7097 Ghenar 3. Iaşi

Sumar: Petru Vodă dă lui Septilici armăşel o silişte în pustiu la fântâna Caplena (cucuşului) în ţinutul Sorociei, cu atâta loc cât cuprind şi satele megieşe, cu poroncă să-şi facă sat.

Моşia Şептелиці No 6, 8 copie).

† Петръ воевода. вжю мастію гспдръ земан молдавскон. вж гспдеви дадохомъ и поминавах | слъсъѣ нашемъ Шиптилич армъшел. съ една селици въ едно мѣсто за пѣстини гдѣ зѣвет | сл. 8 крѣницѣ Каплена како да ѡсѣдет соби село там у волост Гороци повнш Горока | между село шолчѣни и между Косачиуциѣ. да будет ему село нинко хотар | ѡ имет истрѣтилосъ съ хотаром ниним селовем вкрѣсин. пониж вислу | жили гспдеви и земан гспдеви съ вѣрности. и было тоѣ мѣст за пус | тини правое гспдръскон. како да будет ѡт

гспдвми емѹ селѡ сѣ вѣсѣм | дохѡдом. и ни да сѣ не
оумишлет. пис оу нас. вато †вчз гн. г.

Гамомѣ гедвми учна.

аз Стрончи лог. и исках але аце вѣдет без тѣжи.

† Цѣбан

Traducere

Petru Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn
țării Moldaviei, iată Domnia mea am dat și am
miluit slugii noastre lui *Șeptilici armășel* cu o
siliște într'un loc în pustiu, unde se numește la
fântâna Caplena, ca să-și facă acolo sat în ținutul
Sorocii, mai sus de Soroca între satul *Șolceni* și
între *Cosaciusti*, să-i fie lui satul cât hotar va a-
vea să vină la rând cu hotarul altor sate de prin
prejur, de vreme ce a slujit domniei mele și țării
domniei mele cu credința, și a fost acest loc din
pustiu drept domnesc, ca să-i fie lui de la domnia
mea satul cu toate veniturile, și altul să nu se a-
mestece. Scris în Iași la anul 7097. Ghenar 3.

Insuși domnul a învățat.

Eu Stroici logofat. și am iscalit, dar să fie
fără judecată.

Țiban

Originalul hârtie, marca fabricii o semilună. Peretea aplicată
cu ceară pe hârtie e căzută.

58) Document din 7097 Iuni 12, Iași.

Sumar: Petru Vodă întărește lui Andrei hatman și parcalab Sucevei cumpărătura făcută cu 1509 zloți tătarăști în satul Șeptelicești, din Soroca, de la Șeptelici armaș.

(Moșia Șeptelici, No. 7; 8 copie).

† Пётрх кобеода, ежію мѣстію гсудрх земаи молдак-
скон. вж принде прѣд нами и прѣд всими | нашими мол-
дакскими болѣри великими и малими, слуга нашихъ Шапте-
личн армашу. | инким непонужден и аннирсилован. по
своею доброю волю. и продала своего пракаго | штинну и ви-
купниіе, едно село нанмѣ Шаптеличаніи, оу волост Го-
роцкон, и сѣ | стаки и сѣ мѣсто за мѣнии, что тоє село
Шаптеличаніи, ви купиша шт гсдеви | за четри кони до-
брих, и сѣ пинѣзи готових, приз вѣснх даа гсдеви ꙗѣ ас-
прих. | и кетом вѣсталсѣ слуга нашихъ Шаптеличн армаш, и
продала тоє село Шаптелич | нашему вѣрному и почтинному
болѣрину пану Андри Гетман и пржекале Гучае | скін, за
ꙗѣ злата татарскихъ и вѣсталсѣ наш вѣрин и почтинніи
болѣри | пан Андри Гетман и пржекале Гучавскін, и запла-
тила вѣси испавно ꙗѣ злат татарскихъ. | в руки Шаптелич
армаш, шт пред нами и шт пред всихъ нашихъ молдакскихъ
болѣри. | и испісок кушежноє что имал шт гсдеви еще его
даа в рук нашего вѣрнаго | и почтинному болѣрину пану
Андри Гетман и пржекале Гучавскін, того раді | да ест ему
и шт гсдеви штинну и викупниіе и сѣ вѣсім доходом. | и
ни да с(ѣ) не умнишат пред сим листом нашим, пис. оу мс.
лѣт ꙗѣчз. юн. кі.

† Гсднѣ велѣа.

Стронч вѣа логоф. научна. и искал.

Даміан

Traducere

Petru Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră și înaintea tuturor a lor noștri moldovinești boeri a mari și a mici sluga noastră *Șaptelelici armașul* de nimeni silit nici împresurat, ci de a sa bună voe și a vândut a sa dreaptă ocină și cumpărătura un sat anume *Șapteleliceani* în ținutul Sorociei și cu heleștee și cu locuri de mori, care acel sat Șapteleliceani dânsul l'a fost cumpărat de la domnia mea cu 4 cai buni și cu bani gata; peste acestea toate au mai dat Domnii mele 15000 aspri. și într'aceasta s'a sculat sluga noastră Șaptelelici armaș și a vândut acel sat Șapteleliceni la al nostru credincios și cinstitului boer pan *Andrei Ghetman* și parcalab Sucevii drept 1500 zloți tatărăști; și s'a sculat al nostru credincios și cinstit boer pan *Andrei Ghetman* și parcalab Sucevii și a plătit toți deplin acei 1500 zloți tatărăști în mâinile lui Șaptelelici armaș. denaintea noastră și denaintea tuturor alor noștri Moldovinești boeri. și ispisocul de eumpărătura ce l'a avut de la domnia mea încă l'am dat în mâinile credinciosului nostru a stralucitului boiarin dumisale lui *Andrei Ghetman* și parcalab Sucevei. Pentru aceia să-i fie lui și de la Domnia mea ocină și cumpărătura și cu toate veniturile și altul să nu se amestece înă-

intea acestei cărți a noastre. Scris în Iași la anul
7097 Iunie 12.

Domnul a poroncit.

Stroici vel logofat a învățat și a icalit.

† Damian

Originalul hârtie; cu pecete aplicată.

59) Document din 7097 Iași.

Sumar: Petru Vodă întărește lui Andreică miedar următoarele cumpărături în satul Vartop: a) partea lui Gherghiță Ciolpan, cu 500 zloți, b) partea lui Erăgan Ciolpan, cumparat cu 350 zloți. c) partea lui Draguș al Nastei, cumparată cu 60 zloți. d) partea Ilenei Lazor, nepoata Malinei, cumparată cu 120 zloți. e) partea lui Busuioc și a surorilor lui, răscumparate cu 120 lei de la Todasia femeia lui Dan hatman.

(Moșia Bodești, siligele Hartopul plic V, No. 61.

† Млстїю божїю мы. Нш Петрѣ коюкода. гспдрѣ земан
молдакскон. знаме(ни)то чиним сснм лнстѣм нашнм кзсѣм
кто на ншм кзврнт. ншн чтѣчин его оуслншт. шж прїндомѣ
прѣд нами н прѣд вснми нашнми молдакскнми колѣри. клн-
кнми н малнми. Гншргнцж снѣ Чшлпанѣ || кнск Шандра
кншїн прѣкалаѣ прѣшнск Нѣгстѣ н Мшргѣ. по его доброн
колѣ ннкм непонѣдн. аннпрнслован. н продал свою правою
штнннш н кнсплннїѣ штцѣ своѣмѣ Чолпанѣ. н мтрн его Пгахїн.
шт нсурнелнїѣ за даанїѣ что нмалн прѣдѣдовѣ его Нѣготж
н Мшргѣ. шт Нлїа коюкоды || кзсн частн нх. шлко сѣ нз-
берет шт сло Ерѣтѣп что на Кракѣѣ оу колост Немецкон.
н такождѣре шт дрѣгоѣ. кѣпнжно что нмалн роднтелн его
поннже того сло. нже ест прнлнплено кз тоѣ сло. накнж
что нзберет част тнх. та продалн слѣѣ нашѣмѣ Пндренка
мїѣдар. а пет сот злат татарскнх. н кзстав || шѣк слѣга
наш Пндренка мїѣдар н заплатнл ѣсн исполнн тнх кншѣреченнх

Ѣ злат татарскихъ. въ рукъ Гиньригичъ снѣ Чолпан прѣд нашими болѣри. ино ми видѣхше нѣ доброволно токмеж и полною заплачу. а ми такожде и въ насъ. дали и потередили есми ему. како да ест ему съ ехсим доходомъ. и штом тиж || принде прѣд нами и прѣд нашими болѣри. сѣвга наш Дреганъ снѣ Чолпанъ. кнѣк Шандро кнѣшн прѣкляе. прѣшнукъ Нѣготъ. и Мѣргѣ. по его доброн колѣ никимъ непонужденъ. и анприслованъ. и продалъ свою правую штиннѣ и енкупленіе шца своего Чолпана старого. въ тнѣ кнѣписанннхъ применліе что имали кнѣричннн дѣ || дове его ехси части шца своего въ село въ Брхтонъ. колкос(ѣ) изверетъ. и такожде и въ едно бѣкату земанъ. шже ест прилпана пониж того села. та продалъ сѣвгъ нашему Яндринка мѣдаръ. а три ста и петъ десѣтъ злат татарскихъ. и ехставше(ѣ) сѣвга наш Яндринка мѣдаръ. и заплатилъ еси. исполна тнѣ кнѣшн || писанннхъ три злат татарскихъ. въ рукъ сѣвгъ нашему Дреганъ снѣ Чолпану. прѣд нами и прѣд нашими болѣри. ино ми видѣхше его доброволно токмеж и полною заплачу. а ми такожде и въ насъ дали. и потередили есми ему. како да ест ему съ ехсим доходомъ. и штом тиж принде прѣд нами и прѣд нашими болѣри || сѣвга наш Дреганъ снѣ Настн кнѣк Нѣготъ и Мѣргѣ. по его доброн колѣ никимъ непонужденъ. анприслованъ. и продалъ свою правую штиннѣ и дѣдннн. въ тогожъ кнѣричнннаго Брика. късѣ его частъ колкос(ѣ) изверетъ въ тогожъ кнѣписаннаго село Брхтонъ. та продалъ пакнж сѣвгъ нашему Яндринка мѣдаръ. за шестъ десѣтъ злат татарскихъ || и ехставше(ѣ) сѣвга наш Яндринка мѣдаръ. и заплатилъ еси исполна тнѣ кнѣписанннхъ пнѣшн ѣ злат татарскихъ. въ рукъ Дреганъ снѣ Настн. прѣд нами и прѣд нашими болѣри. ино ми видѣхше нѣ доброволно токмеж и полною заплачу. а ми такожде и въ насъ дали и потередили есми ему како да ест ему съ ехсим доходомъ. и штом || тиж принде прѣд нами и

прѣд нашими болѣри. Илѣна дочка Лазор кнѣжа Шелани, по ей доброй волѣ никим непонуждена, ни приневолена, и продала свою пракою утиннѣ и дѣдиннѣ, и ут тогож кнѣжписаннаго Фрика, кзсѣ своим част банкос избирет ут тогож село Бретон, та продала слѣз нашему Яндринка Мидар || за сто и два десѣт злат татарскнѣ, и екстакше сѣзга наш Яндринка Мидар и заплаати ѡси исполна тнѣ кнѣжписанни | пинѣз, рк злат татарскнѣ, кз рѣки Илѣни дочки Лазор, прѣд нами, и прѣд нашими болѣри, ино ми видѣше нѣ доброволно токмеж и полною заплаату, а ми такожде и ут нас дали и по || твѣдиши ѡсми ѡмѣ, како да ест ѡму сѣ кесѣм доходом, и утѣм тнѣ даваем и потврждаем сѣззи нашему Яндринка Мидар, ут исписок кѣпжнѣе что ѡни имла ут Богдана коєкодѣ, Ялѣандрокнѣ, каре колико сѣ избирет част Боснюкѣи и сѣстрам его Дрѣжини, и тѣди || ут тогож кнѣжрѣчиннаго сѣлѣ Бретон, что тотѣ кнѣжписаннаѣ част за утиннѣ продал Тѣдосѣи кнѣжнѣи Данока бнѣшнѣ Гѣтмана ут Босюк и ут сѣстри его Дрѣжина, и Тода, за сто и два десѣт злат татарскнѣ, и потом екстакше сѣзга наш Яндринка Мидар || и кратна Тѣдосѣи Кнѣжнѣи Дана бнѣшнѣ Гѣтман тотѣ кнѣжписаннѣи пинѣзи рк злата татарскнѣ, тѣм ради како да ест ѡмѣ тоѣ кнѣжписаннѣе ут нас Фрик и утиннѣ сѣ кесѣм доходом дѣтнѣи его и внѣчатом и прѣвнѣчатом и прѣшѣрѣктом и кесѣм | родѣ кто сѣ ѡмѣ избирет нанѣлжнѣи непорѣшнѣиному николжѣ на вѣки кѣчѣж, а хѣтар тнѣ кнѣжписаннѣи части за утиннѣ да ест им хѣтарнѣ, ѡкоже кнѣжписаннѣи, а уткѣ иншнѣ сторѣи по своим старнѣи хѣтарнѣ покѣда из вѣка ѡжнѣкали, || а на то ест вѣра нашѣго гдѣ кнѣжписаннагомы, Иѣ Петрѣ коєкодѣ, и вѣра прѣкѣзѣвѣлѣнаго сѣа гдѣеѣи, Стѣфан коєкодѣ, и вѣра коѣр нашнѣ, вѣра пана, Бѣчѣма дѣорнѣи дѣланѣи землѣ, вѣра пана Фрѣмѣ дѣорнѣи гѣорнѣи землѣ, вѣра пана Гнѣр ||

гіе и Зота прѣкзлабн Хотинскихъ. вѣра пана Крета и Иванъ прѣкзлабн Немецкихъ. вѣра пана Дакид и Петрокъ прѣкзлабн Романскихъ. вѣра пана Брѣт постельника. вѣра пана Нжде-банкѡ спхтарѣ. вѣра пана Ине вистаринка. вѣра пана Гнѡргіе || чашника. вѣра пана Гака стѡлника. вѣра пана Стан комис. и вѣра вѣсѣхъ бѡшр нашихъ мѡлдакскихъ великихъ и малихъ. а по нашимъ жикотѡ кто бѣдетъ гспдрѡхъ въ дѣтнхъ нашихъ. или въ нашего рода. или пакъ бѣдкого бѣ изверетъ гсдрѡхъ енті || нашихъ земли Мѡлдакстан. тотъ ен имъ испорѣшилъ нашего дааніе. и потѣржеденіе. а по денъ емѡ даанъ ѡкрѣпилъ. занежъ есмнъ емѡ даанъ и ѡкрѣпили. почѣто сѣтъ емѡ правіи ѡтннни. и вискѡлнннѣ. за питоміи принѣзи. а на бѡлашии крѣпостъ и потѣржежъ || деннѣ тѣмъ. ѡснмъ кишнннсанннмъ келѣн есмнъ нашемѡ вѣрномѡ и поч(тенномѡ) панѡ Стрѡнчъ великомѡ логофѣтѡ писати. и наша печатъ прикѣзати къ емѡ мнѣтѡ нашемѡ. !

писалъ Среміа Бѣскнѡа оу насъ катѡ ±зчз.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi. Io Petru Voevod. Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dânsa vor căta, sau ce-tindu-i-se o vor auzi, iata că au venit înaintea tuturor a lor noștri moldovinești boeri a mari și a mici. *Ghiarghiță* fiul lui *Ciolpan*. nepot *Șandrului* biv parcalab, strănepot lui *Neagotă* și lui *Murgu*, de a lui bună voe de nimeni silit nici în-valuit și a vândut a sa direaptă ocină și cumpărătura tatălui sau *Ciolpan* și a mamei sale *Agahia*.

din privilegiile de daanie ce au avut strămoșii lui Neagotă și Murgu de la Ilie Voevod, toate părțile lor câte se vor alege din satul *Vârtop*, ce-i pe Cracău. În ținutul Neamțului, și așijderelea din altă cumpăratură ce au avut părinții lui mai jos de acel sat, care este alaturat către acel sat, iarăși câtă se va alege partea aceluia, acea au vândut slugii noastre lui *Andreica miedar*, dar cu cinci sute zloți tătăraști. și s'a sculat sluga noastră *Andreica miedar* și au platit toți deplin acei mai sus ziși 500 zloți tătăraști în mânuile lui Ghearghița fiul lui Ciolpan, înainte alor noștri boiari. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală și deplină plata, și noi așijderea și de la noi am dat și am întărit înșine lui ca să-i fie lui cu toate veniturile

Și într'acestea iarăși au venit înainte noastră și înainte alor noștri boeri sluga noastră Dragan, fiul lui Ciolpan nepot lui Șandru biv parcalab, strănepot lui Neagotă și lui Murgu de a lui bună voe de nimeni silit nici învaluit și au vândut a lui dreptă ocină și cumpăratura tatălui său lui Ciolpan stolnicul, din acele de mai sus privilegii ce au avut mai sus scrișii bunii lui, toate părțile tatălui său din sat din *Vârtop*, câtă se va alege și așijderea și din bucata de pământ, care este alipită mai în gios de acel sat, acelea le-au vândut slugii noastre lui *Andreică Miedar*, însă cu trei sute și cinci-zeci zloți tătăraști; și s'a sculat sluga noastră *Andreica miedar* și a plătit deplin toți acei de mai sus scriși 350 zloți tătăraști în mânuile slugii noastre lui

Dragan fiul lui Ciolpan, dinaintea noastră și dinaintea alor noștri moldovinești boeri.

Deci noi văzând a lui de bună voe tocmală și deplină plata, și noi așijderea și de la noi am dat și am întărit înșine lui ca să-i fie lui cu toate veniturile.

Și iarăși au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri sluga noastră *Drăguț* fiul Nastei nepot lui Neagotă și Murgu, de a lui bună voe de nimene silit nici învăluit, și a vândut a sa direaptă ocină și moșie din același de mai sus scris uric toată partea lui câtă i se va alege din același de mai sus scris sat *Vărtop*, aceia au vândut iarăși slugii noastre lui *Andreică miedar* drept șeaze zeci zloți tatarăști, și s'a sculat sluga noastră Andreică miedar și a plătit toți deplin acei mai sus scriși bani 60 zloți tatarăști în mâinile lui Draguț fiul Nastei, înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri.

Deci și noi văzând a lor de bună voe tocmală și deplină plata și noi așijderea și de la noi am dat și am întărit înșine lui ca să-i fie lui cu toate veniturile.

Și întraceastea iarăși au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri *Ileana* fata lui Lazor, nepoata *Mălinei*. de a ei bună voe de nimeni silită nici învaluită și a vândut a sa direaptă ocină și moșie și din același de mai sus scris uric, toată a sa parte câtă i se va alege din același sat *Vărtop*, aceia au vândut slugii noastre lui *Andreică*

miedar drept una sută și douăzeci zloți tătaraști, și s'a sculat sluga noastră Andreică *miedar* și a platit toți deplin acei de mai sus scriși bani 120 zloți tătaraști în mânule Ilenei, fetei lui Lazor, înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri. Deci și noi văzând a lor de bună voe tocmală și deplina plata, și noi așijderea și de la noi am dat și am întarit înșine lui, ca să-i fie lui cu toate veniturile.

Și într'acestea iarași dăm și întarim slugii noastre lui Andreică *miedar* din ispisoc de cumpăratura ce dansul a avut de la *Bogdan Voevod Alexandrovici*, ori câtă i se va alege partea lui Busuioc și a surorilor lui Drăghina și *Toda*, din același de mai sus zis sat Vârtop, care acea de mai sus scrisă parte de ocină a vândut Tudosia, jupaneasa lui Dan biv Ghetman de la Busuioc și de la surorile lui Drăghina și *Toda*. drept una sută și douăzeci de zloți tătaraști. Și într'acestea s'a sculat sluga noastră Andreică *miedar* și a întors Todosiei jupănesei lui Dan biv ghetman. acei de mai sus scriși bani 120 zloți tătaraști; pentr'aceia ca să-i fie lui și nepoților lui și strănepoților lui și răstrănepoților lui și la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape nerușeit nici o danaoară în vecii vecilor. Iar hotarul acelei de mai sus scrise părți de ocină să fie lor hotarele cum mai sus scrie, iar despre alte părți pe ale sale vechi hotare pe unde din vechi a îmblat. Iar la aceasta este credința a noastrei domnii mai sus scrisă noi Io

Petru Voevod și credința *preaiubitului flu al domniei mele Stefan Voevod.* și credința boerilor noștri, credința jupânului *Bucium* dvornic țării de jos, și credința jupânului *Eremia* dvornicul țării de sus, și credința jupânului *Gheorghie* și *Zola* parcalabi de Hotin, credința jupânului *Cristea* și *Ioan* parcalabi de Neamț, credința jupânului *David* și *Petrea* parcalabi de Roman, credința jupânului *Brut* postelnic, credința jupânului *Nădăbaico* spătar, credința jupânului *Iane* visternic, credința jupânului *Gheorghie* ciașnic, credința jupânului *Sava* stolnic, credința jupânului *Stan* comis. și credința tuturor boerilor noștri moldovenești a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi Domn din copii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care Dumnezeu il va alege să fie Domn pământului nostru al Moldaviei, acela să nu-i strice a noastră daanie și întăritura, ci să i-o dea și să i-o întărească, căci că înșine am dat și am întărit, ca unele ce sînt a lui drepte ocini și cumpărături, cu ai lui drepti bani. Iar spre mai mare țarie și împuterire a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am înșine la al nostru credincios și strălucit boer Stroici marele lögofăt să scrie și pecetea noastră s'o acățe la această carte a noastră. A scris Eremia Baseanul în Iași la anul 7097.

Originalul pergament foarte bine păstrat. Are pecete mare atârnată cu șnur roș de matasă. Se citește exerga : *Милостію вожію Іу Петроу Коскода господар земан молдавскон.* Are capul de bou, stea între coarne, soarele și luna. Pergamentul are 0.70 latul pe 0.50 lungul.

60) Document din 7098 Mart 2. Iași.

Сынар : Petru Voda întărește Anghelinei Berhecoae satul Pădureni pe Jijia în ținutul Iașilor, cumparat cu 270 zloti țatărăști ; cum și partea luată de la Ion Galeș pentru 4 boi, 1 cal și 30 ughi. (Моѣи Popricani, siliștea Pădureni. plic VI No. 136—138).

1. † Шастію ежію мы ПятрѢ ковода. гспдрѣ зѣман мѡладексон. знаменито чиним неснм амстом нашим ексем кто на него ехзрит. нан его чтѣчи ест. вже пріндеше пред нами. и пред нашими ||

2. болѣри... никим непонюждѣни . . . и продали свою правѣю (штнинѣ) и дѣднинѣ что они имѣл ѡ село Пѣдѣрѣни на Жижіе. ||

3. книгини Янглинни Берхечоаи. за ста и два десет злати татарскиѣ. такожде ехсталае . . . брати Козма и Іѡнѣ. никим непонюждѣнѣ. аниприслозанѣ. и продали ||

4. свою правою штнинѣ и дѣднинѣ. что ѡни имѣли ѡ село Пѣдѣрѣни. на Жижіе. ѡ волост Шескон. шт нѣ правіи прикнанѣ. что они имѣли шт Іліаша ковода. такожде книгини Янглинни. ||

5) Берхечоаи за сто и петдесет злати татарскиѣ. и жаловала всеено книгинѣ Янги(ли)на Берхечоаи пред гспдеами. . . а сѣбѣ наш Іѡн Ігалш шт село Пѣдѣрѣни. д. воли. а кон ||

6) и а ѡг жолтиѣ. ажде гспдеами и сѣ нашими болѣри... ѡвидѣхѡм снѣ жалѡб и сѣ великою мартѣрню а ми дали его... ко с(ѣ) его избѣрет все село шт Пѣдѣрѣни ||

7) книга Янглинни Берхечоаи за платѣ ||

8) . . . дадохѡм и потвердихѡм тотѣ предрѣчинной части за штнинѣ шт село Пѣдѣрѣни что ест на Жижіе ѡ волост Яцескон Янглинни Берхечоаи. како да ест он ѡрик и шт ||

9) инѣ. и ехкисланіе и дѣланіе он и братіам он. и дѣтем он. и ѡнѣчатѣм. и прѣѡнѣчатѡм и прѣѡнѣчатѡм он. и

всѣмъ родъ ен которін сѣ избѣретъ нанелижнін, а хотар тим частимъ ||

10) за штиннѣ шт сіло Педвѣрѣни да ест по старомъ хотарѣ покѣда нз вѣка шживали, а на то ест вера г(о)сп(о)д(ст)к(а)ми Нш Петра воивода н вѣра прѣвезлюбелиннхъ сновѣ гспемн Блад н Стефана воиводи, н вера ъ ||

11) сѣхъ воиръ нашихъ, вера пана Бѣчюмъ великаго дворника долнѣнъ земан, н вера пана Бремѣнъ великаго дворника горнѣнъ земан, н вера пана Гаврила н пана . . . пѣркалаковѣ Немецскихъ, вера пана Давида н пана || Бежана пѣркалаковѣ

12) Новоградскихъ, н вера пана Андреа портарѣ Гѣчакского, вера пана Брѣта постелиника, вера пана Бхрладѣна спштарѣ н вера пана Шнѣ вистирника, н | вера пана

13) Гішргішъ чашника, н вера пана Гака столника н вера пана Стана комнса, н вѣсѣхъ болѣромъ на(шн)хъ великихъ н малихъ, а по нашѣмъ жикотѣ (кто едетъ) господар шт тнхъ нашихъ сновѣ, нан шт нашего ||

14. родѣ, н пакъ едъ кто едетъ господар ѣ сен земан, ѣ Молдавскон, тотъ ен имъ нпорѣшна нашего... штерждинна томѣ еншписанномѣ велики есмн, нашѣмъ вѣрномѣ почитинномѣ болшрѣ па ||

15) нѣ Стрончъ великомѣ логофѣтѣ писати, н нашѣ печатъ приежшти ксѣмъ истинномѣ листѣ нашѣмъ, писалъ Дѣмитрѣ Мшнтшнѣла. ||

16) ѣ шсахъ елто ѣзчн, мѣца мартъ в. дни.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Voevod,
Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte
a noastră tuturor cui pe dânsa vor căta, sau ce-

tindu-li-se o vor auzi, iata că au venit înaintea noastră și înaintea alor. noștri boeri de nimeni silit nici împresurat . . . și au vândut a sa dreapta ocină și moșie, ce el a avut în satul *Pădureanii* de pe Jijia, cneaghinei *Anghelina Berheceoae* drept una sută și douăzeci zloți tataraști; așijderea s'a sculat . . . fratele ei Cozma și Ion de nimeni siliți nici invaluiți și au vândut a lor dreapta ocină și moșie ce ei au avut în satul *Padureanii* pe Jijie, în ținutul Iașilor, din ale lor drepte privilegii ce ei au avut de la Iliăș Voevod, așijderea jupănesei Anghelinei Berheceoae cu una sută cincizeci zloți tataraști, și s'a jăluit în deosebi jupăneasa Anghelina Berheceoae înaintea domniei mele (cum că i-ar fi luat) sluga noastră Ion Galeș din satul *Padureni* 4 boi și un cal și 30 ughi galbeni ; iară domnia mea și cu ai noștri boeri (cum) am văzut aceasta jălobă și cu mare mărturie, iar noi am dat ei (partea de ocină) câtă i se va alege din sa' din *Padureni* (pe Jijia) jupănesei Anghelinei Berheceoae (pentru acei patru cai și pentru acele dobitoace care s'au fost dat pe a lui ocină ; și dar văzând a lor de bună voe și tocmala și deplină) plata (noi înca) am dat și am întărit acele de mai sus zise părți de ocină din satul *Padureanii*, ce este pe Jijia în ținutul Iașilor, Anghelinei Berheceoaei, ca sa-i fie ei uric și ocină și cumpărătura și danie ei și fraților ei și copiilor ei și nepoților și strănepoților ei și rastrănepoților ei și la tot neamul ei ce i se va alege mai de aproape. Iar

hotarul acelor părți de ocină din satul Pădureni să fie pe vechiul hotar pe unde din veac a Imblat. Iar la aceasta este credința domniei noastre Io Petru Voevod și credința prea iubiților fii ai domniei mele *Vlad* și *Stefan Voevod*. și credința tuturor boerilor noștri, credința boerului *Bucium* marele dvornic al țării de jos și credința boerului *Eremia* marele dvornic al țării de sus, și credința boerului *Găvril* și a boerului parcalabi de Neamț, credința boerului *David* și a boerului *Bejan* parcalabi de Cetatea nouă, și credința boerului *Andrei* portar de Suceava, și credința boerului *Brut* postelnic și credința boerului *Bărlădeanul* spatar și credința boerului *Iane* visternic, și credința boerului *Gheorghie* ceașnic, și credința boerului *Sava* stolnic și credința boerului *Stan* comis și a tuturor boerilor noștri a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn din acei ai noștri fii, sau din al nostru neam și ori care va fi Domn în această țară, în Moldova, acela să nu le strice a noastră întăritură; (iar spre mai mare tărie și) putere a tot ce s'a scris mai sus poroncitam înșine la al nostru credincios boer pan *Stroici* marele logofăt să scrie și a noastră pecete să lege de aceasta carte a noastră.

A scris Dumitru Munteanu în Iași la anul 7098 Mart 2 zile.

Originalul pergament foarte rău scris, cerneala e sproape ștearsă din cauza umezelei la care a fost expus; are pecete mare cu șnur culoare fragă: † печать Іу Петра Ковкѡды господаръ ВЪМАНЪ МОЛДАВЕКОИ. cap de bou, stea, soare și luna. Are 0.50 latul

pe 0.28 lungul. Ca dovadă de greutatea cetirei dăm mai jos traducerea făcută în 1829 April 6. de Ioniță Stamate pitar, deallmintrelea un foarte bun traducător de urice din slavonește.

Tălmăcire de pe uric vechiu sârbesc de la Domnul Petru Voevod scris de Dumitru Munteanu pe pergament în Eși la anul 7098 Mart 2.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Vvod. Domn țării Moldovii, înștiințare facem cu acest al nostru uric tuturor cui vor căta pre dânsul ori celindusă il vor auzi, pentru că am dat și am întărit lui *Ion Galeș* și *Anii* în satul a-nume Pădureni în ținutul Eși pe Jijia din gios de satul Popii-ani și merge pân în Prut, ca să le fie lor și de la noi uric cu tot venitul nestrămutat nici o dănoară în veci. Iar hotarul acelu sat să'i fie din toate părți'e după hotarul cel vechiu pe unde din veci au stăpânit. și spre aceasta iaste credința domniei noastre de mai sus scrisă Noi Petru Voevod și credința tuturor boerilor noștri a Moldovei mari și mici. și spre mai mare țarie și întăritură tuturor acelor de mai sus scrisă am poroncit cinstit credincios boerului nostru d-lui Stroici marele logofat să scrie și pecetea noastră s'o lege de acest uric al nostru.

Din limba sârbească pe limba moldovinească am tălmăcit ea Ioan Stamati pitar în Iași la anul 1829 April 6.

61) Document din 7099. Iași

Sumar: Petru Vodă întărește împărțala ce și-au făcut între ei Ionașco Huhulea și surorile lui Magdalena și Varvara. fiii lui Petrea Huhulea, nepoți Odochiei strănepoți lui Tăutul logofat.

(Moșia Dumești, siliștea Slobozeni plic II, No. 1).

† Пётръ воевода. вжию мастію гспдръ земли молдавскои. вж принде прѣд | нами и прѣд нашими болѣри. сльга наш Івнашко Хохулаѣ. и сестра его Мъгдѣлина. | и Еврвара снвѣ Пётри Хохули. внуци Ѡдокин прѣвнѣци Тъштвалу логофет. | и Тоадеру логофету. по их доброй волѣ никим непонуждени и аниприсловани. | и раздѣлили промеж собою их правіи штнини и дѣднини. и их правіи

виногради. | вт нх правнх привилїях. пол село Негрцин. и пол село Гловозіанін. и сѣ | млин в Брѣладѣ. и село Рѣчицін сѣ млин тиж в Брѣлад. и пол село Тѣдора | и сѣ млин и пол село Шѣки и сѣ млин в Баслѣн. и половина полѣнѣ вт Мѣлинец | и половина село вт Тѣвтец и село Фрѣтецін. и половина село вт | впришеци. и сѣ млин и село рѣзна. и село Цамини и сѣ балоти. и село Коло | шѣц. и село Шофрѣнецін. и село Новачин и сѣ млин. и четверѣтаа част село Пѣш | кани. четверѣтаа част. и досталос вѣ част слугу нашему Ивнашко Хоѣули. половина село вт Не | грици. и пол сел Гловозѣнн. и сѣ млин. и сел Гѣчицін и пол сел. Тѣдора и сѣ млин. | и пол сел Шѣкжи. и сѣ млин. и четверѣтаа част вт Тѣвтец. и четверѣтаа част | полѣну вт Мѣлинеци. а една и пол фалчу винограді и половина вт краму. а пак. вѣ част | Мѣгдѣлини. досталос. село Фрѣтецін и половина сел вт Ѡпришиц. и село Рѣзна. и три | таа част вт Чашини (sic). и четверѣтаа част село Пѣшкани. и двѣ фалчи винограді и сѣ пивницѣ. | а пак вѣ част взрвари. досталос. сел Бѣлошецін и сѣ млин. и сел Шофрѣнецін сѣ млин. и село | Новач. и двѣ част вт Цѣминни. и четверѣтаа част Тѣвтец. и четверѣтаа част вт | полѣно. вт Мѣлинец. и една фалчу. и пол винограді. и пол граму (sic). ино ми видѣвши нх. доброволно и лагодноу раздѣленїе. промежи ими. тѣм ради. да имают свои держати їако | виш пишем. и инач да не имают сѣ вмншати. пис в іас. лѣт 1540.

Гсднѣ реч.

вєл логофєт вч. и искѣл Ѡтронч вєл лог.

Traducere

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri, sluga noastră *Ionașco Hohulea* și sora lui *Măgdălina* și *Vărvara* fiii lui *Petre Hohulea* nepoata *Odochiei*, strănepoți lui *Tăutul logofătul* și lui *Toader logofătul*, de a lor bună voe de nimeni siliți nici învăluți și au împartit între sine ale lor drepte ocini și moșii și a lor drepte vie din ale lor drepte privilegii jumătate sat Negrești, și jumătate sat Sloboziani, și cu mori în Barlad, și satul Racești cu moara tij în Barlad, și jumătate satul Tudora și cu moară și jumătate satul Scheii și cu moară în Vaslui, și jumătate câmp din Malinești și jumătate sat din Tautești și satul Frăteștii și jumătate sat din Oprișești și cu moară și satul Răzina, și satul Geaman, și cu bălți, și satul Boloșești, și satul Șofranești, și satul Novacii, și cu mori și a patra parte de sat Pașcanii a patra parte; și s'a convenit în partea slugii noastre lui *Ionașco Hohulea* jumătate sat din Negrești. și pol sat Slobozeni și cu mori, și satul Raceștii și pol sat Tudora și cu mori, și pol sat Skeai, și cu mori, și a patra parte din Tautești și a patra parte câmp din Malinești, iar una și jumătate falce vie și jumătate din crama; și iarăși în partea Magdalinei s'a convenit satul Frăteștii și jumătate sat din Oprișești și satul Răzina și a treia

parte din Geamăni, și a patra parte de sat Pașcanii și două falci vie și cu pivniță ; și iarăși în partea Varvarei satul Boloșești și cu moară și satul Șofranești cu moară și satul Novaci și două părți din Geamăni și a patra parte din Tautești și a patra parte din câmp din Mălinești și o falce și jumătate vie, și pol crama. Deci noi văzând a lor de buna voe și pașnica împărțală între dinșii, pentru aceia să aibă singuri a stăpâni cum scriem mai sus. și nimeni să nu aibă a se amesteca. Scris în Iași la anul 7099. •

Domnul a zis.

vel logofat a învățat, și a iscalit.

Stroici vel logofat.

Originalul hârtie : pecete ceară roșie, marca fabricii o *coroană*

62). Document din 7099. April 10. Iași

Sumar: Petru Vodă întărește lui P. Neamiș și lui Vlașin cumpărătura făcută eu 170 zloți tătarăști în satul Bășani și Tăpceani de la Miron și Chirilă nepoții lui Vasco.

(Moșia Borșa, siliștea Bășani plic. I, No. 4).

† ПЕТРЪ КОЕКОДА БЖІЮ МЛСТІЮ ГСПДРЪ ЗЕМАН МОЛДАК-
СКОН. ВЖ ПРІНДЕ ПРѢД | НАМИ. И ПРІД КЕС НАШ СЪВѢТ.
МИРОН СЫЪ КИРИЛА БНУК ВАСКО. НИКИМ НІ ПОНЪЖДЕНИ.—АНИ
ПРИСЛОВЕНИ. И ПРОДАД СЮЮ ПРАКОЮ ШТИНИС. И ДАДНИИВ. ШТ
ИСПИ | ВИЛІЕ (ЧТО ИМА) ДАД НХ ВАСКО. ЗА ПОТКОЖД(Е)НІЕ
ШТ СТАРАГО ШЕФАНА КОЕКОДІ | ШТ ПОЛОВИНА СІЛО БЪШѢНІИ
| ШТ ПЕТОЮ ЧАСТ. ТРЕТАА ЧАСТ. И ТИЖ ШТ ПОЛОВИНА СІЛО ШТ
ТЪПЧАНІИ | ШТ ПЕТА(А ЧАСТ) ТРЕТАА ЧАСТ. ТА ПРОДАД | СЛЪВИ

нашиму Петру Нѣмину, и Блашину, за сто и седмъ десѣтъ
златъ татарскихъ. | и вѣсташе слуга нашъ Петра, и Блашина,
и заплатилъ кѣши, исплана | тѣмъ книписанинъ (ши)нѣвъ, ро.
златъ татарскихъ, въ руки книписаннаго людемъ понмѣ | Мирон
снѣ Ки(ри)ла, кнѣвъ Васко, ино ми видѣкше нѣ доброволю,
и токмеж | и полною заплату, а ми також, и шт насъ дали
потверди есми слоуши | нашиму Петру и Блашину, тое пред-
речное, село шт половина село | Бѣшѣнинъ и шт петонъ частъ
трета частъ, и тѣж шт половина село | шт Тѣпчани, и шт
петонъ частъ, трета частъ, и шт коду, и шт поле, | како да
естъ ему, и шт насъ штинну, и вѣкчлание, и съ вѣсемъ дохо-
домъ, емѣ | и дѣтиа его непорочно имъ, николж(е) на кѣки,
прѣдъ симъ листомъ нашимъ, писъ въ мѣс, като †зчд, ан, і.

† Самъ гсиднѣ вѣтѣл.

Стрончъ вѣлъ логофѣтъ вч, и исплаа.

† Пона

Traducere

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn
Țării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră
și înaintea a tot svatul nostru *Miron* fiul *Chirilăi*
nepot lui *Vasco*, de nimeni silit nici împresurat și
a vândut a sa dreaptă ocină și moșie, din privilegiile
ce le-a avut bunul lor *Vasco* de întăritură de la
bătrânul Stefan Voda, din jumătate de sat *Bășea-
ni* din a cincea parte a treia parte și iarăși din
jumătate sat din *Tăpceanii* și din a cincea parte
a treia parte, acelea le-a vândut slugilor noastre lui
Petru Neamiș și lui *Vlașin*, cu una sută și șapte

zeci zloți tătăraști. Și sculatu-s'a slugile noastre *Petre* și *Vlașin* și au plătit toți. deplin acei mai sus scriși bani. 170 zloți tătăraști. în manule mai mai sus scrișilor oameni. anume *Miron* fiul *Kiri-lei*. nepot lui *Vasco*. Deci noi văzând a lor de bună voe și tocnială și deplină plata, și noi așij-derea. și de la noi am dat și am întărit înșine slugilor noastre lui *Petre* și lui *Vlașin* acel de mai sus zis sat. din jumătate sat *Bășeanii* și din a cincina parte a treia parte. și iarăși din jumătate sat *Tăpceanii* și din a cincina parte a treia parte și din apă și din câmp, ca să-le fie lor. și de la noi ocină. și cumpărătura și toate veniturile. lor și copiilor lor. nerușeit lor nici odănoară în veci, înainte acestei cărți a noastre.

Scris în Iași la anul 7099 April 10.
Insuși Domnul a poroncit.

Stroici vel logofăt a învățat și iscălit.

† Popa

Originalul hîrtie ruptă în 3 fâșii. Pecetea în ceară desprinsă da hîrtie.

63) Document din 7099 April 20. Iași

Sumar: Petru Vodă dă carte de volnicie lui Bașotă biv pivnicer să ție satul Bodeștii pentru sine.

(Moșia Bodești, plic I, No. 11).

† ПЕТРЪ ВОДОДА. БЖІЮ МЛСТІЮ. ГСПДРЪ ЗЕМЛИ МІВЛАДЪК-
СКОИ. ДАЛИ СММИ | СІС ЛНСТ ГЕДЕМИ. СЛВЪК НАШЕМУ БАШОТЪ
БНШІН ПНЕННЧЪР. НА ТО | УН ДА ІСТ МОЦЕН И СИЛЕН ИСНА

листом гедими. держати | свои село Бодещин. иж купил от
Гьарниця. а пашеници | Дреганок. да имагт свои потокити
други | селокс изко знагт кому сз кезрити крик. да ни |
станет лицем прѣд нами. протож никто да не смѣет | дер-
жати. или уминиает прѣд сми лист гедими. пис в ис. лѣт
†340. ап. к.

Гедизъ реч.

кѣа лог. вч. искал Стронч логифат.

† Гьоргіе.

Traducere.

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn
țării Moldaviei, am dat înșine această a carte a
domnii mele slugii noastre lui *Başotă* biv pivnicer
spreacea ca să fie tare și puternic cu această carte
a domniei meli a-și ținea al său sat Bodeștii, cari
l'a cumparat de la Ghiarghița, iar semințenia lui
Dragan să aibă a se tocni pentru alte sate, ca să
le fie, iar cui i s'ar părea cu strămbul să vie să
stea de față înaintea noastră; pentraceea nime să
nu cuteze a ținea sau a se amesteca înaintea a-
cestei cărți a noastre. Scris în Iași la anul 7099.
April 20.

Domnul a zis.

vel logofat a învățat și a iscalit. Stroici vel logofat
† Gheorghie

Originalul hârtie pucele bine păstrată: *млстїю ежїю Іу
Петра ковода и гдрж.*

65) Document din 7099, Iuni 17, Galata. (Iași)

Sumar: Petru Voda întărește lui Toader visternicul și fratelui său Larie stăpânire în Todireni pe Silna la Hărlău pe partea cum-părată cu 400 zloți tatărăști de la Ionașco și Lupul fiii Dragii.
(Moșia Todireni, 4).

† Петрѣ конкода ежїю мастїю гспдрѣ зїман молдак-скон. вж прїдошѣ прѣд нами || и прѣд нашимы колѣри. Івнашко и брат его Ларїа сноки Дрегїни. по нѣ до-брою || колю. никим непонуждїни, анїприсловани, и продал нѣ пракою ѡтнїнѣ и || дѣднїнѣ. и ѡт испїсок за мартѣрїю. что имали ѡт Інкѣла конкода. || вѣсѣ своа част. колико сѣ нзберѣт. ѡт сіло ѡт То дїрѣни. на Гїтїнон. ѡ колост || Хрѣ-лобї. та продали. своѣм нашим Тоадѣр вїстѣрїнїчїа. и брату его Ларїа || за четїри стѣ. злат татарскїх. и заплатнїан нї испїзна. ѡт прѣд || нами. тѣм радї. како да єст нї и ѡт нас оуриц и ѡтнїнѣ сѣ вѣсїм дохѣдом. || и нї да сѣ нї вмишарт. прѣд сїм лїстом нашим. пїс оу Галата. | лѣт ꙗзчд юн' зі.

Гсднѣ рїч.

† вїа логофїт ѡчїа. и нїкаа Стронїч. логофїт.

† Дїмїтрѣ.

Traducere

† Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iata că au venit înainte noastră și înainte a lor noștri boiari, *Ionașco* și fratele său *Lupul*, fiii *Draghii* de a lor bună voe, de nimeni siliți nici impresurați și au vândut a lor direaptă ocina și moșie și din ispisoc de marturie, ce l'a avut de la Iancul Voda, toată partea lor câtă se

va alege din sat diu *Todireani* pe *Sitna*, în ținutul Hărlăului, aceia vândutu-o-a. slugii noastre lui *Toader* visternicel și fratelui său *Larie*, drept 400 zloți tătăraști, și a plătit lor deplin înainte noastră. pentru aceia ca să-le fie lor și de la noi uric și ocină cu toate veniturile. Și altul să nu se amestece înainte acestei cărți a noastre. Scris la Galata la anul 7099 Iunie 17.

Domnul a zis.

marele logofat a învățat și a iscălit. Stroici logofat

† Dumitru

Originalul hârtie; pecetea căzută. Este și o traducere a clucerului Pavăl Debricel din 1814 Iulie 29, dar datează documentul din 7 Iunie. Dăm loc acestei traduceri a iscusitului slavist.

Suret de pe ispisoc vechiu pe sârbie de întaritură cumpărăturii de la Petru Vvod, Domn țării Moldaviei. scris în Iași la Galata de Dumitru diiac din leat 7099 Iunie 7.

Precum viind înainte noastră și înainte boerilor noștri *Ionașco* și fratesău *Lupul* ficiorii *Bădrăghinăi*, de bună voia lor de nime siliți nici asupriți, driapta ocină lor și moșie din ispisoc de mărturie ce l'au avut de la Iancul Vodă toată partea lor câtă să va alege din sat din *Todireni* pe *Sătna* în ținutul Hărlăului, o au vândut slugilor noastre lui *Toader visternicul* și fraținisău lui *Ilarie* drept 400 zloți tătăraști, care plătindu-le lor toți banii deplin denaintea noastră; drept aceia să fie lor și de la noi uric și ocină cu tot venitul și

altul să nu să amestece împotriva cărții noastre.
aceștia.

Domnul a zis.

vel logofat au învățat.

au iscalit Stroici vel. log.

«de pe Sărbie pre limba Moldovineasca am talmăcit la
anul 1814 Iulie în 29.

Ciucur Paval Debric

66) Document din 7099 August 8. Iași.

Sumar. Petru Vodă întărește lui Damian uricar stăpânirea peste
15 pământuri în Corni, după ce a întors lui Dragan Ciolpan un cal,
ce-l dăduse pentru acele pământuri lui Durduc.

(Moșia Bodești, siliștea Cornii plic IV, 2).

† Петръ воевода. бжін мастін гспдръ земли молдав-
ской | вж прѣдъ прѣд нами и прѣд всеми волюи гспдрѣми |
великих и малих. савг наш Дреган Чолпан. ене прѣказае | и
кратна. пет на десѣт ники что ена тин ники вт | хотар
Корни что тин ники енали продали вт Дурдук Чолпанов ||
старому. за а кон. нное. въ тому вѣстасѣ савга наш |
Деміан урнкар и кратна тог конѣ. савсѣ наш | Дреган Чол-
пан. нно ми видѣхом нх доброн коли | и токмеж. а ми та-
кождер. и вт нас. есми дали и по | твердили. савсѣ наш
Деміан урнкар. тин пет | надесѣт ники како да ест ему
втинниѣ се ексем до | ходом. ни да сѣ не влишадт прѣд сим
анстом на | шем. пис в ес. ват. †вчд. ав. и.

гедне рич.

Стронч авг. вч. и нскал

† Нвнѣшко.

Traducere

Petru Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră și înaintea tuturor a lor noștri Moldovinești boeri a mari și a mici, sluga noastră *Ciolpan* biv parcalab și a întors 15 pământuri, ce au fost acele pământuri din hotarul *Cornii*, care aceste pământuri au fost vândute de Durduc lui Ciolpan bătrânul drept un cal. Și dar întrăcestea s'a sculat sluga noastră *Damian uricar* și a întors acel cal slugii noastre lui Drăgan Ciolpan. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală și noi așijderea și de la noi înșine am dat și am întărit slugii noastre lui Damian uricar acele 15 pământuri ca să fie lui ocină cu toate veniturile. Și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre. Scris în Iași la anul 7099 August 8.

Domnul a zis.

Stroici logofăt a învățat și a iscălit.

† Ionașco

Originalul hârtie; pecetea căzută ; marca fabricii o mîtră.

67) Doc. fără an (câtra 7088) Mart. 11. Iași.

Sumar. Zapisul de mărturie a lui Gheorghe vel logofet, cum Coste și ai lui au întors lui Mateiu și Tomei din Ruptură 33 zloți și 4 aspri pentru a treia parte din pădure din Buciumi.

(Buciumi-Galbeni I, 3).

† ПАН ГЕОРГІЕ БЕЛНКІН ЛОГОФЕТ. УЖ ПРИДОША ПРАД
НАМИ КОСТЕ И ПАМЯНИКОВЕ СГ | И ВРАТНАН НАМ ЛГ ЗАЛТ И Д АС

Томскн и Маден шт хатар шт Бучюми что бнли купнани. Мадю ! и Тома шт Руптурк. и потокнани шт прѣд нами. за доброю волю между собою. таж да | нмайт дожжати Косте сѧ паминикови ст. тотѧ прѣтаѧ част шт лѣс шт тѣта | купж. что бнли крпнани Мадю и Тома. тоѧ да сѧ знайт. пис в мес' март. дѧ.

Traducere

Pan *Gheorghe vel logofet*, precum au venit înaintea noastră *Coste* și semințele lui și le au întors 33 zloți și 4 aspri *Tomei* și lui *Matei* din *Ruptură*, pentru o bucata de loc din pădure din hotar din *Buciumi*, însă pe a treia parte din pădure din Buciumi, ce a fost cumpărat'o *Mateiu* și *Toma* din Ruptura și tocmitu-s'au denaintea noastră de bună voce între sine, cum să aibă a stăpâni *Coste* cu semințele lui acea a treia parte din pădure din acea cumpăratura, ce au fost cumpărat *Mateiu* și *Toma*. Aceasta să se știe. Scris în Iași la Mart II.

Originalul hârtie, o fâșie, bine păstrat. Se găsește *Gheorghe* vel logofat între 7087—7088.

68) Doc. fără an, (catra 7096) Mart 18, Vaslui.

Sumar: Carte a lui Nistor Ureche către pan Brut biv postolnic pentru a nu mai învalui și pari pe Șeptelici pentru moșia sa. (Șeptelicii II. 4).

† Пан Брут голым постолник. пишем до тебе баднку и сном тронни и кзѣм тим людѧм. и по | снх аз разумѣх

АЖ КАЛУЕТЕ НА ШІКПТЕЛНЧ И НЕ ДАСТЕ ІМ ПОСКОД. НІЖ ХКАЛН-
ТЕС(Е). АЖ БІДТЕ | ІГ ТІГГАТИ РАДІ ТОЕ СЕЛО. ИЖ АЗ ПРОДАД
ІМУ. ТІЕМ РАДІ ЕН АЗ ДАІМ ТИ ІЖКО ВЗРНТЕ СІН АНСТ || МОН. А
ЕН ДЕН ВСТАВНТЕ ІГ С'ЕЛО У МІРНО А ЕН НЕ ИМАТЕ БОЛШЕ КА-
ЛОВАТИ || АЛЕ ДА ВСТАВНТЕ ІГ С'ЕЛО У МІРНО. ІЖКО ІСАН... АН
УТ ПР'ЕД ГСДНУ НАН УТ | ПР'ЕД БОЛ'ЕРИ ГСДВУСН. А ІСАН БЕ-
ДТЕ МАН КАЛОВАТИ И БІДТЕСА ХКАЛНТИ МАН | БОЛШЕ НА АНСТ
ГСДНЕНУ. И НА ТОКМАЛУ ІСМИ НА НАШ'Е. А МИ БЕЗВІСТНМ | И
КЕ ГСДНУНИ. КАКО ДА КАМ БЕЗМЕТ К БОЛ. И ПОТОМ ПРІНДЕТЕ И
СТА | НЕМ АНЦЕМ ПР'ЕД ГСДНУНИ СЕ ВАМН. СИЦЕ ДАІМ БЕ ЗНА-
НІЕ. ВАШЕ. ПНС У КАСЛЮ. МР. ДІ.

Нистор (м. р.)

Traducere

Pan *Brute* fost postelnic, scriem dumitale și fiului dumitale și tuturor oamenilor d-tale, și de aceasta am înțales că învaluiți pe *Șeptelici* și nu-i dați pace, că vă laudați, că-l veți para pre el pentru acel sat, pe care eu i l'am vândut lui; pentru aceia iată vă înștiințăm, cum veți vedea această carte a mea, iar voi să'l lăsați foarte în pace, iar mai mult să nu aveți a-l învalui, ci să'l lăsați foarte în pace. iar dacă (aveți ceva) să veniți înaintea boerilor domnii sale. iar dacă îl veți mai învalui și vă veți mai lauda mai mult peste cartea domneasca și peste locmala noastră, iar noi ne vom scula și vom spune și domniei, ca să ia de la voi 20 boi și după aceia veți veni și vom sta de față la divan cu voi. Aceasta dăm de știre vouă. Scris în Vaslui Mart 14.

Originalul hârtie o *flă*. Brut e postelnic până prin 7096; când e amintit ca visternic.

69) Document din 7100. Dec 28. Iași.

Sumar. Aron Vodă întărește lui Andreică fost parcalab de Roman mai multe cumpărături în număr de 11 de la sătenii din Vartop, în sumă de peste 600 zloți tătarăști.

(Moșia Bodești, silişte Hartopul plic V, No. 81)

† Іу Ярон коєвода. бжію мастію. гспдрх зєман Мол-
давскон. вж прїндошк | прѣд нами и прѣд нашими колѣри
Станка. и брат єн Ганга дѣти Шнѣл. по нх доброю | колю
никим непонуждени. аннпрїсноловани. и продади нх. пракою
штнннѣ и дѣд | нннѣ що с(ѣ) избєрет част нх шт село шт
Брѣтоп. савси нашєму Яндринки єнєшїн прѣкзлає Романс-
ких. | за ѣ злат и заплатна им ѡєн исполна шт прѣд нами.
и штєм тиж прїндє прѣд нами Бяркара дочка Єре | мїа.
и продала своа част тиж шт Брѣтоп савси нашєму Яндринки.
єнє прѣкзлає за л злат и заплатна. єн исполна | . и також
прїндє прѣд нами. Шнхєнах и сєстри єго Янница и Шхгдх-
лина дѣти Нєкоарє. и продалн тиж частнх | єнко с избєрет
шт Брѣтоп тиж Яндринки за л злат и заплатнал им исполна.
и тиж прїндє прѣд нами Баснлїє | єнє Горкє. и продал част
мтєрє своєн єнкоє избєрет шт Брѣтоп. тиж Яндринки. за єї
злат. и заплатнал єму исполна. | и тиж прїндє прѣд нами
Петриман и сєстра єго Тхмпоє дѣти Крєцоє и продалн
част нх що с избєрет. шт Брѣтоп тиж Яндринки. за . . .
злат. и заплатнал им исполна. и тиж прїндє прѣд нами. . .
єл и сєстра єго Костина | дѣти Шхрїє. и продалн част нх
що с избєрет шт Брѣтоп Яндринки за кд злат. и заплатна
им исполна. и тиж | прїндє прѣд нами Гакрнл и сєстра єго
Гора Єглиндоєє. и продалн част що с избєрет шт Брѣтоп
тиж Яндринки. | за рк злат. и заплатнал им исполна. и тиж
прїндє прѣд нами. Бѣкѣлѣю. сє своєн плємїннцї сє Єрємїа |
и сє єнѣка Єрємїє. и продалн тиж свою част щоє избєрет

вт Брѣтоп. тиж Индринки. за 8 злат и заплатна. им | исполна. и тиж прінде прѣд нами Іѡнашко и Еасиліе и Широн и сестра их Анна дѣти Дрѣган комис. и про | дали своа част що с избѣрет вт Брѣтоп тиж Индринки. за рк злат и заплатнан им исполна. и тиж прінде прѣд нами | Іѡнашко и сестра его Ѡдокіа дѣти дѣшкн. и продали тиж их част що с избѣрет вт Брѣтоп тиж Индринки за л злат. и за | платнан им исполна. и тиж прінде прѣд нами. Іѡнашко снз Николѣ. и продали своа част що с избѣрет вт | Брѣтоп. тиж слѣзи нашѣму Индринки за 8 зл. и заплатнан ему исполна. и тиж прінде прѣд нами | Снміѡн и брат его Пентѣ и Тоадер и сестра их Шкрнка дѣти Іѡн Векатѣл и продали тиж част их | що с избѣрет вт село вт Брѣтоп. тиж слѣзи нашѣму Индринки. за пн зл. и заплатна. им исполна. | вт прѣд нами и вт прѣд нашими болѣри. како да ест ему и вт нас | сз кесем дохѡдом. пнс у ис. като' †зр. Дж. кн.

† Гсдне рѣч.

всѣ лог. үч. и искал.

† Инѣвнлскѣл

Traducere

Io Aron Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn ȃarii Moldaviei, iatã ca au venit inaintea noastrã și inaintea alor noștri boeri *Stanca* și fratele ei *Gliga*, copii *Onului*, de a lor bunã voce de nimeni siliți nici invaluți și au vândut ale lor drepte ocini și moșii, ce li se va alege partea lor din sat din *Vãrtop* slugii noastre lui *Andreica biv parcalab de Roman* drept 60 zloți. și a platit lor toți de-

plin înaintea noastră.—Și într'acestea iarăși au venit înaintea noastră *Vârvara*, fata *Eremiei* și a vândut a sa parte tot din *Vârtop* slugii noastre *Andreicăi biv parcalab* cu 30 zloți și a plătit ei deplin.—Și iarăși a venit înaintea noastră *Mihăilă* și surorile lui *Anița* și *Măgdălina*, copii lui *Nicoară* și au vândut tij partea lor câtă se va alege din *Vârtop* tot lui Andreică drept 30 zloți; și au plătit lor deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră *Vasile* fiul *Sorcăi* și au vândut partea mamei sale câtă se va alege din *Vârtop* tot lui Andreică miedar cu 16 zloți; și au plătit lui deplin;—Și iarăși au venit înaintea noastră *Petriman* și sora lui *Tămboae* feciorii *Crețoaei* și au vândut partea lor câtă se va alege din *Vârtop* tot lui Andreică drept... zloți și au plătit lor deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră . . . ul și sora lui *Costina*, copii *Măriei* și au vândut partea lor ce li se va alege din *Vârtop*, Andreicăi drept 24 zloți și au plătit lor deplin.—și iarăși au venit înaintea noastră *Gavril* și sora lui *Sora Oglindoe* și au vândut partea ce li se va alege din *Vârtop* tot Andreicăi drept 120 zloți; și au plătit lor deplin; și iarăși au venit înaintea noastră *Buculeain* cu ale sale seminții cu *Eremia* și cu nepotul *Eremiei*, și au vândut tij a lor parte ce li se va alege din *Vârtop* tot Andreicăi cu 60 zloți tătaraști și au plătit lor deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră *Ionășco* și *Vasilie* și *Miron* și sora lor *Anna*, copii lui *Drăgan comis* și au vândut a lor parte ce li se va alege din *Vârtop*

tot Andreicăi cu 120 zloți ; și au plătit lor deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră *Ionașco* și sora lui *Odokia* copii *Dușcăi* și au vândut iarăși partea lor ce li se va alege din Vărtop tot Andreicăi cu 30 zloți și au plătit lor deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră *Ionașco* fiul lui *Necoară* și au vândut partea lui ce i se va alege din Vărtop tot slugii noastre lui Andreică cu 60 zloți și au plătit lui deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră *Simion* și fratele său *Pântea* și *Toader* și sora lor *Mărica* copii lui *Ioan Uscatul* și au vândut iarăși partea lor ce li se va alege din sat din Vărtop tot slugii noastre lui Andreică cu 88 zloți și au plătit lor deplin denaintea noastră și denaintea a lor noștri boeri, ca să-i fie și de la noi cu toate veniturile. Scris în Iași la anul 7100 Dec. 28.

Domnul a zis
vel logofat a învățat și a iscalit. † Mihailescul

Originalul hârtie ; marea fabricii o cucă : pecetea în ceară aplicată cu vată pe hârtie romboidală, ceară e căzută, păstrându-se numai vata.

70) Document din 7101 Avg. 7. Iași.

Sumar : Aron Vodă întărește lui Florea vâlah stăpanirea asupra satului Roșiești pe Idrici, de și diresela de proprietate le-a perdut când a fost năvala în țară a unui Căza.

(Moșia Roșiești, XII. 3).

† Іу Први Божода ежю мастію. гспдрє зіман молдавскон. вж пріндошкѣ || прѣд нами и прѣд нашими болѣри

Флорѣ кетах. и жаловал нам великою жалю | бу и съ великою мартірію. съ люди добрых. и старих. и съ школьниками | мужишми. и рекоуч. ере приемиаіе купежно что ши имал ут сего Петра | коькодї. ут половина село Рошнич. третая част. част нижняя. и на половина мши | что на Шдрич. и на другая. част част четвертая ут тогож кишиписаннаго | село что ши ена соен купна. ут Луца дочка Томи внука Иаки. и ут Иши и Пх | курар и ут брат его Емилиши. и ут дрѣг брат нх за сто и два десѣт злат татарских. а тоти приемиаіе изгнели когда ена екензала тот лотрѣ Кеза над землю | гедкомн когда еист пришла ексѣ сила чисти. томѣ црю. ино ми ендѣше ег | великою жалюбѣ. и съ великою мартірію. съ люди добрых и старих. | тѣм радї како да ест еамѣ и ут нас. штинна. и потверждание съ ексем до | ходохом (sic) и ни да е не змишаѣт. пис у ме. лѣт 7344. з.

Геднѣ реч.

вѣл логѣт 84. и искал. Шпрѣ.

† Ескенд.

Traducere

Io Aron Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei ; adică au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri, *Florea vătaș* și s'au jaluit noao cu mare jalobă și cu mare marturie cu oameni buni și bătrâni și cu ocolășii lui megieși, și au zis cum privilegiile de cumpărătura ce le-a avut de la însuși Petru Voevod din jumătate de sat *Roșiiaci*, a treia parte, partea din jos, și pe jumătate moară ce-i pe Iadrici și pe altă bucată, a patra parte din acelaș sat de

mai sus scris pe care el singur l'a fost cumparat de la *Lupa* fata *Tomei*, nepoata *Ilcâi*, și de la *Ion* și *Păcurar* și de la fratele său *Simeon*. și de la alt frate a lor drept una sută și două zeci zloți tătaraști. Iar alte privilegii le-au pierdut când au venit acel tâlhar *Căsa* asupra țării domniei mele când a fost venit toată puterea cinstului împărat. Deci noi văzând a lui cea mare jaloba și cea mare mărturie cu oameni buni și bătrani, drept aceia ca să-i fie lui și de la noi ocină și întaritura cu toate veniturile ; și altul să nu se amestece. Scris în Iași la anul 7101 Avgust 7.

Domnul a zis.

Oprea vel logolat a învățat și a iscalit.

Baseanul

Originalul hârtie o coală ; pecetea aplicată în reară ; se citește :
† Іѡ ПРѡИ КОСКОДА . . . СИМІЮ М(ОЛДАВСКІИ). аарул де бѡу
стеа, соаре și lună.

71) Document fără volest. (catra 7101)

Sumar. Zapisul de mărturie a lui Florea vel vâtaș cum Antonia și cu Magdalina, fetele lui Crasneș au vândut cu 200 taleri curați părțile lor din Folești.
(Roșiești, Folești IX, 2).

† СѢЖ ЗАПИС СЪТВОРИЛЪ УТ ПРѢД ФЛОРЕЪ КЪЛЪ КЪТАХЪ
УЖЕ ПРІИ | ДОШЕ ПРѢД НАМИ. ПИТЕМИЕ И МІХГДЖАННА ДОЧКИ
КРАСНІШ ЗА | СКОЕ ДОБРО КОЛѢ. И ПРОДАД. СКОИ ПРАКОЮ УТ
НИИУ. УТ СЕ | МО ФОЛІЩ. А . . . АН КЪСТАЛОСКЪ И (ПА)ТНА ТОГО
УТНИИ | ЧТО СѢ НАМ. ИЗЕРѢТ. УТ СІЛО ФОЛІЩ. И ДАЛ ЗАНИИ.
ДАА СТО | ТАЛ ЛИЧНИИ. И БИЛИ МНОГ ЛЮДИ ДОБРИ. И УКРЕСНИ
МЕ || УНИЩЕЪ И БНА ЛУКАН И МІЖКАН И КУПЧЕ. И ТОДЕ.

и | Гакрина. и Пентилею. и Брца. и нин мнози люди. и |
ми еко вндѣхом того проданіа. за доброе ко | лѣ нми сѣт-
корном его запис. доколѣ до | сѣгаш до гнна. и сѣткорн
сеи прики | ли. а коли вндѣхом за доброе колѣ про | даніа
и купаніа и ми поставихом наши печат.

Traducere

Acest zapis s'a făcut denaintea lui *Florea* vel *vatah*. cum că au venit înaintea noastră. *Antemie* și *Măgdălina* fetele lui *Crașneș*. de a lor bună voe, și au vândut, ale sale drepte ocini din satul *Folești*. iar . . . s'a sculat și au plătit acea ocina ce i se va alege din satul *Folești* și a dat pentru dînsa 200 taleri curați; și au fost mulți oameni buni, și ocolași mejiiași. și a fost *Lupan*, și *Măican*, și *Cupce*, și *Tode*, și *Gavril* și *Pănteleiu* și *Orță*, și alți mulți oameni; și noi cum am văzut acea vânzare, de bună voe, și noi le-am făcut zapis, deacia să meargă la domnie și să-și facă și direase, iar când am văzut de a lor bună voe vânzare și cumpăratură și noi pus-am a noastră pecele.

Originalul hârtie; marca fabricii *porcul*.

72) Document din 7102. Sept. 20.

Sumar: Zapisul de vânzare a Safta fata lui Bosancea din Blăgești, prin care vinde partea sa din Blăgești lui Ionașco Vrabie, cu 10 taleri de argint.

(Moșia Blăgești, siliștea Căudești V. 2).

† Ож прѣдетъ Сада дѣщѣ Босанчу. въ Блажеци. никимъ непонуждени, асприисловани | и продалъ своа часть что избиретсѣ въ село Блажеци. въ штинн. и дѣдниню. таа ку | пилъ Іоунашкоу Врабіе. и далъ радѣ та штиннѣ. десѣтъ талер. за сребро. тако да битъ | емѣ штиннню и дѣднѣ. емѣ. и чѣдѣ. ихъ. и внокимъ ихъ. и вхсѣмъ коли сѣтъ | въ своихъ. ни да с не ѹмншаетъ. и бистъ люди тогда. за лицъ. Тоадеръ въ Блажеци | и пои Крхстѣ. въ Ицеци и Пентелею тиж. и Морозан. тиж и Корнѣ снѣ Циган | сѣта да с знаетъ. като ѣзрѣ. сѣи. к.

Traducere

Cum a venit *Safta* fata lui *Bosancea* din *Blăgești* de nime silită nici învaluită și a vândut a ei dreaptă parte câtă se va alge din satul *Blăgești* de ocină și moșie, acea a cumparat *Ionașco Vrabie* și a dat pentru acea ocină 10 taleri de argint ca ca să-i fie lui ocina și moșie, lui și copiilor lui și nepoților lui și la toți care sînt din el. altul să nu se amestece : și au fost oameni atunci de față. Toader din *Blăgești*, și Pop Cristea din *Igești*, și *Penteleiu* tij și *Morozan* tij. și *Cornea*, fiul *Țiganului*. Aceasta să se știe. anul 7102. Sept. 20.

Originalul hârtie o *flă*; are 4 peceti în fum.

73) Document nin 7107. Suceava.

Sumar : Ieremia Movilă Vodă întărește lui Nistor Ureche vel dvornic al țării de jos cumpărăturele făcute în satul Giulești pe Bârlad spre apus, de la Petrică nepot lui Ion Judele cu 1000 zloți lătărești; și în satul Bădeui tot pe Bârlad dinspre apus de la presbiterul Ioan cu 120 zloți, care a luat acest sat de la schitul Grajdana plătină cu 50 boi o moarte de om.

(Mușia Bădeana-Giulești. No. 1).

† Млстїю вжїю мѣ. Нѣ Еремїа Могїла коєкода. гспдрѣ
земли Мѣлѣдаскон. знаменитѣ чинимъ съ снѣмъ анстомъ нашимъ.
вжсѣмъ ктѣмъ на немъ вжсрнтъ или четхцїи его вслнннтъ. вж
прїидошкѣ прѣдъ нами. и прѣдъ всѣми нашими Мѣлѣдасконими
колѣри. || великими и малими. сѣсга нашъ Петрика вжскъ Іѣнъ
Жвдїе. по его добронъ колѣ никимъ непонсждїи. и анпрї-
сїлоканъ и продаа свою пракою втнннѣс и вжсвпннїе вжковн
своєму Іѣнѣ Жвдїе. почто онъ снѣе вт тѣла своєго не нмаа
и ни нишнхъ вжсцїи. и анї пѣкѣ | мѣкѣ вжнжїкншїи. что вна
соби кѣпна за свои пракинъ питомїи пннѣсн. вт Нѣрїиа и вт
сестри си Држгана дочїи Жвржїи. вт нспрїкнїе за мартвсїе
что они нмааи вт Стефана коєкоди. едно сїлнїе нанмѣкѣ
Цвєлїїи на Брхладъ вткѣ западѣ. та продаа | нашєму кѣр-
номѣ ч почтенному колѣринѣ панѣ Ннсторѣ Оурѣкѣкѣ (sic) вї-
ликомѣ дворникѣ. за една тнскѣцїи златъ татарскїхъ. и вжсѣтак-
шесѣ. нашъ вѣрнїи и почтїннїи колѣринъ панъ Ннствѣръ Жрѣкѣ
великїи дворникъ. и заплаѣна вжсн тоти вжшїи || писаннїи пннѣсн.
†а. златъ татарскїхъ. вж рѣцїи Петрика вжвкъ Іѣнѣ Жвдїе
прѣдъ нами и прѣдъ нашими колѣри. ино мнъ вндѣкншїи нхъ до-
броволю и лагоднон токмежъ ннми. тѣмъ радї дадо-
хомъ. и потврѣдїхомъ. нашимъ кѣрному и почтїнному. | ко-
лѣринѣ панѣ Ннствѣрѣ Жрѣкѣ великомѣ дворникѣ. тоє вжнспрѣд-
рїчїннос сїлнїе. нанмѣкѣ Цвєлїїи на Брхладъ вткѣ западѣ. како
да встѣ имѣ съ вжсємъ доходою. и втомъ такождїи прїидоша

прѣд нами и прѣд всими нашими молдавскими еп | арх.
великими и малыми, презентер Іуи ут Цигицици, по его до-
верен волѣ никим испонужден, и динприсилован, и продад сею
пракою штинну и експланисе скос, едно слице нанмѣ Бѣдѣ-
нин и сѣ мѣсто за млин на рѣци Бралад что || тот слице
книг м прѣжде держали калѣгери ут монастыр назикламан
Г'раждана, что было на дааніе ут Картик книшин кля
деорник, и сему книшреченному презентер Іуи ут Цигицици
изгнело ему пет десѣт волн, раді тон книшрече || инон слице
нанмѣ Бѣдѣнин за една смърте члѣчка, при дни покойному
Петри воеводи, и ѡставили сѣ калѣгери ут тон книшписаннос
мѣсто ут прѣд нами, и прѣд еис сѣкѣт нашу занеже то-
лице волн вини нехзмогоша ѡсамолати || и кляратити ему,
и ж мнним тон книшпрѣдреченнос мѣсто еж погнѣла, да бѣде
тот книшписанин презентер нанмѣ Іуи волн и сѣ покоим
держати или инному продати, раді сеон правін комати что
ему изгнело ради тон | книшписаннос смърте члѣчка, та
продд нашиму кѣрному и почитенному колѣрину паву Нис-
туру Хрѣке великому деорнику, за сто и два десѣт ѡг
жолтих, и ексташиса нанн кѣрнн и почитенин колѣрнн пав
Нистур || Хрѣке великин деорник, и залатила ежен тотн кни-
шписанин пинѣви, ѡк, ѡг Жолтих еж рѣцим тот книшпрѣд-
реченному презентерю Іуи, прѣд нами, и прѣд нашими е-
лѣри, ино ми видѣшисе нх доверокано и благодарен ток | муж
промеж нами, тѣм раді дадохом и потверддохом нашиму
кѣрному и почитенному колѣрину паву Нистуру Хрѣке вели-
кому деорнику, тон книше прѣдреченнос слице нанмѣ Бѣ-
дѣнин и сѣ мѣсто за млин на рѣци Бралад, како || да ест
ему и ут нас ѡрик, и штинни, сѣ еисему доходом, и дѣтнм
его и ѡнучатом, и прѣшнннчатом и (вращ)ѡрѣтом, и еисему
родѣ его кто сѣ ему иншерет нанелижно испоклаѣннмо на
никомж на еѣки, еѣчннж, || а хѣтар тон книше прѣдреченнос

сѣнцѣ на мѣ Цѣлѣшѣн на Брѣладѣ вткѣ западѣ. и тоѣ сѣнцѣ
на мѣ (ѣ Бѣдѣнѣи) тиж вткѣ западѣ и сѣ мѣсто за мѣнн.
на рѣцѣи Брѣладѣ. да естѣ имѣ хѣстарѣи вткѣ вѣснѣхъ сторонѣ по
сконѣи старѣи хѣстарѣи покѣда || изъ кѣкѣ вѣжѣи. а на то естѣ
вѣра нашѣго гѣдѣи вѣшѣписаннаго мѣ. И вѣ Брѣмѣиа моглѣи вѣ-
вѣодѣи (и вѣра прѣкѣ) вѣлюбѣннаго. и срдѣчнаго сѣна Гѣдѣиоми.
И вѣ Кѣстантинѣи коикѣодѣи. и вѣра вѣшѣрѣ нашѣхъ. вѣра пана
Гѣмѣишна Хѣтѣмана и нѣрта || рѣ Гѣвѣчѣвскаго. вѣра пана
Гѣлигорѣчѣ дѣкорѣника горѣнѣи зѣмѣли. вѣра пана Гѣи вѣргѣи прѣ-
кѣлабѣ Хотѣинскаго. вѣра пана Прѣжѣвскаго и Дѣмитрѣ прѣ-
кѣлабѣ Нѣмѣскѣи хъ. вѣра пана Дрѣганѣ Чѣлпанѣи и Тоадѣр
прѣкѣлабѣи Ромѣнскѣи хъ. вѣра || пана Ялѣкѣтѣи и Мѣвѣзилѣ
прѣкѣлабѣи Гѣорѣцкѣи хъ. вѣра пана Дрѣганѣ постѣлиника. вѣра
пана Бѣсинѣшка (чѣшѣника. вѣра пана) на Хрѣвѣлѣ мѣдѣлѣничѣрѣ.
вѣра пана Гѣи мѣишѣи вѣнѣтерѣника. вѣра пана Гѣлигорѣи Гѣ-
вѣрилѣовѣи чѣтѣлиника. || вѣра пана Кѣрѣжимѣанѣи комисѣи. и вѣра
кѣсѣхъ вѣшѣрѣ нашѣхъ. молѣдавскѣи хъ вѣлики хъ. и малѣи хъ. а по на-
шѣи (мѣ живѣотѣи кѣи) дѣтѣ гѣспѣрѣ втѣ дѣтѣи хъ нашѣи хъ. наѣи
втѣ нашѣи роѣда. наѣи пакѣ вѣсѣдѣкого бѣи изѣвѣрѣтѣ гѣспѣрѣи вѣтѣи
нашѣи зѣмѣли || мѣ вѣдѣвѣстѣи. тотѣи вѣи мѣи нѣпорѣшѣна на-
шѣио дѣлѣиѣи и потѣврѣждѣнѣи. алѣи лѣи мѣи дѣла и нѣсѣтѣврѣдѣи.
зѣнѣжѣи) естѣи мѣи правѣи втѣнѣи и вѣкѣспѣлѣнѣи зѣи питѣомѣи нѣ-
нѣзѣи. а на вѣлашѣи кѣрѣицѣи и потѣврѣждѣнѣи тѣи вѣишѣи | вѣишѣ-
писѣишѣи. вѣлѣи вѣишѣи нашѣи мѣи вѣрѣио мѣи и нѣчѣтѣишѣио мѣи
вѣлѣишѣи пана Лѣпѣла Гѣтѣрѣнѣи вѣликомѣи мѣи (гѣофѣтѣи пѣсѣи) тѣи и
нашѣи пѣчатѣи. прѣвѣзѣтѣи. кѣи мѣи истѣишѣио мѣи листѣи нашѣи мѣи. |
пѣсѣи вѣрѣмѣиа Бѣхѣишѣи оу Гѣвѣчѣрѣи кѣи тоѣи ±вѣрѣи мѣи

Брѣмѣиа Моглѣи коикѣодѣи

(м. р.)

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Io *Eremia Moghilă*. Voevod, Domn țării Moldaviei; înștiințare facem cu această carte a noastră, tuturor cui pre dânsa vor căta sau cetindu-li-se o vor auzi. iată că au venit înaintea noastră și înaintea tuturor a lor noștri Moldovinești boeri, a mari și a mici sluga noastră *Petrică* nepot lui *Ion Judele*, de a lui bună voe de nimeni silit nici împresurat și au vândut a lui direapta ocină și cumpăratura unchiului său *Ion Judele*, petraceea că dânsul fi din trupul lui n'au avut și nici alți nepoți nici alte seminții mai de aproape, ci singur el a cumpărat cu ai lui drepti și adevărați bani dela *Neagșa* și de la sora ei *Drăgana* fata *Jurjei*, din diresele de mărturie ce au avut dânsa de la *Stefan Voevod*, una seliște *Giuleștii* pe *Bârlad* dinspre apus: aceia au vândut credincios și însemnat boiarin pan *Nistor Ureache marele dvornic* drept una mie zloți tătărăști. și s'a sculat al nostru credincios și însemnat boerin pan *Nistor Ureache marele dvornic* și au platit deplin toți acei de mai sus scriși bani 1000 zloți tătărăști. în mânule *Petricăi* nepot lui *Ion Judele*, înaintea noastră și înaintea a lor noștri boieri. Deci noi văzând a lor de bună voe și cu pace tocmala între dâșii pentr'aceia i-am dat și i-am întărit la al nostru credincios boiarin pan *Nistor Ureache* marelui *dvornic* acea de mai sus scrisă

seliște anume Giuleștii pe Barlad despre ápus. ca sa-i fie lui cu toate veniturile. — Și într'acestea iarași au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri moldovinești boeri a mari și a mici *prezbiter Ioan* din *Țigănești* de a lui bună voe de nimeni silit nici învaluit și a vândut a sa dreapta ocină și cumpăratură a sa, o seliște anume *Bădenii* și cu loc de moară pe apa Barladului, care acea seliște au fost ținut'o mai denainte călugării de la sfânta mănăstire numită *Grăjdana*, ce le-a fost lor danie de la *Vartic* fost mare dvornic, și acestui de mai sus scris prezbiter Ioan din Țigănești i s'au perit lui cincizeci de boi, pentru cea de mai sus zisă seliște anume Bădeni la o moarte de om în zilele răposatului Petru Voevod ; și s'au lepădat călugării de acel de mai sus scris loc denainte noastră și înaintea a tot svatul nostru, pentru atâta boi, că ei nu pot a-i sămui și a-i întoarce lui, ci au lasat acel de mai sus scris loc în perzare, să fie mai sus scrisului prezbiter anume Ion slobod și cu pace a-l stăpâni sau a-l vinde altuia pentru ale lui drepte bucate ce el a perdut pentru acea de mai sus moarte de om; aceia a vândut la al nostru credincios și însemnat boer pan Nistor Ureache marele dvornic; drept una sută și doao zeci ughi de aur. și s'a sculat al nostru credincios și însemnat boiarin Dumnealui Nistor Ureche marele dvornic și a plătit toți acei de mai sus scriși 120 ughi de aur. în mânele celui de mai sus scris prezbiter Ion. înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri.

Deci noi văzând a lor de bună voe și cu pace tocmală între dânșii. pentr'aceia am dat și am întărit la al nostru credincios și însemnat boerin dumisale lui Nistor Ureache marele dvornic acea de mai sus zisă seliște anume *Bădenii* și cu loc de moara în apa Barladului, ca sa-i fie lui și de la noi uric și ocină. cu toate veniturile lui și copiilor lui și nepoților lui și strănepoților și rastrănepoților și la tot neamul lui, ce i se va alege mai de aproape nerușeit nici o dănaoară în veci. Iar *hutarul* acelei de mai sus zisă seliște anume Giuleștii pe Barlad, dinspre apus, și acea siliște anume Bădeni, tot despre apus și cu loc de moara în apa Barladului, să fie lor *hutarele* despre toate părțile de ale sale vechi *hutare* pe unde din veac au îmblat. Iar la aceasta este credința Domniei noastre mai sus scrisă Noi Io *Eremia Moghilă Voevod* și credința prea iubiților și din inimă fii ai domniei mele Io *Constantin Voevod* și credința boerilor noștri. credința dumisale *Simeon hatman și portar de Suceava*, credința dumisale *Gligore* dvornic țării de jos, credința dumisale *Gheorghe* parcalab de Hotin, credința dumisale *Prăjescul și Dumitru* parcalabi de Neamț, credința dumisale *Drăgan Ciolpan* și *Tcader* parcalabi de Roman, credința dumisale *Albotă* și *Mănăilă* parcalabi de Soroca, credința dumisale *Drăgan* postelnicul, credința dumisale *Bosioc* ceașnic, credința dumisale *Ursul* Medelinicear, credința dumisale *Simcon* visternic, credința dumisale *Gligore Gavrilovici* stolnic, cre-

dința dumisale *Caraiman* comis, și credința tuturor boerilor noștri moldovinești a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn din copii noștri sau din al nostru neam sau pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie domn pământului nostru al Moldovii acela să nu strice a noastră daanie și întaritura, ci să i-o dea și să i-o întărească, căci ea îi este lui dreaptă ocină și cumpăratura cu ai lui curați bani. Iar spre mai mare tarie a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am însuși la al nostru credincios și cinstit boerin dumisale *Lupul Stroici* marelui logolat a scrie și a noastră pecete s'o lege la această carte a noastră. a scris Eremia Băseanu în Suceava la anul 7107 luna

Eremia Moghila Voevod.

Originalul pergament tăiat în două, fără pecete. Are 0.55 lațul pe 0.32 lungul.

74) Uric din 7108. Mart 25. Suceava.

Sumar. Eremia Vodă Moghilă întărește lui Gheorghe Albotă și fraților lui, următoarele sate: Petricani la Soroca pe Cainari, după ce a rămas la judecată pe Apostolaki visternicul și pe femeia lui Cheajna, fata lui Alexandru Lăpușeanu; b) satul Grozinții, numit Grecii, tot pe Cobolta drept al tatălui lor Petre Albotă, după ce a rămas din judecată pe copii Grozavei, Drăghinei și a lui Simion și pe răzeșii lor; c) locul din pustiu pe Cobolta a lui Uhorca și Horban, zis Uhorceani; d) locul din preajma Alhotenilor a lui Havriș și Horban.

(Moșia Petrosul, plic I. bis; No. 3).

Млстїю кжїю Ми Нв Еремїа Могїла конкода гсїдрѣ
земан Молдавскон. знаменїто чїнїм. нссїм лїстом нашїм.
вскѣм кто нанїм вєзрїт. нан чтїучї вг ѣсаншїт. вж прїн-

дошкѣ прѣд нами, и прѣд всеми молдавскими боярами, великими и малыми слуга наши || кѣрніи. Апостолакѣи вистѣрник, и кнѣгинѣ его Кнѣжна, и тѣгали на слуга наши кѣрніи Гиургіе Флѣотѣ прѣкзалає Гороцкѣи и на сестри его Ѣдокіа и Гофроніа, и Мѣрика, и брат нѣх. Петри Флѣот великаг дворника || ради села Пѣтрѣшкани, что ѡ колѣстѣ Гороцкѣи, на Кзинарѣ, под дикѣ чѣю Мовнаѣ рекѣ аж ест право дааніе и ѡсѣданіе вонка ѣж Пѣтрашко кѣмѣнарѣ вт ѡца ѣж Флѣандра воеводи, а внишписанин дѣти Петри Флѣот великѣи дворник, ѡказовалаше нам прикиліе, || за дааніе, и помлованіе вт Микѣла воеводи, и за потвержденіе вт сего Петра воеводи, ино Ми вѣ том сѣмотріхом им прикиліе и верѣтохом аж тоє село Пѣтрѣшкани ест право внишписаніе и дааніе ѡцѣ нѣх. Петри Флѣот дворник, а внишричѣніи Апостолакѣи и кнѣгинѣ его Кнѣжна, ни єдного записа ни жаднаго исправѣ ни имѣли, дрѣгоє искахом и верѣтохом аж євико ѣж Пѣтрашко кѣмѣнарѣ бѣши члѣкѣ без чадеи сконєи ни, таж вѣ том, апостолаки вистѣрник, и кнѣгинѣ его Кнѣжна, зостади вт прѣд нами, и вт | вѣсего нашег закона, а Гиургіи Флѣот прѣкзалає, и брати ег, и сестри шправѣланскѣ, и поставили собєи фєрїю, два десѣт и чєтири златѣ, вѣ наш вистѣр, тог ради ащєанж сѣ верѣщєт вѣ нѣкое вѣкѣ нѣкнѣх прикиліе, ни ишисоач, на тоє село Пѣтрѣшкани || да сѣ не имѣет вѣрокати, понєж сѣда не ѡказовалаше прѣд нами ни єдин ѡрєк, а ни исписок, тѣчїю сєнєм тѣгали, ино вт сѣда да не имѣет нѣх маи тѣгати ради тоє село на нѣмѣ Пѣтрѣшкани, и єтом такождєр прїи || двшкѣ прѣд нами, и прѣд всеми нашими молдавскими боярами, великими и малыми слуга наши кѣрніи Гиургіи Флѣотѣ прѣкзалає Гороцкѣи, и брати ег, и сестри, его дѣти на нѣх Петри Флѣот дворник, и тѣгали на Лазарє снѣ Грозавѣк, и на || снѣє Гимїѡна, и Дрѣгана, и на дрѣгїи рѣкѣши нѣх, рекѣши аж сѣє изсѣдали село Грозинци, что

тѣпер нмнѣетъ Грѣчѣн. шткѣ вѣстока. ѡ оустію долины Грѣкѣлока на Коболтѣ. вѣ хотар сілоу Ялботѣномоу. и вѣ томъ сказовааше намъ исписокъ || за дааніе ежъ имѣла шцѣ ихъ панъ Пѣтрѣ Ялботъ. вѣнкіи дворникъ. шт Ялѣандра воеводѣ. и тижъ ѡрикъ за дааніе и потврѣженіе шт Богдана воеводѣ Ялѣандроичъ. и пакѣ привнлѣи за потврѣженіе. ежъ имѣли шт Пѣтра воеводѣ и шт Янѣсла воеводѣ а вишеречинѣи дѣтъ Грозавѣ || и Симѣошъ и Драганѣ. и прочіи рѣзѣши ихъ. сказокали намъ. тѣчю едѣн исписокъ. шт Іоанна воеводѣ. на тоѣ вишеречинѣи мѣстѣ за штиннѣ. за вѣкѣленіе радѣ два конн. тажъ вѣ томъ гедѣмн. и сѣ вѣснѣи нашими болѣри сѣмотрѣхомъ имъ привнлѣи. и шѣрѣтохомъ сѣ кѣс нашъ || сѣвѣтъ. ажъ вишписаннѣи дѣтѣи пану Пѣтру Ялботъ дворникъ. вѣстъ имъ прѣжде даанно. и ѡрично. шт Ялѣандра воеводѣ. и шт Богдана воеводѣ и привнлѣи на знамени шповѣдааше имъ дрѣгоѣ и радѣ тоѣ вишписанноѣ мѣсто за штиннѣ. ежъ сѣ нмнѣетъ долина Грѣкѣлока | далъ и платна пнѣ Пѣтрѣ Ялботъ дворникъ. сто и пѣтъ десѣтъ и шеснѣи конн и крави мѣшанихъ. и шесѣтъ сто шѣци и сѣдѣмъ конн. и трѣнадѣсѣтъ вѣбнѣи сѣ жрѣци. радѣ сѣмотрѣ нѣкомѣ грѣкѣ. ежъ вѣстъ тамѣ ѡвѣт. и глакѣ радѣ глакѣ далѣсѣ. и шт толѣ вѣкѣтѣкъ долина грѣкѣла. || тажъ вѣ томъ дѣтѣи Грозавѣ и Симѣошъ и Драганъ. и прочіи рѣзѣши ихъ. вѣстали шт прѣдъ нами и шт прѣдъ вѣснѣи нашѣго сѣвѣта и исписокъ за вѣнежнѣоѣ. ежъ имѣли шт Іоанна воеводѣ. шѣежъ егѣ вѣвѣхомъ вѣ нашъ вѣстѣр. понежъ вѣли сѣбѣ исписокали тоѣ мѣсто || за штиннѣ. когда вѣли пнѣ Пѣтрѣ Ялботѣ дворникъ ѡ прѣвѣгѣство при дни Іоанна воеводѣ. а дѣтѣи пана Пѣтра Ялботъ дворникъ шпранѣисѣкъ и поставили сѣбѣ фѣрѣю два десѣтъ и чѣтири златъ. вѣ нашъ вѣстѣр. тогъ радѣ да не имѣютъ ихъ ман. тѣгати. || шт сѣда на прѣдъ. нишъ довѣкати. а ни вѣрокѣтисѣкъ. если сѣ нѣкогда шѣрѣшѣтъ нѣкѣнѣи привнлѣи ни колнѣи на кѣкн. и штомъ. такождѣр даѣм. и потврѣждаѣм. сѣвѣи нашѣму вѣрѣномѣ

вншписанномъ, пнѣ Гншргіѣ Ялѣот прѣхлѣе Гороцкнн и сестрамъ егъ || ѿдокіѣ, и Гофроніѣ, и Мѣрнка и братіѣмъ егъ Петрѣ Ялѣот, дѣти пана Петри Ялѣотъ кѣнкагъ дѣорннка. нхъ пракоѣ штиннѣ и кнслѣж(еніѣ, шѣа) нхъ, пнѣ Петри Ялѣотъ дѣорннк. шѣт нспрнклѣѣ за дааніѣ и кнслѣженіѣ. || ежъ нмѣлѣ шѣцѣ нхъ пнхъ петрѣ Ялѣотъ дѣорннк. шѣт Ялѣѣандра коѣкодѣ, и шѣт нспрнклѣѣ за потврѣжднѣе-ежъ нмѣлѣн шѣт Богдана коѣкодѣ и шѣт Мнкѣла коѣкодѣ, еднѣ мѣсто (на пѣстнннѣ) на Кѣволтѣ поннжъ ѣст долинѣ спѣкнн шѣткѣ занадъ гдѣ ена сѣткорна домъ ѣхорка || ежъ радѣ тоѣ мѣсто за село, шн нмалн тѣжъ, сѣ ѣхорка, и сѣ хорбан, и сѣ нншнмн рѣзѣшн нхъ при днн Петра коѣкодѣ, и тогда ѣхорка и хорбан, зѣстали прѣдъ намн шѣт кѣсѣ закѣона, а вншрѣченннн Гншргіѣ Ялѣотъ прѣхлѣе Гороцкнн. || сѣ сестрн и сѣ братн егъ, шпראклѣнскѣ и прнклѣѣ за фѣрїѣ, и за потврѣжднѣѣ, ещѣ нмаютъ шѣт Петра коѣкодѣ, за нѣтоѣ мѣсто за шѣѣ
гурѣ
нхъ панѣ Петри Ялѣотъ дѣорннк, и ещѣ даа Петрѣ || коѣкодѣ шннѣт конн бнчелѣваннхъ, радѣ шннѣт тнѣшѣ аспрн, и такождѣ даемъ и потврѣждаемъ дѣтнмъ панѣ Петри Ялѣотъ дѣорннк, нхъ пракоѣ штиннѣ, и кн(кѣплѣннѣ) шѣа нхъ пана Петри Ялѣотъ дѣорннк, шѣт нспрнклѣѣ за дааніѣ и за потврѣж | деннѣ ежъ нмѣлѣн шѣт Ялѣѣандра коѣкодѣ, и шѣт Богдана коѣкодѣ, и шѣт нспрнклѣѣ за потврѣжднѣѣ ежѣ нмѣлѣн шѣт Петра коѣкодѣ, и шѣт Мнкѣла коѣкодѣ, еднѣ мѣсто за село ѣ Кѣннарѣ шѣткѣ кѣстока прѣтнѣкъ село Ялѣотѣнн, что ѣ колѣѣтъ Гороцкомъ сѣ мѣстѣ || за ставн и за маннн, ежѣ нмалн тѣжъ сѣ Хорбан и сѣ харнш, сѣ прочнн рѣзѣшн нхъ, пакн при днн Петра коѣкодѣ, и пакн зѣстали шѣт закѣона Хорбан и Харнш и нннн рѣзѣшн егѣ, а дѣтн пана Петри Ялѣотъ кѣнкакн дѣорннк шпראклѣнскѣ || и нспнсокъ за фѣрїѣ и за потврѣжднѣѣ ещѣ нмаютъ шѣт Петра коѣкодѣ тоѣ кѣсѣ вншнпсаннѣе село Петрѣшкани что на Кѣннарѣ подъ могалѣ Днкѣчнѣю, и село Грозннцн.

что ест ѿ оустію Грѣцкон долини на Коболтѣ еж сѧ имѣ-
нѣтъ || сѣда Грѣчѣн. и сѣлицѣ Хорчѣни на Коболтѣ еже ест
пониж ѣст долини Слѣвѣтѣ вткѣ запад. и сѣ тоѣ мѣсто за
село что над Кзнарѣ против село Паботѣни. сѣ мѣсто за
стаки и за мѣлини. еже имѣли тѣж сѣ Хорбан и сѣ Хавриш
и сѣ прочѣи || рѣзѣши их. како да сѣт вишписанным сѣвѣ
нашемо кѣрномѣ пнѣ Гиургѣ Пабот прѣкхлѣб Гороцки и
сестрим его вѣдокѣн и Гофронѣн. и Шерки и братѣм им
Петра Пабот и Іѡн Пабот и вт нас ѣрик и втнѣни и сѣ
вѣсем дохѣдом. || им и дѣтѣм их. и вишчатѣм. и прѣвиш-
чатѣм. и працѣрѣтом. и кѣсемѣ родѣ их кто сѣ им изѣ-
рет наближнѣн. непорѣшеноѣ николѣж на вѣкѣн. а хотар тѣм
вишписанным сѣлам намяѣ Пѣтрѣшкани. и сѣлицѣ. ѣ || хор-
чѣни. и сѣлицѣ Грозѣн. что сѣ тѣпер имѣнѣтъ Грѣчѣн и
село Паботѣни на Кзнарѣ вткѣ вѣстока сѣ мѣсто за стаки
и за мѣлини да ест по старѣм хотарѣ. и на тѣм старѣм
знамени покѣда нѣ вѣка вжѣкали || а на то ест кѣра нашег
гѣдва вишписаннаго Ми Ив Грѣмѣи Могила вѣвѣодѣ.
и прѣкхлѣбѣннаго сна гѣдѣми. Ив Константѣн вѣвѣодѣ.
и кара (sic) вѣсар нашех. кѣра пана ѣрѣкѣ вѣлѣкаго двор-
ника долѣни земѣли. кѣра пана || Крѣти вѣлѣкаго дворника
горѣни земѣли. кѣра пана и брата гѣдѣми Гимѣи Гѣтман.
и прѣкхлѣбѣ Гѣчѣвскаго. вѣра пана. Гиургѣн прѣкхлѣб Хотѣн-
скаго. вѣра пана Нѣд жеанко. и вѣра пана Дѣмитраки ||
Кирица прѣкхлѣбокѣ Немѣцких. вѣра пана Глирѣ (sic) Рѣвѣрѣнц
и Чокрѣлѣ прѣкхлѣбокѣ Новоградѣских. вѣра пана Глигорѣ
кѣл постѣлѣник. вѣра пана (Бѣвѣ) вѣка сѣвтарѣ вѣра пана Гимѣи
Гѣтронѣ вѣстѣрника. || кѣра пана Брѣновѣкѣн чѣш-
няка. кѣра пана Глигорѣ столѣника. и вѣра пана Кѣрѣимана
комѣса. и кѣра вѣвѣхѣ вѣсар нашех молѣдавѣских вѣлѣких и малѣх.
а по нашем жѣзѣтѣ. кто вѣдет гѣспѣрѣ вт дѣтѣх | нашех.
или вт нашегѣ родѣ. или пак кого вѣ изѣрет гѣспѣрѣм вѣтѣн

НАШИИ ЗЕМЛИ МЛАДАКСТЪИ. ТОТЪ БИ БИ НЕПОРЪДИНА НАШЕГО ДА-
НИИ И ПОТВЕРЖАНИЕ. ДА БИ ИМ ДАА И БРЪКНИА. ПОЧТО ЕСТ ИМ
ПРАЗОН ШТИНИИ. || И БИСАВЖИИИ. А НАИ БЪЛШИИ КРЪПОСТ И ПОТ-
КРЕЖДАНИЕ ПЕСИМЪ КНИЖИИ:АННОМЪ. ВЪЛЪИИ БСМИ НАШЕМО БЪКР-
НОМО. И ПОЧЕТНИНОМО БОЛЪРИИИ ПАНЪ СТРОИЧЪ КЕЛКОМО ЛОГО-
ФЕТЪ. ПИСАТИ. И ИМШ ПЕЧАТ. | ЗАКЪЗАТИ. КСЕМЪ ИСТИНОМО АИСТЪ
МИНОМО. ПИСАА. ШРЕНИИ НЕКОЖАТКЪ. ОУ БУЧАКЪ. КАТО ТЪРИ
МЕСЦА. АПРТЪ КЪ ДНИ.

Еремін Могіла воєвода. (м. р.)

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Io Eremia Moghila Voevod Domn țării Moldaviei, înștiințare facem cu această carte a noastră. tuturor cui pre dânsa vor căta, sau cetindu-li-se o vor auzi. precum au venit înaintea noastră. și înaintea tuturor alor noștri Moldovinești boiari, a mari și a mici sluga noastră credinciosul *Apostolachie* visternic și jupâneasa lui *Cneajna* și au pârât pe sluga noastră credinciosul *Gheorghie Albotă parcalab de Soroca* și pe surorile lui *Odokia* și *Sofronia* și *Mărica* și pe frații săi *Petre Albotă* și *Ion Albotă*, copiii lui pan *Petre Albotă mare dvornic*, pentru satul *Pătrașcani*, cei în ținutul *Sorocii*, pe *Căinari*, supț movila *Dikecea* cum este dreaptă danie și așezare a unchiului ei a lui *Pătrașco Cămanar* de la tatăl ei *Aleaxndru Voevod*, iar mai sus scrișii copii lui *Petre Albotă* vel *dvornic* au aratat voao direse de danie și mi-

luire de la Iancul Voevod. și de întăritură de la însuși Petru Vodă. Deci noi Intracestea am cercetat lor privilegiile și am aflat cum acel sat Patrașcanii este dreaptă *slujenie* și danie tatălui lor Petrei Albotă dvornic, iar mai sus scrișii Apostolaki și jupâneasa lui Cneajna nici un zapis și nici o ispravă n'au avut. Alta am cercetat și am aflat cum unchiul ei Patrașco Cămanar ar fi fost om fără copii, fiind *hudâm*. Așijderea într'aceia Apostolaki visternic și jupâneasa lui Cneajna au rămas dinaintea noastră și din toată a noastră lege, iar Ghiorghi Albotă parcalab și frații lui și surorile lui s'au îndreptat și și-au pus loruși *ferie* douazeci și patru taleri în al nostru visliar. Pentraceia dacă s'ar afla întru vre-o vreme niscareva direse sau ispisoace pe acel sat Patrașcani să nu aibă a se creade, căci acum n'au aratat înaintea noastră nici un uric. nici ispisoc. ci numai cu gura au pârât. Deci de acum să nu mai aibă a se pârî pentru acel sat anume Patrașcani, nici să-l mai dobândească nici odineoară în veci.— Și întracestea iarăși au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri Moldovinești boeri a mari și a mici sluga noastră credinciosul *Gheorghie Albotă* parcalab de Soroca și frații lui și surorile lui, copii dumisale *Petre Albotă* dvornic și a pârît pe *Lazor fiul Grozavei* și pe fiii lui Simeon și a Draganei și pe alți răzeși ai lor zicând cum singur a înființat satul *Grosinții*, care acum se numește *Grecii*, despre apus în gura văii Grecilor pe Cobolta, în hotarul satului Albo-

tenilor ; și într'acestea au aratat un ispisoc de daanie ce au avut tatăl lor pan Petre Albotă marele dvornic de la Alexandru Voevod; și iarăși uric de daanie și de întaritura de la Bogdan Voevod Alexandrovici; și iarăși privilegii de întaritura ce le-a avut de la Petru Voevod și de la Iancul Voevod; iar cei mai sus ziși copii ai Grozavei și a lui Simeon și a Drăganei și alți razeși ai lor au aratat nouă numai un ispisoc de la Ioan Voevod, pe acel de mai sus zis loc de ocină de cumpăratura pentru doi cai; astfel într'acestea Domnia mea și cu toți ai noștri boiari vazutu-le-am lor diresele și am aflat cu tot sfatul nostru, cum mai sus scriși copii a boerului Petre Albotă dvornic le-a fost mai denainte dat și uricit de Alexandru Voevod și de Bogdan Voevod și privilegiul in semne pomeneste de altul și pentru acel de mai sus scris loc de ocină, care se numește valea Grecului a dat și a plătit pan Petrea Albotă dvornic una sută și cincizeci și opt boi și vaci amestecați și șese sute oi și șapte cai și treisprezece iepe cu mânzi pentru moartea unui grec, care a fost ucis acolo și cap pentru cap a dat și de atunci se numește valea grecului. Astfel dar copii Grozavei și ai lui Simeon și a Drăganei și alți razeși ai lor au rămas dinaintea noastră și dinaintea a tot sfatul nostru și ispisocul de cumpăratura ce l'a avut de la Ion Voevod, *incă li s'a luat în al nostru vistier*, de vreme că li s'a fost (făcut) ispisoacele acelui loc de ocină când au fost pan Petre Albotă dvornic

În pribegie în zilele lui Ioan Voevod ; iar copiii lui Petre Albotă dvornic sau îndireptat și și-au pus loruși *ferăe* două-zeci și patru zloți în al nostru vistier. Pentr'aceaia să nu aibă ei a se mai părți de acum înainte. nici a mai dobândi nici a se mai crede, dacă cândva s'ar afla niscareva direse nici odanaoară în veci.—Și într'acestea iarăși dăm și întărim slugii noastre credinciosului de mai sus scris pan *Gheorghie Albotă* parcalab de Soroca și surorii lui Odokiei și fratelui său lui Petre Albotă copiii dumisale Petre Albotă, marelui dvornic, a lor dreapta ocină și slujbenie a tatălui lor boerului Petre Albotă dvornic din diresele de danie și de slujire ce le-a avut tatăl lor pan Petre Albotă dvornic, de la Alexandru Vodă și din diresele de întăritură, ce le-a avut de la Bogdan Voevod și de la Iancul Voevod, un loc în pustiu pe Cobołta mai în jos de gura văii Speei, dinspre apus, unde ș'a fost făcut casă *Uhorca*, care pentru acel loc de sat, dânsul a avut judecata cu *Uhorca* și cu *Horban* și cu alți razeși ai lor în zilele lui Petru Vodă, și atunci *Uhorca* și *Horban* au rămas de-naintea noastră din toată legea, și mai sus scrisul *Gheorghie Albotă* parcalabul Sorociei cu surorile lui și cu frații lui s'au îndireptat și privilegiile de *ferie* și de întăritură ce dânsul a avut de la Petru Voevod pe acel loc de (rupt) părintelui lor dumisale lui Petre Albotă dvornic și încă a dat lui Petru Vodă șese cai biciuluiți pentru 6000 aspri.— Și așijdere dăm și întărim copiilor lui Petre Albotă

dvornic a lor direaptă ocină și cumpăratură a tatălui lor pan Petre Albotă dvornic din privilegiul de daanie și de întăritură ce l'a avut de la Alexandru Voevod și de la Bogdan Voevod, și din diresele de întăritură ce le-a avut de la Petru Vodă și de la Iancul Vodă un loc de sat în Căinar despre răsărit, în potriva satului Alboteni, ce-i în ținutul Sorocei, cu un loc de heleșteu și de mori, care au păra cu *Horban* și cu *Havriș*, și cu alalți razeși ai lor, iarăși în zilele lui Petru Voevod, și tarăși au rămas din lege Horban și Havriș, și alalți razeși ai lor ; Iar copii lui pan Petre Albotă marele dvornic s'au îndireptat și ispisoc de *ferie* și de întăritură ce'l au de la Petru Voevod, acel de mai sus scris sat Patrașcani, ce-i pe Căinar supt movila *Dicheaciu-lui* și s atul *Groziuții*, ce cste la gura văii grecului pe Cobolta, *care se numește acum Grecii* și seliștea *Uhorceanii* pe Cobolta, care este mai jos de gura văii Speei, dinspre apus, și cu acel loc de sat ce-i lângă Căinar în potriva satului Alboteni, cu loc de heleșteu și de mori, care au avut păra cu Horban și cu Havriș, și cu alalți razeși ai lor ca sa fie mai sus scrisei slugii noastre credinciosului nostru boer Ghiorghe Albotă parcalab de Soroca și surorilor lui Odokiei și Sofroniei și Maricai și fraților sai lui Petre Albotă și Ion Albotă și de la noi uric și ocină și cu toate veniturile lui și copiilor lui și nepoților lui și strănepoților și răstrănepoților lui și la tot neamul lui cine se va alege mai de aproape nerușeit nici odănaoară în veci.

Iar hotarul acelor de mai sus scrisă sate a nume Patrașcanii și seliștea Uhorceani și seliștea Grozeștii, care acum se numește Grecii și saful Alboteni pe Cainar dinspre răsărit, cu loc de helesteu, și de mori să fie pe vechile hotare pe unde din veac au umblat.

Iar la aceasta este credința Domniei noastre mai sus scrise Noi Io *Eremia Moghilă* Voevod, și a prea iubitului fiu al domniei mele Io *Constantin* Voevod, și credința boerilor noștri, credința dumisale *Ureache* marelui dvornic al țării de jos; credința dumisale *Cristea* marelui dvornic al țării de sus, credința dumisale și *frate al domniei mele Simeon Ghelman și parcalab Sucevei*, credința dumisale *Gheorghie* parcalab Hotinului, credința dumisale *Nădăbaico* și credința dumisale *Dumitrachi Kirija* parcalabi de Neamț, credința dumisale *Gligorie Veaveriță* și *Ciocărlie* parcalabi de de Novograd, credința dumisale *Gligorie marele* postelnic, credința dumisale *Bosiioc* spatar, credința dumisale *Simeon Stroici* vislernic, credința dumisale *Bărnoski* ceașnic, credința dumisale *Gligorie stolnic*, și credința dumisale *Cărăiman* comis, și credința tuturor boerilor noștri ai Moldovei a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn din copii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie Domn țării noastre a Moldovei, acela să nu le strice a noastră danie și întăritură, ci să le dea și să le întărească, căci că le este dreaptă ocina și slujenie.

Iar spre mai mare tărie și putere a tot ce s'a scris mai sus, poroncit-am la al nostru credincios și însemnat boiarin dumisale *Stroici* marelui logofat să scrie și a noastră pecete să acate de această adevărata carte a noastră. A scris Arsenie Nebojatco în Suceava la anul 7108. luna Mart în 25 zile.

Eremia Moghila Voevod (m. p.)

Originalul pergament, pecete mare legată cu șnur roș în vițe. Se citește: † мастію ежію Іу Еремїа Моґїла коєкода гспдръ зїманї Моладаскон. Capul de bou, steaua între coarne, soarele și luna. Are 0.68 latul pe 0.50 lungul.

75) Document din 71.... Ghengar 31. Iași.

Sumar : Zapis de mărturie de la Sava, Gheorghie și Paos dvornic de gloată pentru daraveri de bani între Vlădoaea, Marcu și Crăciun cu ai lor, urmând a-i întoarce în 4 săptămâni.

(Moșia Buciumi-Galbani, plic I, No. 2).

Љже прїшоа прѣд нами и шпрѣд Гака дкорник и прѣд Гѣвргїѡргїе (sic) | дкорник. и прѣд Павс дкорник. гасдїн. Косте шт Бучуми и Марко | шт там. и Крѣчюн шт там и Блждоае шт там и потокомланскѣ нх | за доброю коаю. за єдни инѣзи. что имаєт нх кратитѣ | тїх инѣзи. радї єдна штинна. таж номн виднми нх. аж шнн | скѣ вмирили и потокомланскѣ како ѡєн имаєт Блждоае | и Крѣчюн. кратитѣ инѣзи шт мєца Ген. лѣ. на д нѣан. | так да скѣ знаєт. пис. в мє. вл †з(р...) ген. лл.

Traducere

Adecă au venit înaintea noastră și dinaintea lui *Sava* dvornic, și înaintea lui *Gheorghie* dvornic

și denaintea lui Paos dvornic de gloata, Coste din Bucium și Marco de acolo, și Crăciun de acolo, și Vlădoae de acolo, și s'au tocmit ei de bună voea lor pentru niște bani, ce au avut ei să întoarca acei bani, pentru o ocina. Drept aceia și noi văzându-i pre ei cum singuri s'au împăciuit și s'au tocmit ca să aibă Vlădoae și Crăciun a întoarce bani de la luna lui Ghenar 31 în 4 săptămâni. Aceasta să se știe. Scris în Iași la anul 7(1....). Ghenar 31.

Originalul hârtie are petec. Are și 2 peceti în cerneală. Data în ofișul de documente a Sf. Spiridon nu e pusă; se vede însă în original bine urmele lui ВЛТ 33...

76) Zapis fără veleat. April 3.

Sumar: Zapisul prin care surorile Anca, Irina și Urăta vând lui Simeon suljerul părțile lor din Borăle, din Jăvertian și din Drislive, cu 20 taleri de argint peste tot.

(Moșia Sarbii, seliștea Borăle, II, 1).

Се вбо аз Янка вт Борале сице се кдѣтлвствова аз се сего занис. яко продал | една букат втннн вт Борале част моа Янкан се вксѣм доход. и купи на вт мене | Гиміишн лужериа (sic) се жителнице мон. и такожде аз Ирина сестра Янкан. та | кожде продадох едно втннн поа вт част моа за втннн такожде вт Борале и || купи на вт мене такожде Гиміишн суажериа и се жителница моа. и такожде аз Урета сестра Янкан. и сестра Ирнин. такожде продал една част | за втнннн що имахом тиж в Борале. се вксѣм доходом. и покупна тиж Гимі | шн и продадохом такожде мнж(и) вксн сін три сестри нж сѣт вниписаннн || по една част за втнннн що имахом вж Живертѣн що с(а) нзберет

там. и купна | такожде Гнмїѡн. съ кѣхѣмъ (sic) дохо-
дом. и такожде част наш син три сестри ѡт | Дрисланѣ
ѡт Геланце. такожде цо с(м) нзверет. такожде продахом
Гн | мїѡновн съ кѣхѣмъ доход. и дал Гнмїѡн сужерел на
тїхъ частн за | ѡтнник. два десѣт тал. сребренихъ. како де іе
да кѣдет ѡтнннн | кѣ вѣкн. ннкто да не имает дѣло. и про-
дадохом мнж(н) ѡт доброѣ колѣ | ннкмн нпрїснлован. а не-
понежданн. и прнтом бнл поп Бурлх ѡт Бо || рхлѣ. и Грнга
Бакова. и Бнкол. и Друмана. и Фрѣцншн. ннїн | людн добрїн
тамѣ. и на келїа (sic) вѣра како учнннхом снст запис да
бѣ | дет за мартурїа. Яп. ѣ.

Traducere.

Iată adică eu *Anca* din *Borale* :aceasta am mărturisit eu cu acest zăpis, precum am vândut o bucată de ocină din *Borale* partea mea a *Ancăi* cu toate veniturile, și au cumpărat'o de la mine *Simeon Suljerel* cu jupâneasa lui. și așijderea eu *Irina* sora *Ancăi* iarăși am vândut o ocină jumătate din partea mea de ocină iarăși din *Borale* și a cumpărat'o de la mine tot *Simion Sulgerel* și cu femeia lui. și iarăși eu *Urăta*, sora *Ancăi* și sora *Irinei* așijderea am vândut o parte de ocină ce am avut asemenea în *Borale* cu toate veniturile și au cumpărat'o tot *Simeon*; și am vândut asemenea noi toate acele trei surori care mai sus sîntem scrise o bucată de ocină ce am avut în *Jevertiani* câtă se va alege acolo, și au cumpărat'o tot *Simeon* cu toate veniturile; și asemenea partea noas-

tră aceste 3 surori din *Drislive* din seliște; iarăși cât se va alege, așijderea am vândut lui Simeon cu toate veniturile. Și a dat Simeon Sulgerel pe acele trei bucăți de ocină 20 taleri de argint, cum să-i fie ocină în veci; nimenea să nu aibă treabă; și am vândut'o noi de buna voia noastră de nimenea impresurate nici învaluite; și întrăceasta au fost *popa Burlă* din Borăle, și Griga Bacău și Vicul și Druman și Frațian, și alți oameni buni, de acolo, și spre mai mare credință cum am facut acest zapis să fie de mărturie. April 3.

Originalul hârtie *coală*. În dos stă scrisă nota :

az Patrașco suez Stanilă Hotnogz însuș no vine șau vândut a sa wcină din sat din Burăle. ce să va alece (sic) din parte bratei a lu Patrașco. fečurălu Stănilă și Tuțai nepoata Bratei. și w vândut dreptu 20 de talr. și wu cumpărat Șimion și co Nastasiț fameț sa și au dat bani din casa popei lu Burlă și a fost wmen bun și bătrânii Casițo și Vicol și Druman și fečoru lu Casițo și *alalți* wmen bun. tuț și Dumitru wlam. Noevrea 21 dnz.

исписал си марториѣ Михалче снз попа Бурлаз от Бурале.

A scris această mărturie Mihalcea fiul popei Burlă din Borăle. Noembrie 21 zile.

77) Document fără veleat.

Sumar : Zapisul lui Văscan ceagnic, prin care vinde nepotului său Marco și femeii sale Tudosiei partea sa din Clicești cu 70 zloți tătarăști.

(Moșia Dumești, seliștea Clicești. VIII. 1).

† Убо аз Вхскан чашиник. сам пишу и свидѣтельствемъ съ сест мою запис. також пришел есмн. в село | Кличещи и

спрѣтали есмн вси мои племенници, что имамъ тамъ, и питахъ |
ихъ котораго изъ нихъ нашоласѣ денъ платити, моя права часть за
втинну, въ село | канчищъ, что съ нзберетъ, моя часть, никтожъ
на нашоласѣ, тѣчю внукъ мою Марко | и жина егъ Тодосіа,
и иманасѣ ажъ будѣтъ учинити мнѣ плати, и даваа вини, |
къ моимъ рѣки, седимъ десѣтъ златъ татарскихъ, на часть моя
ожъ сѣ нзберетъ, въ шестаа часть положина, ино въ мнѣ на
прѣдъ да будѣтъ ему права втина, и вину | плини въ вѣки, а
ино никто да не умнишатъ тамъ николажъ, и учини || нимомъ мнѣ
сіа токмежъ въ столъ Бартикъ вѣтагъ, и Гаврила и Лупла и
Петръ | и Шефанъ въ Пятрищъ, и Ексканъ тижъ и Мадни въ
Бѣлши, и попъ Кондрѣкъ въ | и Скороцѣкъ въ Цигѣнши, и Ганга
Батъ, въ тамъ, и да имаетъ вини держати тоа | втина, повезде
съ приходъ, что съ нзберетъ въ ватру и въ полѣ, и въ сѣно-
жатъ и въ лисъ, и въ полни, сншъ свидѣльствомъ, да съ вѣроватъ.

Traducere

Iată eu *Văscan ceașnic* însuși scriu și mărturisesc cu acest al meu zăpis, cum am venit singur în satul *Clicești* și am strâns toate ale mele neamuri, ce am acolo, și i-am întrebat pe ei, care din ei se va găsi să-mi plătească a mea dreaptă parte de ocina din satul *Clicești*, ce se va alege partea mea, și nimenea altul nu s'a sculat fără numai nepotul meu *Marco* și cu femeia lui *Todosia* și s'au învoit ca să-mi facă mie plată și au și dat în mâinile mele 70 zloți tătăraști pe partea mea câtă se va alege. Deci de acum înainte să fie lui dreapta ocina și cumpăratura în veci. Iar altul

nime să nu se amestece acolo nici odănoară, și am făcut noi această tocmală în fața lui *Vartic vătăg* și a lui Gavril și Lupul și Petrea și Ștefan din Petrești și Vascan țij și Maxim din Balești și Pop Condrea deacolea, și Scorțea din Țigănești și Gliga vătăg deacolea, și să aibă danșii a-și stăpâni acea ocina de pretutinderea cu veniturile, ce se va alege de câtră ei din câmp și din fâneate și din pădure și din șes. această mărturie ca să se crează.

Originalul hârtie o *flă*; 2 peceti în fum; nna are un leu cu coada bărligată.

78). Zapis fără veleat, Mai 20. Suceava.

Sumar: Zapis de vânzare, prin care Gangur cu femeia sa Gaftona vând lui Andronic Săcescul partea lor din Itești pe Bașău cu 80 taleri bătuți.

(Moșia Sărbii, siliștea Iteștii, VI, 1).

Adec eu Gangur și cu femeia sa. Gaftonaa. nepoata *ti Buțoe* (Ан Буѳое). din Etești. scriem | și mărturisim. cu cestu zapis al nostru. cum noi de a noastră bună voia noastră. | de neme asupra. am vândut a noastră wcină și moșie dreaptă din satu. | din Itești. despre Bașeu. și cu vad de moar întrapa Bașeului. ce iaste în țanutul | Dorohoiului. den a patra parte de satu. gumătaate. însă partea de mijloc. | și w am vândut. fratelui nostru. lui Andronic Săcescului. ginerele lui Soltau. de | reptu. wptu zeč de taleri bătuți. cas hie dumisale wcin și moșie. și întocmală noastră | fostau. Isac de Sinhau. și fratesau Coste din Călinești. și Dumitrașco Dragușescul | și *Dumitrașco*

Barbovskii din (loc gol) și Ursul din Dumeani și Toader Deadiul din Sta | rosilți. și alți mulți wameni. buni megeiași. deș noi decam văzut. a lor de bun(wo)e | tocmală. și plat deplin. n(ș)am pus ale noastre. credințe. și iscalituri. la acestu | adevărat, zapis. ca să să creaza și eu Isak D(ș)diul. am scris.

pis u Su(ș)tkv. mai. 20 dni

pecet Gangur.

Paraschiva (m. p). az Dumitrașco iscal. az Isac Deadiul iscal. az Toader Diadiul iscal. az Ursul Duma iscaal.

Originalul h(ș)rtie, o filă.

79) Zapis fără veleat.

Sumar: Zapis de mărturie precum Simeon și Grozava și-au v(ș)ndut părțile lor din D(ș)nești giup(ș)anului Miron cu 80 taleri de argint.

(Moșia S(ș)rbii, silistea D(ș)nești, VII, 1)

† Cumau venit denait(ș) nwastr(ș) Simiwn și sw-rusa Grwzava de ș(ș)ku v(ș)ndut part(ș)k sa de wcin(ș) de sat(ș) de D(ș)neșt(ș) de bun(ș)vwwe de nime (ș)presurat cât(ș) i s(ș) va al(ș)ge. partea lui și a sw(ș)wrisa a Grwzavei de wcin(ș) cu lwc d(ș) m(ș)wr(ș) (ș) Baș(ș)ku și sa(ș)u negușat denait(ș)k nwastr(ș) drept 80 de taler d(ș)rgintu și(ș)u dat giup(ș)nu(ș)l Mirwn denait(ș)k n(ș)wstr(ș) ș(ș)k(ș)u f(ș)wstu p(ș)wpa M(ș)tei și p(ș)wpa Ștefan și Vascan și Gwrghie și mulți wmeni buni ca săi fie lui wcin(ș) V(ș)k(ș) de v(ș)k(ș). și(ș) acești wmen buni de t(ș)rgu de Su(ș)avă. și pecicile (sic) l(ș)w(ș)r mi (sic) mare m(ș)rturie.

Originalul h(ș)rtie ruptă în 6 f(ș)șii. Are 5 peceti în fum; marca fabricii o pajură austriacă pe o bardă.

INDICE ALFABETIC

- Agafia, 31, 182.
Albotă postelnic, 60, 61.
Albotă Petre logofat, 131.
Albotă Petre vatag de lași, 153, 155.
Albotă Petre vel dvornic 222.
Albotă Gh. parc. Soroca, 222, 223, 225.
Albotă parc. de Soroca 217.
Alboteni sat, 131, 223, 225.
Alexandru Vodă (cel Bu.) 2, 3, fratele său Iuga Vodă și Bogdan Vodă, 1, fiul său Iliăș 3 și a copiilor noștri 3, 32, 59, strămoș lui Petru Rareș, 100.
Alexandru Vodă (Lăpușneanu), 100, 104, 105, 109, 110, 111, 118, 223. străbunul nostru Alex. cel Bun 100; unchiul domniei mele Petru Vodă 103; moșul domniei mele Stefan Vodă 112, fiu domniei mele Ionașco, Bogdan Petru 112. când a venit de la Bacău la Roman a hotărit satul Popeștii pe Siret, 162.
Alexa diac, 37.
Anca 36, 233.
Andrei hatman și parcalab Sucevei, 180, portar de Suceava, 191.
Andola (Gura--) 127.
Andreică Miedar, 169, 173, 182.
Andreică pah. 30.
Andreică parc. de Novograd 114.
- A ndreică biv parcalab de Roman 207.
Andreică 149.
Andreicuța, fiu Onicăi, 139, urmașii săi, 140.
Andrieștii, sat, 108
Anica, 179.
Anița, 207.
Anna, 65, 208.
Antemia, 212.
Anușca, 59, 111, 117, 210.
Anușca 26, 51, 64.
Apostolachi visternic, 218; soția lui Chiajna fata lui Alexandru Lăpușn. 218.
Arămeștilor (botarul—) 33.
Arbore parc. de Neamț, 22.
Arbore Luca portar de Suceava, 41, 45, 48, 53.
Armășel 178, 180.
Armeanca, 44.
Aron Voevod, 207, 210.
Arvat comis 123, 127, 133.
Aspri 150, 177, 180.
Asupreală, 140.
Avăr, 40, spița lui 40, 71, 73.
Avram, 65.
Avram staroste și parcalab de Hotin 114.
Babici 10.
Bălceauu Ioan ceașnic, 17.
Bădeani, sat 216, 217.
Balaciul (Bucovina—) 127.
Balașcu 108.
Bălcean Ivan, ceașnic, 14.
Bălești, sat, 236.
Balica portar de Suceava, 155, 162.
Băloș ceașnic, 7, 10.

- Bărgăoani sat, 65, 81, 104.
Bărlad, oraș 101, 115.
Bărlad apă, 1, 2, 6, 13, 41,
44, 72, 195, 215, 216, 217.
Bărlădean spatar 191.
Bărlăzei 41.
Bărnovski portar Sucevei 114.
Bărnovscki c. așnic, 225.
Bărnovski D. 138.
Barsu stolnic 23.
Bașot, 159.
Bașotă Toader biv pivnicer,
151, 166, 167, 171, 199.
Bașani sat, 92, 97, 197.
Bașcăuți sat, 29.
Băseanul Eremia diac, 185,
211, 217.
Bașeu, apă, 64, 237, 238.
Batinești sat, 47.
Beldiman soltuș. 150.
Bejan parc. de Roman, 191,
Berdul (dealul—) 132.
Berendei stolnic, 10.
Berești, sat, 118.
Bernat parc. de Neamț, 155.
Berheceoaie Anghelina, 190.
bicniuit (cal) 224.
Bilăi Roman, 81.
Bilăi stolnic, 141.
bir 175.
Birlici Stan, 3, 10.
Blăgești sat, 9, 214.
blastam mare, 133.
Blituștu, lac. 55.
Bodea dvornic, 22.
Bodeiu parc. de Iași, 93.
Bodești sat, 152, 159, 166,
167, 171, 200.
Bogdan Vodă 1, fratele lui
Iuga Vodă și Alexandru
Vodă cel Bun 1.
Bogdan Voevod, 44, 47, pă-
rintele nostru Stefan Vo-
dă, 47.
Bogdan Vodă Alexandrovici
119, 122, 126, 130, 138,
154, 184, 223, preastrămo-
șul nostru Stefan Vodă
122, frații noștri Mihail.
Petru și Costantin 122. bu-
nul domniei mele Petru Vo-
dă 126, părintele domniei
mele Alexandru Vodă 131,
fratele nostru Petre 133.
Boguș 18, și fratele său Nes-
teac Pașco, 18.
Boldescul Gheorghie, 161.
Boldur vist. 30, 33.
Bolca postelnic 114.
Boldur dvornic. 37, 41.
Bolocești, sat, 9.
Boloșești, sat, 195.
Bontea Iliăș, 13.
Bontea, Mircea, 13.
Bontestii, sat pe Stebnic, 13.
Bontestii de jos, 13.
Borăscul Mihail diac, 94, 101.
Borăști sat (Terpești) 72.
Borale, sat, 233, 234.
Borce parc. de Hotin, 72.
Borce dvornic, 66, 77, 83, 91.
Borcea diac, 26.
Bosancea Safta, 214.
Bosiioc 184,
Bosiioc spatar 225.
Bosiioc pah. 217.
Bozca (vale) 132.
Brăbea Maxim 152.
Braevici Duma, 14.
Braevici Duma, dvor. 17.
Brălad, fecior Fedcăi 71.
Brebii sat ot Neamț, 31, 112.
Brebu Stefan, 17.
Broșteani 33.
Brudur, 37, 41.
Brudur Petru 29.
Brudurești, sat, 31.
Brumăreștii, sat pe Nogea 55.
Brut post. 155, 185, 191, biv.
post. 205.

- Buciaŭki (fiul Marenei), nepot Iacuș, vist. 26.
Buceaŭki, 47, Danciul fiul lui — 47.
Bucium ceașnic, 141.
Bucium dvornic țării de jos 155, 183, 191.
Buciumi (hotarul —) 126.
Buciumi sat în Neamț, pe Galbeni 140, 205, 232.
Bučoaie, 237, „li Bučoaie“.
Buculeiu 207.
Buhte 23.
Buhuș Ion vel. log. 40.
Bulata, apă, 132.
Bulboacă, vel vâtag al Hărălului 105, hotarnic Buneș (fântâna lui —) 55.
Burla popă, 234.
Burlovici Coste, 56.
Buzdugan V. diac, 66.
Buzilă comis, 93, 98.
Căcărează (valea lui —) 132, (azi Pritișa), 154.
cai (buni), dare — 177, 180.
Căinari, apă, 222.
Căinari, sat, 131, 154.
Calimau Toader, 81, săi, 83.
Călinești, sat, 238.
Cămenița (valea —) 132.
Câmpul lui Dragoș, 9.
Căndești, sat, 138.
Cănipa (vale —) 132.
Caplea (fântâna —) 132.
Caplena (fântâna —) 175, 176, 178.
Căprioară Dumitru, 71.
Caraghiuzeal Ioan, 123, 127, 133.
Caraghiuzel, parc. de Novograd, 141.
Cărăiman comis, 217, 225.
Cărje parc. de Neamț, 57.
Cărje Coste, stolnic, 47.
Cărligi (vadul —) 127.
Carligătură (la —) 20, 21, 82.
Cărnicești, sat, 22.
Cărpiniș, 64.
Căsiian, 235.
Cătelean Toma Comis, 54.
Caza, preten. la domnie, 211.
Cazaci 176.
Cerețoaia, apă, 89, 90.
Cerneia Cristea, 10, 17.
Cerneia Iacuș, 10.
Cerneia Duma, 14.
Chiracol vist. 26.
Chirița Dum. parc. Neamț, 225.
Chirilă, 197.
Ciocărlie parc. Roman, 225.
Ciolpan bătrânul, 169, 203.
Ciolpan celorb, 118, spița lui.
Ciolpan, fiul lui Șandru Dumescul biv parcalab, 182.
Ciolpan, 109, 110, 148.
Ciolpan Drăgan, 159, biv vreadnic al Hărălului, 166.
Ciolpan Drăgan parc. de Roman 217, biv parc. 203.
Ciolpan Ghearghița diac fiul lui 159, 169, 171, 183.
Ciorce, 93.
Ciortan Silion, 139, fii săi, 140.
Ciortorovski Andreică, 33, 37.
Ciupercă, fiul Cozmei parcalab, 65.
Ciurbea 3.
Clanău spatar, 30, 33, 37, 41, 45, 48.
Cloșcă (movilă —) 132.
Clicesti, sat, 235.
Cneajna fata lui Alexandru Lăpușneanu, soția lui Apostolachi visternic. 218.
Cobolta, apă, 131, 153, 223, 224, 225.

- Cojoc, 90.
Colun stolnic, 60, 61.
Comuz, 20.
Condrea, popă, 236.
Condre ot Neamț, 53.
Corni, sat, 203.
Cosaciuști, sat, 178.
Coste, 51, 114, 119, 120.
Coste, 204, 238.
Coste din Bucium, 232.
Coste parc. de Novograd, 123, 127, 133.
Costea ot Neamț, 53.
Coste spatar, 26.
Coste vist. 17.
Costici post. 18.
Costina, fata Măriei 207.
Cotan Ioniță diac, 31.
Cotelea, loc, 55.
Cozma 190.
Cozma parcalab, 65.
Crâca părău, 3, 152.
Crâc Petre parcalab, 64, 104.
Cracău, apă, 159, 166, 171, 182.
Crăcovici Petre, 72, 77, 79, 98, 101.
Crăcovici Petre 80, 81, 82.
Crăciun din Bucium, 232.
Crăciun parc. Novog. 60, 61.
Crăciun dvor. 103, 127, 133.
Crâla, fiul lui Avăr, 139.
Crasna (gura —) părău, 1, 2.
Crasneș vel dvornic, 21.
Crasneș 212.
Crâstea (vale —) 132.
Crețoa 207.
Cristea popă, 214.
Cristea diac, 147.
Cristea, 14, 17.
Cristea vâtag, 173.
Cristea parc. Neamț, 162, 185.
Criste dvornic, 225.
Cupce, 212.
Cupcici dvor. 3, fără titlu, 6.
- Dadu, 3.
Dădești, sat, 3.
Dajbog, 30, 33.
Dajbog ot Neamț, 26.
Dajbog ceașnic, 23.
Dămăcuș stolnic, 3, 6.
Damian diac, 166, 169, 174, 180.
Damian uricar 203.
Dan, 3.
Dan dvornic 6.
Dan vist. 66, 77, 83.
Dan portar Sucevei, 101, 105.
Dan biv hatman 184.
Danciul Ioan vist. 93.
Danciul parc. Neamț, 59, 61.
Danciul Ion parc. de Neamț, 101, 105, 123.
Danciul parc. de Orhei, 141.
Danciul, fiul lui Buciațki, 47.
Dancovici, 32.
Dănțești, sat, 171.
Danești, sat, 238.
Dârman căpitan, 114.
Danciul (Brudur) 29.
David parc. Roman, 185, 191.
Deadiul T. 238:
Deadiul Isac diac, 238,
Deatcă Ivan, 3.
Debrici Pavăl clucer, talma-
ciu, 203.
deșugubină, 132, 154, 216.
Dikeceaiu (movilă), 222.
Dieniș logofăt, 10.
Dieniș spatar, 47.
Dinga, 33.
Dinga post. 123, 127.
Dinga (fântâna —) 55.
Docea, 65.
Dobru log. 21.
Docolina, sat pe Bârlad, 6.
Dorohoi (ținut —) 237.
Drace Andreică parcalab de
Orhei, 30.

- Drăgan 200, 215.
Drăgan comis, 208.
Drăgan postelnic. 217.
Drăgan (copii lui—) 223.
Drăghina 184, 201.
Drăghina sora lui Bosiioc, 184.
Dragoș, 40. (Câmpul —) 9.
Dragoș vornic, 30, 33.
Dragoș parcalab de Neamț, 41, 45, 48.
Dragoș ot Novograd 26.
Drăgoșevici Coste, 6.
Dragotă 182.
Drăgșan șpatar, 60, 61.
Drăgușani, sat, 26.
Drăguț fiul Nastei, 183.
Draxin comis, 61.
Drislive sat, 118, 234.
Druja, 201.
Druman, 234.
Dulcici Duma, 17.
Dulcici Mircea, 17.
Duma Nemțanul 14, 238.
Duma, 22, 30, 33, 37, 41.
Duma parc. Belgrad, 26.
Dumbravă vornic țării de jos, 141.
Dumescul Șandru, 113, 119,
Dumescu Feteon, 113, 119,
Dumescu Ana 114, 119,
Dumescu Măriuca 114,
119, 146.
Dumeni, 238.
Dumescul Șandru parc. 171,
Dumescu Ciolpan, 171.
Dumescul Șandrub. parc. 182.
Dumești sat pe Iadrici, 113,
119, 146.
Dumitru diac, 149, 201.
Dumitru parc. de Neamț 217.
Dumșa post. 37.
Dumșa diac, 76.
Durduc, 203.
Dușca, 208.
- Ecusați sat, 26.
Elisafta, 100.
Eremia 207.
Eremia vist. 53.
Eremia portar Sucevei 141.
Eremia parc. de Orhei, 141.
Eremie post. 30, 33.
Eremia ot Neamț, 37, 41,
45, 48.
Eremia vornic țării de sus,
184, 191.
Eustațiu Episcop Romanului
151.
Evloghie Gh. dascal, 21.
Fărtat, 174.
Făru, 10.
Fauri, 81.
Făurei 81.
Fedca, 40, 81.
Fedca Stoicăi, 47.
Felea ceasnic, 56.
Fete, 23, 59.
Felion, 113, 119,
Felion Trif 113, 119.
ferăe. 159, 222 (feriiu).
Florea vătah, 211 212.
Findea Ion, 113, 119, 146.
Foale Stefan, 44, fiul său
Steful Foale 44.
Foale Stefan 44.
Foleștii sat, 44, 212.
Foalea Jurj, 44.
Frăteștii sat, 100, 195.
Fratovič Jurj 6, 10.
Frățian, 234.
Frăsina 169.
Frunteș Ion stolnic, 33, 37,
41, 45, 48.
Gaflona, 237.
Galata, mănăstire lângă Iași,
202
Galbeni (apa—) 140.
Galeș Ion, 190.
Gangur ot Orhei 23, 26,
30, 33.

- Gangur, 237.
Garbovat 1, 2. 59.
Gavril 112.
Gavril frate Oglindoaei, 107.
Gavril diar, 225, 236.
Gavril spatâr, 124.
Gavril parc. de Hotin, 123.
Gavril parc. de (Hotin) 191.
Gavril dvor. 93, 98.
Gavril log. 124, 127, 134.
Gavrilaș parc. de Hotin 162.
Gavrilovici Glig. stolnic, 217.
gde bil Muntean Puțean, 37.
gde bil domove, 41.
gde bil dead ib, 44.
gde bil Hodor, 29.
gde bil Mezeu, 47.
gde est dom ego, 17.
gde bil dom ego, 3.
gde bil Neatedulov dvorn. 9.
gde bil dom Susmanov. 64.
gde bil Roman Bilai, 81.
gde bil dom. Stețco 93.
Geamănul Ivan 20.
Gemănul Sima 20.
Gheamăn, sat, 195.
Ghedeon 89.
Ghedeon diac, 7.
Gheorghe post. 133.
Gheorghie dvornic, 232.
Gheorghe vel logof. 149, 204.
Gheorghe parc. de Hotin, 155, 217, 225.
Gheorghe p.h. 162, 185, 191.
Gheorghită 200.
Gheorghie parc. de Hotin 185.
Ghernan post. 26.
Gherușa 149.
Gbianghe parc. de Novogr. 83.
Gbianghe Cozma 93.
Ghiarghiță 148, 151, 166, 167, 159 (diac) 171, 182.
Ghilda apa, 132.
Giulești sat, 215, 217.
Giurge parc. de Novogr. 155.
Gligă v. șatrar 105, botanic.
Gliga fiu Onului, 207.
Gliga, 65, 81.
Gliga vâtag, 236.
Gligorcea, 150.
Gligorcea dvornic 217.
Gligorie, 60.
Gligorie vel post. 225.
Gligore spatâr 141.
Gligore zet Gligorcii 150.
Gligore Stolnic, 225.
Gloduri, sat, 51.
Golăe p.h. 155.
Golăe Ion log. 142, 146.
Golăe parc. de Neamț, 162.
Gorghie, 239.
Grăbov Manoil, 18.
Grăjdana, mănăstire, 216.
Grăcin Manoil 10.
Grecul (vale—) 154.
Greci, 175.
Grecii, sat (Grozinți) 223, 225.
Grigore Bacov, 234.
Grincovici, 53.
Groza dvornic, 56.
Grozea comis, 26.
Grozav, 222, 238.
Grozinți, sat, 222, 223, 225.
Grumaz Ion dvornic 141.
Gudici Petre 7, 17.
hadâm. 222.
Hamza Trif, 60, 72, 77, 83.
Hamza Andronic diac, 124.
Hamzoae, 138.
Hamza 118.
Harjul Crăstea, 161.
Hărlău, 94.
Hărlău (vatag mare al)—103.
Hărlău (ureadnicul—) 166.
Hărlău (ținutul—) 201.
Hărovici Ioan parc. de Hotin, 101, 103, (Hăra).
Harvat biv comișel, 47.

- Havriș, 224, 225.
heleșteu 59.
Herțea Onciul 169.
Hijca (valea —) 132.
Hlipceni, 68, 80, 83, 104.
Hociungii sat, 32, 112.
Hodor vătăman, 29.
Hodorești, sal, 82.
Huhulea Petre 194.
Hohulea Ionașco 175, 194.
Hoiniceni, sat, 82.
Horgan, 224, 225, (Horban).
hoțare, 21, 33, 55, 126, 127,
132, 154.
hotnog, 235.
Hovraești, sat 59.
Hrabor post. 66, 72, 77, 83.
Hramân parc. de Belgrad, 26.
Hrăman, 30, 33, 37.
Hran spatar, 53.
Hran dvornic, 26.
Hrețca (valea—) 132.
Hrincovici Ivașco, 23.
Hrisantie eromonah, traducă-
tor de urice slave, 165.
Hrușova, părau. 2.
Hudici dvornic, 14.
Hudici Petre, 10.
Hudici Iațco, 23, 26, 30, 33.
Huhulea stolnic, 93.
Huru Efrem, 66, 77, 83.
Huru Efrem dvor. 59, 61, 72.
Hurul Danciul parc. de Neamț
66, 72, 77, 83.
Huru Danciul 93.
Huru Lupe parc. de Hotin,
142.
Huru parc. de Neamț, 56.
Huru Ilea comis, 23.
Huși, 45, 66, 72, 73, 89, 105.
Iacoș vist. 22, 25, 26.
Iadrici, 17, 44, 113, 114, 119.
Iancul Vodă (Sasul) 153, 155,
159, 201, 222, 223, 224.
fii domniei mele, Alexan-
dru și Bogdan, 155.
Iani comis 155.
Iane vist. 141, 162, 185, 191.
Iași, 54, 56, 77, 84, 98, 109,
120, 124, 142, 147, 149,
162, 166, 167, 169, 171,
174, 177, 179, 180, 185,
191, 194, 195, 198, 200,
203, 205, 208, 211, 232.
parc. de Iași 93,
Iancu, 32.
Iațco parcalab de Novograd,
83, 93,
Iațco parc. Neamț. 114.
Iațco diac, 2.
Igești, sat, 214.
Igrăște, sat, 2.
Ilca 211,
Ile parc. de Novograd, 155.
Ilea 92.
Ileana, 29, 40, 90, 184.
Ifrim, 111.
Ilie, 90.
Iliăș, 3.
Iliăș Vodă fiul lui Alexandru
Vodă, 3, 6, 9, 10, 13, 182,
190, fiul său Roman, 6, 10,
fratele său Stefan, 6, 9,
10, 13, 14, 52, unchiul lui
Stefan cel tinăr, 52, 140.
Iliăș Vodă, 80, 89, frate dom-
niei mele Stefan și Costan-
tin 83, 91, tatăl domniei
mele Petru Vdă 80, 81,
82; vărul domniei mele
Stefan Vodă tinărul 81,
unchiul domniei mele Bo-
gdan Vodă, 90.
Iliș, 175.
imprăștiatilor 30.
Indiction
Ion, 76, 190, 211.
Ioan Vodă (Despot) 113 114,

- nepot bătrânului Stefan Vodă 113, bunul domniei mele Stefan Vodă 113, 114.
Ioan Vodă (cel cumplit) 139, 223, fiul lui Stefan Vodă 141, fiul domniei mele Petru Vodă, 141.
Ion diac, 134.
Ioan comis, 56.
Ioan vist. 114.
Ioan parc. de Novograd 93.
Ioan dvornic 91.
Ion diac, 4, 49.
Ion presbiter 216.
Ion dascal 23.
Ionașco Necoară, 208.
Ionașco, 36, 201,
Ion ceașnic, 26.
Ionașco diac, 171, 177, 203.
Irina sora Ancăi, 233.
Isaico, 65,
Isac, 31, 53, 162, 238.
Isac vist. 37, 41, 45, 48.
Isaia proegumen și eromonah de Slatina, 152.
Isai, 40.
Isaia ceașnic 6, 10.
Isailă, 174.
Itești (Etești) 237.
Iuța, 64, 76.
Iuga Vodă, 1, frații domniei mele Alexandru și Bogdan, 2, părintele domniei mele Petru Vodă 1.
Iuga postelnic, 23.
Iuga vist. 21, 23.
Iurașco vornic, 155.
Iurghici 17.
Iurie spatar, 66, 72, 77, 83.
Iurie 26, 40.
Ivan (piscul lui—) 55.
Ivan parc. de Neamț, 185.
Ivaniță stolnic, 114.
Ivașco parc. Kilia, 22, 26.
Ivul, 81.
Jevertiani, sat, 233.
jidovină, 33.
Jijia 22, 83 104, 122, 190.
Jora Toader, staroste Tecuciului, 55,
Judele Ioan, 215.
judecie, îmbe județele, 9.
Julici Oană, 17.
Jumătate Jurj. 3, 6.
Jumatatevici Șteful, 10,
Jumatate Mândru 10, 14.
Jurj vist. 123, 127, 133.
Jurj (Brudur) 29.
Jurj, 3, 215.
Ladianscoi (țara—) 176.
Larie, 201.
Lazor, 10, 14, 59.
Lazor fiul Grozavei, 222.
Leahul (valea—) 132.
Lețcăi (vale—) 154.
Levici Alex. 18.
Liciul post. 56.
Liciul parc. de Neamț, 59, 61.
Lihie părau, 33.
Lihnăuț, sat, 64.
Limbădulcevici Duma 10,
Limbădulce Mircea, 10.
Limbă-dulce Oană. 100.
Lingurișești, sat, 64.
Liup. e popă (casa lui) 173.
Iotru (tâlhar) 177.
Luca stolnic. 21.
Lucoci log. 94, 98.
Lupan, 212.
Lupe tata Tomei, 211.
Lupe stolnicul, 113, 119.
Lupul 201.
Mica, 51.
Micul, 14,
Măgdalina, 207, 212.
Măgdalina Isailă, 174.
Măgdalina Hubule 194.
Măican, 212.
Mălaiu ceașnic, 114.
Mălai Petre postelnic, 141.

- Mălavu (deal) 89.
Malina, 128, 184.
Malinești, sat, 195.
maluri, apa, 71.
Mamurinski Hodco, 10,
Mamurinski Leo, 10.
Mănaîla parc. de Soroca, 217.
Măndrea frate Stefului, 6.
Măndrea, 6.
Mandričco, 3.
Mara, 32.
Marco nepot Văscan, 236.
Marco, 208.
Marco fiul Bontei, 13, 14.
Marcu diac, 159.
Marcovici Sima, 71.
Marcovici Dragoș, 71.
Marcoviceni sat, 41, 72.
Mareș din Bucium, 232.
Maria fata lui Gavril, 97, 108.
Măria (Brudur) 29.
Marica, 199, 208, 222.
Marin, 81.
Marina Iucșei, 76.
Marina 26, 29, 64.
Marta, 117.
Mărza, 22.
Măscurei, sat, 47.
Matei popa, 238.
Matei din Ruptură, 205.
Mateiaș, log 66, 73, 77, 84, 92,
Mateiaș vist. 61.
Mateiaș staroste și parcalab
de Hotin, 114.
Mateiaș diac, 33.
Maxim parc. de Kilia, 26.
Maxim ot Balești, 236.
Medelean stolnic, 101, 103.
Medelnirer, 112.
Miclăuș fiul lui Dancovici, 32.
Micota parc. de Neamț, 30, 33.
Micotici Groza parc. de Or-
hei, 30, 33.
Micotici 118.
miedar slujbaș 169, 182.
Mihail Dorohoianul, 6.
Mihail gramatic, 93.
Mihailescul Criste diac, 155,
Mihailescul diac, 208.
Mihăilă, 207.
Mihalcea diac, 235.
Mihău spatar, 23.
Mihoci pah. 89.
Mihul portar Sucevei, 60, 61.
Mihul parc. de Hotin, 56.
Mihuța, 36.
Miron parc. de Neamț, 66,
72, 77, 83, 91.
Miron diacu, 31.
Miron, 197, 238.
moarte 'de om, 132, 154,
261, 233.
Moghilă parc. de Hotin, 66,
77, 83, 91.
Moghilă vist. 72.
Moghilă ceașnic, 33, 37, 41,
45, 48.
Moghilă Simeon, hatman și
parcalab Sucevei, 225.
Moghilă Eremia Vodă, 215,
217, 221, 225, și fiul său
Costantin Vodă, 217.
Moghilă Costantin Vodă, 217.
Moldova, 1. *et passim*.
Morozan, 214.
Moțoc vornic, 108.
Moțoc Ion, mare ștefnic, 114.
movilă 2. movila Săpata, 2.
vecinică movila, 2.
Movilă logofat, 101, 105, 105.
Movilă ceașnic, 123, 127, 133,
Movila Simeon hatman și
portar Sucevei, 27.
Mrăstăla (coșarul lui—) 90.
Munteanu Dim. diac, 191.
Murgu, 182.
Murgul Cozma, 123, 127, 133,
141.
Mușat dvornic, 22.
Mușat Onică dvornicul 122

- Mustevici Cristea diac, 142.
Nastasia, 100.
Năbădaico Ioan dvornic, 101, 105.
Nădăbaico parc. Neamț, 225.
Nădăbaico spatar, 185.
Năsui Ion, 82.
Nastea, fata lui Neagotă, 183, Neag, 26.
Neagoe log. 4, 7, 14, 17.
Neagoe parc. de Hotin, 101, 105.
Neaga, 51.
Neagșa, 81, 174, 215.
Neagul stol. 66, 72, 77, 83.
Neagul comis, 21.
Neagul, 30.
Neghina, 32.
Neamiș Petre, 198.
Neamțul (ținutul—) 82, 100, 112, 140, 159, 166, 182.
Neatedul (curtea—) 9.
Nebojatco Arsenie diac, 226, Necoară, 207.
Necoară parc. Novogr. 114.
Necoară comis, 141.
Necoară, (Nofit monah), 109.
Neculai parc. de Neamț, 155.
Negrești, sat, 195.
Nikifor parc. de Neamț, 93.
Negrilă parc. Hotin, 41, 45, 48.
Negrilă pah. 21.
Negrilă, 14, 17.
Negrilă, 53, 56.
Negrita 92. 93.
Nemirca, 10.
Nesteac, 3.
Nesteac Pașco, 18.
Nesteacovici Boguș, 10.
Nesteacovici Pașco, 10.
Nicula parc. de Roman, 162
Nicula parc. de Hotin, 162.
Nistor, 206.
Nistra, 40, 71.
nive (pământuri) 203.
Nogea, apă, 55.
Novaci, sat, 195.
Nucul (fântâna—) 81.
Oană portar, 14.
Oană parc. de Neamț, 93.
Oancea log. 17, 14.
Oanea clucer, 6.
obicejul pământ. 65, 66, 83.
Odokia fata lui Tăutul log. 194.
Odokia (Albotă), 208, 222, 223.
Oglindoaie Soră, 107.
Oleșcani sat pe Prut, 81, (azi Petrimănești 82).
Oniul visternice, 64.
Onică, 139, 140, 174.
Onică (drumul—) 127.
Onul, 207.
Oprea vel. log. 211.
Opriș, 3.
Oprișesti, sat, 195.
Orla, 212.
Olte, 29.
Păcurar 211.
Pădureni, sat pe Jijia, 190.
Pancova, sat, 2.
Pantea, 208.
Panteleiu, 212.
Paos, dvornic de gloată, 232.
Paraschiva, 238.
Părățanii, sat, 183.
Păraul (vale alb) 81, 83, 104.
parcalabi de Iași, 93.
Parcino, sat, 9.
părgari (12—) 150.
Pașco parc. de Neamț, 123, 127, 133,
Pașco comis, 114.
Pasco gramatic, 11.
Pașco, Nesteacovici, 10.
Pașco, 23.
Pașcani, sat, 195.
Patrașco 235.
Patrașco ceașnic, 66, 72, 77, 83.

- Patrășcani, sat, 222, 225.
Patrișco cămănar, 222.
Pentelei, 214.
Petre. 93, 236.
Petrești, sat, 236.
Petre parc. de Roman, 185.
Petrică ot Novograd, 53.
Petrică comis 37, 41, 45, 48.
Petrică, 215.
Petricina Ion, vist. 101, 105.
Petriman sulger, 101, 111.
Petriman, 31.
Petriman, 207.
Petrimănești sat, 81, (vechiu Oleșrani), 82.
Petru Vodă (Rareș), 55, 58, 60, 65, 71, 72, 76, 77, 140, și fiul nostru Bogdan 56, 59; părintele domniei mele Stefan Vodă, 60, 64, 66, 71, 76, fii noștri Iliș și Stefan 61, Iliș, Stefan și Costantin 6^e, 72, 77.
Petru Vodă Șchiopul 146, 148, 160, 162, 166, 169, 171, 173, 175, 176, 178, 180, 182, 184, 190, 191, 194, 197, 199, 201, 203, 211, 222, și fiul domniei mele Stefan Vodă. 184, fii domniei mele Vlad și Stefan Vodă, 191, și fiul nostru Vlad Vodă, 162, 167; răposatul Petru Vodă, 216.
Petru stolnic, 26.
Petru dvornic 14, 53.
Piscul Radu stolnic, 55.
Pitic Ion diac, 168.
Pițrani, sat, 55.
pivnicer, 151.
Plaxa portar Sucevei, 56.
Plaxa comis, 66, 72, 77, 83, 91, 101, 105.
Plotun Stan, 51.
Plotun Talul, 52.
Plotunesti, sat pe Sarata, 51.
Pogan ceasnic, 93.
Pojaca ot Vătcani, 89.
Ponici Stanciul 14, 17.
Popa Simeon diac, 127.
Popa diac, 138.
Popești sat pe Siret, 161.
Popoicul, 6.
Popăscu pah. 60, 61.
Popovici D. diac, 54, 61, 77.
Popovici Luca diac, 84.
Popovici Ion diac, 42.
Popricani, 22, 26, 122.
Popșa Mihail, 10.
Porceștii, sat, 31, 112.
Poroseace parc. de Novograd, 123, 133.
Posadnici, sat, 22.
Prăjescul parc. de Neamț, 217.
prihegia (—lui P. Albotă supt Ion Vodă), 223.
prilipeno că ocolu, 182.
Prut, 60, 64, 81, 83.
Procop, 65.
Punteșeni, sat, 55.
pustiu (in—) 131, 153.
Puțeanul Jurj, 37.
Puțean Muntean, 37.
Puțeni, sat, 37.
raboță, 175.
Răcești, sat pe Bârlad, 195.
Răchită (Verbea) sat, 131.
Rădici, stolnic, 155.
Radul post. 14.
Rauseni sat, 64, 80, 104.
Razina, sat, 195.
Reante diac, 118, Ignat fratele lui— 118.
Reapede Luca, 139.
Rețaș parc. de Neamț, 30, 33.
Roginoasa (fântâna—), 55.
Roman, Vodă, 1.
Roman oraș, 151, 152.
Romanesti, sat, 81.
Roșiaci (azi Roșiști), sat, 211.

- Roșiori, sat, 20, 21.
Ruptura, sat, 205.
Ruși, sat, 76, (Zahoreani) 77.
Ruși, 175.
Rusul (poiana—) 127.
Sacotă, 161.
Săcescul Andronic, 237.
Săculan ceașnic, 53.
Săkel medelnicer, hotarnic.
112.
Salcea, apă, 81.
Samoileasa Todossia, 110.
Sărata, apă, 51, 60.
Sasca, 112,
sat, să așeze sat 6.
Sava dvornic, 232.
Savin (?) spalar, 21.
Sava parc. de Hotin, 127, 133.
Sava stolnic, 185, 191.
Scrădoasa 55,
Scorțea, 236.
Scripcă, 56, 59, 61.
Seakil parc. de Neamț, 114.
Secară Ion parcalab de No-
voșgrad, 30, 33.
Selićcani, sat, 64.
Silion, 116, 126.
Sima, 40, 51.
Sima post. 21.
Sima dvornic, 18.
Sima logof. 14, 18.
Sima Popa, 76.
Siman (fântâna—) 132, 154.
Simeon (Balașcu) 108.
Simeon (Stroici) vist. 217.
Simeon, 65, 208, 211, 238.
Simeon sulgerel, 233, 238.
Sirbu Vasile inginer, 31.
Sirbi, 175.
Siret, 161.
Sitna, apă, 201.
Slatina (proegumende—) 152.
Slobozie (carte de—) 175.
Slobozeani, sat, 195.
Sofica, 174.
Sofronia (Albota) 222, 223.
Soholeț, părau, 29.
Solomon, nepot lui Dad, 3.
Solomon vist. 155.
Soltan (ginere—) 237.
Sora, 51.
Sorița, 58, feciorii săi Lazar,
Fetea, Anușca, 59.
Sorcu Vasilie 207,
Soroc (zi de—) 232.
Soroca oraș, 178.
Soroca (ținutul—) 138, 178,
180, 222.
Soroca (parcalab—) 222.
Spancioc parc. de Iași, 93.
Spancioc dvornic, 114.
Spee, (valea), 131, 153, 224
225.
Stamati Ioniță biv vel pitar
158, 194, pitar. talmaciu.
Stana, 14, 81.
Stan comis, 10.
Stan comis, 185, 191.
Stanca fata Onului, 207.
Stanciul postelnic, 10.
Stanciul, 22, 40.
Stănilă hotnog, 235.
Stărcea Stolnic, 54.
Stărce spatar, 93.
Starosilti, 238.
staroste de Tecuci, 55.
Stebnic, apă, 13.
Stecla Gavrilă, 118.
Stefan Vodă, ante 1400, 1.
Stefan Vodă (fiul lui Alex.
cel Bun) 77, și fratele său
Petru Vodă, 17.
Stefan Vodă cel Mare, 20, 21,
25, 26, 30, 31, 32, 33, 36,
37, 40, 113, 215, fiul său
Alexandru și Bogdan Vlad,
30, 31, 33; fiul său Bog-
dan Vlad 37, 41, fiii săi
Alexandru, Petre, Bogdan,
22, Alex. Petre, 26.

- Stefan Vodă cel tinăr, 51, 53,
fratele său Petru Vodă 53.
Stefan Vodă Lăcustă, 72.
Stefan Vodă fiul lui Rareș,
92, 97 unchiul domniei mele
Bogdan Vodă 92, străbu-
nul domniei mele Alexan-
dru Vodă, 93, fratele dom-
niei mele Costantin, 93, 98,
fiul domniei mele Petru, 93.
Stefan Vodă fiul lui Petru
Șchiopul, 193.
Stefan popă, 238.
Stefan, 236.
Steful Stravici, 23.
Steful. 6—și fratele său Măn-
drea, 6.
Steful pitarul, 22.
Steful parc. de Hotin, 25,
26, 33.
Steful portar, 22.
Steful, 37, 41, 45, 48.
Stepano (slăbul lui) 132.
Stețco vornicul, 7, 10.
Stoira lui Dieniș, 47.
stolnicel, 113.
Stroici, 118.
Stroici Lupul vel log. 155,
163, 166, 168, 169, 171,
174, 179, 180, 185, 191,
195, 198, 200, 201, 203,
217, 226.
Stroici Simeon vist, 225.
Sturza parc. de Hotin, 66,
72, 77, 83.
Sturzevici D. diac, 98.
Sturzevici Ion portar Suce-
vei, 83.
Suceava, 4, 7, 11, 18, 30,
33, 110, 119, 127, 134,
155, 159, 217, 226, 238,
239, șoltuz și pargar de—
150.
Sulger 111. Sulgerel, 233.
surgun, 131.
Svelnic mare, 114.
Șandru, 73, 83.
Șandru Cîmanu, comis, 91.
Șandru parc. de Novograd,
66, 72, 77.
Șandrescul spatar, 101, 105,
Șandru port. Sucevei, 26.
Șandru Cozma, tatăl lui Bu-
ciațki, 47.
Șandru ot Novograd, 37, 41,
45, 48.
Șandru comis, 30, 33.
Șandrovici Cozma, 6, 10, 17,
și frate său Cristea Car-
nea, 17.
Șapteliceni, sat, 180.
Șarpe Cozma, post. 41, 45,
48, 53, 82.
Șatrar mare, 105.
Șkei, sat pe Vaslui, 195.
Șeptelici, 175, armaș, 176,
178, 180, 206.
Șiverde, holar, 21.
Șotrănești, sat, 195.
Șolceni, sat, 178.
Șoltuz Miron, 152.
Șoltuz, 150.
Talabă ot Hotin, 53.
Talabă 55, 56.
Taleri de argint, 214.
227. *et passim*,
Tâmpa parr. de Novograd,
66, 72, 77.
Tâmpoae, 207.
Tâpceni, sat, 197.
Târpici Ilie fiul lui Cojoc, 90.
Tăutul log. 23, 26, 30, 37,
42, 45, 49, 194.
Tăutești, sat, 195.
Tecuci, 55.
Teofan Mitrop. Sucevei, 150.
Terpești, sat, 72, (care se
zice acum Borăști) 72.
Tihova, 22.
Toadea, 92, fiul Simei, 92.

- Toader diac, 30.
Toader stolnic, 56.
Toader ceașnic, 101, 105.
Toader vist, 110.
Toader visternicel, 202.
Toader vist. 14.
Toader post. 93.
Toader spatar, 123, 127, 133.
Toader ot Novograd, 53, 61.
Toader parc. Je Neamț, 141.
Toader parc. de Holin, 59, 61.
Toader ot Hotin, 37, 41, 45, 48.
Toader parc. de Holin, 115.
Toader logofal, 56, 60, 61.
Toader parc. de Roman 217.
Toader logofal, fiul lui Tău-
tul log. 194.
Toader, 36, 208.
Toda sora lui Busuioc. 184.
Tode, 212.
Todireni, sat pe Silna, 201.
Toma 128.
Toma din Rupturi, 205.
Toma dvornicul, 7.
Toma parc. de Roman, 162.
Toma fiul Ilcai, 211.
Todosia, 184, 236.
Troțușan, 59, 61.
Totrușan log. 54.
Trif, (Felion), 146, 113, 119.
troian, 33.
Tudoran parc, Novog. 127.
Tudoran parc. de Neamț, 127,
133, (Tudor).
Tudora țiganca, 169.
Tudora, sat, 195.
Tudora Dan biv hatm. 184.
Turcu parc. de Holin, 123,
127, 133, (Turcea).
Turcul Simeon 36.
Turia, 92.
Tutova, apa, 47.
Tiban pan, 58, 59, Marin ne
pot lui, 58, Sorila fata lui
Marin, 58.
Tiban, 10, 29.
Tiban diac, 175 179.
Țiganul Cornea, 214.
Țigănești, sat, 216, 236.
Tutcă Ion, 32.
Uhorca, 224.
Uhorca (casa—) 224.
Uhorceni seliște pe Cobolta,
225.
Uncleat, 6, 10.
Ungureanul Petre, 9,
Ungurenii sat, 60.
Ureache Oană, 14.
Ureache Nistor vel dvornic,
țării de jos, 216. 225.
ureadnic, (— al Hărăului).
166.
Urgiceni, sat, 32.
Uricei Mihail, 1.
Urâta, 40, 71.
Urâta sora Ancăi, 233.
Ursoae, părau, 59,
Ursul medelnicer, 217.
Ursul Duma, 238.
Uscatul Jurjea, 173.
Uscatul Ion, 208.
Vâlcea, 3, 6, 10.
Vâlcea parc. Novograd, 23.
Valea albă, 65.
valea grecului 223, pe Co-
bolta, 225.
Valeș, 112.
Vartic vatag, 236.
Varticovici Petre portar Su-
cevei 66, 72, 77, 83.
Vartic dvornic țării de sus,
162.
Vartic biv vel dvornic, 216,
Vărtopul, sat, 109, 110, 148,
169, 173, 182, 207.
Varvara 108; 194.
Varvara fata Eremiei, 207.
Vasutca, 26.
Văscan ceașnic, 235.
Văscan ot Petrești, 236.

- Văscan, 238.
Văscan D. diac, 45, 73.
Văscan stolnic, 123, 127, 133.
Văscan parc. de Novograd, 101, 105.
Văscanovici Dum. diac, 105.
Vascó, 53, 197.
Vascovici Tador, 17.
Vasile, 208.
Vasile portar Surevei, 123, 127, 133.
Vaslui, 14, 32, 42, 206.
Vatag al Hărlăului, 105.
Vătcani, sat, 89.
Veaveriță Glig. parc. de Roman, 225.
Veaveriță parc. de Holin, 93.
Veisa parc. de Neamț, 101, 105.
Verbeca 154 (răchite zis Alboteni) 154.
Veverița Iosip parc. de Novograd, 101, 105.
Vereșceac Toma, 17.
Vicol, 234.
Vitolt, 10.
Vlad Vodă fiul lui Petru Șchiopul, 162.
Vlad vornicul, 81, unchiul lui Petre Cracovici, 81.
Vlad parc. de Holin 56, 59, 61, Vlădoae din Bucium, 232.
Vlaicul, 26.
Vlaicu staroste de Holin 22, și fiul sau Duma.
Vlașin, frate lui P. Nemiș, 198.
Vorona, apă, 26.
Vrabie Ionașco, 214.
Vrânceanul copil lui, 81.
Zaboreani, sat, 76, vechiu Ruși. 76.
Zăvoiul (— vecinie) 2.
Zbiare, 26, 30.
Zbiare dvornic, 123, dvornic țării de jos, 127, 133.
Zbiera parc. Novograd, 60.
Zloti, tătarăști, 20, 22, 29, 37, 47, 64, 97, 109, 110, 114, 118, 119, 126, 146, 159, 161, 169, 171, 173, 174, 180, 198.
Zmăului (fântâna—) 112.
Zota parc. de Holin, 185.
Zvijia (Jijie) 64.